UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 01129177 0

I
1565
(4)

APPENDICE

AUX

COLLECTANEA METEOROLOGICA

PUBLIÉS SOUS LES AUSPICES DE

L'ACADÉMIE ROYALE DES SCIENCES ET DES LETTRES

À COPENHAGUE.

PAR

LE COMITÉ MÉTÉOROLOGIQUE DE L'ACADÉMIE.

CONTENANT LE JOURNAL MÉTÉOROLOGIQUE

DE

TYCHO BRAHE,

TENU A URANIBORG, ISLE DE HVEEN, PENDANT LA PÉRIODE 1582—1597.

SUIVI D'UN RÉSUMÉ DE CE JOURNAL ÉCRIT EN FRANÇAIS.

COPENHAGUE. MDCCCLXXVI.

IMPRIMERIE DE H. H. THIELE.

TYGE BRAHES

METEOROLOGISKE DAGBOG,

HOLDT PAA URANIBORG FOR AARENE 1582—1597.

LIBRARY

UDGIVEN SOM APPENDIX

TIL

COLLECTANEA METEOROLOGICA

AF

DET KGL. DANSKE VIDENSKABERNES SELSKAB

VED

DETS METEOROLOGISKE COMITÉ.

KJØBENHAVN, 1876.

H. H. THIELES BOGTRYKKERI.

LIBRARY
NOV 27 1968
UNIVERSITY OF TORONTO

QC
989
038B69

INDHOLD.

Forord til Udgaven af Tyge Brahes Meteorologiske Dagbog; ved F. R. Friis..... S. I—IV.
Tyge Brahes Meteorologiske Dagbog for Aarene 1582—1597, fort paa Uranienborg, paa Hveen, nu opbevaret i det K. K. Hofbibliothek i Wien ..... S. 1—263.
Sammendrag af Tyge Brahes Meteorologiske Dagbog for Aarene 1582—1597; ved Poul la Cour, Underbestyrer ved det Meteorologiske Institut ..... S. I—XLVII.
Register til de historiske Notitser, indførte i Tygo Brahes meteorologiske Dagbog for Aarene 1582—1597; af H. F. Rørdam S. XLVIII—LIV.

Résumé d'un Journal Météorologique du célèbre Astronome Tycho Brahe, tenu à Uraniborg, Ile de Hveen, pendant la période 1582—1597; par P. la Cour..... S. LV—LXXV.

Forord.

Det Originalhaandskrift, hvorefter nærværende Dagbog er aftrykt, hører til den Samling af Tyge Brahes Haandskrifter, som i sin Tid blev indlemmet i det K. K. Hofbibliothek i Wien, hvor det nu findes under Nr. 10,718. Dets Tilværelse har i lang Tid været aldeles ubekjendt hertillands; men i Aaret 1868 fik jeg under et Ophold i Wien Leilighed til at gjøre mig bekjendt med dette og Tyge Brahes øvrige derværende Haandskrifter. Over disse var der i Forveien ved Lærdes Velvillie bleven forskaffet mig en kort Fortegnelse, fra Custos for Haandskriftsamlingen i Hofbibliotheket i Wien, Dr. Th. G. v. Karajan, (dat. d. 11. Juli 1867). Den haandskrevne Dagbog har derefter med høie Vedkommendes gunstige Tilladelse midlertidigt været sendt til Kjøbenhavn, for at benyttes ved Udgivelsen, der er bekostet af det kongelige danske Videnskabernes Selskab.

Haandskriftet er, paa faa Undtagelser nær, skrevet paa Øen Hveen, dog ikke af Tyge Brahe selv, af hvis Haand intet Spor har været at finde deri, men snart af en og snart af en anden af hans mange Medhjælpere og Disciple. Det udgjør henved 200 Blade i aflang Format, og er indbundet i gammelt beskrevet Pergament. Det kan bemærkes, at et Par af Bladene i Haandskriftet ere af det Papir, som blev forfærdiget paa Hveen, hvor Tyge Brahe som bekjendt havde indrettet en Papirmølle. I Vandmærket i det sidste og det dermed sammenhængende Blad sees nemlig, indenfor en Cirkel af $2\frac{3}{4}$ Tommes Tværmaal, et meget utydeligt Prospect af Uraniborg, og derunder Navnet VRANIBVRGVM. Det samme eller et lignende Vandmærke sees iøvrigt ogsaa paa enkelte Blade, idetmindste

i nogle Exemplarer, af T. Brahei Epist. astronom., trykt paa Uraniborg 1596.

I Dagbogen er Veirets Beskaffenhed angivet næsten før hver Dag i Tidsrummet fra 1. October 1582 til henimod Slutningen af April 1597; dog er der paa enkelte Steder, navnlig henimod Bogens Slutning, kun nogle almindelige Bemærkninger for et Tidsrum af flere Dage eller et Par Uger. At der ikke har gaaet en lignende Række Optegnelser forud for de nu bevarede, seer man saavel af den første Overskrift som af de smaae Bemærkninger under 30. September 1583, 1584 og 1585, og at Optegnelserne heller ikke ere blevne fortsatte, kan man slutte deraf, at de i Haandskriftet ophøre midt paa en Side.

De historiske Anmærkninger, der først begynde ved den 27. April 1585, ere i Reglen tilskrevne i Margenen, men dog vistnok samtidige med de meteorologiske. De ere tidt meget utydeligt skrevne og stærkt forkortede, saa at vedkommende Forfatter vistnok i Almindelighed kun har tilføiet dem til sin egen Underretning. I Overeensstemmelse med Datidens Skik har man hist og her benyttet Tegnene for Planeterne til dermed at betegne Ugedagene (☉ Søndag, ☾ Mandag, ♂ Tirsdag, ☿ Onsdag, ♃ Torsdag, ♀ Fredag, ♄ Løverdag), og der er stedse regnet efter den saakaldte gamle (julianske) Stiil. — Interpunktionen er meget ufuldstændig, og mange Steder mangler den ganske.

I Dagbogen omtales ofte Chasmata, eller, som det ogsaa ofte skrives her: Casmata, kasmata eller χασματα, og man seer let, at herved forstaaes Nordlys. Man har iøvrigt en anden Samling af meteorologiske Optegnelser, som er noget ældre end den her meddeelte, og hvori ogsaa Nordlys omtales. Disse meteorologiske Optegnelser ere indblandede imellem endeel historiske, og begge Dele hidrøre fra den bekjendte Morten Pedersen (Alban) der har indskrevet dem i et Exemplar af Paul Ebers Calendarium, trykt i Wittenberg 1531 (Ms. i det kgl. Bibl. ny kgl. Saml. Nr. 927. 4to). De vigtigste af Morten Pedersens historiske Optegnelser og en lille Prøve af de meteorologiske findes aftrykte i Nye kirkehistoriske Samlinger III. 483 flg.

En stor Deel af nærværende meteorologiske Dagbog er skreven af en af Tyge Brahes Disciple ved Navn Elias Olai Cimber eller Morsing, og som man seer har han ligeledes meget omhyggeligt optegnet Veirligets Beskaffenhed under en Reise, som han i Aaret 1584 foretog til Frauenburg, for der at observere Polhøiden. Denne Reise omtales i T. Brahei Epist. astron. p. 74 fg. Udreisen skete i Følge med den Ansbachske Gesandt Levin Bylow, der ved denne Tid havde været i Danmark, og som Kongen lod sine Skibe overføre til Danzig. (Et Par Breve herom findes i Geheimearkivet, Sjæl. Tegnelser XV, fol. 334-335.)

Den omtalte Elias Olai Morsing er iøvrigt Forfatter til et lille og ret mærkeligt Skrift, som blev trykt paa Uraniborg i Slutningen af 1585 eller i Begyndelsen af 1586, og som vistnok er det første astronomiske Skrift, der udgik fra dette Bogtrykkeri. Titelen er: Diarium astrologicum et meteorologicum anni a nato Christo 1586. Et de Cometa qvodam rotundo omnique cavda destituto, qui anno proxime elapso, mensibus Octobri et Nouembri conspiciebatur, ex observationibus certis desumta consideratio Astrologica: per Eliam Olai Cimbrum, Nobili viro Tychoni Brahe in Astronomicis exercitiis inservientem. Ad Loci Longitudinem 37. Gr. Latitudinem 56. Gr. Excusum in Officina Vranibvrgica. (Dedicationen til den udvalgte Prinds Christian er dateret Uraniborg den 1. Januar 1586.)

Vi maa dog her nævne et andet meteorologisk Skrift, som senere udkom paa Hveen, nemlig: »En Elementisch och Jordisch Astrologia om Lufftens forendring« etc. af Peder Jacobsen Flemløs. Den udkom paa Uraniborg paa Dansk i Juni Maaned 1591, og et Par Maaneder senere paa Tydsk. Af den danske Originaludgave kjendes nu to Exemplarer, nemlig et i det kongelige og et i Universitetsbibliotheket i Kjøbenhavn. (Den er udgiven paany, med literærhistoriske Oplysninger, af F. R. Friis. Kbhvn. 1865.) Af den tydske Udgave findes et Exemplar i det polytechniske Instituts Bibliothek i Wien. Titelen er: »Ein Elementisch vnd Irdische Astrologia von des Luffts (!) verenderung, vnd was darvnter begriffen wird, genomen von

den dingen, die man sihet vnnd erfahrt: Auch die ein jederman leichtlich abmerchen vnd zuuor wissen kan. Welche auff alle jahr recht helt, vnd in allen Landen nutzlich ist. Zusamen getragen von Peter Jacobsøn Flemløs auf Huæn. Gedruckt auff Vraniburg durch Hans Gaschitz Anno 1591.« — Paa den sidste Side staaer: »Gedruckt auff Vraniburg. Cvm Privilegio. Durch Hans Gaschitz Buchdrucker daselbst Anno 1591, Mense Septembri.«

Nærværende Aftryk af den meteorologiske Dagbog er saavidt muligt gjort ord- og bogstavret. Originalens store og smaae Begyndelsesbogstaver ere ligeledes bibeholdte, saavidt man har kunnet skjelne dem. Interpunktionstegnene, som mangle i Haandskriftet, ere heller ikke i nærværende Aftryk tilføiede paa de Steder, hvor de vilde faae Indflydelse paa Meningen, om man end har kunnet formode hvor de burde staae. Endvidere maa tilføies, at Cand. phil. A. Larsen har læst den ene Correctur (undtagen paa de tre første Ark), og at flere af de i Anmærkninger under Texten meddeelte Oplysninger skyldes Pastor H. F. Rørdams Velvillie.

F. R. Friis.

TYGE BRAHES

METEOROLOGISKE DAGBOG,

FØRT PAA URANIBORG FOR AARENE 1582—1597,

OPBEVARET I DET K. K. HOFBIBLIOTHEK I WIEN.

Mutationes aëris incipientes Mense Octobri Anni 1582.

October.

1. Mörckтt formiddag och tørtt, men efftermiddag regn vndertijden medt westen blest.
2. Regn och veldig Storm then ganttske dag aff vesten. Illa tempestate non pauca sunt facta naufragia ad littora Scanica inter Coroniam et Helsingoram.
3. Mørckтt och klartt beblanditt medt stor storm aff Norduest, dog minder Storm ind den forgangen dag.
4. Mørckтt och klartt beblanditt, tørtt och stille norden wehr.
5. Mørckтt och klartt beblanditt, tørtt medt stille Norden wehr, dog imodt afftenen naagitt graaendis.
6. Mørckтt och tørtt den ganttske dag medt stille Norden wehr.
7. Smuchtt klartt och stille norden vehr om dagen, om afftenen Suduest graae, och om natten regn.
8. Mørckтt och tørtt medt temmelig graae af Suduest.
9. Om morgenen Norden, siden vdt paa dagen westen naagitt graaendis och mørckтt den ganttske dag.
10. Formiddag klartt och stille Norden, om efftermiddagen naagitt mørckere medt stille vesten. Om Natten blest.
11. Mørckтt och tørtt den ganttske dag medt temmelig blest aff vestsuduest.
12. Mørckтt och tørtt den ganttske dag medt sterck Synden blest.

13. Mørckt medt sterck synden graae den ganttske dag, om efftermiddag regn.
14. Morckt och tørtt inthill imodt afftenen, siden klartt medt graaendes norduest.
15. Morckt medt sterckt Østen werd, om efftermiddagen och om natten regn.
16. Morckt den ganttske dag medt samme varendis osten blest, och sachte regn iblantt.
17. Morckt och tørtt then ganttske dag medt lempelig graae aff Vesten.
18. Mørckt och klartt beblandett tørtt medt stille vesten wehr.
19. Mørckt och sachte regn iblantt medt storm aff Sudost.
20. Mørckt och tørtt medt temmelig sudost windt.
21. Smuckt klartt och suduest om formiddagen, om efftermiddagen morckt och klartt huerandenstund medt synden blest.
22. Morckt och tørtt den ganttske dag, dog om formiddagen naagitt klartt, medt sterck Synden blest, om afftenen regn.
23. Mørckt den ganttske dag medt regn och taage iblantt och Suduest.
24. Mørckt inthill imodt middag, siden klart then ganttske dag, medt smuckt stille Norduest, om afftenen naagen tijdt lang mørckt och vesten, siden klartt och Nordnest igien.
25. Smuckt klart och stille Norduest then ganttske dag.
26. Mørckt och tørtt den ganttske dag medt storm aff Vesten, om afftenen naagitt klartt.
27. Forst om formiddagen mørckt, siden klartt den ganttske dag, och stille norduest.
28. Mørckt och tørtt den ganttske dag medt temmelig graae aff Vesten, om formiddagen naagen tijdt lang taagitt.
29. Mørckt och tørtt medt Suduest wind.
30. Mørckt och tørtt den ganttske dag medt vesten blest.
31. Mørckt dagen ygiennom, om afftenen silde regn, medt idelig storm aff vesten och Suduest.

Nouember.

1. Temmelig klartt medt stor graae aff vesten, och nogle mørcke skyer iblantt.
2. Smucktt klartt den ganttske dag medt en Norduest Storm.
3. Smucktt klartt om formiddagen och stille norduest, om efftermiddagen Synden och mørcktt, om afftenen Suduest, om natten regn.
4. Mørcktt och housom tørtt, om afftenen naagit klarer med stetze chasmatis inthill midnatt, først y norden, siden offuer den ganttske himmel, och norduest wind effter middag, tillforen vesten.
5. Stor taage inthill imodt middag och morcktt den ganttske dag medt stor blest aff Synden.
6. Om morgenen megen regn, om middagen housomtt klartt med Suduest. Om afftenen mørcktt medt megitt graaendes Synden.
7. Mørcktt medt regn iblantt och storm aff Synden eller Suduest den ganttske dag.
8. Mørcktt med regn och stor storm aff Synden then ganttske dag.
9. Mørcktt medt megett graaendis Synden och Suduest.
10. Mørcktt medt stor graae aff Suduest och vesten, om afftenen naagitt klartt.
11. Mørcktt och klartt beblanditt, medt graaendis vest norduest. Haffuer dett ferdi graaet och stormedt iblantt en gantske vge.
12. Temmelig klartt then ganttske dag inthill midnatt medt stille Vest norduest.
13. Mørcktt och tørtt den ganttske dag medt graaendis Sudost.
14. Mørcktt och megen taage den ganttske dag mesten medt stille Sudost.
15. Mørcktt medt taage och sachte regn iblantt, och temmelig graaendis Sudvest.
16. Mørcktt then ganttske dag medt sachte regn och Ilinger iblantt och Suduest storm.

17. Lige danidt wehr, dog icke saa megitt regnendis eller graaendis.
18. Mørckt medt suduest graae och tørtt.
19. Mørckt och klartt beblanditt med litt regn iblantt medt norden den ganttske dag inthill afftenen, siden mørckt.
20. Mørckt och temmelig graaendis Suduest then ganttske dag inthill midnatt, siden Norduest.
21. Om formiddagen norduest och temmelig klartt; om effter-middagen mørckt och Vesten.
22. Temmelig klartt medt Nord nordost och stille inthill effter middag, siden mørckt, om afftenen naagit klartt, och om natten mørckt.
23. Housomtt klartt den ganttske dag och stille med nordnordost Vehr och frost.
24. Mørckt och frysendis, imodt Solbierre naagit klarer en time eller toe, siden mørckt igien, medt varendis Nordost.
25. Mørckt inthill imodt afftenen, siden klartt om natten medt chasmatis iblantt, och warendis stille Nordost.
26. Om formiddagen klartt och stille, siden taagit den ganttske dag medt samme Nordost.
27. Smucktt klaert then ganttske dag inthill Midnatt, medt temmelig stille Nordost.
28. Mørckt den ganttske dag medt temmelig graaendis Nordost.
29—30. Mørckt och tørtt medt blest aff Sudost.

December.

1. Mørckt medt sachte regn och taage iblantt och megitt graaendis Suduest.
2. Stor blest aff Suduest och naagitt taagitt.
3. Temmelig klaertt then ganttske dag medt graaendis Suduest, om afftenen mørckt.
4. Mørckt och tørtt den ganttske dag medt megitt graaendis Suduest.
5. Stor Suduest graae, iblantt naagitt stillere och taagitt.
6. Mørckt och graaendis Suduest, om effterniddagen regn.

7. Endnu mørckt medt graaendes Suduest, och store ilinger och regn iblantt.
8. Mørckt medt ilinger och hastig regn iblantt och stormendis Suduest.
9. Mørckt medt temmelig sterk graae aff Suduest, och mest om efftermiddagen.
10. Temmeligtt stille inthill imodt middag och Suduest, siden naagitt mere graaendis; om afftenen storm aff Sudost och mørckt then ganttske dag, om natten regn.
11. Først om dagen regn, siden blesindis Suduest och naagit klarer inthill imodt middag, siden mørckt och Sudost, om natten regn.
12. Mørckt och blesindis den ganttske dag; om efftermiddagen stormendis aff Suduest.
13. Mørckt medt storm aff Sudost och Synden den ganttske dag, om afftenen naagitt klartt, om natten regn.
14. Mørckt medt graaendis Synden, om efftermiddagen stillere ind før.
15. Mørckt och temmelig stille Synden medt sachte regn somme stunde.
16. Mørckt medt temmelig stille Synden om formiddagen; om efftermiddagen och imodt afftenen Sudost storm, och hastig regn om natten.
17. Mørckt medt graaendis Synden och temmelig tørtt.
18. Mørckt medt graaendis Sudost och sachte regn iblantt.
19. Først om morgenen regn och stille, siden om middagen naagitt klarer medt graaendis Suduest, om efftermiddagen mørckt, om natten regn.
20. Mørckt och naagit wott medt Suduest graae.
21. Smuchtt klartt om formiddagen och vesten, stille, om efftermiddagen mørckt och Synden, om afftenen naagitt graaendis Sudost, om natten regn.
22. Mørckt och graaendis Suduest then ganttske dag.

23. Sterck Sudost storm och regn inthill om efftermiddagen, siden naagitt stille, om afftenen atter graaendis.
24. Mørckt medt graaendis Suduest och regn iblantt inthill om afftenen, siden klaertt.
25. Megitt graaendis och vstymmigtt wehr medt smaa hagel och regn iblantt den ganttske dag.
26. Mørckt och graaendis sudsuduest then ganttske dag, om afftenen mørckt och klaert beblanditt.
27. Klaertt inthill imodt middag, siden mørckt medt Sudost graae.
28. Mørckt och tørtt medt Suduest graae then ganttske dag.
29. Mørckt och graaendis Synden inthill afften, siden naagitt stille och vesten.
30. Først om morgenen naagitt klart och Sudost, siden mørckt then ganttske dag medt samme windt; om afftenen klart medt Suduest.
31. Mørckt medt Sudost graae then ganttske dag inthill imodt afften, siden Synden.

Anno 1583.

Januarius.

1. Mørckt medt sudost graae inthill imodt afftenen, siden stille och lidet klaertt.
2. Mørckt och klaertt beblandett medt storm aff Sudost den ganttske dag.
3. Mørckt och temmelig stille Sudost inthill imodt afftenen, siden graae.
4. Mørckt medt temmelig graaendis Sudost then ganttske dag och frost.

5—7. Frysendis och graaendis aff Ostsudost, dog then siste dag om efftermiddagen naagitt mildt.

8—9. Mørckt medt temmelig sudost graae och naagitt mildt.

10—12. Mørckt medt megitt graaendis och vndertiden stormendis sudost och frost.

13. Temmelig graaendis Sudost och morckt om formiddagen, om afftenen stille och frysendis Nordost.

14—15. Morckt medt stille och frysendis Nordost, dog den siste afften graaendis.

16. Storm aff Sudost och mørckt inthill om afftenen, siden klaertt och enda graaendis.

17. Først om morgenen klartt, siden mørckt och graaendis Sudost, om afftenen klartt igien.

18. Herligtt klaertt then ganttske dag medt sterck Sudost blest.

19. Samme vehrligtt och frysendis (ligesom det haffuer giortt ieffnligtt fra then X dag), dog icke saa hart graaendis.

20. Mørckt den ganttske dag och frysendis medt temmelig sterck ost sudost.

21. Smuckt klart den ganttske dag och stille, om afftenen och vdt paa natten mørckt.

22. Smuckt klartt Norden vehr och stille den ganttske dag, om afftenen naagitt graaendis.

23. Housomtt klartt och stille Norden; modt afftenen naagitt graaendis och vdt paa natten mørckt.

24. Først om morgenen klartt, siden mørckt och temmelig norduest graae then ganttske dag, om afftenen klartt med samme windt inthill imodt midnatt.

25. Morckt den ganttske dag och Norduest medt lidett snefog iblantt.

26. Smuckt klartt then ganttske dag medt temmeligtt sterckt Sudost, om afftenen naagitt mørckt.

27. Mørckt och klartt beblanditt, medt megitt graaendis ost sudost, om afftenen smuckt klartt inthill imodt midnatt, siden mørckt.

28—30. Mørckt medt housomtt stille Østen wehr, dog vndertiden naagitt graaendis, och lidett sne den siste dag.

31. Lidett snefog medt graaendis ost nordost den ganttske dag, och frost.

Februarius.

1. Om formiddagen mørckt och suarligtt vstymmigtt wehr aff Nordost, om efftermiddagen klarere medt samme wehr, en da suarlig frysendis.
2. Smucktt klartt frost den ganttske dag medt temmelig stille nordost windt.
3. Klartt inthill imodt middag och stille frysendis Nordost, saa att stranden var mestendell tilfroszen; om efftermiddagen mørckt och om afftenen Suduest.
4. Mørckt then ganttske dag medt temmelig stille Vesten.
5. Mørckt medt Vesten, och naagitt graaendis, saa att mesten isen løsnedis, endog thett tøde icke.
6. Megett taagitt den ganttske dag medt sachte Norduest, om afftenen klartt medt vestsuduest, om natten mørckt en tijdt lang, siden klartt.
7. Herligtt klartt then ganttske dag och temmeligt stille Norduest.
8. Mørckt then ganttske dag, stille Suduest och naagit frysendis.
9. Mørckt om formiddagen, om efftermiddagen klartt och temmeligtt stille Sudost, om natten frost.
10. Smucktt klartt den ganttske dag inthill Solbierre, siden mørckt, stille sudost och frost.
11. Mørckt medt temmelig graaendis Sudost then ganttske dag, saa att all isen paa stranden løsnedis.
12. Mørckt och temmeligtt stille om formiddagen, om efftermiddagen mørckt och klartt beblandit, om afftenen klartt medt graaendis Norden wehr.
13. Mestendel mørckt och stille inthill imodt afftenen, siden klartt medt graaendis norden vehr inthill midnatt.
14. Mørckt then ganttske dag medt graaendis Norden, dog mehr om formiddagen ind om efftermiddagen.

15—16. Mørckt medt temmeligtt stille Nordost och saare frysendis, saa at haffuet bleff offuerlagtt.

17. Samme vehrligtt om formiddåg, dog mildere; om efftermiddagen naagitt graaendis, och om afftenen Norduest; samme dag løsnedis isen ymellum Skaane och Huen.
18. Mørckt och taagitt, mest om formiddagen, och temmeligt stille den ganttske dag medt Vesten wehr.
19. Mørckt och taagitt om formiddagen medt stille vest norduest vehr, om efftermiddagen och imodt afften klartt medt samme vehr, om natten mørckt igien.
20. Først om dagen mørckt, imodt middagen naagit klart, om efftermiddagen mørckt medt stor graae aff Sudost, och naagen sne.
21. Mørckt och suarlig graaendis aff Sudost den ganttske dag, saa att mesten all isen løsnedis, och tynd snefog iblantt.
22. Temmelig klartt medt graaendis sudost inthill midnatt.
23. Mørckt medt megitt graaendis Sudost och sterck frost, saa att mig synttis stranden at verre offuerlagt.
24. Smuckt klartt om formiddagen, om efftermiddagen naagitt mørckere, om afftenen mørckt och klartt beblanditt, medt sterckt graaendis Sudost.
25. Mørckt och sterck gråaendis sudost den ganttske dag.
26. Mørckt och temmelig graaendis sudost medt naagen sne; om efftermiddagen housomt klartt inthill Soelbierre, siden mørckt.

27—28. Mørckt medt stormendis Østen och naagen snefaag iblantt.

Martius.

1. Mørckt then ganttske dag och temmeligt stille.
2. Mørckt om formiddagen, om efftermiddagen temmeligt klartt, om afftenen mørckt igien, och smucht stille then ganttske dag.
3. Mørckt och stille then ganttske dag, effter middag sne.
4. Mørckt then ganttske dag och stille.
5. Om formiddagen mørckt, om efftermiddagen housomtt klartt och stille, om afftenen mørckt.

6. Mørcktt then ganttske dag och temmeligt stille østen; om afftenen och den ganttske nat klartt.
7. Mørcktt och klartt beblanditt, om afftenen klartt, imodt midnatt mørckt medt Nordost windt och temmeligt graaendis.
8. Mørcktt den ganttske dag och temmeligt graaendis Norduest.
9. Smucktt klaertt den ganttske dag och temmeligtt stille Nordost; om afftenen mørcktt beblanditt.
10. Smucktt klaertt om formiddagen, om efftermiddagen mørcktt och klartt beblanditt medt temmelig graaendis Norden.
11. Klartt inthill imodt middag, siden mørcktt medt temmeligt graaendis Nordost.
12. Mørcktt then ganttske dag medt temmelig graaendis Østen, om efftermiddagen Sne.
13. Først om dagen mørcktt, siden klartt then ganttske dag medt stille Norduest windt.
14. Temmelig klartt inthill om afftenen, siden mørcktt och ost nordost vindt stetze om dagen och fremdelis om afftenen.
15. Mørcktt then ganttske dag medt megitt graaendis østen, och lidet Snefaag iblantt.
16. Smucktt klartt medt megitt graaendis och stormendis Østen, om afftenen mørcktt.
17. Først om morgenen klartt, siden mørcktt med temmelig graaendis Sudost.
18. Mørcktt om morgenen, om efftermiddagen temmeligtt klartt, och stille then ganttske dag; om afftenen mørcktt och temmelig graaendis Sudost, dog mildt vdi werit.
19—20. Mørckt medt sterktt graaendis och blesendis østen vehr, dog mildt, saa att dett frøsz inthett.
21. Mørcktt then ganttske dag medt stille Nordost, om afftenen och om natten sachte regn.
22. Sachte regn mesten then ganttske dag och stille Norden, om natten Sne.
23. Mørckt then ganttske dag medt temmeligt graaendis Sudost, om afftenen naagitt klart, om natten frost.

24. Smuchtt klartt then ganttske dag medt temmeligt koldt Norduest, om afftenen vesten.
25. Morckt then ganttske dag medt Sne och suarlig graaendis Sudost.
26. Housomtt klartt then ganttske dag medt temmelig stille vesten, om afftenen mere graaendis.
27. Dunckelachtig inthill mod middag, siden klartt och temmelig graaendis Norduest den ganttske dag.
28. Forst om dagen klartt, siden morckttmedt graaendis vesten wehr.
29. Morckt medt stormendis vesten wehr inthill imodt afftenen, siden klart och Norduest.
30. Morckttoch klartt beblanditt then ganttske dag, medt megitt blesendis vesten graae, dog imodt afftenen naagitt stillere och hagell, om natten frost.
31. Temmeligtt klartt then ganttske dag medt graaendis Norduest.

Aprilis.

1. Morckttthen ganttske dag medt stille Suduest, om afftenen regn.
2. Smuchtt klartt then ganttske dag och nat medt temmeligtt stille Suduest.
3. Morckttoch klartt beblanditt, medt temmelig graaendis Synden.
4. Temmeligtt klartt och synden inthill om middagen, siden dunckelachtig och Norduest, om afftenen regn.
5. Housomtt klartt then ganttske dag medt graaendis vesten, om afftenen morckttt.
6. Morckttthen ganttske dag medt stormendis vest suduest.
7. Morckttthen ganttske dag, medt temmeligtt graaendis Suduest; om afftenen en liden stundt klartt.
8. Morckttoch klartt beblanditt med stercktt graaendis vesten.
9. Housomtt klartt then ganttske dag medt stormendis vestnorduest, om afftenen naagitt morckttt.
10. Morckttmedt temmeligtt stille Norduest, om afftenen housomtt klartt.

11. Mørckt och stille Suduest then ganttske dag, om afftenen naagitt graaendis aff Sudost.
12. Mørckt medt stormendis Sudost then ganttske dag, och regn, om afftenen naagitt sachtere och Østen.
*13. Mørckt thenn ganske dagh och nogitt blessendis aff østenn, om nattenn nogit frost.
14. Klartt thenn ganske dagh intill imod afftenenn mett graaendis ostsudost.
15. Klartt denn ganske dag och sudost.
16. Mørckt først om morgenen, sidenn klartt indtill imod afftenn, sidenn mørckt, stedz med naagit graaendis sudost.
17. Mørckt denn ganske dagh med temmelig graaendis sudost; om natten lidet frost.
18. Klartt den ganske dag och nat.
19. Temmelig klartt denn ganske dag och nat; stille nordenn.
20. Smuct klartt denn ganske dag, lige saa om nattenn, medt lidet rørindis søndenn.
21. Ochsaa klartt denn ganske dag och natten medt stille.
22. Klaartt denn ganske dagh och nat, lidet rørendis nordenn.
23. Smuct klartt den ganske dag och nat, stille norden.
24. Smuct klaart denn ganske dag och fremdelis om nattenn, och lidet rørendis norduest.
25. Mørct och klaart beblandit medt stormindis westenn.
26. Temmelig klaart denn ganske dag, stormindis norduest.
27. Mørct och klaart beblandet sammen med graaendis westenn indtill middag, sidenn stuor Storm formerit aff regenn, dog saa got som ret westenn wer.
28. Mørct och klaart beblandit sammenn till imod affthenenn, sidenn klaartt, och saa fremdelis om natten, dog vestenn; mod afftenen sact blesendis.
29. Mørckt och klaart beblandit tillsammen medt stormindis vestsuduest.
30. Mørckt vestenn denn ganske dag och nat, sact sudost.

*) Her begynder en anden Haandskrift, vistnok Elias Olai Morsings.

Maius.

1. Mørct indtill immod middag, sidenn mørckt igien och mod afftenen sact regenn, dog blessendis sudost; om naattenn mildt ver.
2. Mørctt med thaage till immod middag, sidenn rett mørckt denn ganske dagh och syndenn.
3. Mørct først om morgenen, epthermiddag och om natten klaartt. nordenn.
4. Temmelig klartt och stille till immod middag, sidenn mørct norden.
5. Klaartt denn ganske dagh och nat.
6. Klartt denn ganske dagh, norden.
7. Klartt och norduest stille.
8. Temmelig klaartt vestenn stille, ochsaa om nattenn.
9. Mørct denn ganske dag, imod afftenenn klartt, vestenn.
10. Klartt denn ganske dag norduest.
11. Klaartt norduest med rørendis varm, ochsaa klartt om natten.
12. Hiedt och klaartt den ganske dagh och nat, norden.
13. Klaart och naagit sact graaendis sudost.
14. Klaart stille med varm, tørt.
15. Temmelig klaart stille, mod afftenen naagitt graaendis aff sudost, siden nogit sacter; om nattenn tyctes der naagle *χασματα* aff norden.
16. Klaartt, tørt, hiedt; sudost.
17. Hiedt klaartt och tørt, stille; imod afftenenn mørct och sidenn framdelis om nattenn.
18. Mørct denn ganske dagh och om epthermiddag lidit fuctactig, sudost. Vid Kulinn tuorin och lyssenn och lidet regn, norden fraa stuor regn, vesten.
19. Mørckt till immod afftenen, sidenn klaartt, om nattenn norduest sact rørendis, tørt.
20. Mørckttt till immod middag, norduest, tørt.
21. Klaartt, tørcki, hied, nordenn, om nattenn ochsaa temmelig

klaartt, endog att straxt epther ⊙ gick neder syntis der mange blanner y vesten.

22. Klaartt denn ganske dagh och nat. nordenn.

23. Temmelig klaartt till imod middag, sidenn mørct syndenn; immellom ij och iij hagell och regenn, sijden mod afftenenn nordost, om naattenn frøst, saa att der syntis issenn paa vandenn om morgenn.

24. Mørckt, vnder tidenn klaartt noruest graaendis; om nattenn ochsaa beblant och kaalt.

25. Mørckt och klaart beblandit sammen med stormindis vestenn denn ganske dag och siden om naatten.

26. Dunckelactig, epthermiddagh hagell och regenn med mørct nestenn denn ganske dag och nat, mod dag regenn.

27. Mørckt och klaart beblandt, mod middag hagell, vest norduest.

28. Mørckt den ganske dag. mod afftenenn nogit dunckelactigh och graaendis westenn, om nattenn mørct.

29. Mørckt och klaartt beblandit sammen denn ganske dagh med stercktt vestenn, mod afftenenn lidit sacter. och klart om natten.

30. Mørckt denn ganske dag westenn, mod afftenenn møgit regenn och syndenn till langt paa nattenn.

31. Klaartt, først om maargenn vestenn, sidenn mørckt; vid ij slett epthermiddag Tuordenn, och framdelis om nattenn, vestenn.

Junius.

1. Smaa regenn till høt paa dagenn, sidenn mørckt och klaartt tillsammenn blandt. Epthermiddag regnit dit nogit, indog ⊙ skiennde, sidenn klaart och sact rørindis vestenn, ochsaa temmelig klaart om nattenn.

2. Temmelig klaartt till middag, sidenn fuctactig och mørct; om nattenn norduest, sidenn vestenn.

3. Mørct och klaart bebland, vestenn, mod afftenenn synndenn, och saa om nattenn, dog mørct; om afftenenn syntis ⊙ rød, der hun gick nedt.

4. Mørckt nestenn denn ganske dag och nat, om afftenenn sact regenn, suduest.
5. Mørckt och klaart beblandt till middag, straxt epther middag hagel och regenn med tordenn, sidenn mod afftenenn toruer, dog mørct; om natten klaart, norduest.
6. Mørckt och klaart beblandt denn ganske dagh, mod afftenenn ginge der striber fra Jordenn til ☉, vestenn.
7. Mørct denn ganske dag vestenn.
8. Mørct och klaart beblandt denn ganske dag syndenn, om afftenenn gick ☉ rød neder y blanner.
9. Temmelig klaart, vestenn.
10. Mørct, først om morgenn synndenn, sidenn epther middag klaart och nordenn, lige saa om nattenn.
11. Klaart, hiede, stille denn ganske dag, om afftenenn gick ☉ y blanner, syndenn, om nattenn mørct.
12. Suol skiend først om maargenn, sidenn vid H. $5\frac{1}{2}$ begyntis der stuor tuoring regenn och lyszenn till høtte paa dagenn, sidenn mørct med smaa regn ell, och blessindis vestenn denn ganske dag och nat.
13. Mørckt och klaart tillsammen och aff vesten stuor storm denn ganske dag, mod afftenenn och om nattenn klaart.
14. Temmelig klaart denn ganske dag, norduest. om afftenenn gick ☉ neder y blanner, dog housom klaart om natten.
15. Mørct norduest.
16. Temmelig klaart denn ganske dag till immod afftenenn, dog gick ☉ klaar neder, om nattenn mørckt syndenn, nogit till østenn.
17. Klaart denn ganske dag, noruest, om afftenenn gick ☉ neder i blanner, dog syntis skyenn rødt; om nattenn klaartt.

18—20. Klaartt denn ganske dag och nat, tør, stille, hied.

21—22. Klaartt, hiede, tør, stille.

23. Klaart och stille till immod afftenn, daa opkom der blanner och syntis blanner omkring ☉ med mange striber; om natten mørckt och lidet smaa regenn, østenn.

24. Mørckt till middag och tøruer, sidenn regenn till midafftenn, syndenn; om nattenn temmelig klaart; ☉ gick neder y blanner.
25. Mørcktt regenn denn ganske dagh nestenn; om apthenenn vaar skyenn rødt epther ☉ vaar neder, dog mørckt om nattenn, sudost.
26. Tøgh och stille intill immod 9 slett, sidenn klaart syndenn; om afftenenn gick ☉ temmelig klaart neder, och himmelen syntis aluegenn rød med blanner; om nattenn mørcktt.
27. Først ginge ☉ y blanner op, syddenn skinnet denn klart 1 timme, der epther mørcktt och regenn denn ganske dag suduest temmelig graaindis.
28. Først om morgenn skiende ☉ klaartt. sidenn mørct och regenn, suduest.
29. Mørck och klaartt, vnder tidenn med temmelig stormindis suduest.
30. Mørcktt och klartt beblandt, om epthermiddag regenn, om afftenen nøgit røt.

Julius.

1. Mørcktt och klaart beblandt med blæsindis suduest, mod middag regenn och om epthermiddag temmelig klaart.
2. Temmelig klart denn ganske dag nestenn, och siden om nattenn mørck, suduest, vndertiden regn.
3. Mørck thenn ganske daagh; mod afftenenn begynte dit att regne och holdt dit still varindis ochsaa om nattenn med lyszen och tuorden.
4. Regenn først till hallis middag, siden blesindis, dog madelig, sudost; vnder tidenn klaart, och saa klaart om nattenn.
5. Mørk och klartt tillsammenn blandt, sudost, om afftenenn gick ☉ neder y blanner straxt circa Horizontenn, dog vaar skyenn rød.
6. Klaart stille denn ganske dag till immod affthenenn, daa opkom der blanner, och siden mørckt om nattenn.
7. Mørckt och røtt skye først om morgenenn, ost sudost.

8. Mørck, sydenn; till epther middag temmelig klaartt, och syntis skyenn om affthenenn aluegenn rødt.
9. Mørckt først, sidenn klaart, mod affthenenn regenn, suduest, och ginge der striber fraa ⊙.
10. Mørck, vid 9 slet regenn, temmelig blesindis sudnest.
11. Klaart først om morgenn, sidenn mørckt och klaart tillsammen blandet.
12. Regenn først, sidenn mørck och klaart tilsammenn blandit; blest aff syndenn.
13. Klaart ⊙ skienn først om morgenn, sidenn mørckt och klaart tilsammenn, suduest.
14. Mørckt. mod middag regenn, sidenn temmelig klaart.
15. Mørckt och klaart tilsammenn, mod afftenenn ginge striber fraa ⊙, norduest.
16. Mørckt denn ganske dag och natt, vndertiden regn, sudost.
17. Mørckt, vnder tidenn regenn, suduest.
18. Mørcktt, Stormindis vestenn med regenn denn ganske dag.
19. Mørct denn ganske dag och nat.
20. Mørct, Vestenn denn ganske dag och natt.
21. Klaart ⊙ skien først om mørgenen, siden mørckt och klaart tilsammen, mod midafftenn regenn, ochsaa om nattenn, syndenn.
22. Mørcktt med regenn, vndertidenn klaart, syndenn, sidenn noruest stormendis.
23. Mørct och klaartt tillsammen till middag, sidenn klaart vestenn, ochsaa om nattenn.
24. Mørct vestenn; vid 10 slet stuor hastig regenn, siden mørct och klaart sammen.
25. Mørct och klaart tillsammenn denn ganske dagh, om natten fuctactig, suduest.
26. Mørct, vnder tidenn regenn, syndenn, och nogit immellem skiend ⊙; regn om natten.
27. Klaart, sidenn mørct och regenn denn dag och nat.
28. Temmelig klaartt denn ganske dagh och nat, om afftenen ginge der stiber fra ⊙.

29. Klaart først, sidenn mørckt, vesten storm, vndertidenn Regenn.
30. Dunckelagtig først, sidenn mørckt och klaart tilsammen.
31. Mørck och klaart tillsammen, mod afftenen ginge der striber fraa ☉, om natten mørckt, stormindis vestenn, adeo ut etiam cimbæ nautarum in littora propulsæ sint.

Augustus.

1. Temmelig klaar ☉ skienn till halffue middagh, siden mørck, och regenn begynt straxt epther middag och vaarit denn ganske dag till midnat nestenn, sidenn mørck syndenn blest.
2. ☉ skiende først om morgenn, sidenn mørckt denn ganske dag, vnder tiden regen.
3—4. Mørckt och klaart tillsammenn denn ganske Dag och tørtuer, blessendis vest suduest; om afftennenn gick ☉ rød neder.
5. Mørckt och klaart till middag, saa regnet dit, och sidenn klaart; den ganske natt ochsaa klaart, stille, norduest.
6. Klaart stille denn ganske dag och nat norduest.
7. Klaart ☉ skienn, och saa stille den ganske dag och natt, etiam *χασματα* videbantur.
8. Mørct først om morgenn, sidenn klaart stille norden. Straxt post occasum ☉ syntis der *χασματα* supra polum och vaarit lengi och bleff dit syndenn straxt epther ☉ gick rød neder, immod dag opkom blanner och bleff mørckt.
9. Mørckt stille till middag, siden bleff dit herlig klaart, dog gick ☉ ned y blanner och siden skiennd den rød apud horizontem och bleff dog nogen sortte blanner in occasu. Vid 9 slett opkomme *χασματα* aff synden besynderlig och vestenn, och saa aff østenn och nordenn et tandem conscendentia cumulatim infra Lyram bis concurrebant, et postea inter Cygnum et Lyram congregabantur H. $9\frac{1}{4}$ et demum inter H. $10\frac{1}{2}$ et 11 mirifice apud cor Cygni congrediebantur, et in austro rossa admodum permanebant. Dog temmelig klaart vndertidenn paa samme natt.

10. Mørckt først om morgenn, siden klaart denn ganske dagh och natt Sudost.
11. Mørckt først, sidenn klaartt til middags tid, sidenn bleff dit mørckt igienn och vaarit denn ganske dagh och natt met temmelig blessindis Østen.
12. Klaart den ganske dagh met blessindis Østenn, som dog nogit sactis mod affthenenn.
13. Klaart denn ganske dag och natt østen.
14. Klaartt, østen.
15. Temmelig klaartt denn ganske dagh, om affthenenn epther ⊙ vaar neder vaar skyenn aluegenn rød.
16. Først om morgenn mørckt, sidenn skiennd ⊙, dog fumactig denn ganske dagh och tiøck skye circa horizontem, stille hiede, om nattenn klaart; effter midnat opkom hastige taage och vaarit sidenn den ganske natt.
17. Taage, saa att ⊙ icke skiende vden lidet mod middag. Sidenn dunckelactig denn ganske epthermiddag, syndenn, om natten mørck, stille.
18. Først om morgenn skiende ⊙ rød, siden mørckt vestenn, mod affthenen ginge der striber fraa ⊙, om natten regenn.
19. Mørck regenn, suduest, mod middag klaart, sidenn mørck denn ganske dag och nat med stormindis suduest.
20. Mørckt nesten denn ganske dag med temmelig graaendis vesten, vndertiden regenn.
21. Mørct denn ganske dag och nat.
22. Klaart først om morgenn, siden blandingsvæer denn ganske dag och nat norduest, mod affthenenn suduest.
23. Klaart ⊙ skien først om morgenn, sidenn mørckt och klaart tilsammen den ganske dag, vestenn; om affthenen vest suduest och lyssent dit nogit och tuornit.
24. Mørckt och klaart tilsammen den ganske dagh och nat, norduest.
25. Klaart denn ganske dag och nat, inddog der vndertidenn opkom blanner, huilcke dog straxt forsuandt.

26—27. Klaart stille hiedt denn ganske dag, om natten klaart.

28. Klaart først om morgenn, sidenn epthermiddag mørck, varindis ochsaa om nattenn.

29. Mørckt denn ganske dag, om affthenenn epther ☉ gick neder vaar alle skyenn rodt; om nattenn mørckt.

30. Mørck denn ganske dag, nestenn ochsaa om nattenn, stille; mod midnat bleste dit af vestenn.

31. Mørckt først om morgenn och ligt till regenn, dog tøruær och mørckt; mod afthenenn klaart, ochsaa om natten, et *χασματα* regierit.

September.

1. Mørckt denn ganske dag nestenn; vid middagstid vaar dit nogenn klaart, sidenn regnn aff syndenn, om nattenn mørck.

2. Mørckt; mod middag bleff dit klaartt, dog stackid vaarindis, thi straxt epther middag regenn, ochsaa om nattenn; norduest.

3. Mørckt denn ganske dag och nat østen.

4. Tog till mod middag, daa slois denn neder och bleff klaart stille med hiede och varidt denn ganske dag, och klaart om nattenn till imod dag.

5. Klaart nestenn den ganske dagh och nat nordnest; om afften gick ☉ neder i blanner.

6. Mørckt och klaart tilsammenn till vell op paa dagenn, sidenn morck med graindis østenn denn ganske dag och nat.

7. Mørckt denn ganske dagh och nat.

8. Mørckt; sidenn mod middag bleff dit herlig klaart och vaarit icke vden stackit, thi straxt epther middag bleff dit regenn och mørck igenn, vaarindis denn ganske dag och nat, sud uest.

9. Mørckt och regenn vndertidenn til immod affthenenn, sidenn bleff dit smuck klaart och ☉ gick klaar neder, och vaarit klaar till imod midnat. Omkring ☽ ginge en skien lige som der pleier vndertiden att gange omkring maanen, sidenn om kom blammer och bleff alnegenn morck, stille, dog syntis verit at verre østenn.

10. Mørck den ganske dag, stille, om natten klaart.
11. Klaart, stille hiede denn ganske dag; om affthenenn opkom blanner, dog vaar dit aluegenn klaart circa horizontem och bleff skyenn om nattenn offuerdragenn met blanner.
12. Klaart; wdi osten stod forst om morgenn suortte blanner och tiock skye, sidenn bleff dit morck mod middag, och der epther klaart igienn, som och saa vaarit om nattenn; sudost.
13. Klaart till middag, sidenn bleff dit fumactig och graait hort aff Sudost.
14. Klaart nestenn denn ganske dagh och nat sudost.
15—16. Klaart sudost, om affthenenn gick ⊙ ned y sky.
17. Morckt den ganske dagh; om affthenen gick ⊙ rodt neder; vid 10 slett bleff dit herlig klaartt och der opkom aff norden brendindis χασματα, som dog icki vaarit wden stackit med dicris sammel lob supra verticem, men bleff stille staaindis in oriente et septentrione; om kring manen gick aluegenn tynde skye; norduest.
18. Morck, sudost; mod affthennenn bleff dit syndenn.
19. Regenn, forst om morgenn Suduest, sidenn morckt fuctactigh denn ganske dag, om affthenenn droeff skyenn suarligh och bleff vndertidenn temmelig klaart, men straxt opkom blanner igienn, och bleff morck denn ganske nat; mod dag regenn, stormindis vestenn.
20. Regenn och stuor graae aff synden, mogit brussindis, epther middag suduest och huort graaendis; om afftenen sactis dit och bleff herlig klaart.
21. Først om morgenn stod tiocke blanner y ostenn, sidenn skiennde ⊙ smuct klaartt; mod middag bleff dit morck Suduest, siden morck.
22. Morck denn ganske dag; om affthenen regn och suduest.
23. Først om morgenn stod tiocke blanner vnder ⊙, sidenn bleff dit morck och vaarit nestenn denn ganske dag, om affthenenn vor skyenn aluegenn rod, besynderlig y Østen och synden,

siden bleff dit klaart och varit stackid; omkring ☾ ginge (halus) enn ring.

24. Klaartt stille denn ganske dag; om affthenenn ginge ☉ neder y blanner, dog klaartt ochsaa om natten.

25. Klaartt om morgenn, sidenn morck och klaartt tillsammen; mod affthennenn bleff skyenn alleuegenn offuerdraagenn med suorte blanner; temmelig blessindis Sudost; om nattenn hort graaindis och regenn.

26. Først om morgenn gick ☉ rød op, dog skyultis den y blanner, med huilcke himmelen vor aluegenn offuerdraagenn, och vaar dit mørck medt hortt graaindis suduest denn ganske dag och nat, vndertidenn regenn.

27. Mørck den ganske dag och nat, vnder tidenn regen, sudost.

28. Mørck om morgenn; sidenn klaartt mod middag, der epther opkom straxt blanner och regnit vndertidenn; mod affthenenn skiend ☉ klaartt igienn och ginge dog neder i blanner, om affthenen *χασματα* och till X slet klart, vesten.

29. Mørck, først om morgenn vestsudvest, saa bleff dit herlig klaart stille, om affthennenn gick ☉ mørck neder, siden opkom mange *χασματα* aff nordost, som forsammeldis supra verticem et inter 8 et 9 løb de vnderlig sammen lige som nogle himmel blaa och brune krigs fahner, vndertidenn vaar di rød; dit vaarit icke vden en halff kortter; sidenn vor dog himmelen nesten offuerdragenn denn ganske nat; mod dag mørck.

30. Først om morgenn vor rød skye for ☉, sudost och mørck till mod middag, siden smuckt klaartt denn ganske dag; om affthenenn gick ☉ neder y blanner, och der kom nogen mørcke blanner op vnder tidenn och *χασματα* och vor dog stunden klaartt; men epther midnat bleff det slet mørck.

(Hactenus Annot. 1. Anni.)

October.

1. Mørck, vnder tidenn regenn, vid meddags tid bleff dit klaartt, der effther morck igienn, som vaarit sidenn denn ganske dag. Om affthenen regierit *χασματα*.
2. Mørckt med regenn, suduest.
3. Mørckt med lempelig graae aff vestenn.
4. Mørck och hortt graaendis Norden, som mod affthennenn sactedis; ☉ gick rød neder, om affthenenn bleff dit klaartt, wdi nordost stod enn tynd huid skier, omkring ☽ ginge enn stuor skienn.
5. Om morgenn skiende ☉ rødt; sidenn mørckt, still varindis denn ganske dag, om affthennenn regnit dit lenge, syndenn.
6. Taage først om morgenn, sidenn slaais denn buort och vor mørck denn ganske dag och nat, stille.
7. Mørck denn ganske dagh Norden.
8. Klaartt stille først om morgenn, sidenn bleff dit mørck och blæste nogit af norduest och regnit vndertidenn.
9. Mørck och klaart tillsammenn med hort graaendis vestenn denn ganske dag; om affthennenn sactis dit nogit; vid 11 slet haglit dit och regnit vndertiden, och paa vandit laa ijs aff frost.
10. Regenn først om morgenn och brusindis nordost, sidenn sactis dit och bleff nestenn Stille och vndertiden temmelig klaartt. Om affthennenn vor dit smuck klaartt och stod *χασματα* in septentrione circa horizontem, och dit frøss sidenn och bleff tiock ijs paa vandenn.
11. Først om morgenn klaart, sidenn sneijt dit och bleff saa klaartt soell skienn, som dog icke vaarit wdenn stackitt, thi straxt der epther fild der nogit smaa snæ och bleff mørck; om effthermiddag ginge der stroler fraa ☉, som siuntis huide, och i nordenn stod sortte skye. Nordost. Om affthenenn bleff dit klaart och vor *χασματα* i Nordenn, och frøsz och saa samme nat møgit hort.

12. Klaartt, frøst denn ganske dagh, om affthenenn stod blanner beige sider omkring ☉, der denn gick neder; nordost; vid 7 slett opkom aff syndenn tiock skye och bleff mørck och bleste hort aff nordost och frøss.
13. Morck frøst, nordost.
14. Klaart frøst, stille.
15. Klaart frøst, stille; om affthenenn stod χασματα i norden.
16. Først om morgenn ginge ☉ op i blanner och der ginge stroler fraa den; paa iorden laa tiock rim aff frøst; straxt der epther ginge Solen samme blanner forbie och bleff herligh klaartt, som vaarit denn ganske dag; om affthenenn gick ☉ neder i blanner och vor dit sidenn temmelig klaartt.
17. Først om morgenn vor skyenn aluegenn mogit rød, sidenn begynte dit att regne aff suduest, och vor mørck den ganske dag.
18. Morckt regenn och hort stormindis vestsudvest, som mod affthenenn forøgist.
19. Regenn och temmelig graaendis vestenn først om morgenn, sidenn sact rørindis syndenn och mørck denn ganske dag; om affthenen ginge enn stuor ring omkring ☾.
20. Først klaartt till middag, saa begynte dit att snee, och fild der stuor brede sne klemper paa iordenn, saa den bleff aluegen huidt; nordenn.
21. Vnder ☉ och aluegenn circa horizontem stod først tiocke skyernne och frøss hortt; aff haffuit syntis der toge att op draagis in oriente, och bleff dit sidenn temmelig klaart, som vaarit denn ganske dag; om apthennenn stod der enn skiær offuen och nedenn fraa ☾ quasi duæ alæ fraa dit første denn om kom och till klocken vor $7\frac{1}{2}$; siden bleff der inter ☾ et horizontem enn gulactig skier still staaindis till immellem 8 och 9 slett, och vor skyenn offuerdragenn med blanner, som dreff till och fraa. Nordenn, frøst.
22. Mørck; om affthennenn vor dit smuck klaartt till 8 slett, sidenn mørck och frøss hort; norden.

23. Mørck, och laae der tiock snee paa iordenn forst om morgenn, och vor nestenn stille; siden begynte dit att graae hortt aff sudwest och regnit.
24. Mørck och klaartt tillsammenn till imod middag, sidenn vor dit mørckt; om affthennenn regenn, Vestenn.
25. Regenn miestenn partt denn ganske dag och om nattenn till midnat, och sact graaendis Vestenn.
26. Mørck och klaartt tillsammen, norduest; vid middags tid temmelig klaartt, sidenn mørck, och saa om natten, stille.
27. Regenn till middag, sidenn mørck dagenn till ende; om affthenenn stod der suortte tiocke skye aluegenn circa horizontem och besynderlig i vesten, sidenn sneit dit møgit om nattenn och frøsz; Norduest.
28. In ortu skiende ⊙ nogit rødt, sidenn gick straxt Skyerne offuer denn, saa denn siuntis icki miere forindt mod affthennenn, saa gick denn dog mørck neder; om affthennenn bleff dit smuck klaartt och stod nogle faa *χασματα* in ortu och frøss, stille.
29. Hagell, frøst, nordenn, klaartt; om affthennen stodt tiocke skye y vestenn circa horizontem och i Nordenn *χασματα*, ellers vor dit smuck klaartt till midnat.
30. Hor frost och temmelig graaindis østenn; y Vestenn stod tiocke skyerne och vnder ⊙ ochsaa; sidenn smuck klaartt denn ganske dag och affthen.
31. Mørck syndenn denn ganske dagh; om affthennenn vor dit stille, och stod der røde *χασματα* y nordost och bleff dij sidenn huide och stod circa horizontem.

November.

1. Mørck fuctactig syndenn; mod affthennenn bleff dit westenn och smuck klaartt, som dog icke vaarit wden stackit, thi straxt effter sex slet komme der *χασματα* op aff Nordenn och skyerne aff westen, saa dit bleff slet mørck denn ganske nat.
2. Mørck denn ganske dag och nat, vndertiden regenn, syndenn.

3. Mørck regenn; epthermiddagh tørwer, dog mørck denn ganske dag och nat, syndenn.
4. Mørck sudost denn ganske dag och nat.
5. Mørck denn ganske dag, suduest; om affthennenn gick ⊙ smuck klar neder och skyerne vor aluegenn rødt, dog mørck om natten och fuctactig.
6. Mørck duncelactig, suduest.
7. Mørck och klaartt tilsammen; om affthenenn bleff dit slet mørck, vestenn.
8. Klaartt, lidet frost, stille denn ganske dag; om affthennenn opkom der skyernne aff norduest; sidenn mod midnat bleff dit herlig klaartt igienn; norduest.
9. Først om morgen skiende ⊙ smuck klaar, siden bleff dit Taage, som vaarit denn ganske dag, om natten mørck, suduest.
10. Mørck och hortt stormindis wær aff sudost denn ganske dag, om affthennenn begynte dit att regne nogit, och sneit om natten.
11. Mørck, hortt graaindis sudvest, och sne faig først om morgenn; mod affthenn graait dit icke saa hortt; om natten mørck fuctactig.
12. Mørck suduest dag och nat.
13. Mørck denn ganske dag och sact rørindis norost; om affthennenn sudost, och vore der omkring manen halones och y Norden siuntis der nogle *χασματα*, men dit vor icke dog nogen stedz ret klaartt.
14. Først om morgenn Regenn, sidenn bleff dit tørt, dog mørck denn ganske dagh och nat; Suduest.
15. Først om morgenn mørck stille, sidenn skiende ⊙ smuck klaar, som dog icke vaarit lenge; men dit vor sidenn mørck denn ganske dag och nat.
16. Mørck denn ganske dag och nat, synden.
17. Mørck dunckelactig och taage den ganske dag och nat.
18. Taage først om morgenn; siden slaais den buort och vor dog mørck och tørt denn ganske dag och nat; Sudost.

19. Mørck Østenn denn ganske dag, om affthennenn vor skyen rødt; vid 10 slett bleff dit temmelig klaart och der ginge halones omkring ☾; siden frøste dit om nattenn.
20. Mørck denn ganske dagh och temmelig graaindis østenn, som om affthenenn formerist.
21. Frost, snee och haartt stormindis østenn wer forst om morgenn; vid middags tid sneit dit igienn, och vor dit in summa frøst med møgit kuldt denn ganske dag och nat, och giemienn sneefaig.
22. Mørck, vndertidenn sneit dit med frøst och kuldt och hortt graaindis østenn denn ganske dag; om affthennenn sactedis væirit nogit, och siuntis kuldenn nogit at formildis.
23. Mørck och temmelig østenn graae, dog milder ind som om dagenn till fornn; thi dit siuntis nogit att toe, saa att sneit, som laa tiock paa iordenn, formindskidzt, om natten sneit dit nogit.
24. Mørck och sact graaindis sudost denn ganske dag och nat.
25. Mørck och stille denn ganske dag, och milt wær; om affthennenn bleste dit sact aff vestenn.
26. Mørck denn ganske dag, sact graaindis westenn.
27. Mørck och nestenn stille wær denn ganske dag och nat.
28. Mørck denn ganske dag och nat.
29. Mørck och sneefagig nestenn denn ganske dag, och sact graaindis wær.
30. Mørck den ganske dag och nat och sact syndenn wær.

December.

1. Mørck och stille denn ganske dag, imod affthennenn bleff dit herlig klaartt och vaarit denn nat igiennemm med frøst aff sact nordenn.
2. Klaartt denn ganske dag och natt, frøst, stille sact norden.
3. Klaartt denn ganske dag och nat, frøst aff sact nordenn.
4. Først om morgenn skiennde ☉ møgit rødt, sidenn mørck

frøst; sact rørindis nordenn denn ganske dag, och om nattenn lidet snee faig.

5. Mørck med frost denn ganske dag och nat och nesten stille vær.
6. Mørck och sterck graaindis ost sudost.
7. Mørck denn ganske dag och nat.
8. Mørck Regenn, Stormindis och hort graaindis wær denn ganske dag, sudost, och saa om nattenn, dog fross dit nogit mod dag.
9. Mørck och temmelig vestenn graae, om affthennenn bleff dit smuck klaartt, som dog icke vaarit vden stackit.
10. Mørck, stormindis vestenn och Regenn miestenn paartt denn ganske dag, om affthennenn forøgist værit och bleste møgit hortt till 7 slett; sidenn sactis dit och bleff smuck klaartt om nattenn.
11. Morckt regenn och sact graae aff vest norduest; om nattenn smuck klaartt till midnat, mod dag graait dit hort.
12. Regenn, snee och sact westenn graae till offuer middag; sidenn bleff dit aldelis stille wer, Taage.
13. Mørck och temmelig graae.
14. Klaartt denn ganske dag och nat stille och frost.
15. Klaartt denn ganske dag till mod affthennenn, siden mørck om nattenn och nestenn stille.
16. Mørck denn ganske dag och nat, vndertiden regenn.
17. Mørck; om nattenn vndertidenn smuck klaartt, temmelig Norduest graae och sact frost.
18. Mørck denn ganske dag; om nattenn fross dit och vor temmelig klaartt.
19. Temmelig klaartt och sact graaendis vestenn och hort frost, om affthenn ginge der halones omkring ☾, och frøss dit ochsaa hort om nattenn.
20. Mørck; om affthennenn temmelig klart och frost, madelig nordost wær.
21. Mørck denn ganske dag och sneit dit vndertidenn om dagenn och om nattenn.

22. Mørck, temmelig graaindis sudost och sact frost; om affthennenn bleff dit smuck klaart, som icke vaarit vden stackit.
23. Mørck och hor frost denn ganske dag och nat med graaindis norost.
24. Først om morgenn klaartt, sidenn mørck denn ganske dag, med sact graaindis norden och frøst; om affthennenn syntis der nogle *χασματα* circa horizontem in septentrione, dog vor dit mørck denn ganske nat till mod dag; omkring ☾ om morgenn stod enn lille halo och vor den først tanquam semicirculus colore diverso versus occasum, och frøss dit ochsaa hortt om nattenn.
25. Temmelig klaartt først om morgenn; sidenn begyndte dit vid 10 slett att sne och bleste hort aff suduest; mod affthennenn sactis værit och bleff herlig klaartt, som vaarit denn ganske nat; aff nordenn opkomme der *χασματα* och frøss hortt.
26. Klaartt den ganske dag och nat, stille wær, och regieret der *χασματα*; om morgenn kunde man see ♀ opkomme møgit røed, indtill denn kom enn graadt supra horizontem, siden vor hun icki saa møgit rø.
27. Klart och sacte norduest med hort frøst denn ganske dag, om affthennenn ginge ☉ neder y nogle tyinde skyernne; om nattenn vor dit temmelig klaartt, och syntis *χασματα* y nordenn; mod dag bleff dit mørck och vor stille wær.
28. Mørck først om morgenn och stille wær, sidenn begynte dit nogit at blæsse, om epthermiddag bleff dit enn stuor storm och graait mogit hort aff sudost, om affthennenn sneit dit mogit och vor enn stuor snee faaig, som aluegenn per rimulas y huusse indkom, och vorit denn till langt paa nattenn, sidenn mørck och graaindis wær denn ganske nat.
29. Mørck och østen graae fuctactig, mod affthennenn vor dit nestenn stille wær, och om nattenn taage.
30. Mørck denn ganske dag och mildt fuctig wær; om nattenn graait dit hort aff Sudost.
31. Mørck taage, och mildt wær denn ganske dag och sact graaindis suduest.

Anno 1584.

Januarius.

1. Klart till immodt middag, sidenn mørckt och nesten stille, som och vaarit om nattenn; mod dag begynte dit nogit att graae aff norduest, och frøss sact.
2. Mørck denn ganske dag och nat, och temmelig graaindis wher, frost.
3. Morckt, sudost graae och frost; mod affthennenn och om nattenn vor dit enn stuor storm.
4. Mørck och hortt graaindis nordost; vid middags tid bleff dit smuck klart, som dog icki vaarit lenngi, och storm formindskidz; epther solbierre vor dit rødt in occasu, om natten klaar frost.
5. Klartt; om morgenn syntis der lige som enn røgh at komme op aff haffuit, och frøss dit møgit hort medt sacte graaindis nordost.
6. Klaartt; om morgenn syntis strandenn offuer lagdt medt ijss, och vor dit stille vher och hor frost denn ganske dag; om affthennenn ginge ☉ neden y skyernne, dog vor dit herlig klaartt till mod midnat, daa opkomme der Chasmata aff norden och skyernne aff suduest och begynte igienn att graae aff nordost.
7. Mørck och hort graaindis nordost, som brød store huller y iiszit paa strandenn, dog fross dit møgit hortt; om affthennenn sactidis vindit nogit, och dit bleff om nattenn herlig klaart och nestenn stille med hor frost, och *χασματα* vor i luften mangfoldig.
8. Klaartt denn ganske dag och hor frost med stille ver; om nattenn begynte dit att graae nogit aff Nordost och der opkomme *χασματα* aff Nordenn.
9. Klartt denn ganske dag, hor frost och sact rørindis nordost. Om nattenn vid 12 slet straxt ☾ vor neder gangenn bleff dit mørck och temmelig graaindis østenn.

10. Mørckt denn ganske dag och hor frost, med sact rørindis sudost.
11. Stuor sneefaig, frost och møgit hor graaendis Suduest; om epthermiddag formindskidz stormmenn och bleff mildt y werit, om natten tøit dit.
12. Mørckt och tø med nestenn stille wær; om affthennenn sneit dit nogit, och om nattenn frøss dit temmelig hortt.
13. Mørckтt och tø den dag och nat.
14. Mørckтt, epthermiddag snee, och tøit dit ochsaa den dag och nat, temmelig graaindis sudost.
15. Mørckтt och tø denn ganske dag och nat med temmelig suduest graae.
16. Mørckтt denn ganske dag och nat, tøe och temmeligh graae.
17. Mørckтt, nordost graae, saa at ijszenn aff strandenn syntis aluegenn att vere buort drøffuenn; mod affthennenn begynte dit at frysse.
18. Mørckt, frost; vndertidenn skiende ⊙ nogit; om nattenn vor dit temmelig klaartt.
19. Formiddag temmelig klaartt, nestenn stille wher; om epthermiddag mørckt och fross hortt, om nattenn stuor rimfrost.
20. Rimfrost och temmelig graaindis syndenn, om epthermiddag snæit dit nogit, om nattenn mørck med temmelig graaindis whær.
21. Mørckтt och tøit nogit om dagenn, men om nattenn fross det igien.
22. Mørckt, tø, madelig syndenn whær; mod affthennenn fross dit och graait aff østenn, om nattenn frost.
23. Mørckt denn ganske dag och nat, och tøit nogit, vndertidenn snee och madelig vhær, taage.
24. Mørckt denn ganske dag och nat och tøit sactelig; may whær.
25. Mørckt och snæit buode for och epther middag; madelig graaindis suduest, om affthennen klaart till immellom 8 och 9, sidenn mørckt denn ganske nat och tøit.
26. Mørckt och tø wher.

27. Mørckt, tø och maadelig sudnest; om affthennenn bleff dit klart och sact norduest windt; om nattenn bleff der mange χασματα alnegen y luffthenn, som regierit mestenn paartt denn ganske nat; mod dag bleff dit taage, och fross temmelig hortt.
28. Mørckt Rimfrost och taage.
29. Mørckt denn ganske dag och nat med tø och Vesten graae.
30. Mørckt och møgit hort stormindis vestsnduest, om natten vor dit temmelig klaartt, dog graait dit møgit hort till mod dag.
31. Mørckt den ganske dag och nat temmelig Vestenn graae, vndertiden regnit det lidit.

Februarius.

1. Mørckt westenn graae, om nattenn temmelig klaart, och frøss nogit.
2. Mørck och klaart tillsammen och vor enn møgit stuor stormm aff westenn; om maarenn vor dit herlig klaartt, wden nogle chasmata, der opkom vnder tidenn; vestnordvest graae, frost.
3. Klaartt, temmelig norden graae denn ganske dag och nat, frost.
4. Klartt denn ganske dag och nat, stille wher och frost.
5. Klaartt denn ganske dag och nat med stille vær.
6. Mørckt och klaartt tillsammenn, sact graaindis syndenn wher; frost.
7. Mørckt denn ganske dag och nat.
8. Mørckt denn ganske dag; vndertidenn snee faaig, och møgit hort graaindis wher, sact frost.
9. Mørckt denn ganske dag nestenn; vndertidenn sneeit dit nogit, om nattenn vor dit temmelig klaart frost och stille wher.
10. Mørckt och koldt sudost graa och temmelig frost.
11. Mørckt denn ganske dag och nat och sneit møgit, vndertidenn temmelig graaindis wær, frost.
12. Mørckt denn ganske dag och nat, och sneit vndertiden.
13. Temmelig klaartt denn ganske dag och nat, stille whær och hor frost, saa att strandenn om nattenn bleff nestenn tillagdt.

14. Klaartt ⊙ skienn først om morgenn; sidenn opkomme der taage, och om kring ⊙ bleff store halones; sidenn mørck; mod affthennenn sneit dit och graait temmelig, ochsaa om nattenn; frost.
15. Mørckt denn ganske dag och nat, temmelig graaindis sudost, sact frost.
16. Mørckt toe denn ganske dagh och nat.
17. Mørcktt denn ganske dag; om affthennenn vor dit smuck klaartt till mod 10 slet och fross temmelig hortt, sidenn opkomme der taage och bleff mørck och begynte nogit att graae aff søndenn.
18. Mørcktt denn ganske dag, toe, och regnit vndertidenn; temmelig synden graae, ochsaa om nattenn.
19. Morcktt denn ganske dag och nat tø och hort graaendis whær.
20. Mørcktt denn ganske dagh och nat, temmelig westen graae.
21. Røtt skye først om morgenn omkring ⊙, med temmelig vestenn graae; om nattenn vor dit aldelis stille whær och smuck klart till epther mindnat, sidenn opkomme der chasmata och skyernne och begynte nogit at blesze, frost.
22. Mørcktt, sacte regenn først om morgenn, och temmelig nordost graae; om affthennenn regnit dit vid 9 slet och vor mørckt denn ganske nat.
23. Mørckt nestenn denn ganske dagh, stille whær.
24. Mørckt denn ganske dag och nat och temmelig graaindis whær.
25. Mørckt om dagen, om affthennenn gick ⊙ rødt neder; sidenn vor dit smuck klaartt denn ganske nat och temelig sudost graae, frost.
26. Mørcktt och klaartt tilsammen om dagenn; om nattenn herlig klaartt, temmelig østenn graae, frost till mindnat.
27. Først om morgenn skiennde ⊙ nogit, sidenn bleff dit mørckt, syndenn whær och frost; om natten sneit dit nogit.
28. Mørcktt och snee med stille whær, om nattenn temmelig klaartt.
29. Klaartt om formiddag, om epthermiddag sneit dit, och graait temmelig aff nordvest, om natten klartt frost och stor graae.

Martius.

1. Klaartt denn ganske dag och stercktt Norduest graae; om natten klaartt till mod dagh, frost.
2. Mørcktt fuctig, om natten epther midnat opkomme der mange kasmata, som regierit mogit den ganske nat; suduest.
3. Mørckt och klaartt tilsammenn; om nattenn klaartt och sterck nordvest Storm, frost.
4. Mørckt och klaartt denn ganske dag; om natten mørckt, temmelig graaendis nordenn.
5. Klart denn ganske dag och nat, temmelig graaindis Norduest.
6. Mørcktt denn ganske dag; om natten sneet dit mogit och graait hort aff nordenn, ost.
7. Mørcktt denn ganske dag, vndertidenn sneet dit; fuctig whær, och mogit hort graaindis norduest; om natten hor frost.
8. Mørcktt denn ganske dag, vndertidenn snee faaig och mogit hortt graaindis aff Nordost; om natten sactedis vinndenn nogit, hor frost.
9. Circa horizontem vor der skyernne, eller vor himmelen smuck klaartt, først om morgenn temmelig graae, sidenn dunnckel denn ganske dag och nat.
10. Dunckell denn ganske dag och nat.
11. Herlig klartt och sact frost denn ganske dag, om natten mørck, sact nordost.
12. Først om morgenn smuck klartt, sidenn dunckell denn ganske dag och nat; temmelig graaindis suduest och sact frost.
13. Mørckt denn ganske dag och nat.
14. Klaartt till mod middagh, sidenn mørcktt och klaartt tillsammenn; om epther middag hagell och snee, om natten nogit klart, frost.
15. Sneefaaig till høt paa dagenn, sidenn begynte dit att tøe, och vor mørckt denn ganske dag och nat med temmelig syndenn whær.
16. Mørcktt, temmelig syndenn graae och tø.
17. Mørckt och klartt tilsammen, temmelig graaindis syndenn whær.

18. Mørckt och klaartt tillsammen buode om dag och om nat, stille whær och Rimfrost.
19. Klaartt stille till mod middag, sidenn mørckt och klartt tillsammen; om nattenn begynte dit nogit att graae.
20. Mørckt, syndenn graae, vndertidenn Regenn, huoraff stormen forøgist; om natten regnit dit ochsaa mogit.
21. Mørckt och smuckt stille whær først om dagenn, sidenn mod affthennenn begynte dit att graae, som vaarit ochsaa om natten.
22. Først om morgenn herlig klartt, siden mørckt och klaart tilsammenn blant, och graait hort aff vestenn.
23. Mørckt denn ganske dag, temmelig graaindis whær; om affthennenn vor dit klaartt till mindnat; sidenn opkomme der chasmata et skyernne.
24. Mørckt och klaartt tillsammenn, smuck mildt och stille whær; om nattenn vor dit temmelig klart och frøsz intid.
25. Mørckt denn ganske dag och nat, stille och mildt whær.
26. Taage, vndertidenn regenn och nestenn stille whær; om nattenn morckt och klaart tillsammenn blant.
27. Om formiddag temmelig klaartt stille, epthermiddag temmelig synden graae och regnit nogit, om affthen klart.
28. Mørckt denn ganske dag, vndertidenn regnit dit nogit, temmelig syndenn graae.
29. Mørckt først om morgenn, sidenn mørckt och klartt tillsammen, om nattenn vor dit temmelig klart och nestenn stille.
30. Mørckt denn ganske dag och nat sact syndenn.
31. Mørckt denn ganske dag och natt; syndenn, nogit fuctig vndertidenn.

Aprilis.

1. Mørckt fuctigh, sact sudost graae; om nattenn frøss dit nogit och vor stille whær.
2. Dunckelactigh, stille; omkring ⊙ syntis der for middagh lengi store halones, om epthermiddag vor der tuenne Sole omkring ⊙, en for och en anden epther; om natten frost.

3. Mørckt denn ganske dag och temmelig hortt graaindis sudost; om nattenn frøss dit møgit hortt och vor herlig klartt denn ganske nat.
4. Først om morgenn skiennde ⊙ smuckt klaar, sidenn dunckel och stormindis østenn; om epthermiddag bleste dit ind møgit horer och frøss. Om nattenn sneit dit och graait och saa møgit hort.
5. Sneefaaigh och Regenn tillsammen mestenn part denn ganske dag och møgit hort graaindis østen, om natten sneit dit ochsaa nogit.
6. Mørckt och graaindis suduest; om epther middag sneit och haglidt dit till affthen mestenn paartt, och om nattenn frøss dit hort aff nordenn.
7. Frost och klaartt stille wher denn ganske dag och nat.
8. Frost och dunckel, temmelig østen; om natten herlig klart och frøss dit ochsaa.
9. Herlig klartt denn ganske dag och nat frost med madeligh sudost graae.
10. Klartt denn ganske dag och nat nestenn stille.
11. Mørcktt och klaartt tillsammen den ganske dag och temmelig syndenn, om nattenn mørcktt.
12. Dunckell till middag, om midaffthen bleff dit herlig klartt, och vaarit ochsaa om nattenn till epther mindnat, siden opkomme der chasmata och skyernne aff nordenn och vor dit stille.
13. Mørcktt, sact graae, om nattenn vor dit temmelig klartt vndertidenn.
14. Mørckt denn ganske dag mildt vher; om nattenn vor dit smuct klartt, stille.
15. Mørckt denn ganske dag och nat.
16. Herlig klartt denn ganske dag nestenn østenn; om nattenn mørckt till mindnat, sidenn bleff dit smuct klartt; dog opkomme der vndertidenn mange chasmata.
17. Temmelig klartt och sact graaindis østenn whær.
18. Klartt denn ganske dag och nat, stille.

19—20. Klartt, stille.

21. Klartt først, sidenn vor dit icki smuck klartt førind epther mindnat, stille.
22. Klartt; om nattenn epthermindnat opkomme chasmata, som forsammeltis supra verticem circa lucidam Lyræ; nogit graait det aff syndenn.
23. Klartt, om epthermiddag bleff dit mørck, sact graaindis syndenn och om natten mod dag regnit dit sacteligenn.
24. Mørckt och klartt tillsammenn; først om morgenn vor dit sact nordenn, om epthermiddag sact graaindis syndenn.
25. Mørckt syndenn, siden vestenn, mod middag Regenn.
26—30. Mørckt och hortt graaindis vesten.

Mutationes aëris in diuersis locis et præsertim Fruenburgi Prussiæ annotatæ Anno 1584.

Maivs.

Haffniæ.

1. Først om morgenn taage och nogit nær stille, sidenn graait dit sactelig aff westen och vor mørckt den ganske dagh.

In mari postquam Haffnia soluimus.

Om natten vor dit ochsaa mørckt, stille.

2. Herlig klartt denn ganske dagh och nat sact graaindis westenn.
3. Temmelig klartt denn ganske dag och nat sact graaindis syndenn.
4. Mørckt och klartt tillsammen blandt, temmelig graaindis norden.
5. Klartt mesten partt den ganske dagh, om natten mørckt, temmelig synden windt.
6. Mørckt och klartt tillsammen, om formiddag vor winden mogit vstadigh, om epthermiddag vor dit enn mogit stor storm aff osten, som warit och den ganske nat, och vndertiden regnit dit hastig.

7. Om formiddag mørckt och hort stormindis østenn; om epthermiddag regnit dit vndertidenn. Mod affthenn bleff dit nogit nær stille, om natten klartt, sact norden.
8. Klartt sact graaindis suduest, mod middag taage, sidenn bleff dit temmelig klartt, som vaarrit och denn ganske nat.
9. Mørcktt denn ganske dag och nat, sact graaindis Norduest.
10. Herlig klartt denn ganske dagh, sact graaindis Norduest.

Dantisci.

Om natten vor dit och herlig klartt, sact graaindis whær.

11. Klartt mesten partt den ganske dag, om natten lugnit dit och regnit vnder tiden, och vor nogit nær stille.
12. Først om morgenn regenn.

Inter Dantiscum et Fruenburgum.

Vid halffuis middagh bleff dit herlig klartt, som vaarit till epthermiddag, sidenn regnit dit igienn till affthenn, och om natten vndertidenn sact graaindis syndenn.

13. Mørckt, vndertiden regenn, om epthermiddag mørckt och klartt tillsammenn.

Frvenbvrgi.

Først om affthen vor dit en hastig støb regnn; siden om natten vor dit temmelig klartt, nestenn stille vhær.

14. Klartt for middag, epthermiddag och om natten mørckt och klartt tillsammen och hort graaindis westenn.
15. For middag temmelig klartt, sact graaindis whær; mod middag ginge der store halones omkring ⊙, siden mørckt och regnit vndertiden; om natten vor dit ochsaa mørcktt och stormit møgit hort aff nordenn.
16. For middag mørckt, och hort stormindis suduest, epther middag formindskidz windenn och bleff klartt, om natten mørckt och klart tillsammen blant.
17. Klart mesten partt den ganske dag och nat, om natten begynte dit hort at storme aff norduest.

18. Mørckt och hort stormindis whær till mod middag, sidenn bleff dit temmelig klartt, som vaarit mesten partt ochsaa den ganske nat med sact graaindis norduest.
19. Mørckt och klartt tillsammen blandt den ganske dag och nat.
20. Mørckt, mod middag klartt; om epther middagh och om natten mørckt igien, sact graaindis nordost.
21. Mørckt och nogit nær stille den ganske dag; om natten till mindnat vor dit temmelig klartt, sidenn mørckt.
22. Mørckt och klartt tillsammen mesten partt den ganske dag och nat, sact graaindis norduest.
23. Herlig klartt denn ganske dag och nat sact graaindis Norduest.
24. Mørckt och klartt tillsammen; om epthermiddag och om natten mørckt; sact graaindis Norden.
25. Om dagen mørckt och klartt tillsammen, om natten vor det herligh klartt, stille.
26. Herlig klartt den ganske dag och nat, sact graaindis whær.
27. Klartt mesten partt den ganske dag; om natten mørckt, temmelig sudost graae.
28. Først om dagen temmelig klartt, sidenn bleff dit mørckt, som vaarit denn ganske dag och nat, hort stormindis sudost.
29. Mørckt den ganske dag och nat, nogit nær stille whær.
30. Om formiddagh mørckt; straxt epthermiddag begynte dit att regne, som vaarit mesten part den ganske dag; om natten epther mindnat bleff dit temmelig klartt, sact graaindis whær.
31. Temmelig klartt stille, mod middag sidenn mørckt mesten part den ganske dag och nat.

Junius.

1. Temmelig klart den ganske dag och nat, stille.
2. Mørckt och klartt tillsammen den ganske dag och om nat till epther mindnat, siden smuckt klart, sact graaindis vestenn.
3—4. Klartt mesten part den ganske dag och nat, stille.
5. Temmelig klartt den ganske dag, om natten mørckt, stille.

6. Først om morgenn mørckt, siden hiede, som och de andre forgangne dage, och klartt denn ganske dag, sact graaindis westen.

Inter regium montem et Fruenburgum.

Om natten herlig klartt, sact graaindis syndenn.

7. Klartt den ganske dag och nat, sact graaindis sudvest.

Regiomonti.

8. Temmelig klartt den ganske dagh; mod affthenn mørckтt, som vaarit den ganske nat, sact graaindis westen.
9. Først om morgenn mørckt, siden mørckt och klartt tillsammen den ganske dag, om natten mørckt, sact westen.
10. Mørcktt; mod middag tornit dit och regnit hastig, om epther middag mørckt och klartt tillsammen, om natten herlig klartt, temmelig graaindis norduest.
11. Klartt miestenn partt denn ganske dag och nat, stille whær.
12. Temmelig klartt eller fumactig den ganske dag och nat, stille.
13. Fumactig den ganske dag och nat, stille.
14. Temmelig klartt denn ganske dag och nat, stille.
15. Mørckt och klartt tillsammen den ganske dag och nat.
16—18. Klartt mesten part denn ganske dag och nat, stille.
19. Mørckt mesten part den ganske dag och nat, sact graaindis whær.
20. Først om morgen klartt, sidenn bleff dit mørckt, som vaarit och framdelis om natten.
21. For middag temmelig klartt, sidenn bleff dit mørckt, som vaarit och framdelis den ganske nat, sact graaindis suduest.
22. Mørckt och regnn vndertiden buode om dagen och om natten, madelig westenn whær.
23. Først om dagen skiende ☉ smuck klar, siden buode for middagh ochsaa vndertidenn epthermiddag regnit dit hastig; om natten mørckt, temmelig suduest windt.
24. Mørckt mesten part till middag, siden om epther middagh och om nattenn mørckt och klart tillsammenn, sact graaindis westen.

25—26. Klartt mesten partt den ganske dagh och nat, nogit nær stille whær.

27. Fumactig eller temmelig klartt den ganske dag och nat, graaindis Nordost.

28. Temmelig klartt, sact graaindis østen.

Inter Regium montem et Fruenburgum.

Om natten vor dit ochsaa temmelig klartt, stille.

29. Fumactig den ganske dag, hiede.

Fruenburgi.

Om natten och temmelig klartt, sact norden.

30. Møgit fumactig den ganske dag.

Julius.

1. Temmelig klartt den ganske dag och nat, stille.

2. Mørckt och klartt tillsammen den ganske dag och nat, nogit nær stille.

3. Temmelig klart den ganske dag och nat, sact graaindis østen.

4. Fumactig eller temmelig klartt till mod affthen, sact graaindis østen.

Inter Fruenburgum et Dantiscum.

Om natten mørckt mesten part och hort graaindis westen.

5. Mørckt och klaart tillsammen till mod affthen och hort graaindis suduest; om natten mørckt, sact graaindis østen.

6. Regnn mestenn part denn ganske dag och nogit nær stille wær; om natten mørckt.

Dantisci.

7. Mørckt till middag, siden och om natten klartt, sact graaindis synden.

In mari postquam Gedano vel Dantisco decessimus.

8. Klartt, temmelig graaendis sudost om formiddagh, siden mørckt och straxt epther middag regnet dit hastig, der epther och om natten vor dit mørckt, hort graaindis syndenn.

9. Først om morgen temmelig klartt och madelig graaindis ost sudost, siden mørckt den ganske dag och nat, hort stormindis nordvest, vndertiden regn.
10. Regenn till halffuis middag, siden mørckt, dog tøruer den ganske dag och nat; om natten lugnit dit och idelig och graait hort aff Vest norduest.
11. Mørcktt først om dagen, siden mørckt och klart tillsammen.
12. Formiddag mørckt, siden herligh klartt den ganske dag och nat, temmelig graaindis west norduest.
13. Mørckt och klartt tilsammen blandt den ganske dag och nat, temmelig graaindis westen.
14. Taage først om dagen, siden klart den ganske dag och nat, sact graaindis norduest.
15. Først om morgen mørcktt, siden klart den ganske dag och nat, sact graaindis nordost.
16. Klartt mesten part den ganske dagh och nat, sact graaindis sudost.
17. Temmelig klartt den ganske dag och nat, ganske vstadig windt.
18. Klartt mesten partt den ganske dagh och norden, vndertiden norduest, temmelig graaindis.
19. Mørckt och klartt tillsammen den ganske dag och nat, stille.
20. Mørckt och klartt tillsammen, sact graaindis østenn.
21. Klartt den ganske dag och nat, nesten stille vhær.
22. Klartt.

In insula Huæna.

23. Temmelig klartt, ochsaa om natten.
24. Mørckt, hort graaindis nordost.
25—28. Temmelig klart altid, sact graaindis østen.
29—31. Mørckt graaindis sudost.

Augustus.

1—3. Mørckt och Regnit idelig.
4. Mørckt och klartt tillsammen, om natten vor dit en offuermadig stor Regnn och Storm.

5—9. Mørckt, temmelig graaindis whær.
10. Mørckt och klartt tillsammen, om natten Regenn.
11. Regenn mesten part den ganske dag, om natten mørckt och klart tillsammen.
12—18. Mørckt och klartt tillsammen.
19—23. Klartt, temmelig graaindis østen.
24—31. Mørckt och regnit vndertidenn.

September.

1. Mørckt den ganske dag och nat, hort graaindis whær vndertiden regn.
2. Regnn mesten part den ganske dag, ochsaa vndertidenn om nattenn.
3. Mørckt den ganske dag och nat, hort stormindis Norduest.
4. Mørckt.
5. Mørckt och klart tillsammen.
6—8. Mørckt graaindis westen.
9—11. Klartt, temmelig graaindis vhær.
12. Klart, hort stormindis norduest.
13. Temmelig klartt, stille.
14. Temmelig klart, om natten mørckt.
15. Mørckt graaindis østen.
16. Mørckt, nogit nær stille den ganske dag och nat.
17. Mørck taage, temmelig graae.
18—19. Mørckt, temmelig graae.
20. Mørckt, om natten regnit dit mesten part altid.
21. Regenn, sact graaindis whær till mod middag; om natten regnit dit vndertiden, och vor nogit nær stille.
22. Først mørckt, siden mørckt och klartt tillsammen.
23—28. Mørckt, nogit nær stille.
29. Mørckt, temmelig graaindis whær.
30. Mørckt stormindis vhær.

Huc vsque Annotationes II Annorum.

October.

1. Mørckit, om affthennenn begynte dit hort at graae, som vaarit den ganske nat, och vor dit vndertiden klartt.
2. Mørckt och klartt tillsammen, temmelig graaindis suduest.
3. Klartt mestenn part denn ganske dag och nat, sact graaindis østen vhær, om natten *χασματα*.
4. Klartt, ochsaa om natten.
5. Mørckt, møgit hort stormindis sudost.
6. Temmelig klartt, møgit hort stormindis sudost.
7. Klartt, temmelig graaindis sudost.
8. Mørckt, om natten klartt till langt offuer mindnat, siden taage.
9. Taage, stille, straxt epther middag vor dit enn hastig støb regenn.
10. Mørckt denn ganske dag och nat, vndertiden regenn, østenn graae.
11. Mørckt, hort graaindis sudost, om epthermiddag Regenn, som vaarit framdelis den ganske nat.
12. Regenn mesten part den ganske dag och nat.
13. Mørckt och klartt tillsammen, ochsaa Regenn vndertiden, temmelig graaindis westenn.

14—15. Mørckt, temmelig graaindis østen.

16. Temmelig klartt, nogit nær stille.
17. Mørckt.

⊙ 18. Mørckt och klartt tillsammen.

19. Mørckt och møgit hort graaindis syndenn, om natten regnn.
20. Klartt graaendis sudost.
21. Mørckt graaindis sudost.

22—23. Klartt graaindis sudost.

24. Mørckt denn ganske dagh, om natten temmelig klartt, hort graaindis østenn.

25—26. Mørckt, hort graaindis østen.

27. Mørckt, mod affthenn Regenn, om natten mørckt och klartt tillsammen. Webeck.

28. Regenn mesten part denn ganske dag, om natten klart.
29. Mørckt, om natten klart.
30. Temmelig klart, stille.
31. Klartt denn ganske dag och nat, stille, frost.

Nouember.

1. Om morgenn vor der tiøckt ijss paa Vandenn, siden vor dit temmelig klart ⊙ skienn.
2—3. Mørckt stormindis Norduest.
4. Morckt den ganske dag, om natten regnit dit mesten part altid.
5. Regenn først om morgenn, siden mørckt; om nattenn klartt, hort graaindis Norduest.
6. Først om morgenn klartt, sidenn mørckt oc fuctigh, Vestenn graae.
7. Hastig støb regenn først om morgenn, sidenn mørckt och klart tillsammen; om nattenn cum esset Eclipsis ☾ vor dit it ganske stor vestenn storm, vndertiden regenn och mørckt; mod dagen sactedis winden nogit och vor temmelig klartt.
8. Klartt, om natten mørckt, sact norduest.
9. Mørckt fuctigh, temmelig graaindis suduest.
10. Mørckt graaindis wær.
11. Klartt, om nattenn mørckt.
12. Klartt den ganske dag och nat, stille.
13. Mørckt, suduest, graae.
14. Mørckt graae, vndertiden hagel.
⊙ 15. Mørckt och enn offuermadigh stor storm aff norduest, saa der forgickis enn skud mellom Kiøbenhaffn och Helsinborig med mange folck.
16. Klartt denn ganske dag och nat, stille, frost.
17. Klartt, och saa om natten til mod mindnat.
18. Mørckt.
19. Mørckt, stormindis westenn och regenn.
20. Hagel, vndertiden regenn; om natten frost och smuck klart, stille.
21. Først om morgen klartt, siden mørckt, sact graaindis whær.

⊙ 22. Mørckt, vndertiden Regenn och hort graaindis Norduest.
23. Klartt denn ganske dag och om nattenn till mod dag.
24. Mørckt och fuctigh den ganske dag och nat, noget nær stille.
25—29. Mørckt, vndertiden Regenn och mestenn part temmelig hort graaindis syndenn och suduest.
30. Mørckt den ganske dag och nat.

December.

1. Mørckt, temmelig graae.
2. Mørckt, om natten klart.
3—7. Dunckell alle disse dage och temmelig graaindis westenn, vndertiden regnit dit nogit.
8. Mørckt och klartt tillsammen.
9. Mørckt, temmelig graaindis norduest.
10. Mørckt taagactig, stille.
11. Fuctigh graaindis westenn.
12. Mørckt, temmelig graae.
⊙ 13. Mørckt; om nattenn vor dit vndertidenn temmelig klartt.
14. Klartt; om natten mørckt.
15. Klartt den ganske dag och om natten till immod dagen.
16. Mørckt och Regenn mesten part den ganske dag och nat, stormindis whær.
17. Mørck, hort graaindis norduest; om natten klartt vndertidenn och it møgit stor storm.
18. Temmelig klartt vndertidenn, om nattenn mørckt, temmelig graaindis Vestenn.
19. Mørcktt denn ganske dag, om natten klartt.
⊙ 20. Klartt denn ganske dag, om natten mørckt fraa mindnat och Regnit nogit; stille.
21. Mørckt stille, om natten herlig klartt till mod dagenn, saa bleff dit hastig mørckt aff norden och regnit.
22. Mørckt den ganske dag, vndertiden hagell och regenn, nordost graae.
23. Mørckt, hor frost, vndertiden sneeit dit och grait hort aff Nordost.

24. Mørckt den ganske dag och hort graaindis Nordost, vndertidenn sneit dit nogit och frøss.
25. Mørckt den ganske dag och nat, nogit nær stille whær; mod affthennenn begynte dit att sne, som vaarit och framdelis mestenn part om nattenn.
26. Mørckt, stille den ganske dag och nat.
27. Mørckt den ganske dag, frost och temmelig hort graaindis sudost.
28. Mørckt Taage den ganske dag och nat, sact rørindis suduest.
29. Mørckt Taage, fuctigh den ganske dag och nat till mod dagen, stille, siden klart.
30. Herlig klartt, stille.
31. Mørckt, taage actig.

Anno 1585.

Januarius.

1. Mørckt, taage, stille.
2. Først om dagen mørckt taageactig; mod affthenen bleff dit herlig klart, som siden framdelis denn ganske nat till mod dagen; Rimfrost, stille.

3—4. Mørckt taage, stille.

5. Mørck taageactig, temmelig graaindis Norduest, om natten Regn.
6. Mørckt den ganske dag; om natten mørckt och klart tillsammen, temmelig hort graaindis norduest.
7. Mørckt; (først der dit dagist hørde mandt lerckenn siunge), sidenn klart den ganske dag och nat, stille.

8—9. Herlig klartt denn ganske dag och nat, stille, rimfrost.

⊙ 10. Klartt, stille Rimfrost; mod dagen mørckt, sact graaindis norduest.

11. Mørckt den ganske dag och nat, temmelig graaindis sudost.

12—13. Mørckt fuctig den ganske dag och nat, graaindis Vestenn.

14. Klart den ganske dag och nat, hort graaindis Nordost.

15. Klartt denn ganske dag och nat, temmelig graaindis norduest.
16. Mørckt den ganske dag; om natten temmelig klartt, sact norduest, frost.
⊙ 17. Mørckt den ganske dag och nat, frost.
18. Mørckt och klartt tillsammen, om natten mørckt, sact frost.
19. Mørckt taageactig.
20. Mørckt, sact frost.
21. Herlig klartt den dag och nat, Rimfrost.
22. Taage; om natten herlig klartt, rimfrøst, stille.
23. Klartt; om natten mørckt och it møgit stor rim frost, stille.
⊙ 24. Rimfrost, undertiden klartt stille; om natten klartt, hort graaindis syndenn whær.
25. Temmelig klartt, graaindis syndenn, hor frost; om natten mod dag mørckt; ad vesperas in septentrione facem igneam decidentem vidimus.
26—28. Mørckt, sact graaindis Vesten.
29. Mørckt och klartt tillsamen.
30. Mørckt fuctig, stille.
31. Regenn først om dagenn, siden begynte hort at blesse, som vaarit framdelis denn ganske nat, och vor dit om natten till mindnat klartt; men der opkomme mange kasmata aff nordenn, och omkring ☾ ginge der halones; graaindis suduest.

Februarius.

1. Mørckt och klartt tillsammen; om natten regnit dit vndertiden och grait møgit hortt aff Vestenn.
2. Først om morgen regnit dit hastig, siden skiennde ⊙ vndertidenn temmelig klartt, mod middag sneit dit, och saa om affthenn och vor it møgit stor storm aff Vestenn; frost.
3. Mørckt, frost, møgit hortt graaindis vestenn, vndertidenn sneeit dit, om affthenn klartt, om natten stille, frost, siden regnit dit.
4. Mørckt och klartt tillsammen, temmelig graaindis whær; om affthennenn klartt, och omkring ☾ ginge halones; siden mørckt.

5. Mørckt, sact graaindis whær aff westenn.
6. Mørckt och klartt tillsammenn, graaindis suduest, om nattenn taage.
⊙ 7. Mørckt fuctig denn ganske dag hort graainndis.
8—11. Mørckt, hortt graaindis westen windt, vndertiden regnit dit lidit.
♀ 12. Klartt stille, sidenn opkomme der mod middag tynnde skyernne, dog vor dit och temmelig klart om nattenn. G.
♄ 13. Mørckt och klartt tillsammenn, om nattenn mørckt, stille.
⊙ 14. Mørckt denn ganske dag och nat sact graaindis westenn.
15. Mørckt graaindis synndenn.
16. Mørckt fuctigh denn ganske dag sact graindis Vesten.
17. Mørckt, om nattenn smuck klartt.
18. Mørckt denn ganske dag och nat.
19. Klartt stille denn ganske dagh och nat.
20. Mørckt denn ganske dag, om nattenn klart, sact graaninndis sudost. Leg.
○ 21. Mørckt denn ganske dag, mod affthennenn haglit och regnit hastig; sidenn vor der om nattenn temmelig klart och graait.
22. Mørckt, om nattenn klart, graaindis norduest.
23. Mørckt denn ganske dag och nat graaindis sudost.
24. Mørckt, hort graaindis synnden whær denn ganske dag.
25. Regenn mestenn part denn ganske dag hort stormindis suduest. som vaarit framdelis om nattenn.
26. Mørckt och klart tillsammen, hort stormindis westenn; om natten vaarit denn samme wstadig whæderlig, mod dagenn Regnit dit.
27. Mørckt, stormindis westenn denn ganske dag, om affthen temmelig klartt, sidenn mørckt.
⊙ 28. Mørckt och klartt till sammenn; om affthennenn ginge der store halones omkring ☾, och graait temmelig aff norduest.

Martius.

1. Mørckt, Regenn mestenn partt denn ganske dagh och nat graaindis sudost.
2. Mørckt denn ganske dag och nat sact graaindis Vestenn.
3. Mørckt och klartt tillsammenn, sact graaindis sudost.

4. Mørckt, om nattenn temmelig klartt, sudost.
5. Klartt denn ganske dag och nat stille.
6. Temmelig klartt, stille.
7. Mørckt denn ganske dag och nat, stille.
8. Mørckt denn ganske dagh oc nat sact graindis whær.
9. Klartt denn ganske dag; om nattenn Rimfrøst, stille.
10. Mørckt och klartt tillsammen, stille.
11. Mørckt først, sidenn klartt denn ganske dag och nat.
12. Klartt, mod middag mørck, sidenn klart, som vaarit framdelis om natten stille.
13. Klartt denn ganske dagh och nat stille; frost om nattenn.
⊙ 14. Mørckt, om nattenn klartt, stille.
15. Temmelig klartt mestenn partt denn ganske dag, om natten mørckt och hort graaindis westenn.
16. Temmelig klartt denn ganske dag och nat, och grait hort først om dagenn, sidenn stille.
17. Klartt denn ganske dag, om nattenn mørckt; sact graaindis whær først om dagenn, mod affthennenn graaitt dit møgit hortt och regnit.
18. Mørckt denn gannske dag och nat, temmelig graae.
19. Mørckt till mod affthennen, sidenn klart, som varit framdelis om nattenn, och bleff om nattenn nogit nær stille, norduest.
20. Klart till mod middag, sidenn mørckt, modt affthennenn haglit dit och regnit.
⊙ 21. Temmelig klartt; om nattenn mørckt, temmelig grainndis whær & nogit nær stille.
22. Mørckt, temmelig graaindis sndost.
23. Mørckt och klart tillsammen om formiddag; sidenn mod affthennenn graait dit møgit aff østenn och Regnit, som varit sidenn framdelis den ganske nat med Regenn och Storm.
☿ 24. Regenn mestenn partt denn ganske dagh; om formiddagh grait dit, sidenn stille; om natten vor dit temmelig klartt.
25. Klartt mestenn partt denn ganske dag och nat nordost graae.
26. Klart denn ganske dag och nat, om nattenn frost.

27—29. Klartt, sact nordost; om nattenn frost.
30. Klartt, temmelig østenn grooe, om nattenn frost.
31. Mørckt Regenn mestenn part denn ganske dag och nat.

Aprilis.

1. Mørckt, och regnit dit idelig, besynnderlig epthermiddag; nogit nær stille whær.
♀ 2. Morckt denn ganske dag sact graaindis Nordost.
3. Mørckt och klart denn ganske dagh och nat temmelig graaindis whær.
⊙ 4. Mørckt denn ganske dag och nat, hort graaindis ostenn.
5. Temmelig klartt denn ganske dag och nat sudost graa.
6—7. Dunckelactig, temmelig hort graaindis sudost.
8. Mørckt och klartt tillsammen.
9. Klartt for middag, sidenn mørckt, stille.
10. Regenn om morgen, siden framdelis mørck, sact sudost whær.
⊙ 11. Temmelig klartt denn ganske dag och stille om natten morckt.
12. Mørckt denn ganske dag och natt, vnder tidenn regnit dit sactelig, sact østenn.
13. Regenn denn ganske dag igiennem, och saa nogit regnit om nattenn nogit lidit graindis aff nordost.
14. Mørckt, stille denn ganske dag och nat.
15. Klartt mestenn partt denn ganske dag och nat, stille.
♀ 16. Mørckt, taage først om dagen, sidenn klartt stille.
17. Mørckt denn ganske dag och nat wstadig vindt.
18. Klartt denn ganske dagh; om natten mørckt, wstadigh vindt.
19. Mørckt och klartt tillsammenn denn ganske dag och mest wstadigh vindt; først om dagenn østenn, siden westen.
20. Mørckt suduest temmeligh graaindis windt.
21. Mørckt och klartt tillsammen, stille.
22. Morckt denn ganske dag, vdenn der vor lidit klartt først om dagenn; sact graaindis westenn. Om nattenn regnit dit ganske mogit, temmelig graaindis suduest.

23. Mørckt denn ganske dag och nat stormindis suduest, vnder tidenn regenn.
24. Mørckt, stormindis westenn denn ganske dag och nat, vnder tidenn regenit møgit.
⊙ 25. Mørckt, vnder tidenn regen, graaindis vesten.
26. Klartt stormindis østen och sudost.
27. Klartt, stormindis østen och sudost.
Nuncium de aduentu Regis.
28. Klart tem: stormindis østen och sudost.
29. Temmelig klart, fumactig, graaindis østenn whær; om nattenn mørckt, om natten vid 12 slet kom der it hastig whær, (tanquam typho aut turbo violentus; illa hora fuit ☾ in □ ♀. Om morgenn sagde nogle skibs folck at dit tornit); sidenn bleff dit stille.
30. Regenn, sact graaindis østen, vndertidenn sact Regenn, om nattenn stille.

Maivs.

♄ 1. Mørckt denn ganske dagh och nat stille, vndertidenn regenn.
⊙ 2. Mørckt och klartt tillsammen, sact graaindis sudost.
3. Mørckt och møgit regenn mestenn part denn ganske dagh och nat, stille.
4. Mørckt denn ganske dagh och nat, vndertidenn Regenn.
5. Mørckt och klartt tillsammen denn ganske dag och nat sact graaindis suduest.
M. Fabr.
6. Klartt først om dagenn, sidenn mørckt; om natten klartt, stille.
7. Temmelig klartt denn ganske dag och nat.
8. Mørck denn ganske dagh och nat; om affthennenn vor dit it stuor login ild, som vaarit lengi, och haglit vndertidenn; om natten regnit dit och nogit, sudost graae.
⊙ 9. Mørckt denn ganske dag och om nattenn regenn stille.
10. Regenn mesten part till offuer middagh.
11. Mørckt och klartt tillsammenn, graaindis suduest.
12. Klartt først om morgenn; vid 10 slett regnit och haglit hastig; sidenn mørckt denn ganske dagh och nat. Vestenn werligt.

13—14. Mørckt denn ganske dag och nat graaindis westenn, vnder tidenn regenn.
Gellius Haff. d. 13.

15. Mørckt denn ganske dag och nat sact graindis Norduest.

⊙ 16. Mørckt och klartt tillsammen, om nattenn regenn, suduest.

17. Klartt denn ganske dag och nat sact graaindis østen.

18—20. Klartt graaindis sudost, vndertiden vestenn.

21. Temmelig klartt; om nattenn regenn, sudost sact graaindis.

22. Mørckt och klartt tillsammen, stille.

⊙ 23. Mørckt, vndertidenn Regenn, sact graaindis sudost.
N. Hel.

24. Mørckt denn ganske dag och nat, vndertidenn Regenn, hortt graainndis norduest.

25. Regenn; vid halffuis middag haglit dit hastig; hortt graaindis westenn, sidenn mørckt och klartt tillsammenn.

26. Mørckt denn ganske dagh och nat, sact graaindis sudost.

♃ 27. Regenn, hortt graaninndis østenn denn ganske dagh; om natten sactedis vindenn nogit.

☿ 28. Mørckt thenn ganske [dag] och nat, vnder tiden Regen, hort graaindis østenn och sudost.

29. Mørckt denn ganske dag, vnder tiden regnit dit nogit och vor iill whær.

⊙ 30. Mørckt och klartt tillsammen, sact graaindis whær.

31. Mørckt, wndertiden stor regenn, stor westenn storm.

Junius.

1. Mørckt, hortt graaindis Norduest denn ganske dag och nat.

2—5. Mørckt, hort graaindis westenn och suduest, vndertidenn Regenn.

4. *Buch abiit, aderant 2 nob.*

⊙ 6. Temmelig klartt denn ganske dag och nat, sact graaindis whær, først westenn, sidenn synden.

7—10. Klartt, sact graaindis sudost.

11. Mørckt mestenn part denn ganske dag och nat, vndertidenn regenn, graaindis westen.

♄ 12. Regenn tiill mod middagh, sidenn mørckt och om nattenn sact graaindis whær.

☽ 13. Temmelig klartt denn ganske dag, om natten mørckt, stille. (*Expectabatur vnus ex senatu Norinberg.*)

14. Mørckt och klartt tillsammen, om natten herlig klartt, stille. *Typogra.*

15. Mørck och klartt tillsammen, om natten mørckt, sact norden.

16. Mørckt, Regen vndertidenn, sact graaninndis whær.

17. Mørckt, mod middag vor dit enn møgit stor regenn, som vaarit vell 3 ganske timmer, sidenn vor dit och fuctig vndertidenn om epthermiddag och om nattenn nogit nær stille. *Typ.*

18. Klartt denn ganske dagh, om nattenn regenn, mørckt, sact synnden.

19. Mørckt, fuctig och vndertidenn møgit stor regenn, som varit denn ganske dag och saa nogit om natten graaindis synndenn.

☽ 20. Mørckt denn ganske dag och nat nogit nær, vnder tiden komme der regenn, sact graaindis synndenn.

21. Mørckt graaindis synnden, regen.

22. Mørckt och klartt tillsammen, sact graaindis sudost.

23. Mørckt mestenn partt denn ganske dag och nat.

24. Mørckt och klartt tillsammen, stille.

♀ 25. Regenn aff nordost mestenn partt denn ganske dagh, om nattenn graait dit hort, mørckt.

26. Mørckt denn ganske dag och nat nogit nær graaindis norduest.

☉ 27. Klartt mestenn partt denn ganske dag, om nattenn mørckt, temmelig westenn graae.

28. Mørckt mestenn partt denn ganske dagh och nat, graaindis nord norduest.

f. g. N. H.

29. Mørckt och klartt tillsammenn, sact graaindis nordenn.

30. Mørckt och klartt tillsammenn; mod middag tordinnit dit, dog regnit dit saa gaat som intit huoss oss; Norden.

Julius.

1. Mørckt och klart tillsammen; mod middag tordenn Regenn, sact graaindis Nordenn.
2. Mørckt denn ganske dagh och nat Nordost sact graaindis.
3. Regenn først om morgenn, siden morckt och klartt tillsammen, sact graaindis nordenn.
⊙ 4. Mørckt och klartt tillsammenn; mod middagh torden Regen, stille; om natten mørckt.
5. Mørckt och klartt tillsammen, sact nordenn.
6. Mørckt mestenn part den ganske dag och nat, sact graaindis sudost.
7. Klartt mestenn part then ganske dag och nat, nogit nær stille.
8. Klartt thenn ganske dag, stille.
♀ 9. Klartt mestenn partt den ganske dag, om affthen opkomme der it hastigh taage, att mand kunde icki sie langt fraa sig.
10. Taage først om daghenn, sidenn mørckt denn ganske dagh och nat, sudost.
⊙ 11. Mørckt och klartt tillsammen, sact graaindis whær.
12. Mørckt denn ganske dagh temmelig graaindis westenn.
13. Klartt denn ganske dag och nat sact norden.
14. Klartt denn ganske dagh och nat sact norden whær.
15. Klartt, om Epthermiddagh mørckt, temmelig graaindis sudost, sidenn morckt.
16. Mørckt denn ganske dag och nat, wndertidenn sact Regenn, sact graaninndis synnden.
♄ 17. Først om morgenn skiennde ⊙ Rødt, sidenn bleff dit hastig regenn, och vaarit den mestenn partt till mod affthen, sidenn skiende ⊙ vndertiden klar; om natten mørckt, graaindis norduest.
⊙ 18. Klartt mestenn partt den ganske dag och nat, stille.
19. Mørckt denn ganske dagh och nat.
Ch. Nor.
20—21. Temmelig klart, stille.
22. Mørckt och klartt tillsammen.
23. Klartt; vndertiden opkomme der tiucke skyernne och regnit nogit, temmelig graaindis whær.

24. Klartt; om Epthermiddagh mørckt, om natten χασματα offuer den ganske himmel.
⊙ 25. Mørckt och klartt tillsammen, sact graaindis østenn.
26. Taage, siden skiende ⊙ vndertiden nogit, graaindis osten.
♂ 27. Dunckell, offuer middag Torden.
28—29. Mørckt och klartt tillsammen, stille.
30. Klartt, sact graaindis whær.
31. Mørckt den ganske dag och nat.

Augustus.

1. Mørckt och klartt tillsammen, hort graaindis Norduest.
2. Klartt mestenn partt den ganske dag och nat.
*5. Coelum sic satis serenum atque aër tranquillus erat.
9. Amoenum atque serenum erat coelum.
11. Coelum quoque satis serenum apparruit.
13. Lucidum omnino coelum et tranquillum videbatur.
14. Variæ nubium discursiones fuerunt vento insurgente.
17. Non satis obseruabilis erat ⊙.
18. Ex parte clarus ibat dies.
20. Nubilum omnino coelum.
22. Tempestuosum admodum et validi imbres fuere.
25. Coelum nubibus aliquantulum vacuum visui erat.
26. Satis lucidus ⊙ videbatur, præsertim in meridiano.

September.

1—3. Hisce diebus nobis apparuit plærumque nubilum coelum cum pluuioso aëre atque occidentali increpante vento.
4. Pluuiæ per totum diem continuæ flante coro tempestuoso.
5. Coelum tempestuosum non sine multa pluuia, flante eodem vento.
6. Serenum cum nubium admixtione, flante Zephyro.
7. Coelum aliquanto serenius et tranquillius visum.
8. Leniore itidem aëre satis serenum erat.

*) Her begynder en anden Haandskrift.

9. Aliquanto nubilosior fuit aër neque ⊙ obseruabilis in Merid.
10. Serenum et tranquilum satis flante coro. Noerdvest.
11. Flante Boreali vento pluuiæ quidem retentæ, sed non dissipata nubium conglomeratio.
12. Nubilum erat coelum cum pluuia crebra, flante Vulturno, noerdoest.
13. Per totum hunc diem coelum nubibus tectum fuit, a Coro agitatis.
14. Tranquillo et nubibus omnino nullis affecto coelo, cori flatus erat.
15. Eodem coelo vsque ad crepusculum, leuiter flante Euronoto, suedoest.
16. Continuo nube coelo obducto, moderate adhuc flabat Euronotus.
17. Huius diei coelo amoeno prima pars Euronoti, altera libanoti fuit, suedwest.
18. Perseuerante Libanoto coelum nubibus obducebatur, Sole tamen interdum per nubes splendente, vesp. fauonio flante serenabatur.
19. Satis serenum, pomeridiano vero tempore coelum nubilum fuit, flante Coro, noerdwest.
20. Coelum tranquillum atque niueis quasi nubeculis obuelatum, vnde ⊙ radii obscuriores erant, vento vel potius aura varia.
21. Clarum, tranquillum et amoenum admodum, flante primum Euronoto deinde libanoto et denique libanoto rursum.
22. Primo mane coelum nebulosis nubibus pro parte obductum, circa 10 clarum euasit in totum diem flante noto, suedsuedoest.
23. Ante meridiem satis clarum erat atque tranquillum, pomeridiano vero tempore subnubilum fere insurgente Euronoto, Suedoest.
24. Nubilum coelum non sine pluuiali aspersione, sæuiente Coro.
25. Eadem coeli visa constitutio, sed magis continua flante libanoto.
26. Itidem obscurum nubibus coelum insurgente Euronoto, Suedoest.
27. Coelum ante meridiem obscurius, pomeridiano vero tempore ad serenitatem inclinabat, ventorum notus erat.
28. Coelum nubilum cum turbulento aëre, regnante Euronoto.

29. Itidem obscurum coelum atque tempestuosum, sæuiente eodem vento.

30. Circa 2 horam ante diluculum venti ad libanotum se referentis per totum diem impetuosi flatus fuere, cum varia nubium velitatione imbrem circa diluculum demittentium.

Huc vsque trium Annorum mutationes aëris.

October.

1. Cum superiori idem plane aëris status, at flatus paulo mitior cum pluuia ad vesperas.

2. Turbulentissimo aëre, imbres crebras excitante, præsertim ante meridiem, euronotus et libanotus flabant.

3. Subtecto quoque nubibus coelo, impetuosus libanoti flatus erat.

4. Coelum nubilum, pomeridiano tempore pluviam fundens eodem vento.

♂ 5. Ante Solis exortum densæ nebulæ descendebant, quas serenitas circa 9 sequebatur, Euronoto leuiter flante.

*6—7. Mørckt thenn ganske dag och nat, vndertidenn Regen, hortt graaindis sudost.

8. Mørckt ell whær, temmelig graaindis sudost, om nattenn mørckt och klartt tillsammen, stille.

♄ 9. Mørckt thenn ganske dagh och nat, temmelig graaindis sudost.

☉ 10. Mørckt then ganske dag thill mod affthenn, sidenn och om nattenn smuckt klartt, vndertidenn vor dit mørckt, stille, mod daagen sact graaindis østenn. Stellam ignotam vidi.

☾ 11. Mørckt thenn ganske dagh och nat, themmeligh hortt graaindis østen, om nattenn Regenn.

12. Mørckt och klartt tillsammen thenn ganske dag nogit nær; om Nattenn mørckt, regenn, temmelig østenn graae.

13. Regenn mestenn part denn ganske dagh och nat, hort graaindis sudost.

---

*) Her begynder atter Elias Olai Morsings Haandskrift.

14. Mørckt thenn ganske dag och nat, vndertidenn Regenn, graaindis østen.
15. Mørckt denn ganske dagh och nat, stille.
16. Mørkt thenn ganske [dag] och nat, sact graaindis Nordost.
⊙ 17. Mørckt och klartt beblant, sact graaindis whær aff nordost; om natten hor frost, stille, och mod dagenn klartt.
18. Klartt thenn ganske dag och nat, sact nordost, stille, frost.
19. Klartt sact nordost mod affthen och om natten mørk hor frost.
20. Mørckt och klartt beblant frost om nattenn vid midnatz tide klart, sidenn mørckt igien, stille. Hac nocte Cometam apud ♄ rursus vidimus.
21. Mørckt thenn ganske dagh och nat, sact graaindis sudost.
22. Mørckt, mod middag klartt, som vaarit siden framdelis thenn ganske nat sact graaindis Nordost, mod dag bleff dit stille.
23. Mørckt thenn ganske dagh och nat, sact graaindis østen.
⊙ 24. Mørckt fuctigh thenn ganske dag och nat, sact graaindis suduest.
25. Regenn mesten partt thenn ganske dagh, hort graaindis suduest; om natten bleff dit enn offuermaddig stor storm, som vaarit thenn ganske dagh med æll vhær.
♂ 26. Møgit hortt stormindis sudwest, beblant med Regenn. Validissima fuit hoc die vsque ad vesperas fere tempestas, adeo vt vix homines incedere potuerint; vnde multum damni terræ rebus et maxime nauibus illatum est. Plures naufragia fecerunt, aliquot etiam homines inter Amagger et Schaniam hic in vicinio sunt submersi. Om nattenn temmelig hort graaindis sudost, mørckтt och klartt tillsammen.
27. Mørckt och klartt tillsammen, temmelig hort graaindis synndenn whær.
♃ 28. Mørckt fuctigh, temmeligh graaindis sudost den ganske dag och nat.
29. Morckt thenn ganske dag och nat, sact graaindis østen, vndertiden Regenn.
30. Mørckt thenn ganske dagh och nat, temmelig graaindis Suduest.
⊙ 31. Mørckt och klartt tillsammen, stille whær.

Nouember.

1. Mørckt æll whær, hort graaindis suduest; om natten mørckt och klartt tillsammenn, nogit nær stille whær.
2. Mørckt och klartt till hob beblandt, sact graaindis Nordenn; om nattenn morckt, stille.
3. Mørckt thenn ganske dagh och nat, temmelig hort graaindis synndenn whær.

♃ 4. Mørckt thenn ganske dag; om nattenn mørckt och klartt tillsammenn, sact graaindis nordt west.

5—7. Klartt thenn ganske dagh och nat, sact synndenn, frost.

8. Morckt och klartt beblandt, temmeligh graaindis sudost.
9. Mørckt mestenn partt thenn ganske dag; om nattenn klartt till mindnat, sidenn mørckt, sact synndenn.
10. Mørckt thenn ganske dagh och nat, fuctigh, sact synndenn.
11. Mørckt, smaa regenn, graaindis synndenn.

♀ 12. Mørckt thenn ganske dagh och nat, temmeligh graaindis syndenn.

13. Mørckt thenn ganske dag och sact graaindis Nordenn. *N. H.*

☉ 14. Mørckt thenn ganske dag, om nattenn mørckt och klartt tillsammen, mod dagen smuck klartt, stille.

15. Klartt stille till mod middag, siddenn mørckt; om nattenn frost, mørckt och klartt tillsammen, sact graaindis Østenn. Cometa vesperi vix videri potuit.
16. Mørckt, temmelig graaindis sudsudost; om nattenn frost, hort graaindis Østenn.

☿ 17. Smaa Regenn mestenn partt thenn ganske dagh, sact graaindis synndenn.

18—20. Mørckt, temmelig graaindis sudost.

☉ 21. Temmelig klartt thenn ganske dagh och om nattenn till mod mindnat, sact graaindis westenn.

22—24. Klartt, sact nordtwest, frost.

25. Klartt till om nattenn mod mindnat, frost, sact graindis sudost.
26. Mørckt thenn ganske dagh och nat, temmelig graaindis syndenn.
27. Mørckt thenn ganske dagh, sact graaindis westenn.

⊙ 28. Mørckt thenn ganske dagh och nat, sact graaindis norduest. *N. H.*

29. Temmelig klart mestenn part thenn ganske dag och om natten till mindnat; Rimfrost, sact nordost.

30. Mørckt thenn ganske dag och nat; temmelig graaindis synden.

December.

1. Mørckt thenn ganske dag, fuctigh, om nattenn regenn. sact synndenn graae.

2. Mørckt thenn ganske dag och nat, temmelig hort graaindis sudost.

3. Mørckt, stormindis sudost.

4. Mørckt, hort graaindis sudost.

⊙ 5. Mørckt, graaindis hort sudost thenn ganske dagh; om natten sactedis vinndenn nogitt.

6. Mørckt thenn ganske dagh och nat, hort graaindis sudost till mod dagenn, sidenn bleff dit nogit nær stille.

7. Mørckt fuctigh thenn ganske dag och nat, nogit nær stille, synndenn, siden vesten.

8. Mørckt Taage, vndertidenn smaa regenn, temmeligh graaindis sudost.

9. Mørckt, smaa Regenn thenn ganske dag och temmelig graaindis sudost; om nattenn klartt, sact graaindis vesten, mod dagenn bleff dit dunckell actig.

♀ 10. Først temmelig klart, siden kom der hastig taage, som vaarit thenn ganske dag medt smaa regenn; sact sudost; om natten ochsaa fuctigh.

11. Mort; mod X slet kom der hastigh och stor taage med smaa regenn, stille; mod middag bleste dit nogit aff synndenn och vor dit ilings temmelig syndenn graae den ganske dagh, och om nattenn blæste dit hort aff synndenn, och mørt med lidit regenn. Solst. H. 8½ P. M.

⊙ 12. Smaa Regenn och fuctig whæderlig till mod 11 slet, sidenn mort med temmelig graaindis suduest; mod affthennenn regnit dit atter sacteligenn igienn. Om affthennenn vid 7 slet skildis skyernne

nogit att, och der komme mange Chasmata aff norden och for offuer den ganske himmel, postquam ad verticem ascendissent ab Aquilone; in Austrum vsque ad æquatorem & paulo infra descenderunt postea per totum sparsa coelum mirifice concurrebant et sursum se attollerunt præsertim circa H. 8 ab omni plaga mundi. — H. 9 cum iam coelum nubibus magis esset immune et serenius ad lucidam caudæ Cygni congredi videbantur. Non diu tamen in vno certo aliquo loco commorabantur. In Aquilone interdum tanquam gladii conspiciebantur primum parua, postea in magnam molem excreuerunt et quasi ad inuicem dimicabant. Fuerunt fere Chasmata semper eiusdem coloris ad albedinem nonnihil vergentis. — H. $9\frac{1}{2}$ tranquilla et minus concurrere videbantur. Quæ ad Aquilonem apparebant magis fuerunt lucida. — H. $9\frac{3}{4}$ apud lucidam Capellæ non procul a vertice distantem aliquamdiu consistere videbantur. — H. $10\frac{1}{4}$ disparere prorsus videbantur et illorum vestigium apud Aquilonem solummodo remansit, tunc erat bene serenum. — H. $10\frac{2}{3}$ coelum densis nubibus obductum est. — H. 2 rursus fuit aliqua serenitas, et chasmata rursus exorta tanquam Lunæ splendor ædes illuminarunt. Postea evenerunt, non tamen fuerunt adeo copiosa vt ad vesperas. Thenne ganske nat graait dit hort aff west suduest. Mod dag temmelig klart, sidenn mørt igienn.

13. Mørt fuctigh, temmelig suduest graae; mod middag skildis skyernne nogit att, och ☉ skiennde lidit, siden mørt igienn till mod affthenn, daa ginge ☉ rødt neder. Om affthen klartt och nyenn apparuit pallida et nonnihil rubicunda; vindenn sactedis nogit och blæste icki saa hort som om dagen; vid 10 slet bleff dit mort igienn, mod dagenn begynte dit at regne och graait nogit horder ind som tillforn om nattenn aff suduest.
14. Regenn ilings suduest graae; sidenn raa synndenn; om epthermiddag vesten, men icki saa stor regenn som om formiddagh, dog vor dit altidt fuctigh och faaig regenn; om natten regnit dit ochsaa vndertiden temmelig vesten graae.

15. Mørt fuctig taage och æll whær, dog icki saa stor regenn som om dagen tillforn, sact graaindis synndenn, vndertiden vor dit nogit nær stille.

16. Mørt thenn ganske dagh, vndertidenn regenn, temmeligh sudvest vindt; sidenn mod affthenn och om nattenn till mod mindnat raa vestenn; sidenn Epthermidnat norduest, och bleff herlig klart och fross temmelig hort.

*17. Klart thill mod middag, sidenn opkomme der huide skyerne och bleff klart modt affthenn igien, som vaarit sidenn framdelis till mod mindnat; sidenn mørt igienn, sact rørindis westenn och frost.

18. Mørt och klart formengit y hin anditt; om nattenn vid midnatz tide hagledit och sneet nogit, stille, frost.

19. Klart till middagh, sidenn mørt, som vaarit och om nattenn, sact westenn, frost; mod dagenn klartt, om morgenn vor vinduernne y husse huide medt rimfrost, stille vær.

20. Mørct, sact graaindis nordost, frost.

21. Mørt thenn ganske dag; om affthennenn bleff dit smuck klart och vaarit till 8 slet, sidenn mørt igienn thenn ganske nat sactelig rørindis norden whær och frost.

22. Mørt thenn ganske dag; om affthennenn sneit och knøg och graait hort aff sudost med sterck frost.

23. Mørt thenn ganske dag; om affthenn klartt. H. 8 ad H. $8\frac{1}{4}$ apparuit versicolor halo circa ☾ tanquam iris; vid 10 slet bleff dit aldelis mørckt, som vaarit thenn ganske nat, sact graaindis nordenn och hor frost.

24. Klart thenn ganske dag, stille och om nattenn till mod mindnat sidenn mørckt och sneet møgit, saa der vor om morgenn aluegenn tøck snee paa iordenn, sact graaindis synnden.

25. Tøe, fuctigh och mørt thenn ganske dag; mod affthen bleff dit smuck klartt och fross igienn, som vaarit sidenn framdelis mestenn part thenn ganske nat. Først om dagenn vor temmelig graaindis syndenn, om natten sact nordenn; circa ☾ ad vesperas versicolor halo.

*) I Margenen har været skrevet: *Pergrin*, men igjen overstreget.

⊙ 26. Mørckt och klartt tillsammen thenn ganske dag, och om nat till mod midnat, sidenn mørt och stille, hor frost.

27. Mørckt thenn ganske dagh, wstadig whær, om nattenn snee och hor frost, temmelig nordost graae.

28. Mørckt, temmeligh nordost graae, hor frost; vid middags tide sneet dit mogit; om natten mørckt och klartt tillsammen; mod dagenn herligh klart, mogit hor frost.
N. Hel.

29. Klart thenn ganske dag och om affthenn till 7 slett, sidenn mørckt, sact nordenn och hort frost; om natten graait dit hort.

30. Mørcktt thenn ganske dag och nat, hor frost med graainndis Nordenn whær.

31. Mørt, frost, sact nordost thenn ganske dag och nat.

Anno 1586.

Januarius.

1. Mørckt, veldig sterck frost och temmelig Nordost graae.

⊙ 2. Mørckt thenn ganske dag och nat, stille nordost. sact frost.

3. Mørckt thenn ganske dag och nat, stille, sact frost.

4. Mørckt, sact frost, stille.

5—9. Sterck frost, altidt nordost, vndertidenn hort graaindis.

5. *Sten Bild inter Helsingoram et Haff. obiit.**)

10. Mørckt thenn ganske dagh, sterckt frost, om nattenn temmelig klartt, stille.

11. Herlig klartt thenn ganske dag och om nattenn till 2 slet, siden mørckt, stille och sterck frost, att stranden bleff offuer lagdt.

12. Mørckt och klartt bemengit, sterckt frost, stille eller sact Østenn.
Tab. rem.

---

*) Steen Bilde til Vandaas, Tyge Brahes Morbroder. — I et Expl. af P. Eberi Calendarium, trykt i Wittenberg 1573 (i det kgl. Bibl., Ms. ny kgl. Saml. Nr. 928. 4to) har Claus Bilde skrevet under 5 Januar: *Patruus meus Steno Bilde, Nicolai filius, anno 1586 iter faciens Hafniam prope Niuaa in vehiculo obiit.*

13. Mørckt till mod affthenn, sidenn temmeligh klartt till klockenn vor 10, sterck frost, sact graaindis Østenn.
14. Mørckt och klartt tillsammenn, sterck frost och graaindis sudost, att iissenn løsnedis paa stranden.
15. Klart thenn ganske dag och natt, stille, sterck rim frost; om nattenn graait dit temmelig aff sudost; halo omkring ☾.
⊙ 16. Mørck thenn ganske dagh; om nattenn klartt till modt dagenn, sterck rimfrost, sact graaindis sudost.
17. Mørckt, sact frost, taage, siden ingenn frost; om affthenn nogit klartt, sidenn mørt egienn och tøet; mod dag regnit dit nogit, graaindis synnden.
18. Mørt fuctig tøe, vndertidenn regenn, sact sudsudost; mod affthenn taage.
19. Mørck tøe Taage fuctigh sact graaindis synnden.
20. Mørckt, stille, Taage till mod affthenn slaais taagen net att och regnit nogit; mod dagenn bleff dit smuck klart och frøss temmelig hort, stille østen.
21—23. Smuck klartt, stille och hor frost, sact sudost. (21. ☿ ap.)
24. Mørt, ingenn frost, icki heller tøe, suduest.
Tab. ap.
25. Taage, siden nogit klart, der effther mørt och taage igien, sact vesten.
26—27. Mørt, tøe taage och stille & sact westen; mod dagenn frost.
28. Mørt hor frost thenn ganske dag och nat sact norduest.
29. Mørt, frost, sact nordenn; mod affthenn graae medt sne faaig.
⊙ 30. Mildt, stille, ingenn frost; mod affthenn Tøe, om affthenn saa mandt dit lugnit trie eller fire gang y nordenn; epther mindnat sneet dit och frøss, norden.
31. Sne, tagactig och frost med temmelig hort graaindis norduest; om nattenn vor dit vndertidenn smuck klart och frøss møgit hort.

Februarius.

1. Temmelig klartt thenn ganske dag stille østenn; om nattenn smuck klart till mindnat, siden mørckt och klartt tillsammen med sact synndenn whær, temmelig graaindis och sterck frost.

2. Mørckt thenn ganske dag stormindis synndenn, sudost, østen; om nattenn temmelig klart nordost, sterck frost.
3. Klartt thenn ganske dag, stille; om nattenn opkomme der først nordenn kasmata, sidenn aff søndenn och drøff sactelig offuer then ganske himmel sine concursu magno, sed in gyrum circa H. 12 conuolui videbantur; mod dagh bleff dit aldelis mørt och begyntt att graae aff sudost.

♀ 4. Mørckt thenn ganske dagh møgit hort stormindis sudost; mod affthenn bleff dit stor snee fagh, som vaarit mesten part thenn ganske nat. Signa huius tempestatis triduum antea in occasu et postea in chasmatis apparuerunt.

5. Mørckt med sne for middag och stormindis sudost; Epthermiddag suduest storm, sterck frost, ochsaa om nattenn.

⊙ 6. Først om morgenn mildt och nogit toactig med temmelig vestenn; mod thi slet ginge vindenn hastig om till østen och haglig lidit med sne faig vndertidenn, siden frøss dit møgit hort igien och saa nattenn med østen graae, nogit till norden.

7. Klartt thenn ganske dag och nat; offuer middag sterckt frost, graaindis Østenn.
8. Klartt till middag sterck frost, graaindis Østen, siden mørckt.
9. Mørckt thenn ganske dag och nat temmelig sterck frost, vndertiden lidit snee, sact østen.
10. Mørckt thenn ganske dag och nat sact frost, stille och sact rørindis nordost.

♀ 11. Mørckt, rim; om Epthermiddagh taage, ingenn frost men lidit tøe, om nattenn frøss dit sact igienn, stille.

12. Mørckt thenn ganske dagh och nat slenne, men om natten frøss dit nogit och vor nogit nær stille whær, westenn.

⊙ 13. Klartt thenn ganske dagh och nat sterck frost med temmelig nordost graae.

14. Klart, mod affthenn sact graaindis norduest temmelig frost om nattenn mørckt och klart tillsammenn.
15—16. Mørckt, sact frost, temmelig graaindis suduest, sidenn sudost.

17. Mørck, sact frost, stille.
Sepultus Steno Bildt.
18. Mørckt, sact frost, temmelig graaendis westenn.
19. Taage till mod middag, siden herlig klart till mod affthen, sidenn mørcht ochsaa om natten stille, sact frost.
⊙ 20. Mørckt thenn ganske dag; om nattenn smuck klartt mestenn part, sact nordenn.
21. Mørckt slen whær, mildt, sact østen, sidenn søndenn, Epther middag taage; om nattenn then samme verligt.
22. Nogit Tøe først om dagen temmelig suduest, sidenn smaa snee mestenn part till affthenn och norden, ochsaa om nattenn.
23. Snee thenn ganske dag, først nordost, siden østen, frost.
24—27. Mørckt, offuerr madig sterckt frost, temmelig graaindis nordost.
26. *N. H.*
28. Snee faaig thenn ganske dag och hort graaindis nordenn whær, saa att mand nepelig kund sie for sigh; mod affthenn sactedis vinden nogit, frost.

Martius.

1. Mørckt och klart tillsammen, mildt whær, sact norden, om natten frost.
2. Mørckt och klartt tillsammenn, stille eller sact norden; om affthenn vor dit møgit rot for ⊙, om nattenn sterck frost.
♃ 3. Mørckt thenn ganske dag, vndertidenn lidit sne faig och taagactig sact whær frost.
4. Mørckt och klart tillsammenn. Tøe; om nattenn klart och frøss hort igienn, først syndenn, der epther vesten, om nattenn norduest sact graaindis.
5. Mørckt och klart tillsammen, vndertidenn sneit dit, dogh mildt whær, sact west suduest.
⊙ 6. Mørckt, sact tøe, om Epthermiddag nogit fuctig, ochsaa om nattenn, sudvest.

7. Tøe, Taage, vndertidenn regenn och fuctig synndenn om nattenn snee, norden vindt.
8. Snee, nordenn whær, hort graindis nordwest, frost; om natten klartt, sterck frost; ignis fatuus.
9. Mørckt och klart tillsammenn, mod affthenn snee, om nattenn temmelig klart, sterck frost, norden.
10. Klart thenn ganske dagh och nat sterck norden, frost.
11. Herlig klart thenn ganske dagh och nat sterck frost.
12. Temmelig klart, om nattenn mørt sact graaindis, men om nattenn sterck synndenn whær.
- ⊙ 13. Snee, hort graaindis synden, epther middagh begynnte dit att tøe och tøit sidenn veldig framdelis om nattenn.
14. Tøe, Taage, suduest.
15. Tø, Taage, stille.
16—18. Tø, mildt whær, vndertidenn taage och sact Regenn, och sact synndenn whær.
19. Mørckt och klart tillsammenn, themmeligh graaindis sudost.
- ⊙ 20. Først om Dagenn taage, sidenn regenn den ganske dag och om nattenn vndertidenn sact østen.
21. Mørckt, vndertidenn regenn, om epther middag mørckt och klart tillsammenn, temmelig synndenn.
22. Mørckt thenn ganskè dag och nat stille whær, mod affthen begynte dit nogit att graae aff norduest.
23. Mørckt, temmelig graaindis nordost, Tøe.
G. Haff.
24. Mørckt thenn ganske dag och nat nogit nær stille.
25—27. Mørckt, temmelig østenn.
28. Mørckt och klart tillsammen, sact nordenn.
29. Mørckt och klartt tillsammen, temmelig graaindis nordost, frost.
30. Mørckt thenn ganske dag, om nattenn temmeligh klart, frost.
31. Mørckt och klartt tillsammenn, hort graaindis norduest, om natten frost.

Aprilis.

1. Klartt thenn ganske dag och nat, frost, norden sact graaendis.
2. Temmelig klart thenn ganske dag och nat, temmelig østenn graae.
⊙ 3. Temmelig klartt først om dagenn, sidenn mørt thenn ganske nat, sact graaindis sudost.
4. Mørckt, mod middag begynte dit att regne, som vaarit framdelis thenn ganske [dag] och mesten part om nattenn, graaindis sudsudost.
5. Først om dagenn regenn, sidenn och æll whær mestenn partt thenn ganske dagh, vndertidenn skinde dog ⊙ klart om epthermiddag graaindis suduest.
6. Mørckt vndertiden regenn graaindis.
*7—8. Mørckt den ganske dag nordost.
9—10. Regn den ganske dagh nordost.
11. Mørckt och klartt thillsammen, stille.
12. Klartt den ganske dag och natt stille Nordost.
13. Klartt, om natten Mørckt, synden veder.
14. Mullet och blesindis østen ver.
15. Formiddag klartt, siden nogett mullett med graaendis østen.
16. Klartt den ganske Dag och smuckt varmtt, sudost.
⊙ 17. Smuckt klartt och stille, lidet imod middag mullett, siden klartt stille norduest.
18. Stille och klartt, stille norduest, om epther middag Mørckt, om affthenen nogett regn.
19. Stille och taagurett och stundem klartt, Nordost.
20. Formiddag nogle tynde skyer, att mand vnderthiden saa solen, om epthermiddagen nogett tyckere, Nordost stille.
21. Mullett och regnwrett, der thill om morgenen nordost, hen mod middag vesten, regn, om effthermiddag temmelig klartt inthill mod affthen tycke skyer med regn.

---

*) Her begynder en anden Haandskrift.

22. Om Morgenenn stortt sne med graaendis Norden veer; hen mod middag temmelig och vnderstundom klartt, sidenn all effther middagen mullet med stor norden storm.
23. Om Morgenen stortt snee, mod Middag nogett klartt och stille Nornest.
⊙ 24. Om Morgenen nogett klartt, om effthermiddag Mullett och kaalld norduest, lige saa om natten.
25. Mullet och kaalld suduest, mod formiddag hagll; om effthermiddag nogett regn, om natten mullett.
26. Temmelig klartt formiddag och sudsuduest ver, Mod Middag sudost och nogett mullett.
*27. Temmelig klart thenn ganske dag och nat, hort graaindis nordost.

Abiit Jacobus. Christiernus venit. **)

♃ 28. Mørckt och klart tillsammenn, møgit hort graaindis østenn.
29. Mørckt thenn ganske dag hort graaindis sudost.
30. Mørckt och klartt tillsammenn, sact graaindis sudost till mod affthen, sidenn nordenn.

Maius.

⊙ 1. Temmelig klartt formiddag, sidenn mørck, sact norden.
2. Klartt thenn ganske dagh och nat stille.
3. Først klart, sidenn dunckell, temmelig nordost.
4. Mørckt till mod affthen, sidenn klart og saa framdelis om natten, østen.
5. Temmelig klartt mestenn partt thenn ganske dag och nat sact østen.
6. Smuckt klartt thenn ganske dagh och nat stille.
7. Klartt thenn ganske dag och nat nordost.
⊙ 8. Klartt, om nattenn mørck och klart tillsammen; temmelig norduest graae.

N. H.

*) Herfra er det atter Elias Olai Morsings Haandskrift.
**) Sml. Danske Magazin 4 R. 2 Bd. S. 33.

9. Fuctigh først om dagen, sidenn mullit, synden.
10. Mørckt och klart tillsammen.
11. Klartt och saa om natten sact graindis sudost.
♃ 12. Klart thenn ganske dag och nat sact østenn.
Obiit D. S. inter 4 et 5.
13. Temmelig klart ochsaa om nattenn, østen.
14. Mørckt och klart tilsammenn, østen.
☉ 15. Klart thenn ganske dag och nat østen.
16. Mørckt thenn ganske dag och nat kald synden.
17. Mørck, vndertiden sact regenn, vesten, siden norden sact graaindis.
18. Klart mestenn part och saa om natten norden.
19. Mørck och klart tillsammenn, taage vndertidenn, som syntis att komme op aff stranden, sact synndenn.
20. Klart, temmelig vesten whær till mod affthenn; om affthenn opkomme der tycki skie; om nattenn Regenn.
21. Først om morgenn fuctig, temmelig klart, der epther graaindis norduest.
22—24. Temmelig klart, sact synndenn.
25. Smuckt klart thenn ganske dag och nat graaindis sudost; om affthenn post occasum ginge sorte stroler op a via ☉.
26—28. Smuck klart, sact Østen.
☉ 29. Smuck klart till mod middag, sidenn opkomme der torden skye och mod affthenn tornet dit temmelig ost sudost.
30. Mørckt thenn ganske dag och nat, vndertiden regnit dit nogit, østen.
31. Regenn mesten part thenn ganske dagh sact østenn mod affthenn och om nattenn tørt.

Junius.

1. Mørckt till mod middag, først nordost, siden norduest sact graaindis.
2—4. Mørckt.
5—6. Herlig klartt, stille.

7. Mørckt och klart tillsammen, først østenn, siden norden temmelig graaindis.
   N. H.
8. Mørckt och klart tillsammen y øster och vester torden skye, vndertidenn hørt mand torden, sact nordost.
9. Mørckt och klart tillsammen, torden men ingen regen hoss oss vden lidit, temmelig nordost.
10. Mørckt thenn ganske dag och nat stormindis norduest.
11. Regenn thenn ganske dag temmelig sudost graae.
12. ☉ Mørckt och klart tillsammen, graaindis norduest.
13. ☾ Mørckt, vndertidenn regenn, sact graaindis sudost.
    *N. rediit cum Weleio.**)
14. Mørckt sact whær.
15. Smuck klart, stille.
16. Mørckt och klartt tillsammen, sact graaindis nordost, om affthennenn lugnit dit och tordent storlig, om nattenn hastig regenn.
17. Mørckt och klartt tillsammen, graaindis norduest.
18. Mørckt och klartt tillsammenn, temmelig norduest.
    B. obiit.
19. ☉ Mørckt, epthermiddag klartt, stille.
20. Herlig klart, stille thenn ganske dagh, om nattenn mørckt, sudost graae.
21. Klartt, Epthermiddag hastig støbregenn, som vaarit lengi, mod affthenn temmelig klartt, norduest graa.
22—23. Mørckt och klart beblandt.
24. Temmelig klartt, stille.
25. Mørckt, vndertiden lidit regen.
26. ☉ Temmelig klartt om nattenn regenn.
27. Temmelig klart then ganske dag sact graaindis vestenn.
    *Reg.***)

---

*) Anders Sørensen Vedel. See Danske Magazin 2. Bd. S. 241 fg. Wegener, Hist. Efterretn. om A. S. Vedel, 2 Udg. S. 147 fg.

**) Dronning Sofie. Om hendes Besøg paa Hveen see Danske Magazin 2. 241 fg. og Wegener, A. S. Vedel, 2 Udg. S. 148.

28. Mørckt, stormindis norduest, vndertidenn regenn, mod affthenn torden och hastig stobregenn.
29. Milt, temmelig klart, sact suduest, Epthermiddag regenn; circa occasum ⊙ apparuit iris; om nattenn vor der mange kasmata per totum coelum concurrentia.
Abiit Regina.
30. Mørckt thenn ganske dag och nat.

Julius.

1. Mørckt, hort graaindis norduest.
2. Mørckt och klart tillsammen, hort graaindis norduest, mod affthenen stillidis vindenn nogit.
Rodolp. deces.
⊙ 3. Klartt thenn ganske dag och nat sact graaindis nordost.
4. Klartt, sact nordenn.
5. Klartt, sact nordost.
6. Klartt, sact nordost, siden synden.
7. Klartt, stille.
8—9. Mørckt och klart tillsammen.
⊙ 10. Mørckt; Epthermiddag regenn till mod affthenn, synden hort graaindis.
11. Mørckt, sact sudost.
12. Mørckt, vndertiden regenn, stormindis nordost, mod affthen och om natten stille.
N. in Schaniam.
13. Klartt om formiddag, Epthermiddag Tordenn regenn och lunild, om natten klartt, stille.
14. Klart, hede, stille.
♀ 15. Temmelig klartt, stille; Epthermiddagenn ill Tordenn regenn, sact graaindis ostenn.
*Haffniæ D. Jacobus obiit.**)

---

*) D. Jacob Madsen Aarhuus, Professor i Theologien. Sml. Vinding, Regia Academia Hauniensis p. 134.

16. Tordenn først om morgenn och sidenn regenn, vndertidenn klartt, sact westenn.

⊙ 17. Mørckt graaindis westenn, om nattenn regenn.
Relatum de Doct. Jac. obitu.

18. Regenn, sidenn mørckt och klart tillsammenn, stormindis westen.

19. Mørckt thenn ganske dag, vndertidenn regenn, temmelig westen.

20. Mørckt och klartt tillsammenn, stormindis hort aff westenn.

21. Klart, graaindis westenn, mod affthenn stille.
N. e Sco.

22. Mørckt sackt graaindis whær.

23—24. Klartt thenn ganske dag och nat, stille.

25. Mørckt och klartt tillsammen, stille.

26. Mørckt och klartt tillsammen, sact norduest.

27. Temmelig klart, stille.

28. Mørckt taage først, sidenn temmelig klart, mod affthen mørckt och sact regenn och saa om nattenn graaindis østen.

29. Mørckt thenn ganske dag, vndertidenn regenn.

30—31. Mørckt och klartt tillsammen, vndertidenn møgit regenn. Stormindis suduest.

Augustus.

1. Mørck och klart med regenn formengit, graaindis sterck suduest.

2. Mørck och klart, vndertidenn nogit regenn, nogit sacter westenn.

3. Mørck och klartt tillsammen, om Epthermiddag regenn. Stormindis atter aff norduest.

4. Mørckt temmelig norduest graae, och saa om natten.
Huoss H. Guld.

5. Mørckt thenn ganske dag och om nattenn møgit regenn, temmelig graaindis sudost.

6. Mørckt thenn ganske dag och nat sact graaindis westenn.

⊙ 7. Mørckt epthermiddag regenn nogit nær till affthenn temmelig sudost graae.

8. Smuckt klart till mod affthen, om natten och klartt nisi circa horizontem, sact sudost.
Her: Frederus Dantiscanus cum N. H.
9. Morckt, stormindis sudost.
10. Morckt, vndertidenn nogit regenn, ganske hort stormindis sudost.
♃ 11. Morckt, stormindis sudost, mod affthenn stille, nogit klartt.
G. H.
12. Morckt och klartt tillsammen først synndenn, sidenn norduest, om natten stille.
*D. Soph. noct.**)
13. Temmelig klartt, mod affthen morck, sact synnden graae.
☉ 14. Morckt och klartt tillsammenn, temmelig graaindis Norduest.
N. rediit.
15. Morckt och klartt tillsammen, sact graaindis synndenn, om affthennen mogit rot in occasu; circa ☾ halo.
M. Nic. seur. a. Hels.
16. Morck och klartt tillsammenn, sact syndenn, sidenn graait dit op och stormit mogit hort, besynderlig om nattenn.
17. Temmelig klartt thenn ganske dag, mogit hort graaindis sudost.
♃ 18. Smuckt klartt, sact graaindis norduest.
*P. Ulrici aduentus deneg.***)
19. Klartt, sact norduest, om nattenn stille.
Legati Schotici H. 4. P. M. ad.
20. Klartt, nogit nær stille, sudost.
☉ 21. Morckt, stille thenn ganske dag och nat.
22. Klartt, stille & sact synndenn.
23. Først om dagenn fuctig, siden smuck klartt, temmelig graaindis synnden; om natten regenn, stormindis whær.
H. 9½ A. venit, 4 P. dux Ulricus cum Regina decessit.

---

*) Formodentlig Tyge Brahes Søster Sofie, gift med Otto Thott til Eriksholm (det nuværende Trolleholm) i Skaane.

**) Hertug Ulrik af Meklenborg, hvis Besøg fandt Sted kort efter. Sml. Historisk Tidsskrift 3. 67, samt Wegener og Danske Magaz. anf. St.

24. Mørckt och klartt tillsammenn, sact westenn; om natten hort stormindis suduest.

♃ 25. Klartt først om morgenn, siden mørckt, vndertidenn regenn, hort graaindis sudsuduest.
Abiit N. Hel.

26. Mørckt, vndertidenn regenn, graaindis suduest, om nattenn stormit dit møgit hort.

♄ 27. Mørckt, vndertidenn regenn, stormindis synndenn.

☉ 28. Regenn, Epthermiddag och om nattenn mørckt, temmelig graaindis suduest och vestenn.

29. Mørckt, temmelig norduest.

30. Smuckt klartt, stille; om nattenn vid 3 slet vor dit en møgit hastig stor støb regenn, der dit lod aff haglit dit hastig och tordnit vid $3\frac{1}{2}$ siden tørt sact nordost graae.

31. Temmelig klart then ganske dag sact norden.

September.

1. Mørckt och klart tillsammenn, Epthermiddag smuckt klartt, østenn.

2. Mørckt och klartt tillsammenn, nordenn, om nattenn opkomme der mange kasmata.

3. Mørckt om epthermiddag och om nattenn smuck klartt och nogit nær stille norden.

☉ 4. Smuckt klartt, sidenn taageactigh, sidenn klarit igienn, som vaarit framdelis om nattenn. Stille.

5. Mørckt regenn sact synndenn.

6. Mørckt och klartt tillsammenn, sact graaindis whær.

7. Herlig klartt, sact sudost.

8. Mørckt, mod affthenn klart.

9. Klartt, sact norden.

10. Mørckt fuctig graaendis vher.

☉ 11. Mørckt och klart tillsammen.

12. Smuckt klartt, nogit nær stille.

13. Smuckt klart, sact norden.

14. Mørckt nordost.
15. Mørck och klartt tillsammen, nordost.
16. Mørckt regen fere toto die.
17—18. Mørckt graaindis nordost.
19. Mørckt och klart tillsammen, graaindis østen.
20. Klartt først óm dagenn och saa om nattenn temmelig graaindis Østenn.
21. Mørckt, om nattenn klartt, Østen temmelig graainndis.
22. Klartt thenn ganske dag och natt, østen sact graaindis.
23. Klartt, sact nordost.
24. Klartt till om nattenn mod mindnat mørckt, østen.
⊙ 25. Mørckt fuctig mesten part then ganske dag synnden om natten mørckt, temmelig graae.
26. Først mørckt, sidenn smuck klartt, temmelig graaindis synnden.
27. Klartt, om nattenn mørckt, syndenn.
28. Regenn først, sidenn mørckt och klart, om nattenn klart till mindnat, Strax offuer mindnat bleff dit en møgit stor storm, som vaarit then ganske nat, synnden.
29. Mørckt fuctigh, møgit hort stormindis synndenn, Epthermiddag sactedis vinnin nogit, dog temmelig graae och saa om natten.
30. Mørckt mesten part om Epthermiddag. først om dagen temmelig klartt till middag sact synnden, sidenn mørckt och klart tillsammen, *χασματα* om nattenn.

October.

1. Mørckt thenn ganske dagh och nat synndenn graae.
⊙ 2. Mørckt och klartt tillsammenn till mod middag, sidenn mørckt och saa om nattenn, synndenn.
3. Mørckt graaindis suduest, vndertidenn regenn.
4. Mørckt graaindis westenn.
5. Møgit røt om morgenn circa ortum ⊙, stille, mod middag graait dit nogit aff sudost och vor mørckt.
6. Mørckt, graaindis synndenn.
7. Mørck fuctig sact sudost.

8. Mørckt, vndertidenn regenn, synnden, temmelig graaindis.
☉ 9. Mørckt, mod affthenn møgit stor regen, som vaarit och om nattenn till offuer mindnat, møgit hort stormindis synndenn.
10. Mørckt stormindis suduest, om nattenn temmelig klar, sact westenn. Nocte hora $9\frac{2}{3}$ fuit mitis pluuia et ex diametro Lunæ a meridiano $2\frac{1}{3}$ horis existentis iris perfecte conspiciebatur, cuius color subpallidus erat nigris quibusdam maculis in ipso arcu acute inspicientibus prædita putabatur duravit ad horam $9\frac{3}{4}$ et postea euanuit. — Conspiciebantur et hac nocte multæ iaculationes stellatæ (vt vocant) in aëre, et erat post mediam noctem bene serenum et ventus moderatus a Zephyro flans.
11. Mørckt, om nattenn smuckt klartt, sact nordenn.
☿ 12. Morck och klartt tillsammen, sact synndenn, mod affthen sact regenn.
Haffniæ fuimus.
13. Regenn mesten part thenn ganske dagh, om nattenn temmeligh klartt, sudost.
14. Morckt och klartt tillsammen, vestenn.
15. Mørckt mesten partt thenn ganske dag och nat, vesten.
☉ 16. Klartt, epthermiddag regen, sact synnden, om natten klart.
17. Klartt till mod middagh, siden morckt och klartt formengit, sact suduest, Rim.
Petrus venit.
18. Herlig klartt stille till om natten mod mindnat, sidenn morckt, sact norduest.
19. Mørckt, vndertidenn regenn, om natten morckt och klart tillsammen, synnden.
20. Mørckt taage, om nattenn regen, hort stormindis suduest.
21. Smuckt klartt, sact sudost.
22. Mørckt, om nattenn klartt, graaindis synndenn.
☉ 23. Mørckt, fuctigh, om nattenn klartt, graaindis sudost.
24. Mørckt, om nattenn epther mindnat klartt, sudost.
25. Smuckt klartt till mod middag, sidenn mørtt graaindis westenn.
☿ obs.

26. Mørckt och klartt tillsammenn, graaindis suduest.
27. Regenn mestenn partt then ganske dag, stormindis suduest.
28. Mørckt graaindis norduest mod dagen om natten klart.
29. Mørckt och klartt tillsammen, temmelig norduest, om nattenn regen.
30. Fuctig mesten part thenn ganske dag, om nattenn mørckt och klart tillsammen.
31. Mørckt stormindis Vesten, vndertidenn faagh regenn om nattenn klartt, stille; temmelig sterck rim frost.

Nouember.

1. Smuckt klart thenn ganske dag och nat, sact norden vind, om nattenn rimfrost, temmelig sterckt frost, att der var iiss paa vandenn.
2. Klart, om nattenn mørckt, nogit rim, østenn.
3. Mørckt thenn ganske dagh och om nattenn till mod dagen.
4. Smuckt klartt, sact østenn, om nattenn mørckt.
5. Mørckt, mod affthenn klartt, sidenn mørckt igien, Østen.
6. Klartt, temmelig Østenn graae, om nattenn sterck frost.
7. Smuckt klartt thenn ganske dag och nat temmelig nordost, frost.
8. Klartt først om dagen, sidenn mørckt, temmelig graaindis nordost.
9. Mørckt thenn ganske dag och nat sact østenn.
   *Alburgensis.**)
10. Klartt først om dagenn, sidenn morckt och klart tillsammenn, om nattenn klartt med sterck tørt frost.
    Christierni pater abiit.
11. Klartt thenn ganske dag och nat till mod dagen, sterck nordost frost.
12. Mørckt, om natten hor frost, sact nordost.
13. Morckt och klartt tillsammen sact nordost, frost, om natten smuck klartt.
    N. in Sch.

*) Vistnok Johannes Aalborg.

14. Klartt, om nattenn mørckt, nordost, frost.
15. Morckt thenn ganske [dag] och nat, nordost. sterck frost.
16. Mørckt, om nattenn klartt, hort graaindis nordost, sterck frost.
17. Snee faigh och nogit regenn iblant hort graaindis nordenn, sidenn mørckt frost igien om natten klartt till mindnat, sact norden, frost.
18. Klartt, nordenn, stille, sterck frost.

19—22. Mørckt, sterckt frost, temmelig nordost graae.

23. Mørckt, om nattenn klartt, sterckt frost.
24. Klartt, sterck frost, norden.
25. Mørckt och klartt tillsammen, sact suduest, frost.
26. Mørck taageactig och tørt, om nattenn frost igien vestenn.
27. ⊙ Mørckt.

28—29. Klartt, sterck frost, østen.

30. Mørckt, frost, graaindis whær.

December.

1. Smuckt klartt, sterck frost, graaindis sudost. ☾ ad vesp. po. H. $24\frac{1}{2}$ rubicunda apparuit.
2. Smuckt klartt, sterck frost, graaindis sudost, om affthenn ginge ⊙ neder y skyernne, vid 9 slett bleff dit slett mørckt, Stormindis sudost och om natten snee.
3. Mørckt thenn ganske dagh och nat ingenn frost.
4. ⊙ Mørckt slee whær, graaindis sudost.
5. Mørckt tøe, Taage, graaindis synnden.
6. Mørckt, tøe, taagactigh, graaindis synndenn, om affthenn vor dit klartt och frøss nogit, sidenn bleff dit mørckt igienn och varit thenn ganske nat; stormindis suduest.
7. Mørckt, Tøe igienn, graaindis westenn, om affthenn vor dit nogit klartt, frost, sidenn mørck igienn, taageactigh, tøe.
8. Mørck taageactig tøe, graaindis suduest.
9. Mørckt taage, fuctigh, om nattenn stille eller sact vestenn, mildt whær.

10. Mørckt, regenn, fuctigh vndertidenn taage, temmelig synnden graae.
⊙ 11. Mørckt, fuctigh wæderligh, hortt graaindis synndenn.
12. Mørckt thenn ganske dagh och nat taage och fuctigh, temmelig suduest graae.
13. Mørckt, taage, fuctig.
14. Om morgenn vor skyenn møgit rødt, dog mørckt och tørt, mod middag nogit klart, sidenn mørckt, och saa om nattenn sact graaindis østenn, sact frost.
15. Om morgen vor skyenn møgit røt, sidenn mørckt och klartt tillsammenn, om nattenn epther mindnat ginge der en stor halo omkringh ☾, temmelig sudost graae, rimfrost.
16. Mørckt och klartt tillsammen, sact graaindis sudost, om nattenn frøss dit lidit.
17. Mørckt thenn ganske dagh och nat graaindis sudost.
⊙ 18. Mørckt, sact ost sudost; om Epthermiddag begynnte dit att snee och varit och saa en stor part om nattenn sact frost.
19. Mørckt, tøe whær, temmelig østen graae.
20. Mørckt om nattenn frøst och snee, sact østenn.
21. Mørckt, snee faaig, frost, sact østenn.
C. Reg.
22. Mørckt, sact østenn.
23. Mørckt østenn, sact frost.
24. Mørckt och saa thenn gannske dag och nat frost, stille eller sact nordost.
⊙ 25. Mørckt thenn ganske dagh och nat sact graaindis suduest; om nattenn bleff dit norduest, hort graaindis.
26. Mørckt, graaindis hort aff nordenn, mod middag bleff dit klartt.
27. Herlig klartt thenn ganske [dag] och nat, sterckt frost sact nordenn, om natten norduest, mod dag mørckt, snefaaig.
28. Mørckt, temmelig suduest graae.
29. Mørckt thenn ganske dagh och om natten till mod dagen frost.
30. Først om dagenn klartt, sidenn mørckt och klartt tillsammenn, sudost, frost.
31. Mestenn partt klartt then ganske dagh och nat stille.

Anno 1587.

Januarius.

⊙ 1. Taage, rimfrost, sact nordost, sidenn norduest.

2. Fuctigh thenn ganske dagh och nat temmelig graaindis synndenn.

3. Mørckt fuctig, och saa regenn vndertidenn sudost.

4. Mørckt, temmeligh graaindis whær.

5. Mørckt, stormindis sudost, Taage actig.

6. Mørckt, først om dagenn Taage, sidenn bleff dit smuckt klart, hort stormindis norden, om nattenn vor dit och klartt till mindnat och frøss nogit.

7. Taage actig, fuctig med smaa regenn, temmelig sønndenn graae.

⊙ 8. Mørckt. sidenn klartt, graaindis norduest, frost.

9—11. Klartt frost, graaindis nordenn.

12. Mørckt, snee faaig, vestenn, tøe igien.

13. Mørckt om nattenn tøck snee och frøst igien.

14. Klartt, temmelig graaindis norduest, sterck frost.

⊙ 15. Klartt thenn ganske dag och nat sterckt frost med graaindis nordost, vndertiden opkomme der tynde skyernne, der epther klartt igienn; circa horam noctis 12 ginge der it halo versicolor om ☾.

16. Klartt mestenn part thenn ganske dag, om natten mørckt, sact norduest, sterck frost.

17. Mørckt och klartt tillsammenn, sterckt frost, sact nordenn.

18—19. Mørckt.

20. Klartt mestenn part thenn ganske dag och nat, sact frost, norduest.

21—23. Mørck, sterck frost, sudost.

24. Mørckt, tøe, westenn.

25. Mørckt taage om formiddag, Epthermiddag graaindis suduest, om natten vesten; till forn mellem tisdagh och onsdag vor dit it mægit stor storm och regnit hastig, mod dagen klartt och

frøss igienn; om thenn eptherfølgindis nat klart igienn, graaindis norden, sterck frost.

26. Klartt thenn ganske dagh, om nattenn mørckt, sterckt frost och stor snee.

27. Mørckt, om nattenn klartt och fross møgit hort, sact graaindis nordost; strandén bleff offuer lagdt alltsammen.

28. Klartt, epthermiddagh mørckt, stille, sterck frost, om natten klartt.

⊙ 29. Mørckt och klartt tillsammenn, sact sudost.

30. Mørckt och klartt tillsammenn først om dagen suduest, sidenn nordost.

31. Mørckt och saa som di dage till forn frost om nattenn sneit dit nogit och graait aff sudost.

Februarius.

1. Mørckt, ingenn frost, Taage om natten tø, sudost.

2. Mørckt, mildt whær och tøit nogit, østenn.

3. Mørckt, taage, regenn.

4. Mørckt, regenn, skiden vederligh.
Alburg.

⊙ 5. Mørck snee, Epthermiddag och om nattenn nogit klart, graaindis norden och frøss igienn.

6. Temmelig klartt, sact frost, nordost.

7. Mørckt, sact frost, sne, temmelig sudost graae.

8. Mørckt, stille, snee.

9—11. Mørckt, frost.

⊙ 12. Mørckt, tøe, snee, mod affthenn frøss dit och graait møgit hortt aff norduest.

13. Mørckt, om nattenn klartt frost, norduest sact graaindis.

14. Mørckt och klartt tillsammenn, sterck frost, Norden.

☿ 15. Klartt, sterckt frost, graaindis nordenn, mod affthen norduest.

16. Mørckt thenn ganske dagh och nat sterck frost.

17. Klartt thenn ganske dag och nat stor frost och møgit kalt, graaindis nordost.

18. Klartt till om affthen vid 10 slett, sidenn mørckt. sterck frost, nordost.

☉ 19. Lidit snee først om dagenn mørckt then ganske dagh och nat sact frost, Vesten.

20. Snee først om dagenn mørckt, østenn whær hort graaindis.

21. Klartt thenn ganske dagh och nat sterck frost igien nordost sact graaindis.

22. Klartt, stille, sterck frost.

23—24. Mørckt och klartt tillsammen, sterck frost norduest.

25. Stormindis vestenn och suduest.

☉ 26. Klartt thenn ganske dagh och saa mestenn partt om natten temmelig norduest, frost.

27. Mørckt, rim frost, sact suduest.

28. Mørckt, stille, sact frost.

Martius.

1. Mørckt thenn gannske dagh och nat, frost.

2. Mørckt, om nattenn smuckt klartt, stille, rim frost.

3. Klartt thenn ganske dagh och nat smuck stille, om natten rimfrost. Hoc die quidam audiebant alaudam canere.

4. Først om dagenn mørckt taage, sidenn klartt thenn ganske [dag], om nattenn taage, sact sudost.

☉ 5. Taage, mørckt, mildt whær, om nattenn tøe, stille synden.

6. Taage, Tøe, sact suduest.

7. Mørckt, Taage, Tøe.

☿ 8. Mørckt, om epthermiddag begynte dit att graae hort aff nordenn och vor dit om natten en møgit stor storm, att stranden bleff slett klart mestenn partt och ijssenn drøff synnder paa.

9. Klartt stormindis validissime aff Norden, mod affthen sactedis stormen nogit; om natten smuck klart, frost; noctu mirifica kasmata.

10. Smuckt klartt mod middagh, som vaarit ochsaa framdelis mesten partt om nattenn, sact norduest. Noctu apparebant mirifica kasmata ante et post mediam noctem.

Sebast.

11. Mørckt thenn ganske dagh och nat temmelig graaindis norduest.
⊙ 12. Smuckt klartt then ganske dagh graaindis norden, mod aftthenn stille suduest; om nattenn mørckt.
Au: sponsalia.
13. Mørckt taage, fuctig, suduest.
14. Mørckt, om nattenn vor dit stor snee, temmelig graaindis suduest.
15. Snee først om dagenn, sidenn vor dit vndertiden klartt; om nattenn sterck frost, nordost, snee.
16. Taage først, siden tøgt sneet op igienn, om natten klartt, graanindis norduest, sterckt frost.
17. Klartt och it møgit sterckt frost med temmelig graaindis nordost; Om nattenn stille, Strandenn aff sterck frost lagdis till igienn.
18. Nogit klartt først om dagen, sidenn mørckt, sact vestenn, frost.
⊙ 19. Mørckt, Epthermiddagh klartt, sudost; om natten och saa klartt, stille, frost.
20. Mørckt tøe, sact suduest.
21. Mørckt, fuctigh, suduest.
22. Mørckt, tø, graaindis norduest; Epthermiddag temmelig klartt.
23. Mørckt thenn ganske dag och nat, om natten stormit dit møgit hort.
24. Temmelig klartt, stormindis vesten.
25. Temmelig klart vndertidenn om natten sneet dit temmelig nordost.
⊙ 26. Mørckt thenn ganske dag och nat stormindis vesten.
27. Først om morgenn klart och y nordenn stodt der gul skye lige som torden skye, mod middag regenn, sidenn klartt igienn, sact sudost.
28. Klartt till mod aftthenn, sidenn mørckt, sact sudost.
29. Mørckt och klartt tillsammen, om natten regnit dit vndertidenn temmelig sudost.
30. Klartt thenn ganske dag, om nattenn mørckt, sact vestenn och frøss nogit.
31. Mørckt thenn ganske dag sact nordt west; om natten graait dit møgit hortt och stormitt hefftigh aff nordenn och frøss dit ochsaa temmeligh hortt.

Aprilis.

1. Smuckt klartt, sact graaindis nordenn, om natten frost.
⊙ 2. Klartt; epthermiddag mørck och sneet nogit, om natten vor dit och saa mørckt, temmelig graaindis vesten.
3. Mørckt thenn ganske dag och nat vestenn.
4. Mørckt, om nattenn frost.
5. Klartt, om nattenn frost, sact graaindis norduest.
6. Klartt, mod middag mørckt, sidenn taage, som vaarit ochsaa om nattenn, norduest.
7. Klartt, temmelig norduest graae.
8—9. Mørckt graaindis whær.
10—11. Smuckt klartt, stille.
12. Mørckt, sudost.
13—14. Temmelig klartt.
14. *G. H.*
15. Klartt, epthermiddagh mørckt, temmeligh stormindis ostsudost.
⊙ 16. Regenn till offuer middagh sact sudost, sidenn vestenn temmelig graaindis.
17. Temmelig klartt, sact østenn om natten frost.
18. Mørckt och klartt tillsammenn, temmelig stormindis norduest.
19—20. Mørckt, om natten frost.
21. Mørckt, mod affthenn klartt, temmelig norden.
22. Klartt mestenn partt thenn ganske dag graaindis westenn.
Ego Hels.
⊙ 23. Hagell och snee først om daggen temmelig norduest.
24. Klartt mestenn partt thenn gannske dagh, om nattenn mørckt, sact norduest.
Frater ad.
25. Mørcktt mestenn partt thenn ganske dagh och nat sact graaindis sudost.
Fr. ab.
26. Klartt stille, epthermiddagh mørckt, om nattenn klartt igienn, mod dag storm.

27. Regenn med stormindis vestenn till halff middag, siden mørckt.
28. Mørckt, stormindis norduest, om natten klartt.
29. Klartt then ganske dag och nat stormindis norduest.
⊙ 30. Mørckt, sact vesten.

Maius.

1. Mørckt mesten part den ganske dagh och nat temmeligh graaindis vesten.
2. Mørckt och klart tillsammen, graaindis norduest.
3. Klartt mesten part then ganske dagh och nat, sact nordt vest.
4. Mørckt, mod affthen lidit regen, suduest, om natten klart.
5. Smuckt klartt, stille.
6. Først om morgen lidit klartt, siden mørckt och begyntte teilligen om morgen att regne och vaarit till mod middag med illings norden stormen mod affthen och om natten klartt igienn, stille.
   Ignis in foco.
⊙ 7. Klartt then ganske dagh och nat sact sudost.
8. Klart then ganske dagh och nat sact graaindis norden, Om natten stille.
   Frater hic fuit.
9. Smuckt klartt, stille.
10. Mørckt och klartt tillsammen, temmelig norduest.
    Christiernus Haff. abiit.
11. Mørckt och klartt formengit, sact vesten.
12. Mørckt; om natten regnit dit møgitt och graait temmelig aff nordost.
13. Regen først om dagenn, sidenn morckt och klart tillsammen, Vesten.
⊙ 14. Klartt mesten partt then ganske dag, om natten mørckt, norduest, siden Vesten temmelig graaindis.
15. Mørckt then ganske dagh sact suduest.
16. Mørckt, temmelig vestenn.
17. Mørckt.
18. Morckt och klartt tillsammenn, stille.

19. Herligh klartt, sact osten om natten stille.
20—21 Klartt, sact graaindis osten.
22. Klartt, temmeligh stormindis østen vhær, om affthenn vor der tynde skyernne circa horizontem vbique.
23. Klartt thenn ganske dagh och nat temmeligh osten.
24. Klartt thenn ganske dagh, om nattenn mørckt; modt dagen begynnte dit att regne aff norduest.
Lib. Baro ex Austria.
25. Regenn till halffuis middagh och sact graaindis nordost; sidenn mørckt och klartt tillsammen, om natten regen.
26. Regenn mesten part thenn ganske dag aff sact nordost.
27. Mørckt.
⊙ 28. Mørckt och sact fuctigh regenn mesten part then ganske dag, sact østen.
29—30. Mørckt, temmelig graaindis norden.
31. Temmeligh klart, modt middagh gingde der it stor circkell om ⊙, stille, om nattenn mørckt, graaindis synndenn.

Junius.

1. Mørckt, temmelig synndenn graae.
2. Mørckt thenn ganske dag nesten; om affthenen ginge der stroller fraa ⊙ och grait temmelig aff synden.
N. H.
3. Først om morgen gingde ⊙ bleg rødt op, strax der epther begynnte dit att regne och vaarit till høgdt paa dagenn, sact synnden.
⊙ 4. Mørckt, epther middag temmeligh klartt, stille.
5. Regen till mod middagh, temmeligh graaindis østen, siden Vesten.
6. Klartt, om nattenn mørckt, temmelig sønden graae.
7. Mørckt och klartt tillsammen, om natten regen, synnden.
8. Mørckt fuctigh, mod middagh klartt och tornit.
9. Mørckt thenn ganske dagh och nat nogit ner, vndertidenn regenn, vestenn.

10. Mørckt och klartt formengit, mod middagh tornit dit och epther middag regnit dit nogit, sact synndenn.
D. And.

⊙ 11. Forst om morgen stod der it regen bogh y vester, der epther regnit dit, sidenn mørckt och klart tillsammenn, norduest sact graaindis.
I Iørsbo.

12. Mørckt, vndertiden regen, Stormindis vesten och tornit vndertidenn.

13. Morckt och klartt tillsammen vndertidenn hastigh støb regenn, vesten graae.
N. Hel.

14. Først om morgen vindicht regenn af suduest, siden mørck och klartt tillsammen.

15. Mørckt och klartt tillsammen, modt affthenn regnit dit nogit, temmeligh graaindis suduest.
Eg. Gor.

16. Klartt, epthermiddagh mørckt, om nattenn regnit dit nogit, vesten sact graaindis.

17. Mørckt, vndertiden regen, temmeligh norden graae, sidenn synndenn vær och regnit vidt middags tidt hastigh.

⊙ 18. Regenn, vndertidenn skinnde ⊙, hort graaindis norduest, om nattenn temmeligh klart och kalt aff stormindis norden.

19. Mørckt och klartt tillsammenn, sterct vestenn storm, mod affthen stille.

20. Klartt thenn ganske dagh och nat temmeligh graaindis nordenn.

21. Klartt, sact sudost, om nattenn mørckt.

22. Regenn, temmeligh graaindis synndenn, siden tørt.

23. Mørckt graainndis sudost.

24. Mørckt fuctigh epthermiddagh klartt sact norduest.
*Duncanus.**)

⊙ 25. Mørckt och klartt tillsammenn, temmeligh vestenn.

*) Vistnok Duncanus Liddel fra Skotland, Professor i Helmstädt. Han omtales flere Gange i utrykte Breve fra og til Tyge Brahe.

26—28. Mørckit, temmeligh graaindis suduest, stille.

28. *Christiernus.*

29. Smuck klartt thenn ganske dagh och nat, sact graaindis nordenn. *D. Fran. D. H. ab. Dunc. Christiernus.*

30. Herlig klartt, heett, sact østen; Epther middag mørck, om natten regen, nordost.

Julius.

1. Regenn ideligh, sact graaindis nordost, siden sudost.
⊙ 2. Mørck stille & sact graaindis østenn.
3. Fuctig først om dagenn, siden mørckt, sudost, tørt.
4. Smuck klartt till middagh, ep. mørckt och klartt tillsammen, sact norden, Ep. sact sudost.
E Scholis (?) v. M. Joh. lerd (?) mandt.
5. Mørckt, stille.
6. Mørckt tagactigh, stille, E. sact graaindis suduest, om natten mørck, vesten.
7. Mørck, vndertiden fuctigh, vesten hort stormindis.
8. Hastig regen, E. mørck, tørt stormindis vesten.
⊙ 9. Mørck och klart tillsammen, sterck norden storm, om natten sact norden, klart.
G. H.
10. Mørckt, E. vesten storm.
11. Mørckt, vesten graae.
12. Klartt, graaindis norduest, om natten stille.
13. Mørckt, stille, E. nogit dunckel ⊙ skien, temeligh graaindis norduest.
14. Mørckt, E. klartt, om nattenn klartt, sact graaindis nordenn.
15. Klartt, om natten mørckt, sact graaindis sudost.
Jo. Alb.
⊙ 16. Mørckt, temmeligh sønden graae eller nogit nær stille.
17. Mørckt, sact sudsudost; modt middagh begynnte dit hastig att regnne och vaarit mesten part siden then ganske dag, om natten taagge.

18. Taage; vidt 8 slet begynnte dit at regnne, som vaarit kun hen vidt en time, sidenn mørckt och klart formengdt; om affthen straxt epther ☉ vor infra horizontem saa nogenn it stor q. stiern skod wd nordost, och om affthen immellom 10 och 11 saa nogle it ildt kom farindis lige som enn lagenn fraa øster heden y vester eller lige som fraa Landzkronne heden till Helskindør paa, om natten vor dit stille whær och regnet vndertiden nogit.
19. Mørckt taageactigh, E. klart, sact østen.
20—21. Mørck och klart tillsammen, dog mær mørckt, vndertiden regen, vestenn graae.
22. Mørckt och regen vndertidenn om nattenn klart, stille.
Haff. abii.
☉ 23. Mørckt och klartt tillsammen, graaindis vesten.
24. Mørckt, om natten vor dit enn temmelig regenn, sact suduest, om dagen norduest.
Anglus ille venit Uraniburgum.
25. Mørckt norduest, vndertiden klart, sterckt norduest, om natten hastigh regen.
26. Mørckt, Ep. klartt, om natten mørckt igienn hort graaindis vesten, mod dagen bleff en stor storm.
Haff. redii.
27. Mørckt, hor stormindis vest norduest.
28. Mørckt och klartt tillsammen, temmelig graae.
29. Mørckt først, sidden klart, sact suduest.

Lundæ.

30—31. Klartt, hedde, stille.

Augusti.

1—3. Taage først om dagen, siden klart, hedde och stille.
4. Klart hedde, sact vesten.

Vraniburgi.

5. Mørckt, E. klart hede, sact norden graae.
6—8. Klartt, sact graaindis sudost, om natten taage.

9. Mørck och klartt tillsammen, temmelig graaindis vesten.
10. Mørckt, E. Regenn, temlig graaindis norduest; om affthenn paulo ante occasum ⊙ conspiciebantur duo ⊙; om natten begynte dit att blæsse hortt.
11. Hastig regen, siden mørckt och klartt tillsammen, hort stormindis norduest.
12. Klartt mesten part then ganske dagh och nat graaindis norduest.
13. ⊙ Mørckt, mod middagh klartt, sact graaindis westen.
Impre. coep. op.
14. Mørckt och klartt tillsammen formengit med hind andit, hort stormindis norden.
15. Mørckt mesten part then ganske dagh och nat temmelig stormindis norduest.
16. Herligh klart, temmelig graaindis nordenn.
17. Klartt, temmeligh graaindis vestenn.
18. Klartt, om nattenn mørckt, temmelig østen graae.
19. Mørckt mestenn part then ganske dag och nat østen.
20. ⊙ Mørckt, graaindis østen.
*Ge. Ranz.**)
21. Mørckt, stormindis temmeligh hort aff sønden.
Petrus Munck.
22. Regenn.
23. Klartt mestenn partt then ganske dag graaindis Østen.
24. Mørckt.
25. Klartt mesten part then ganske dagh och nat temmelig norden graae.
26. Klartt først om dagen, siden mørckt.
27. ⊙ Mørckt, temmeligh nordost.
28. Klartt hædde, sact norden, stille.
29. Klartt hæde, sact norden.
30. Klart, stille.

---

*) Her menes uden Tvivl Gert Rantzov, Lensmand paa Kronborg.

31. Mørck stormindis vestenn fraa middagh mestenn part till mod affthenn regen. Om nattenn stormidt dit och saa hort aff vestenn, vndertidenn nogit klartt.

September.

1. Temmeligh klartt først om dagenn stormindis temmeligh hort aff sudvest, sidden mørckt. Om nattenn epther mindnat regenit dit møgit och stormit hort.
2. Mørckt med ilings regenn, møgit hort stormindis vest sudvest; om nattenn mørckt och klartt tillsammenn.
3. Mørckt stormindis vestenn, vndertidenn lidenn klartt derhoss och saa hastigh regenn; mod affthenn sactedis stormen nogit.
4. Klartt mestenn part thenn ganske dag; om nattenn mørckt, temmelig graaindis vestenn.
5. Mørckt mesten dell thenn ganske dagh, om nattenn vor dit temmelig klartt, sact østen whær.
6. Mørckt och klart formengit till mod middag, sidden dunckelactig. Mod affthenn der ☉ gingh nider och epther den vor infra horizontem vor der aluegenn brunne och røde skyernne y luffthen. Om natten antequam ☾ eclipsiebatur vor dit klartt y norden och vestenn, men y østen støde der tycke skyernne, saa att mandt neperligh vndertiden kunde see ☾; siden kom samme skye op fraa østen och bleff mørt aluegenn; vinden vor altidt østen och lidit till norden, sact graaindis.
7. Mørckt, fuctigh, temmeligh graaindis østenn; mod middag stormidt dit møgit hort aff østen och regnit lidit vndertidenn. Epthermiddag och saa mørckt; mod affthenn regenn, stormindis ost sudost, om natten stilledis vindenn nogit.
8. Klartt, sact nordost; Eptermiddag mørckt och klartt tillsammenn; vid 2 slet regnit dit hastig och vor dit lidit der epther en stor haggell, siden vndertidenn klart och ilings regenn huer anden stundt sact graaindis sudost, och saa om nattenn Regen stundem mørckt.

9. Mørckt, vndertidenn regnit dit nogit, temmeligh hort graaindis østen.

⊙ 10. Mørckt och klart medt hind andre formengit, sact graaindis sudost.

11. Mørckt, stormindis sudost, mod affthenn bleff dit nogit nær stille vhær, syndenn och klartt, och saa om natten.

12. Tiøck taage, mod middagh sloiss taagen nær och bleff smuck klartt, sact graaindis sudsudost, om nattenn mørckt.

13. Mørckt, graaindis sudost, om nattenn klartt, stille.

14. Mørckt taagactigh, modt afftten regen, sact sudost.

15. Mørckt, vndertidenn klartt, sact synndenn.

16. Mørckt, om nattenn regenn, sact sudost.

⊙ 17. Regenn och fuctigh till modt middag, siden mørck tørt, sact nordost.

18. Mørckt och klartt tillsammenn, om nattenn regnit dit vndertidenn.

19. Herligh klartt och sact nordenn thenn ganske dagh och nat.

20. Klartt, epthermiddagh och om nattenn mørtt.

21. Mørckt, fuctigh, om affthen regenn, hort graaindis østen.

22. Mørckt thenn ganske dagh och nat blæsindis østen, vndertidenn sact regenn.

23. Mørckt fuctigh, temmeligh blæsindis ost sudost.

⊙ 24. Taage, fuctigh till modt middag, sidenn skinde ⊙ vndertiden nogitt; om natten regnit dit lidit. temmeligh hort blæssindis sudost.

25. Taage, fuctigh sact sudost, vndertidenn regenn.

26. Mørckt, vndertidenn hastigh regenn, stormindis sudost.

27. Mørckt, regenn først om dagenn, om nattenn klartt, stormindis westenn.

28. Klartt, sact norduest, Epthermiddagh mørckt, sact sønden.

29. Mørckt fuctigh; mod middagh regenn, siden tørt, temmeligh graaindis sudost.

30. Temmeligh klart, stille, om natten mørckt.

*Falco Gøie.**)

---

*) En Ven og Slægtning af Tyge Brahe og tillige en meget lærd Mand. See Danske Magazins 2 Bd. S. 226 og sammes 4 Række, 2 Bd. S. 34.

October.

⊙ 1. Klartt then ganske dagh, vndertidenn nogit mørctactigh; om natten herligh klartt, stille, sact sudost.

2—3. Herligh klart, sact sudost.

4. Taage, temmeligh graaindis sudost, mod affthen smuckt klartt, om natten regnit dit nogit.

Haff. venia dene:

5. Regenn och fuctigh, sudost.

6. Mørckt thenn ganske dagh och nat temmelig graaindis sudost.

7. Klartt, Epther middag och om natten mørckt, sact nordost.

⊙ 8. Taage till offuer middag stille, sidenn klart, om nattenn mørckt, sact norden.

9. Mørckt och klartt tillsammenn, temmelig Westen.

10—13. Stormindis norduest, mørckt, temmeligh graaindis norduest.

12. *Joannes.*

14. Mørckt, Epthermiddagh klart, temmeligh norduest.

Christiernus Lubecam abiit.

⊙ 15. Mørckt, stille, in occasu apparuit quasi dimidius arcus iridis ex diametro ⊙ ad ortum, om natten sact sudost.

16. Mørckt, mod middagh skinde ⊙ nogit, sidden mørct igien sact ost sudost, och saa om natten.

17. Mørckt, hort stormindis østen, om natten regenn.

*Hans Spegell.**)

18. Taage, fuctigh och regen thenn ganske dagh och nat sact sudost.

19. Mørckt, vndertidenn regen, sact sudost.

20. Mørckt then ganske dag och nat, sudost.

21. Mørckt, om nattenn regenn, temmelig sudost.

⊙ 22. Herligh klartt, om nattenn mørckt, Epther mindnat klart igien, sact sudost.

23. Taage, vndertidenn skind ⊙ nogit, temmelig ost sudost graae.

---

*) Hans Spegel til Borreby (i Skaane) nævnes som Lensmand paa Gladsaxe fra 1572 eller tidligere, til 1600.

24—25. Mørckt, vndertidenn regen, sact graaindis sudost, sidenn vesten.

26. Mørckt, sact graaindis nordost.

*27. Mørckt thill middag, siden Regn, sact Østen.

28. Mørckt, om affthen ginge der en halo omkringh ☾ et inter nubes ad septentrionem apparebant casmata, nordost graae.

⊙ 29. Mørckt, hort graaindis østen; om affthen vor it stor halo om ☾.

30—31. Mørckt, temmeligh graaindis østen.

Nouember.

1. Mørckt thenn ganske dagh och nat sact graaindis østen, om natten frøss dit nogit.

2. Mørckt, temmeligh østen graae, nogit till nordenn; om mod dagh bleff dit klart och frøss.

*Hamon abiit***). — *H.* $5\frac{1}{6}$ *P. M. obiit M. Joh.*

3. Først om morgenn vor der tiøck ijss paa vanndenn; vndertidenn skinde ⊙ smuck klart; kold nordost graae.

*4. Mørckтt den gandske dag Stormendis Nordostt vehr, om natten mørckтt.

⊙ 5. Mørckтt den gandske dag, Epthermiddag fuctig, temmelig nordost graae.

***6. Mørckтt den gandske dag sudostt vehr.

7—9. Mørckt graaindis østen.

NB. A die 17 Octobris vsque in 9 Nouembris vt plurimum fuit orientalis ventus et obscurum.

10. Fuctigh wederligt, temmeligh sønnden graae.

11. Mørckt thenn ganske dag temmelig suduest; om natten klartt.

12. Mørckt och klartt tillsammen, sact vesten.

---

*) Med Undtagelse af hvad der staaer under 27. Octb., samt 4., 5., 6. Novbr. er det endnu stedse Elias Olai Morsings Haandskrift.

**) Maaske Johan Hamon Dekent, der nævnes som Nr. 27 paa den af Pastor Rørdam i D. Mag. 4 R. 2 Bd. S. 32 fg. meddeelte Fortegnelse over T. Brahes Lærlinge og Medhjælpere.

***) I Marginen synes at have staaet *Henrick Stenhugger*, men overstreget og udvisket.

13. Mørckt graaindis westen.
14. Regen then ganske dag.
15. Mørckt och klartt till sammen; mod middag hagell och snee, om natten klart, sterck frost, sact norduest.
16. Mørckt och klart till sammen; mod middagh stor snee, om affthen frost. Epther mindnat och till dagen mesten part stor regen; hor stormindis Westen.
17. Klart stormindis vesten.
18. Klartt temmelig graaindis norduest, frost.
⊙ 19. Mørckt och klart tillsammen, graaindis norden, om natten frost.
20—23. Klartt, sterck frost, sact nordost.
24. Mørckt, frost mesten part then ganske dag och nat, sact graaindis sudost.
25. Klartt mesten part then ganske dag och nat, sact sudost, frost.
⊙ 26. Mørckt, epther middag begynte dit att tøe, om natten fuctigh, sønden.
27. Mørckt fuctigh Taage, sact sønden.
28. Taage, vndertiden sact regen, fuctigh then ganske dag, sact sønden.
29. Mørckt fuctigh, sønden.
30. Mørckt, om natten klartt, sact norduest, frost.

December.

1—2. Mørckt, taage actig, om natten regen, sudost.
⊙ 3. Mørckt, fuctigh, modt middag regen, som varrit mesten part till affthen, stille sudost.
N. Hels. venia deneg.
4. Mørckt taage then ganske dag, om affthenn slaas tagen bort, sact ost nordost.
5. Mørckt østen.
6. Mørckt dunckell taagactig, stille, sact nordost.
7. Taagit, sact westenn, fuctigh.
8. Tiøckt, taagit, Regenn.

9. Mørckt, sact vesten; om nattenn vor dit fraa mindnat till mod daggen en møgit stor storm aff suduest och klart. Mod dagen regen.

⊙ 10. Regen mesten part thenn ganske dag, om affthen klart, sact nordost, mod dagh regen.

11. Formiddag regen, mørt, temmelig vesten graae.

12. Mørckt taagit, sact vestenn, regenn.

13. Mørckt regenn mestenn part thenn ganske dagh och nat.

14. Fuctigh, temmelig suduest, om natten ganske hort stormindis suduest, klart.

15. Mørckt och klart tillsammen, stormindis vesten.

16. Mørckt graaindis norduest, sterck frost om natten.

⊙ 17. Mørckt, om natten snee.

18. Snee, mod middagh regenn till affthenn, stormindis sudost om nattenn.

19. Fuctig, sact sudost, siden temmelig graaindis norden. *Petrus Jacobsz abiit.**)

20. Mørckt graaindis sønden, om natten klart.

21—23. Mørck taagit, fuctigh, sact nordost och østen.

⊙ 24. Mørckt, om natten klart frost, graaindis norduest.

25. Frost, mørckt westen, om natten klart, sact frost.

26. Mørckt och klartt tillsammen, tøe whær, sact suduest.

27. Taagit, fuctigh, sact østen.

28. Tiøckt taage, stille, epther middagh graaindis suduest vden taage och regen vndertiden om natten klart, stormindis westen.

29. Klartt, om nattenn mørckt, sact graaindis suduest.

30. Regen, taagit, graaindis westen.

⊙ 31. Mørckt och klartt till sammen graaindis norduest.

---

*) Vistnok Peder Jacobsen Flemløs, der efter at have været hos Tyge Brahe i en halv Snees Aar blev kaldet som Læge til Axel Gyldenstierne i Norge. (See Fortalerne til P. Jacobsen Flemløses Astrologi, udg. paany 1865 af F. R. Friis.)

Anno 1588.

Januarius.

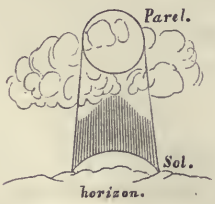
1. Mørckt graaindis suduest, om natten temmelig klart.
2. Mørckt fuctigh, om natten klart, sact frost, graaindis norduest.
3. Smuckt klartt sact nordt uest; om mod mindnat opkomme der skyerne aff nordost och bleff mørckt; omkring ☾ ginge der en liden diuersicolor circulus; sact frost.
4. Taagit, om natten sact frost, suduest.
5. Taagit, rimfrost, om natten tøe, sønden.
6. Sact frost, sonden.
7. ☉ Rimfrost, Taagit; stranden siontis att røge, sact vesten whær.
8. Taagit, rimfrost, sact nordost, om natten klart.
9. Smuct klartt, stille, frost then ganske dagh oc nat.
10. Smuct klart, sterck frost, sact suduest, om natten vidt 8 slet opkomme skyernne aff norden och bleff taagit.
11. Taagit, frost, om natten tø och nogit fuctigh, suduest.
12. Fuctigh, sact vesten, om natten klart, sact frost.
13. Klartt, temmeligh graaindis suduest, om natten mørct, sact frost.
14. ☉ Taagit, fuctigh, tøe, sact graaindis westen.
15. Mørckt then ganske dagh och nat sact vestenn.
C. T. recon. Cam.
16. Mørck taagit, mod affthen klart, temmelig graaindis nordtuest, om natten klartt till mod dagen.
17. Mørckt, temmeligh graaindis vestenn.
18. Mørckt, om nattenn stormindis norduest.
19. Klart, stormindis norduest.
20. Mørckt, stormindis Westen.
21. ☉ Mørckt, om natten klart stormindis vesten.
22. Klartt, stormindis Westen, om natten stille, sact frost.
23. Mørckt, om nattenn sterckt frost och lidit snee; kasmata.
24. Smuct klartt, om affthen ginge en stor halo om ☾; først om dagenn vor dit norden, siden westen, om affthen sønden; temmelig frost, om natten stormindis sudost.

25. Om morgen vor dit mogit røt y østen och mørckt hort stormindis sudsudost, och saa om nattenn lidit snee.
26. Mørckt, sudost graae, om natten snee.
27. Vndertiden noget fuctigh och mørckt, østen.
⊙ 28. Snee, siden tørt nordt ost temmelig graaindis, om nattenn nordenn, klartt, frost.
29. Mørckt, frost, sact norden.
30. Mørckt, frost nordost, om natten klart.
31. Mørckt, om natten snee, temmeligh nordost, frost.

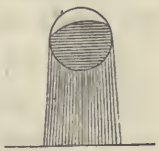
Februarius.

1. Mørckt, om natten epther midnat klart, sterckt frost, nordost. *D. N. venit.*
2. Klartt, modt middag taagit, sidenn mørckt, sterck frost, sact østen.
3. Mørckt, om natten klart frost, østen.
⊙ 4. Klart, frost, graaindis sudøst.
5—7. Klart, frost, temmelig graaindis østen.
8. Klartt, temmeligh sterckt frost, sact østen.

Hoc die sicut etiam diebus aliquot antecedentibus fuerunt crassi quidam vapores circa horizontem vbique. Vesperi occidente ⊙^{e} visus est παρηλιος tam magnus fere vt ipse putaretur Sol esse, ab initio quasi quarta pars ⊙^{is} ipsius supra horizontem in occasu conspiciebatur, alias discerni a sole vix potuisset. Magnitudo eius nonnihil minor sole erat. — Color erat purpureus et rubicundus tam parelii quam portionis solis apparentis, splendebat propemodum vt ipse Sol nec facile eum aliquis intueri potuit. — Altitudo eius supra horizontem erat quasi trium graduum. Ascendebant ab ipso sole ad idolum radii qui erant densi et eiusdem coloris cum ⊙^{e} et parelio. —



Prout ⊙ paulatim occidebat ita diminuebatur, cum de sole nihil videri et quasi eclipsari videbatur, donec totus euanuit, interiecto nostro horizonte visuali inter solem et parelium. Tota eius durátio postquam ab aliquo conspiciebatur fuit q. $\frac{1}{4}$ vnius hora, post dimersum ⊙^{lem} ad spacium $\frac{1}{1\frac{1}{2}}$ durauit. Fuit in eodem verticali cum Sole, quod in aliis pareliis non antea deprehensum. Noctu obscurum.



9. Mørckt, sol mane in densis nubibus ortus, a quibus cum nonnihil ascendisset inter nebulas sui instar radium in mari refractum emisit. Sact graaindis østen, sterck frost; om natten vor dit temmeligh klartt och frøss møgit hort.
10. Klart, sterckt frost, østen.
⊙ 11. Klartt, stille, sterck frost om natten, sact graaindis nordost.
12. Klartt, sact westenn, om nattenn mørckt, nogit sne faigh, sterck frost graaindis suduest.
13. Snee foigh, graaindis sudost.
14. Mørckt, graaindis norden, sterckt frost.
15. Smuckt klart, stille, sterckt frost.
16. Mørckt, graaindis sact aff westen, Epther middag vor dit vndertiden nogit klart, mod affthen snee, frost. Eclip. ⊙.
17. Smuckt klart, graaindis norduest, om Natten mørckt, snee aff nordost, sterck frost.
D. N. abiit.
⊙ 18. Hastigh snee och faigh, hort stormindis westen; modt middag regelare aliquantulum videbatur, mod affthen lidit regen, der epther stor snee, sidden om natten klart, stormindis norden och frøss sterckt igienn.
19. Klart graaindis norden, sterckt frost; om natten vid 4 slet bleff dit mørckt och temmeligh graaindis Westen.
20. Mørckt, snefaigh, graaindis west norduest, sterckt frost.
21. Mørckt, snee, graaindis westen, sact frost.
22. Klartt, temmeligh west suduest, om nattenn mørckt, taagit, sne faigh, ingenn frost.

23. Mørck snee faigh, graaindis temmelig sterckt aff westen.
24. Mørckt mesten part, mod middagh haggell, temmeligh graaindis westenn, om nattenn klart, sterck frost.
⊙ 25. Klartt thenn ganske dagh och om natten till mod mindnat; circa 10 vesperi erat halo grandis circa (em; sact graaindis nordt west, om natten westenn.
26. Stor snee, sidden tøe och fuctigh, temmeligh graaindis suduest, om natten graaindis westen, frost.
27. Klart mildt whær, sact norduest, frost om natten. Upupa.
28. Klartt, om nattenn ginge der in raribus nubibus halo circa (; sact norduest.
29. Klart, frost, sact nordt uest.

Martius.

1. Smuck klart then ganske dagh och nat sterck frost sact norduest.
2. Smuckt klart, frost, sact graaindis westen, om affthenn opkomme der skyernne aff suduest, circa (fuit propemodum donec eclipsabatur magnus halo et coelum fuit vndique obductum rariusculis nubibus; circa auroram (nam interceperunt nubes, vt ex vmbra obscurationis emersionem totalem obseruare non licuerit. Dit fross temmeligh hort, Winden vor først sønden, siden vesten, epthermindnat sudost.
⊙ 3. Mørckt, om affthen snee, och saa om natten, medt hort stormindis sudost och sterck frost.
4. Snee faigh, siden hastigh tø och fuctigh, sudost hort stormindis till mod affthen; om natten frost, aff norduest sact graaindis.
5. Mørckt, sact norden, om natten frost.
Fraterculus venit.
6. Mørckt, fuctigh regenn then ganske dag och nat graaindis Westen.
7. Mørckt och klartt tillsammen, stormindis suduest; om natten sne foigh, sterck frost, norduest.

8. Klart frost, graaindis norduest.
Finis I lib.
9. Mørckt, fuctigh westenn, om nattenn klartt.
⊙ 10. Mørckt then ganske dagh och nat, stormindis Westenn.
11. Mørckt, om natten klart, frost, graaindis norduest.
12. Klartt, om natten mørckt.
G. H.
13. Mørckt, graaindis suduest.
14. Klartt, graaindis west norduest.
15. Klartt, norduest.
16. Temmeligh klartt, graaindis vestenn; circa occasum conspiciebantur duo mediocres parelii circa ⊙.
G. v (?)
⊙ 17. Mørctactigh, sact sudost graae; post meridiem apparuit halo circa ⊙; om natten frost, sne faigh, hort stormindis norduest.
18. Mørckt sne faigh, stormindis norden, lidit till wester; fecerunt multi naufragia eo die et nocte antecedente. Mod affthenn sactedis vindin nogit.
19. Smuckt klart, stille, om natten mørckt.
20. Mørckt, temmelig sønden graae, mod affthen nogit fuctigh.
21. Mørckt graaindis suduest; fraa middagh till affthenn regenn, om nattenn regnit ochsaa nogit.
22. Mørckt fuctigh, graaindis sact af sønden.
23. Mørckt, stille eller sact graaindis suduest, vndertiden fuctigh.
⊙ 24. Mørckt, fuctigh taagit, temmeligh graaindis suduest.
*Gellius abiit. Otto Tot obiit.**)
25. Mørckt, fuctigh, graaindis hort aff norduest.
26. Mørckt, epthermiddagh klart, graaindis norden, om natten sterck frost.
H. Spegel.

---

*) Vistnok den ovenfor (S. 75) omtalte Otto Thott til Eriksholm. Ifølge en Optegnelse af Kall Rasmussen i et Expl. af Hofmans Efterretn. om danske Adelsmænd blev han begravet den 5te Mai 1588.

27. Klartt; mod afftenn saa mandt parelium ad borealem plagam a ☉°; om natten ginge der enn halo circa ☾, vndertiden vor dit temmeligh klart, frost, sact nordenn.
28. Mørckt, sact graaindis norduest epthermiddagh och om natten klartt.
29. Smuckt klartt, stille; om affthenn ginge der enn halo om ☾; sact vesten.
N. in Sca. — Hel.
30. Mørckt, epthermiddagh klart, sact nordost.
☉ 31. Mørckt och klart tillsammen, om natten mørckt; vid 3 slet ginge der it halo om ☉, sact østen.

Aprilis.

1. Mørckt, stormindis østen, vndertidenn regenn.
2. Mørckt och klart tillsammenn, mod affthenn nogitt fuctigh, sact graaindis østenn.
3—6. Mørckt, sact østen.
4. *Rex obiit.* — 6. *Abii.*
☉ 7. Mørckt och klartt tillsammenn.
8. Mørckt, epthermiddag nogit fuctig.
9. Mørckt och klartt tillsammenn.
10. Vndertidenn lidit regen, sønden.
11—12. Mørckt och klartt formengit medt hin ander.
13—14. Mørckt sønden.
15. Regen aff sønden.
16. Klartt mesten partt den ganske dagh norden.
17. Mørckt och klart tillsammen, østen, tagit.
18. Mørckt, epthermiddagh regnit dit nogit, østen.
Redii.
19. Mørckt, om nattenn klart, sact østenn graae.
20. Mørckt graaindis østen.
☉ 21. Mørckt, sact suduest, modt affthenn nordenn, om nattenn klartt.

22. Mørckt graaindis westen; ad vesperas apparuit parelius ad Solem circa occasum.
23. Mørckt, epthermiddagh och om natten klartt, stormindis norduest, mod affthenn stille.
T. Haff.
24. Mørckt stormindis vest norduest.
25. Mørckt och klart tillsammen, sact nordenn.
26. Klartt, modt affthen mørckt.
27. Klartt, stille.
Red.
⊙ 28. Klartt, sact norduest, om nattenn taagit, fuctigh. V. facem igneam vidimus ad austrum.
T. Cor.
29. Fuctigh, taagit, regenn, graaindis sudost, mod affthenn stille.
30. Mørct och klartt tillsammen, graaindis nordost.

Maius.

1. Smuckt klartt thenn ganske dagh, om nattenn taagactigh.
Stud. 3.
2. Taaghactigh, klartt, sact graaindis norduest.
3. Klartt, graaindis nordwest.
4. Mørckt och klartt tillsammen, sact graaindis østen.
⊙ 5. Klartt mesten partt thenn ganske dag, om natten mørckt, sact westen.
T. S.
6. Mørckt och klartt tillsammenn, vndertidenn regnit dit sact, temmelig graaindis westen.
7. Mørckt och klartt tillsammen, sact nordtost graa.
T. rediit. — Amita T.
8. Klartt, Epthermiddag och om natten mørckt, stille først om dagen, sidden sact graaindis norduest.
9. Mørct graaindis westenn.
10. Smuct klartt, stille, mod affthen sact graaindis sønndenn, morct, om natten regenn.

11. Mørct, hort graaindis østen.
Gell.

⊙ 12. Mørckt, stormindis sudost, mod affthenn østen, regen om natten.

13. Mørck och klartt tillsammenn, modt affthenn apparuit iris admodum manifeste duplata ita aperte, vt egregie discerni potuerit. Sact regenn vndertidenn sønndenn.

14. Mørckt och klartt tillsammen; Epthermiddagh gingde en halo omkringh ⊙; mod affthen sact regenn, om nattenn mørckt sønnden.

15. Klartt, epthermiddagh mørckt, sact sudwest.

16. Mørckt, om nattenn regen, sønndenn.

17—19. Klartt, sact norden.

18. *N. Haf.*

20. Mørckt, temmeligh østen graae.

21—23. Klartt, sact graaindis østen.

24—25. Temmeligh klart, sact norden.

⊙ 26. Først om morgenn nogitt fuctigh, sidenn mørckt, sudost graae.

27. Mørckt, Epthermiddagh regenn, stormindis suduest.
Henricus Rantzou.

28. Først om morgenn nogitt sact regenn, siden mørck och klartt tillsammenn, stormindis sudwest.

29. Mørckt och klartt tillsammen, stormindis westen, nogit till sønndenn.

30. Først om morgenn regnit dit nogitt, siddenn klartt, stormindis norduest, om natten mørckt, sact westen, nogit till nordenn.

31. Temmeligh klartt, norduest.

Junius.

1. Klartt, Epthermiddagh mørckt graaindis nordenn.
D. Nic.

⊙ 2. Mørckt, graaindis sact aff west norduest.

3. Temmelig klartt nordost; om natten mørckt, sønden.
N. Ros. (?)

4. Mørckt, vndertidenn nogitt klartt, sact sønndenn.
5. Mørckt, graaindis sudost, mod middagh regenn.
Sepultura Regis.
6. Mørckttochklartt tillsammen, vndertidenn regenn; circa vesperas apparuit iris admodum perfecte 8 destinctis parallelis semicirculis; om nattenn morckt regenn, sact graaindis suduest.
7. Mørckt, vndertidenn regenn, graaindis westenn.
Hel. v. Duncanus.
8. Klartt mestenn partt, sact graaindis norden.
Rodolphus abiit.
⊙ 9. Klartt mestenn part den ganske dagh och natt Westen, stille.
N. Haff.
10—13. Klartt mesten part sudost.
12. Viderunt quidam descendere H. 10. A. M. in nave inter Huenam et Selandiam ex coelo quasi flammam quandam.
14. Temmeligh klartt, sact nordost.
15. Mørch och klartt tillsammenn, sact osten, mod affthenn kom der en hastig storm aff ost sudost.
Eg. Cor.
⊙ 16. Mørckt nordost.
17. Mørch, epthermiddagh regenn, som vaarit och framdelis thenn ganske natt, nordost.
18. Regenn thenn gannske dagh till modt afftenn sact sudost.
19. Mørct, sact graaindis sudtost.
20—21. Vaporosum, aliqua serenitas, sact sudost.
20. *H. rediit.*
22. Mørckt taagactigh, sact graaindis nordenn.
23—25. Tiockt medt Solrøgh eller taagfuldt, lige som di forgangne dage sact nordost, siden vestenn.
25. *N. red.*
26. Taage først, siden slaais taagit bort, dog mørct, temmeligh graaindis westen.
Petrus Gyldenstern aderat et alii ex Mechelburgh. — T.
27. Mørckt stormindis west norduest.

28. Hastigh støb regenn forst om morgenn, siden sact regenn, graaindis sønden; ilings regenn epthermiddag sact graaindis sudwest.

29. Vndertidenn regenn, sact sudwest; hellers mørct och klartt tillsammenn; vidt 10 slett torden och hastigh støb regenn; Efftermiddagh vor dit och hastigh regenn; simulque iris duplata admodum manifeste apparuit; sact suduest.

⊙ 30. Mørckt och klaartt tillsammen, temmeligh graaindis sud suduest, om natten klartt, stille.
N. H.

Julius.

1. Klartt mesten partt, sact graaindis sønnden.
2. Mørckt och klartt tillsammen sact graaindis norden, om natten regenn.
5 pereg. aulici ex Kronborig.
3. Mørckt vndertidenn hastigh regenn, nordost, sidenn østen.
4. Regenn først om dagenn, sidenn mørct, tørt, sudost.
5. Sact regenn først om morgenn, sidenn mørckt, westenn.
6. Mørckt thenn ganske dagh, om nattenn klartt, sact sudwest.
H. Veleius.

⊙ 7. Mørckt och klartt tillsammen, sact nordwest.

8. Mørckt mod middagh regenn, straxt epthermiddag regen igienn, som vaarit till affthenn, temmeligh graaindis nordtwest.
Cancelarius Georg Ros.

9. Mørckt graaindis westenn, regenn mestenn partt thenn ganske dagh fraa middagh till affthenn, om natten mørckt, tørtt.
Angli aderant.

10. Mørckt och klartt tillsammen, epthermiddagh och om nattenn smuct klartt, stille.

11. Klartt, sact norduest.

12. Mørckt och klartt tillsammen, graaindis sudost.

13. Mørckt, vndertidenn regenn, sudost.
Willeius abiit.

⊙ 14. Klartt, temmeligh hortt graaindis sudost, om natten lunnit dit och tordent nogit.

N. Haff.

15. Regenn først om morgenn stormindis søndenn, mod affthenn regen igien stille om natten klartt.

16. Morckt och klartt tillsammenn, mod middagh hastigh regenn, sact sønndenn.

17. Mørckt, temmeligh graaindis østenn; om natten vor dit en stor storm och hastigh regenn straxt offuer mindnat.

18. Klartt, epthermiddag mørckt, stormindis sønden.

19. Mørckt och klartt tillsammenn, vndertiden regenn, graaindis sudwest.

20. Klartt, epthermiddag mørckt, vndertidenn regenn, sact sønden.

⊙ 21. Mørckt, epthermiddagh regen, som vaarit den gannske dagh och natten igiemmen, sact nordost.

22. Regenn mestenn partt den ganske dagh och natt nordost.

23. Regenn først om dagenn, sidenn tørt, dog mørckt, graaindis westen.

Tycho ad Scholam abiit.

24. Klartt, sact sønnden, sidenn norden, stille, mørckt och klartt tillsammen.

25. Klart norden.

26. Klartt, sact nordenn, siden och om nattenn mørct, sønden.

27. Regenn, sidenn tørt, effter middagh regenn igienn.

⊙ 28. Mørckt, westenn graae; om nattenn stormindis østen och regenn.

29. Regenn, stormindis sudosten, mod affthenn klartt, sact westenn, och saa om nattenn.

Helsing.

30. Mørckt, sact regenn; Efftermiddagh klartt, graaindis westenn, om nattenn en stor storm.

31. Mørckt och klartt tillsammen, hortt graaindis westenn.

Augustus.

1. Mørckt, hortt stormindis suduest, sidenn westen, om natten regenn.
2. Mørckt och klartt tillsammen, graaindis westen, om natten regen.
3. Regenn, nordost till middagh, sidenn sudost, tørt.
⊙ 4. Mørckt och klartt tillsammenn, graaindis sact aff sønden.
5. Klartt, mod affthen regen, sudost, sidenn westen.
6. Mørckt, vndertidenn regen, hort graaindis sudsudost; om natten vor dit møgitt stór regenn.
Theodorus huc venit.
7. Regenn, sudwest graae.
8. Mørckt, regenn till middag graaindis westen, mod affthenn norduest.
9. Klartt, sact norden.
10. Klartt, sact graaindis østen.
⊙ 11. Smuct klartt, graaindis sudost.
Fr. And.
12. Klartt then gannske dagh, først till affthen, siden mørckt nordost, modt affthen regnit dit nogitt.
Joh. Lund.
13—14. Klartt, sact norden graaindis.
14. *P. Jacob. abiit.*
15. Klartt taagactigh, siden mørckt, stille.
16—17. Mørckt, vndertidenn regenn.
⊙ 18. Mørckt och klartt tillsammenn, vndertidenn regenn, temmeligh graaindis westenn.
Haff. abii.
19. Regenn, vndertidenn klartt, graaindis sact aff suduest.
20—21. Mørckt, vndertiden regenn.
22. Mørckt, sact norden, om affthenn sact regenn.
23. Temmeligh klart, nordost.
24. Klartt, efftermiddagh mørckt, sact østen.
⊙ 25. Mørckt then ganske dagh och nat graaindis nordt ost.

26. Sact regen først om dagen, sidenn mørckt, tørtt, graaindis nordost.
27. Mørckt, modt middagh regenn, sidenn tørt, sact nordost.
28. Klartt, graaindis nordenn.
29. Klartt taagactig, mod affthen mørckt, norduest.
30. Mørckt, fuctigh, om natten klartt, norden.
31. Klartt, sact norden; ad occasum apparuit parua iris dum Sol oriretur.

September.

⊙ 1. Smuckt klartt then gannske dag, stille.
2. Mørckt, stille, Epthermiddagh klartt.
3. Mørckt, sact sønnden.
4. Mørckt, mod middag regen, hort graaindis Westenn, om nattenn klartt.
5. Klartt, graaindis Westen, Efftermiddagh regenn.
6. Klartt, stille, sact nordenn.
M. Nils (?) venit.
7. Klart, graaindis Sønndenn.
⊙ 8. Mørckt och klartt tillsammenn, stormindis sønndenn.
9. Temmeligh klartt, sidenn mørckt, graaindis sudost.
T. Sc.
10. Mørckt, graaindis sudost, siden stormindis sudwest, occidente ⊙ apparuit iris.
11. Mørck, stormindis sønndenn, vndertidenn regenn; om nattenn regnit dit vndertidenn hastigh, sudwest.
12. Klartt, sact sudwest, om natten mørckt graaindis whær.
13. Mørckt, efftermiddag och den gannske nat igiemmen regenn, nordost.
14. Fuctigh och regenn whær, sidenn Efftermiddagh tørt, graaindis hort aff suduest.
⊙ 15. Mørckt och klartt tillsammen, stormindis westen, om nattenn klart, et apparebant plurima chasmata.
16. Smuck klartt først om dagenn, Effthermiddagh mørckt, vidt 2 slett regen, stormindis sønndenn.

17. Mørckt och klartt tillsammenn, graaindis westenn.
18. Mørckt, fuctigh, temmeligh graaindis sud sudost.
C. Norimbergensis abiit.
19. Mørckt, graaindis suduest, Efftermiddagh stille.
20. Mørckt, regenn, graaindis norduest.
T. Haff.
21. Regenn først om dagenn, sidenn tørt, sact norduest.
R.
⊙ 22. Mørckt, sact nordwest, vndertidenn fuctigh, Effthermiddagh klartt, stille. Vesperi apparuit halo circa ☾ in densioribus nubibus. Straxt Effthermindnat begynnte dit att storme hort aff sudost.
Venatio.
23. Regenn, stormindis sønnden; Efftermiddagh nordenn, tørt, om nattenn stille, modt dagenn stormindis søndenn.
24. Regenn mestenn part thenn ganske dagh stormindis sønden, om nattenn klartt.
25. Klartt, hort graaindis westenn, om natten mørckt.
26. Mørckt, modt middag regen, hastigh stormindis sudwest, sidenn mørckt och klartt tillsammenn hort stormindis suduest.
27. Mørckt, hort graaindis sudwest, vndertidenn regenn.
28. Klartt mestenn part thenn gannske dagh och nat, West suduest temmeligh graaindis.
⊙ 29. Temmeligh klart, sønden storm, sidenn mørckt, fuctigh.
30. Mørckt, stormindis sudsudost, modt middagh regenn, siden suduest stormindis.

October.

1. Mørckt, sact graaindis sudsudost, om natten regen.
2. Mørckt, Regenn, modt affthenn och om natten nogit klart, sact graaindis sudost.
3. Temmeligh klartt mestenn part thenn ganske dagh och nat, sact norduest, mod affthenn sudost; noctu chasmata, non alte ascendebant.

4. Mørckt, sact sudwest.
5. Mørckt, sudost.
⊙ 6. Mørckt, sact graaindis sønndenn.
7. Mørckt, om nattenn regenn, søndenn.
8. Mørckt fuctigh, sønnden om natten temmeligh klart.
9. Rødt skyernne in ortu ⊙ et fere per totum coelum, Effter-middag klart, sudost.
10. Mørckt, mod middagh regenn, sidenn tørt, sudost.
11. Mørckt och klartt vndertiden sact sudost.
12. Mørckt, graaindis Sudost.
⊙ 13. Mørckt graaindis sønden, om nattenn nogit klartt.
14. Mørckt och klart tillsammen, noctu chasmata, temmelig sudost graae.
15. Mørckt, graaindis sudost.
16. Mørckt och klart tillsammenn, hort graaindis Westen.
17. Klart, sact norden.

N. ad Sep.

18. Mørckt nordost.
19. Klart, stille, om natten mørckt.
⊙ 20. Mørckt, om nattenn regen, østen hort graaindis.
21. Klart nordost, om nattenn mørckt sudost.
22. Mørckt, sact sudost, om nattenn klart, frost.
23. Mørckt, efftermiddag klart, stormindis ost sudost, om nattenn mørckt.
24. Mørckt, om natten klart, sterck frost, graaindis sudost.
25. Klart thenn ganske dag och nat.
26. Klartt thenn ganske dagh och nat, sact sudost, om nattenn sudvest.

T. red.

⊙ 27. Mørckt thenn ganske [dag] och nat, temmelig suduest.
28. Mørckt, om nattenn fuctigh taage, temmeligh graaindis Westen.
29. Mørckt, graaindis Westen.
30. Mørckt, efftermiddagh klart, om nattenn mørckt, regenn, stor-mindis sudwest.
31. Regenn mesten part thenn gannske dagh graaindis sudwest, om nattenn vor dit en stor storm aff sudwest.

Nouember.

1. Mørckt, stormindis sudwest.
2. Mørckt, vndertidenn regen, graaindis sudwest.
⊙ 3. Mørckt, sact west sudwest, efftermiddagh klart, om natten mørckt stormindis Sønnden, om natten regenn.
4. Regenn mestenn part den ganske dagh.
5. Klartt mestenn part thenn gannske dagh, graaindis sudwest.
6. Klart, sact Westenn.
7. Mørckt, vndertidenn regenn, Westenn.
8. Mørckt, stille, om nattenn graainndis sønndenn.
9. Mørckt, stormindis sudwest.
⊙ 10. Klart først, sidenn mørckt, westenn.
11. Mørckt, graaindis nordt ost.
12. Mørckt, om nattenn regen, stormindis sudwest.
13. Regenn mestenn part then gannske dagh sønden, om nattenn tørtt.
14. Mørckt thenn gannske dag graaindis sønndenn.
15. Mørckt, vndertiden regenn, sønndenn.
M. Peter abiit.
16. Mørckt, regenn mesten part then gannske dag och nat, sudost.
⊙ 17. Regenn, stille, om natten tørt, modt dagenn graaindis sudost.
18. Regenn, storminndis sønden, om nattenn stille, nogit nær tørt.
19. Mørckt, efftermiddagh klart, om nattenn mørckt, igen graaindis sudwest.
20. Mørckt thenn gannske dagh och nat, vndertiden regenn sudsudost.
21. Mørckt graainndis sact aff sønndenn.
22. Mørckt regenn, graaindis sudwest, siden tørt.
23. Mørckt, modt middagh smuckt klart, sidenn mørckt igienn och regen, hort graainndis sudwest; om natten sne och lidit frøst.
M. Petrus Haffniam abiit.
⊙ 24. Mørckt, nogitt fuctigh først graainndis westen, siden sact sønnden nordost, om affthenn graaindis hort aff nordenn, om

nattenn nogitt frøst och klartt; ventus spatio 24 ab occasu per au: orientem bor. in occ. rediit.

25. Klartt, koldt whær, norden, frøst, om natten mørckt, stormindis sudwest.
26. Regenn, vndertidenn snee, storminndis sudwest.
27. Mørckt graainndis west sudwest.
28. Mørckt, graainndis westen, om nattenn klart.
29. Klart till mod middagh graainndis sudwest.
30. Morckt, snee och regen, hort graaindis sudsudwest, om natten westen.

December.

⊙ 1. Mørckt, vndertidenn nogitt fuctigh och hagel, graaindis westen, om nattenn frøst.
2. Mørckt, efftermiddag regen, graainndis nordwest, sidenn sudwest.
3. Mørckt, graainndis westen, om natten hort stormindis nordwest, mod dag hagell.
4. Mørckt, wndertiden hagell, en offuermadig stor storm aff nord west. Hoc die plurimi naufragium fecerunt, et apud Helsingoram naues complures sunt littore contusæ et alibi per aliquot annorum spacium non fuit tantæ aquarum alluuiones, quantæ in his oris hoc die fuit.
5. Mørckt, stormindis nordwest, sidenn klart om natten frost.
6. Klart thenn gannske dag och nat, graaindis nordenn.
7. Mørckt, sact norden, om nattenn regenn, westen.
⊙ 8. Mørckt fuctigh, sønndenn.
9. Mørckt, snee, regenn, sudost.
10. Mørck, snee, om natten frost och snee, norden.
11. Morckt, frøst, sact norden, Efftermiddagh sne, om nattenn sterck frøst.
12. Morckt, sterck frøst, om nattenn snee, graaindis nordost.
13. Morckt, frost, snee mesten part then gannske dagh, om natten sterckt mørckt, sact norden.
14. Mørckt, stille, frøst, sact nordenn.

⊙ 15. Klartt then ganske dagh och nat sterck frøst.

16. Klart først om dagenn, sidenn mørckt, efftermiddag och om nattenn klart till mod mindnat, sidenn opkomme der mirifica chasmata rubri et versicoloris, durabant tota nocte per totum hæmisphærium, et etiam paulo ante ortum ⊙ eorum vestigium supra verticem. Vndertidenn vor dit taagit, sact nordwest.

17. Mørckt, graaindis westen, ingen frøst, icki heller tø, om natten klart frøst igienn, nordwest.

18. Taagit, mørckt, nordwest; gelu resolutio aliqua, om natten klart frøst.

19. Klartt, sterck frøst, graaindis nordost.

20. Mørckt och klartt tillsammen, stille, om natten tagit, sact nordwest.

21. Mørckt, taagitt, stille, om nattenn klartt, sterck frøst, norden.

⊙ 22. Smuckt klartt, stille, om nattenn mørckt, graaindis westenn, tøe.

23. Mørckt, taagit, fuctig tøe, sudwest, om nattenn stormindis whær.

24. Mørckt, stormindis westen, om natten klart frøst.

25. Smuck klart then ganndske dagh och nat, sact nordenn, frøst.

26. Klart frøst, sidenn mørckt, sudwest, om affthenn snee och tøe med regenn, stormindis sudwest, mod dag klart frøst.

27—28. Klart, sterck frøst, norden.

29. Mørckt, fast frøst, sudwest.

30. Mørckt tøe, sne och regenn, graaindis sudwest.

31. Mørckt tøe, om natten frøst, klart, graainndis westenn.

Anno 1589.

Januarius.

1. Mørckt mestenn part thenn gannske dagh temmeligh graaindis westen, om natten stille, sact frøst.

2. Mørckt, stille, ingenn frøst, om nattenn tøe, westenn.

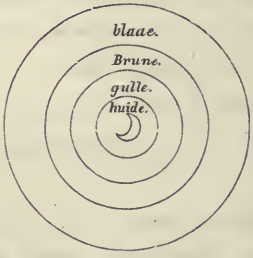
3. Klartt, sact frøst, om nattenn nordost.

4. Mørckt snee, vndertidenn graainndis west sudtwest.
⊙ 5. Morckt mestenn part then gannske dagh, om natten klartt, sterckt frøst, nordenn.
6. Klartt, nordenn, siden mørckt westenn, om nattenn nordost, sterckt frost.
7. Klartt graaindis westen, sterckt frøst.
8. Klartt, sidenn mørckt, om nattenn klartt, nordost, sterckt frøst.
9. Klartt, stille, om natten Efftermindnat mørckt och sneit nogit, sudwest.
10. Mørckt, først graaindis nordwest, siden nordost. P. M. apparuit parallius q. ad ortum a ⊙; om nattenn klart, nordost.
11. Klartt mestenn part thenn ganndske dagh och nat, sterckt frost, sudost.
⊙ 12. Mørckt, graainndis sudtost, om nattenn snee, sact frøst.
13. Snee, sact sudtwest, sidenn tøe, mørckt.
14. Morckt, tøe, sønndenn om nattenn stille.
15. Morckt, stille, sact sudost Efftermiddag tøe, fuctigh.
16. Mørckt, fuctigh tøe, graaindis west sud west.
17—18. Taagit, tøe, fuctigh, sudwest, stille.
⊙ 19. Mørckt, fuctigh westen, sidenn taagit, nordwest, om nattenn klart frøst, sact nordenn.
20. Mørckt frøst, om natten klartt, nordenn.
P. Petrus aufugit.
21. Klartt, efftermiddagh taagitt, sact nordwest, frøst.
22. Mørckt taagit, om nattenn sterckt rimfrøst, sact nordwest.
23. Rimfrøst, sact westen, om nattenn østenn.
24. Morckt, sterckt østen graae, frøst.
25. Mørckt, sact sudost, frost.
⊙ 26. Morckt graaindis nordost, efftermiddag och om nattenn snee, sterckt frøst.
27. Mørckt snee, Østenn, frost.
28. Mørckt och klart tillsammen, sterck østenn, gelu intensum noctu mare congelatum.
29. Klart, sterck frøst, temmeligh graainndis østenn.

30. Klartt, sterckt frøst, stormindis sudtost.
31. Klart sterck frøst, hort graainndis sudost, om nattenn mørckt, sønndenn; fuit aliqua resolutio gelu.

Februarius.

1. Mørckt, fuctigh tøe, sact graainndis sudsudost, om nattenn sact frøst.
⊙ 2. Mørckt, temmeligh sterckt graainndis sudost, om natten sterck frøst. Alauda rursus audita.
3. Mørckt, sudt ost, frøst.
4—5. Mørckt, nordost, sterck frøst.
6. Klart, sact nordtost, siden sudost, om nattenn mørckt, sterckt frøst, graaindis sudwest.
7. Mørckt stormindis sudwest, sterckt frøst. Efftermiddagh sterckt stormindis westsudwest, Tøe, som vaarit och om natten.
8. Mørckt tøe, taagit, graaindis sterck sudwest.
⊙ 9. Mørckt taagit, tøe, graainndis westenn, Efftermiddag klart frøst, stormindis nordenn, om natten klartt, sterckt frøst; in septentrione chasmata.
10. Klartt graaindis nordt nordost, sterckt frøst.
11. Klartt frøst, nordenn sact graaindis; ochsaa klartt sact nordwest om Efftermiddagh, sidenn westen, frøst; om affthenn vor der omkring ☾ nogle tønde skyer instar halonis, som vor huide, gulle, brune, och blaae yderste.



12. Klartt thenn ganske dagh, ochsaa mestenn part om natten sact graaindis sønden, frøst.

13. Mørckt, om nattenn snee, graaindis sudost, frøst.
14. Morckt, frøst, om nattenn stormindis nordost, klartt frøst.
15. Klart, stormindis norden, dogh icki saa sterck vindt som om natten tillforn; halo circa ☾ in occasu media nocte; om natten efftermindnat mørckt graaindis, sterck nordvest, frøst.
☉ 16. Mørckt, efftermiddagh snee och regen, om natten graaindis sudwest, tøe, fuctigh.
17. Mørckt, tøe, regenn, graaindis sudwest.
18. Mørckt fuctigh tøe, sact westen.
19. Fuctigh tøe, graaindis westen, Efftermiddag tiøck taagitt.
20. Taagit, fuctigh westenn, mod middagh klartt, om affthenn saa mandt lige som enn regenn boff wdi nordenn aff ☾, om nattenn klart, rimfrøst, norduest.
21. Taagitt, stille, fuctig, sact westenn, regen om natten.
22. Mørckt, vndertidenn regen, sterck westenn graae.
☉ 23. Mørckt, stormindis westen, modt affthenn sact westen, om nattenn klartt.
24. Mørckt och klartt tillsammen formengitt, stormindis west-sudwest, om natten frøst.
25. Mørckt, graaindis westen.
26. Snee mestenn partt thenn ganske dagh och natt, sudost.
27. Mørckt, sact graaindis nordwest, om nattenn frøst, och klartt effter mindnat.
28. Klartt frøst, østenn, om nattenn mørckt sact sønndenn.

Martius.

1. Mørckt, sact sønnden.
☉ 2. Mørckt fuctigh, om nattenn tøe, fuctigh.
*Martinus Ingeldi venit.**)
3. Mørckt, taagit, sønden.
4. Taagit, sønndenn, fuctig.

---

*) Formodentlig ham, som nævnes blandt T. Brahes Disciple i Danske Magazin, 4 R. 2 Bd. S. 34.

5. Mørckt, sact sudwest, regenn, taagit, fuctigh.
6. Mørckt och klartt formengit tillsammenn, graaindis westenn, om nattenn regenn.
7. Mørckt och klartt tillsammenn, sact westen.
   T. Haff. abiit.
8. Mørckt, sønndenn graae, snee mestenn part then ganske dagh och nat.
9. ⊙ Mørckt och klart tillsammenn, graaindis sudwest. P. M. apparuit iris circa 4 H. Om nattenn mørckt.
10. Mørckt och klartt tillsammenn, stille.
11. Klartt thenn ganske dagh, och saa mestenn part om natten stille, vesperi halones circa ☾.
12. Først taagitt, sidenn klart, sact sønndenn; vesperi circa ☾ complures halonum circuli diuersi coloris. Om nattenn regenn, sudwest graae.
13. Mørckt sudwest.
14. Mørckt och klartt tillsammen, stille.
15. Mørckt, om nattenn klartt, sact graainndis nordwest.
    M. G. cum T (?)
16. ⊙ Mørckt och klartt tillsammen, graainndis westen.
17. Mørckt och hort graaindis westenn.
18. Mørckt, hort graainndis westen, om natten snee.
    T. Haff.
19. Snee, sidenn mørckt och klartt tillsammenn, nordtwest.
20. Mørckt, sact sønndenn, vndertidenn fuctigh.
21. Mørckt och klartt tillsammenn, graainndis westen.
22. Mørckt, westenn, om nattenn klartt, sønnden.
23. ⊙ Smuckt klartt, sønndenn graae, om nattenn mørckt, fuctigh.
24. Mørckt fuctigh, sønden graae, om nattenn klartt frøst, stormindis westen.
25. Klartt och mørckt formengitt medt hindt ander, graainndis westen, om nattenn stor snee och frøst.
26. Snee mestenn part then ganndske [dag], om nattenn møgitt sterckt frøst, norden sterck graainndis. NB. Hoc die et nocte

antecedente tantum niuis demissum, quantum aliquo die tota hac hyeme.

27. Mørckt, hort graaindis norden, om natten klartt och frøss mogit hort, sact norduest.
T. rediit.

28. Klartt, sact graainndis nordwest.

29. Mørckt och klartt tillsammenn, graaindis westen.

⊙ 30. Temmeligh klartt, om nattenn fuctigh, regen.

31. Mørckt, fuctigh, modt affthenn klart, stormindis westen, om nattenn klartt.

Aprilis.

1. Mørckt och klart tillsammen, graaindis hort westen, mod affthen mørckt, sact westen.

2. Mørckt graainndis westen.

3. Mørckt, vndertidenn nogitt klartt, graainndis westen.

4. Mørckt och klartt tillsammen, temmeligh graainndis west nordtwest.

5. Klartt thenn gandske dagh och nat, sterck frøst.

⊙ 6. Klartt først om morgen.

*) *Ciconiam vidimus. — Eli. abiit cum T.*

7. Wklartt, efftermiddagen sne, osten weir til synden.

8. Westen met kald sne.

9. Wklartt, synden til østen.

10. Mørckt, sacht synden.

11. Klartt till emod afftenen och wor dett stille synden weir. NB. Hac vesperi primum audiebatur ranarum cantus; erat enim tranquillum et calidum.
*Arnold. Wit. ven.***)

---

*) Her begynder en anden Haandskrift. *Eli.* er formodentlig den tidligere nævnte Elias Olai Morsing, hvis Haandskrift ophører her og ikke forekommer senere.

**) Arild Hvitfeld.

12. Østen, klartt til effter middag, siden temelig westen grae och tynne skyer.
*Arn. ab. — Otto Islan. ven.**)

⊙ 13. Synden til westen, om efftermiddagen regn till emod afftenen.

14. Synden weir och nogitt klartt.

15. Sudsudwest først om morgenen, siden mer til westen med en stiff grae och klartt then ganske dag, siden post occasum wklartt, om natten igen klartt. Montanos hirundines in copia vidi.

16. Sudost, stille och warm den ganske dag och klartt, dog med tynne skyer beblandt, om afftenen skyer aff westen.
T. ab. cum Ot. Islan. Helsing.

17. Sacht sudost fyrst om morgenen, siden emod middag sterckere, wklartt; Regen, siden klartt med temelig norwest. NB. Conspiciebatur halo circa ☾ et erat cœlum tenuioribus aspersum nubibus.

18. Norduest, stille till middag klart, siden mere till Synden; efftermiddagen wklartt.
Christo. v. c. And. Scollio S. M.

19. Nordwest grae beblantt med regn och wklarhed.

⊙ 20. Westen weder, dog stillere och wklartt, effter middag Regn, siden klarhedt. Conspiciebatur iris p. M.
Abiit And. Scol.

21. Stiff westen grae, wklartt med regn beblantt.

22. Westen til Synden beblent med skyer; efftermiddag sois en regenboffue.

23. Wstadig wærlig, først sudost, siden westen, norden och synden och med tynne skyer offuer den ganske himmell, om afftenen klartt och stille.

---

*) Odd Einarsen, forhen T. Brahes Discipel. I Norske Rigsregistranter 3. Bd. S. 34 nævnes: „K. M. aabne Brev udgangen, Hr. Otto Ennerssøn anrørendes. [Udnævnes til Superintendent i Skaalholt Stift paa Island efter Gisle Jonssøn.] Kjøbenhavn, 7. April 1589.“ Sml. Danske Magazin 4. Række, 2. Bd. S. 33; Worms Lexicon over lærde Mænd 1. Bd. S. 276 og 3. Bd. S. 190; Beckman, Hist. Commun. Reg. Haun. p. 118.

24. Stille synden wær, klart til efftermiddag, siden wklartt med sacht sudwest. Om natten klartt, dog vndertiden tynne skyer.
25. Smucht stille och klartt, synden till osten nogitt, efftermiddag wklartt med temelig sudwest, om natten klartt och stille.
T. red cum 2 stud. A. S. et Johan.
26. Temelig sterk sudost grae och klartt den ganske dag.
⊙ 27. Smucht warm och stille sudost den ganske dag, dog wklartt om afftenen, der ⊙ wor in occasu videbatur duplex iris, postea circa h. 9 fulgura et tonitrua e longinqvo in meridie audiebantur, och osten med stilhed.
28. Mane circa H. 3 in 6 audiebantur validiora tonitrua, qvalia non antea per tres annos contigisse certo scio. Osten wæir, dog vndertiden med kuler och kast, klartt och smucht stille. Hac vespere multum cantabant ranæ majores pariter atque minores. Om afftenen norwest och stille.
29. Norost och stille wæir, wklartt.
30. Temelig kold sudost, mullen och wklartt den ganske dag.
C. J. C.

Majus.

1. Stille nordwest och med tyckt taage den ganske dag, som dreffue med winden.
2. Aldelis stille, sudost, wklartt.
T. abiit ad Erichsholm.
3. Wklartt och taagitt wæir, nogitt kaltt med synden, siden efftermiddag Smucht klartt, fugatis nubibus spirante borea. — NB. Cum ante merid. esset adhuc cœlum nubilum omnino audiebatur vehemens ranarum cantio, qva finita cœlum sudum et serenum factum est.
⊙ 4. Temelig graaendis østen med klarhedt.
5. Sacht østen, wklartt och Synden till osten wæir, wstadigt och nogitt kaltt.
T. red. — Dom. ext. dealb.

6. Smucht klartt offuer ald himelen och wid horizonten, saa att mand kunde well see Malmø och andre omliggende steder langt borte. Westsudwest, siden wstadig, dog mest norost.
7. Wklartt och stille sudwest.
8. Wklartt, stille, norden och nogitt til østen, om natten temelig osten wæir.
9. Osten, temelig graendis, klart.
10. Temelig Sudost och klart.
⊙ 11. Osten formiddag, siden sacht synden med tynne skyer, siden om afftenen sudost.
12. Sudost med wklarhed och om afftenen regn.
Hafn. Bomb. Reg. exoneratæ.
13—14. Wklartt, stille norwest den ganske dag.
14. *Venere Axel Gyldenst. Georg. Brahe cum Domina et P. Jac. och D. Isaach de: Landsk.**)
15. Smucht stille och tynne skyer med sudsudwest windt. Post merid. iris apparuit et tunitrua audiebantur.
16. Westen till norden med skyer beblandt, dog mesten klartt.
17. Nordwest med klarhed och sacht graaendis.
⊙ 18. Sacht sudwest och smucht stille med tynne skyer.
19—21. Østen och temelig graendis, klartt och vndertiden med skyer beblant och mægit stormendis.
19. *T. ab Erichsh. cum Sor. Marg: Soph: filia venit dom.*
22. Osten och sterck grae om morgenen wklartt till effter middagen.
T. red.
23. Smucht stille och klar norden til østen nogitt, och warm.
Venere 3 stud.
24. Warmtt och stille norden, efftermiddag norwest, klartt.

---

*) Sml. S. 98 Anm. — T. Brahes Broder, Jørgen Brahe til Gundestrup og Tostrup, var gift med Ingeborg Parsberg. — D. Isaach de Landsk. er uden Tvivl Isak Olsen, Kapellan i Landskrone og Sognepræst i Örje og Vadensjö. See H. F. Rørdam, Historieskrivningen, S. 113.

⊙ 25. Warmtt och norden grae, efftermiddag Sudost, klartt.

26. Klartt och wstadig weir.

27. Westen sudwest, dog mesten til Synden.

28. Klartt och westen til norden.

29. Westen weir, stille och wklartt; om morgenen regn, siden klartt med sacht norden.

*Soph. Brahe cum Tag. F.**)

** 30. Smucht stille formiddag med westen, efftermiddag nordwest temelig graendis med skyer.

31. Graendis westen med skyer och klarhed beblant; emod afftenen apparuit iris, och stiff grae aff norwest.

Junius.

⊙ 1. Synden, om morgenen mer til westen och med regn, siden regn och klarhed med enander beblandt. Iris.

2. Stille med dreffuendis skyer och klarhed aff norwest, dog mesten klartt, vndertiden synden.

3. Morck och regenachtig med temelig nordwest. H. 7 P. M. tota et integra iris distinctis omnibus suis coloribus apparuit. Regn.

4. Mullen och vndertiden med Regn, temelig hartt norwest, kalt.

5. Først om morgenen regn och morck med graendis westen, nogitt til synden, siden till westen; om afftenen regn, post paulo ante visam iridem, kalt.

6. Graendis nordwest och wklarhed med kuld, efftermiddag stormendis westen. Sois Regnbogen H. 4, et ⊙^{le} jam in horizonte existente occidentali iris in meridie apparuit, sed pars saltem, eaque obscure admodum.

T. red.

NB. Hisce diebus ab ultimo Maji scilicet hucusque fre-

---

*) Formodentlig Tyge Brahes Søster og hendes Søn Tage Thott, f. 1580. — Denne Bemærkning, der findes i Marginen, er næsten ganske udslettet af Fugtighed, og Læsningen derfor usikker.

**) I Marginen synes at staae *T. ab H. C. S.*, men meget utydeligt.

qventius videbatur iris vel dupla et qvidem interdum ter in die etc.

7. Skyer och klarhed med westen grae temelig hartt. Circa H. 5 P. M. gemina iris apparuit.

⊙ 8. Vesten, formiddag regn, siden klartt.
*And. Sev. Wel. ven.**)

9. Stille westsudwest klartt. dog med skyer vndertiden.
*Venit Frid. Rosenkr. cum J. Resen et Elias.***)

10. Morckt och med nogitt regn aff nord wed efftermiddag mere til norden.

11—12. Nordnorwest, temelig graendis och klartt.

11. *Ab. T. Haf. cum Rosenk. et Vell. cum E. in Scan.*

13. Først still norden aldelis och klartt, siden till østen mod norden och wklartt, dog aldelis stille.
Venit Dominus Lauren., past. in Scan.

14. Smucht stille først om morgenen och nogitt klartt med sudost wind, siden mod middag sterckere och wklartt.

⊙ 15. Aldelis stille och lystig osten med wklarhed, siden mod aftenen norden.

16. Taage om morgenen, som dref for Solen mod westen, dog klart vdi osten som ⊙ wor och sudsudost wind.

17. Stille och sudost, vndertiden nogitt sacht graendis med skyer beblandt; y wester langt bortt hørdis torden; om aftenen H. 7 regn.

18. Sudwest med skyer. H. 8 matutina en regn æel, siden temelig graendis nordwest.

19. Morckt och sacht graendis sudwest och regenactig; regn.

---

*) Sml. Wegener, Hist. Efterretn. om A. S. Vedel, 2 Udg. S. 158-59.

**) Frederik Rosenkrands (til Rosenvold og Stjernholm) og Hans Paulsen Resen bleve begge indskrevne ved Universitetet i Padua den 25. October 1589 (Suhms Samlinger, 2. Bd. 3. H. S. 12). Rosenkrands har jeg i Korthed omtalt i H. Scharlings danske Tidsskrift, 1. Bd. S. 232. Resen blev senere Professor i Theologien og tilsidst Biskop i Sjælland.

20. Temelig graendis sudwest, morck och klartt vnder enanden, vnder tiden Regn, efftermiddag stillere post imbres.
21. Smucht stille, norwest, klartt.
*T. red. cum Soph. ..... *)*
⊙ 22. Smuchtt stille och klar norwest.
23. Sudwest och stille klartt.
24. Sudwest med regn formiddag, sieden klartt och stille.
Soph. ab Eric.
25. Sudwest med skyer och klarhed bebland; emod afftenen westen och nogitt till norden, klartt, sed crassior aër adeo ut Hafnia, (qvæ alias satis manifeste) non videri potuit.
26. Klartt till middag, siden wklartt och aldelis stille synden. — NB. Ingens multitudo culicum supra Pegasum videbantur. Mod aftenen nogitt graendis af synden.
Loffuede Vallenthin att giøre Molledammen ferdig indenn 4 vgger. — Ch. venit.
27. Klartt med temelig graendis sudost den hele dag.
28. Mere til osten, dog aldelis stille med skyer vndertiden, mod afftenen norwest.
○ 29. Graendis och stormendis nordwest først om morgen och den ganske dag ygennom och om natten med.
T. ab. cum A. S. et Joh. Rotm. Haf.
30. Nordwest och regn først om morgenen, siden stillere och westnordwest den hele dag med wklarhed.

Julius.

1. Østen och nogitt til synden, wklartt och stille.
El. venit vesp.
2. Sachtt sudost, vndertiden klartt.
3. Temelig sudost, emod middag synden, klartt.
El. ab. — T. red cum A. S.
4. Stille synden och regn først om morgenen, emod afftenen sacht graaendis.

---

*) Efter *Soph.* synes at staae: *et St. A. J. R.*, men meget utydeligt.

5. Regn om morgenen och temelig graendis ostsudost.
⊙ 6. Temelig hartt sudost grae, siden mere till synden, om afftenen stille, wklartt.
7. Stille norwest, wklartt till effter middag.
8. Først om morgenen stille nordwest, siden strax effter sacht sudost och synden temelig graendis.
9. Nogitt graendis synden, vndertiden sudost, tynne skyer offer ald himmelen.
10. Først om morgenen torden med regn, siden smuch klartt och temelig sudsudost; om natten liune y westen och siden torden och regn; hede.
11. Sach ostsudost med skyer och klarhed beblandt, efftermiddag norden och klartt med megitt hede.
12. Stille norden klartt och megit warmtt.
⊙ 13. Klartt och megitt hett med stille sudsudost, om afftenen norden.
14. Klartt och megitt warmtt med sacht sudost, dog mere til østen. *Venerunt 4 Scoti nob. ab.*
15. Først om dagen temelig ostsudost, siden efftermiddag til synden och sudwest, klartt och warmtt den ganske dag. *T. ab. Haf.*
16. Sudost sacht graendis, klartt, dog med tynne skyer, som ochsaa tilforn die 15.
17. Om natten norwest och først om morgenen, siden norden och strax sudost, som warde den ganske dag, klartt med stor hede. Om afftenen saes der torden offuer Sieland och strax kom dett hid och warede hen wid en qvarter eller tu aff en time*) saa hefftig och forskrecklig med storm, liune, torden och Regn, att alle, som dett horde, forundrede sig, saa dreff dett mod norden och bleff stille; om natten sudwest, temelig hartt graendis.
18. Graendis hartt sudwest, wklartt med klarhed beblandt.
19. Sudwest, klartt.

---

*) I Marginen staaer: Hæc circa H. 10 vespertinam.

⊙ 20. Sudwest, temelig graendis om formiddagen regn och torden, efftermiddag och torden, wklartt.

21. Morckt och temelig sudwest, siden slett westen klartt, postea norwest, dog icke lenge, siden stille sudwest.

22. Sudwest, klartt och stille, om natten wklartt.
T. red. Haf.

23. Morcktt, sachtt sudost med lidett Regn om formiddagen. Efftermiddag torden och nogitt regn, siden temelig graendis norwest och klartt.

24. Temelig graendis nordnorwest med skyer och wklarhed.*)

25. Sacht graendis sudwest och wklartt formiddag, siden westen och sacht norwest med klarhed.
*Peregrinus nomine venit.***)

26. Klartt och stille norden, efftermiddag tynne skyer offuer ald himmelen och stille sudsudwest.

⊙ 27. Nogitt graendis sudsudost den ganske dag klartt om natten stillere.

28. Først synden nogitt graendis och tynne skyer, mod afftenen norost, norden, om natten torden och regn til dagh.

29. Stille sudost och wklartt, siden stille norden; Iris mane.

30. Stille norden all dagen, om morgenen morckt och regenachtig, mod afftenen klartt, hede.

31. Klartt och aldelis stille sudost med megitt hede.

Augustus.

1. Stille och klartt sudost, megitt warmtt, mod afftenen norden och stille.

2. Klartt formiddag, siden bebland med skyer och temelig norwest, norden, nordnorost.

⊙ 3. Om formiddagen stille, nogitt klartt och megitt hett, siden mere blesendis westen och wklartt, om afftenen igen stille, om afftenen liune och torden.

---

*) Der synes at staae: *Se. cad. de gyngh.*

**) Maaskee den engelske Baron Peregrinus Bertie, Lord af Willoughby og Eresby, som flere Gange har været i Danmark. See Nye danske Magazin, 1. Bd. S. 143 og 4. Bd. S. 253—54.

4. Norden den ganske dag wklartt vndertiden regn, torden offuer Sieland mesten all dag, om afftenen liune och stille.
Venit nobilis doctus d Oberlautznitz Baldassar nitzuitz nomine (?)
5. Stille, Norost, wklartt, strax efftermiddag sacht sudost, mod afften norwest och til westen; siden norwest, om natten norden; emod dag circa H. 2 hefftige och mechtige torden med regn, hagell och offuermade stormendis norden, ita ut domus contremuit, siden om morgenen
6. graendis nordnorwest och wklartt mesten den ganske dag, om afftenen regn.
7. Hartt graendig och stormendis westen, dog litt til synden, klartt och wklartt beblandt. Iris mane.
Soph. S. T. venit.
8. Hartt graendis westen, klartt, vndertiden skyer och med regn forblend. Iris apparuit H. 5 et postea H. $6\frac{1}{2}$ P. M.
9. Graendig westnordwest, morck och klartt bebland.
⊙ 10. Temelig sudsudwest den ganske dag med skyer och vndertiden smaa æleregn.
Soph. abiit cum F. Elisabeta T.
11. Mere graendis westen och nogitt til sunder, om afftenen och natten hartt graendis sudwest, vndertiden klartt.
Hucusque a die 6to erat frigidior aura.
12. Wklartt och graendis sudwest formiddag, siden stille wklartt med sudsudwest, klartt circa horizontem undique, om afftenen och mod dagen regn.
Venit stud. M. Ludolphus, Poeta Magdeburg.
13. Sacht norost, vndertiden klartt och mesten mod middag, siden Regnæell.
Abiit.
14. Sach nordnorwest och Norden, siden nordost mod afftenen, klart till efftermiddag, siden skyer mod horizontem.
Aufug. nanus, vapu. M. l. M....
15. Aldelis stille, klartt, dog tynne skyer offuer ald himmelen, norostwind, siden sudwest.

16. Stille norost med tynne skyer, siden sach norwest.
Venere multi Schoti, abiere.

⊙ 17. Wklartt och stille sudwest, siden sudost och norost, mod afftenen temelig west sudwest; storm om natten.
*Plures venerunt cum Erico Langio.**)

18. Sudsudwest, temelig hart graendis och med Regn, siden Regn och klarhed beblandt den ganske dag med temelig hartt graendis westnorwest. Integra iris et gemina apparuit.
Lab. fam. Joh.

19. Graendis sudwest med Regn och morckhed, vndertiden lidett klartt.

20. Temelig synden weir med regn æle, soes regenbogen.
Lab. E. m. mor (?)

21—22. Norost weir, temelig graendis med regn, mod afftenen klartt och stille, om natten *χασματα* y norden.

23. Smucht stille och klartt til efftermiddag, siden tynne skyer och sach sud west.

⊙ 24. Temelig hartt graendis nordnorost, vndertiden klartt, mod afftenen tynne skyer och en halff circell om solen.

25. Morckt och sact regn først paa dagen och graendis norost som tilforn, om afftenen mesten norden och stillere, wklartt.

26. Wklartt och sachtt norden.

27. Sacht norost wklartt, først om morgenen regn, siden temelig hartt graendis westen mod middag med skyer.

28. Forst om morgenen regn och ett tordenslag med megen stor hagell och storm, norwest weir, temelig stormendis med regn.

29. Norden och nogitt till westen, temelig graendis och wklartt, vndertiden regn.
And. Sc. ab. in Scot.

30. Aldelis stille nordnorwest och wklartt den ganske dag.

⊙ 31. Sacht norwest och stille, klartt och wklartt beblandt; mod afftenen klartt och paa natten, siden regn.

---

*) Erik Lange til Engelholm (i Jylland) blev noget efter denne Tid forlovet med Tyge Brahes Søster Sofie. Begge nævnes tidt i det følgende.

September.

1. Sachtt och stille norwest med tynne skyer, siden wstadig wærlag westen, sudwest, sudost, dog mesten sacht west norwest. *Naves undecim Regiæ ad expeditionem in Scotiam Hafnia Helsingoram appulere.*
2. Wstadig werlig, sudost, sudsudwest och westen, aldelis stille och smucht klartt med tynne skyer.
3. Sachtt ostnorost och norost mod afftenen, formiddag tynne skyer, mod afftenen tycke skyer och stille.
4. Klartt och stille den ganske dag med sachtt nornorwest och temelig wermtt, om natten klartt till mod midnatt och *χασματα* vdi norden.
5. Stille och klartt med aldelis sacht norwest som y gor, strax efftermiddag norost och tynne skyer offuer ald himmelen, om natten klartt.
6. Megen tycktt taage, som kom aff sudost och sachtt sudsudost, efftermiddag klartt och smucht stille.
7. ⊙ Sachtt sudsudost och temelig klartt, dog tynne skyer.
8. Sachtt sudost och tynne skyer.
9. Temelig graendis sudost och klartt, om afftenen skyer och emod dag regn och torden.
10. Sach graendis synden och tycke skyer, regnactig, till middag klartt dog med skyer beblandt.
11. Mørcktt och wklartt med regn om formiddagen och temelig synden weir; mod afftenen och om natten graendis westsudwest.
12. Hartt graendis westen, westnorwest megitt stormendis om formiddagen mesten wklartt, siiden klartt och wklartt beblandt.
13. Mørcktt och graendis sudsudwest, siden mere till westen med regn och megitt stormendis.
14. ⊙ Stormendis westen och nogitt till norden med regn och klarhed beblandt. Iris videbatur.
15. Hartt graendis norwest, klartt och wklartt bebland, till middag temelig klartt och efftermiddag disligist och om natten.

16. Morcktt med regn vndertiden och hartt stormendis norwest, mod afftenen mere stormendis och om natten offuermade stormendis norwest.
17. Stormendis nornorwest, dog nogitt stillere, om efftermiddag mesten klartt, och wklartt om afftenen.
18. Klartt och wklartt beblandt och temelig graendis norden til osten; mod afftenen stillere och klartt till emod midnatt.
19. Først om morgenen regn och smuchtt stille, siden westen sach graendis med skyer och klarhedt beblandtt, efftermiddag westsudwest och tynne skyer; om afftenen klartt usque in H. 10, siden skyer och temelig graendis westnorwest.
20. Wklartt och mørckt weir med temmelig hartt graendis westen.
⊙ 21. Temelig graendis synden med skyer och morckt.
22. Morckt och taagett med sachtt sudwest, efftermiddag sachtt westnorwest med sachtt regn och taage.
23. Sach graendis sudwest och mesten klartt den ganske dag, mod midnatt sare hartt graendis med sudsudwest.
24. Graendis sudsudwest som tilforn om natten och regn mod afftenen.
25. Westen till synden temelig graendis med skyer och klarhed beblandtt, om afftenen stillere och klartt om natten.
26—27. Westen till synden, temelig graendis med skyer beblant; om natten stille och klartt.
⊙ 28. Aldelis stille nordwest och tynne skyer om afftenen mesten norden och klartt om natten til emod dag.
29. Tynne skyer och sachtt norost, siden synden och aldeliss stille, om natten graendis sudsudwest med skyer.
30. Graendiss sudsudwest med skyer och wklarhed.

October.

1. Sudwest och wklartt med regn mod afftenen.
2. Norwest graendis och klartt then ganske dag, om natten stillere och tynne skyer aff norden.
3. Graendis norwest och klartt den ganske dag och om natten till wid middnatt.

4. Først om morgenen wklart, siden klartt, mod afftenen tynne skyer offuer ald himmelen med sachtt graendis sudwest om natten klartt til emod dag.

*T. ab. in Scan. ad sepult. Dominæ Hack Holgeri.**)

5—6. Tynne skyer och sacht graendis sudwest.

7. Skyer och wklarhed med westnorwest och sach westen, mod afftenen smucht klartt, siden ad H. 7 megen tyck taage och tycke skyer aff synden, som warde den ganske natt. Parvi halones circa (, distinctis coloribus, albo, flavo, rubro, viridi, ceruleo.

Red.

8. Østen och nogitt til synden, sacht graendis med skyer.

9—10. Stille synden och skon klartt boder om dagene och natterne.

10. *Ven. vx. frat. Georg. cum Stenone Maltess.***)

11. Stille synden med tyck taage først om morgenen och wklarhedt strax der effter norost och megen tyck taage, som dreff mod synden.

Hoc die naves Regiæ ex Norvegia rediere.

⊙ 12. Sacht norost med skyer, efftermiddag regn slett til afften, kalt.

13. Sacht norost och klartt till emod afftenen, halo circa (m; kalt.

Tych. ab. Hafn. cum Sten Mantess.

14. Først sacht norwest och klartt circa (is ortum, siden wklartt till middag och regn mod afftenen; kalt.

15. Sach graendis norden med skyer och wklarhed then ganske dag, kalt.

16. Aldelis stille westen och mørckt med tycke skyer, emod dag regn.

17. Sacht och stille norost och tynne skyer, efftermiddag klartt mod afftenen sach norwest och wklartt.

18. Klartt och temelig westen till synden.

⊙ 19. Temelig sudwest, wklartt.

20—21. Temelig sudost och wklartt, siden till norost.

20. *D. Nic. Crag. v.*

---

*) Hak Holgersen Ulfstands første Kone, Pernille Giøe.

**) Steen Maltesen Sehested, Lensmand paa Kronborg.

22. Stille och sacht norden, vndertiden smaa regn och morckhed.
23. Nornorost først om morgenen, siden mere till norden och mod afftenen slett norden, aldelis stille och klartt.
24. Først om morgenen ante ortum ⊙ nogitt klartt, siden tyck taage aff synden, Rim och nogitt frossitt, sach synden.
25. Stille och mesten klartt, sachtt sudwest, sacht frost.
⊙ 26. Sacht sudwest och klartt.
27. Hart graendis westsudwest med regn den ganske dag och morcken.
28. Nogitt graendis sudwest och klartt.
29. Sachtt sudwest, nogitt graindis och mullen.
30. Sacht sudwest med tynne skyer, nogitt kaltt.
31. Synden, temelig sacht graendis, tycke skyer, om natten hartt graendis sudsudwest, emod dag stillere.

November.

1. Synden sacht graendis, tycke skyer till emod afftenen, siden smucht klartt och sach sudost till 2 slet om natten, dereffter skyer.
⊙ 2. Nogitt graendis osten till synden, skyer och vndertiden sacht regn.
3. Wklartt och stille norost med taage och sacht regn undertiden.
4. Aldelis stille med morcken och taage den ganske dag, dog siuntis dett att were nogitt till sudwest, siden mod afften nogitt klarere och sudost, om natten graendis synden.
5. Hartt graendis synden och klartt till halles middag, siden tycke skyer.
Elias venit Hafnia.
6. Klartt och stiff graendis sudost, siden tynne skyer och mod afftenen slett wklartt och hart stormendis med regn vndertiden.
7. Megitt hartt stormendis sudsudost och regn slett till mod middag, mod afftenen s[t]ormendis west, klartt.
8. Klartt och stormendis westen, siden mod natten stillere och sudwest med tycke skyer.
⊙ 9. Sachtt graendis sudost och regn, siden torweir och wstadig, dog mod afftenen sudwest mesten, om natten hartt stormendis.

10. Graendis westen med skyer, mod afftenen smuchtt stille och sudost, tynne skyer.
Soph. venit.
11. Først emod dag regn, siden sachtt graendis norden, klartt och nogitt kaltt, frost.
Ab. T. H. cum Sop. et T. F.
12—13. Sachtt graendis norden och kaltt med hord frost, emod afftenen mesten osten.
12. *Leg. Gal. sepultus.**)
14. Sacht kold norøst, klartt med frost; Dammen tilfrossen.
T. r. cum S. vesperi.
15. Stille och sachtt norost med tynne skyer mod synden, nogitt kaltt, mod afftenen mesten norden och smucht stille, morckt.
Soph. abiit.
⊙ 16. Norost, sacht graendis tynne skyer, mod afftenen klartt och om natten, kaltt och frost.
17. Nogitt hart graendis norost och mod afftenen mere stormendis till østen med skyer och megitt kaltt.
18. Norost sacht graendis, wklartt och frost.
19. Sacht norost, mørckt och nogitt kaltt, om natten klartt och frost.
20. Norost temelig hartt graendis med klarhed och frost, om natten megitt kaltt frost och stormendis.
21. Norost hartt graendis med klarhed och megen kold frost.
22. Norost sacht graendis wklarhed med frost.
⊙ 23. Sachtt norost, frost och smucht klartt till emod dag.
24. Stille norost, wklartt till halless middag, siden klartt med kold frost, om afftenen østen och wklartt.
25. Osten till synden sachtt graendis, frost, mod afftenen harder graendis sudoststor[m] om natten wklartt.
26. Megitt hartt stormendis sudost och kald frost, wklartt med tycke skyer till middag snøe och fogh, siden nogitt stillere och snøe mod natten.

---

*) Vistnok den franske Gesandt Carl Danzæus. I Danske Magazin 2, 185 hedder det, at han døde i Kjøbenhavn den 12te October 1589.

27. Stille synden med tycktt taage och tøe, dog nogitt kaltt; mod natten sach sudwest.
28. Taage och tøe med sachtt snøe och stille norwest, siden mere stormendis och klarere, dog skyer med frost och snø om natten.
29. Sacht och stille norden till westen, klartt till middag och strax snøe med sacht graendis norwest, klartt in meridie, siden bebland med skyer.
⊙ 30. Tynne skyer, sacht norost och frost først paa dagen, siden sudsudost, om natten graendis.

December.

1. Megitt hartt graendis och stormendis østen till synden med fog och megen kuld; om natten och megitt hartt stormendis.
2. Hartt graendis norwest och norden med taage forst paa dagen, efftermiddag klarere och skyer till paa natten, siden klartt casmata och sacht norden.
3. Sachtt graendis norost, klartt frost och klartt om natten.
4. Mesten osten, temelig hartt graendis klartt om afften skyer, frost.
5. Hartt graendis sudost, wklartt, megitt kaltt och hartt graendis paa natten. (Ex E. circa vesp.)
6. Synden med snøe och fog, kaltt och temelig hartt graendis.
⊙ 7. Stille och sachtt graendis sudost med kald tøe och snøe till middag, morckt och wklartt.
8. Sachtt sudost med skyer och taage vnder tiden frost och snø, om natten snøe.
9. Stille sudost aldelis med skyer och morcken, icke megitt kaltt, om afftenen stille ostnorost.
10. Wklartt och sachtt østen till norden, sachtt frost och snøe emod middag till afftenen norost.
11. Wklartt osten om dagen, paa natten norden sachtt graendis.
12. Wklartt sacht norden till osten, paa natten klartt, hart frost, emod dag taage, megitt tycktt, smaa krings omkring ☾.

13. Tyck taage, aldelis stille och frost, sachtt norden; stranden tilfrossen.

⊙ 14. Norost, sacht graendis, hartt frost och wklartt.

15. Sach norost megitt hartt frost och klartt, stranden tillachtt.

16. Klartt och sachtt norost med offuermaade hartt frost.

17. Mere graendis norost och mere till østen, skyer och hartt frost, stranden slett offuerlagtt paa alle sider.

18. Norden till østen temelig sachtt graendis, nogitt kaltt och skyer, formiddag vndertiden sachtt snøe, om natten mere graendis.

19. Temelig hartt graendis norost; wklartt och nogitt kaltt.

20. Aldelis stille och wklartt, synden, frost.

⊙ 21. Temelig synden, wklartt och nogitt kaltt.

22. Sachtt sudsudwest, wklartt.

23. Sachtt graendis synden, wklartt, sachtt frost.

24. Synden, wklartt, frost paa natten temelig hartt graendis, taage.

25. Taagett och rim, sachtt frost, først synden, siden norden och norwest.

26. Taage, sachtt synden, rim och tøe till paa natten, siden sachtt frost.

27. Smuchtt klartt først om morgenen sacht och stille norost och strax wklartt och taagett aff synden, Rimfrost.
T. ab. in Scan.

⊙ 28. Aldelis stille och wklartt, rimfrost mod afftenen till synden.

29. Rimfrost, taagett och sachtt synden.

30. Taagett Rimfrost in magna copia, saa att træerne bøgnede der med, wklartt till efftermiddag och sach østen, siden klartt och temelig sacht ostsudost, mod natten taage och skyer.

31. Wklartt, sacht synden och østen, rimfrost till middag, sachtt westen och taageachtig.

Anno 1590.

Januarius.

1. Aldelis stille westen, siden mod afften till synden frost och wklartt, taageachtig, frost.
2. Stille synden, først paa dagen wklartt siden bebland med klarhed till middag, siden taage och Rimfrost in magna copia.
3. Først emod dag stille osten till synden, siden sach graendis sudost, wklartt med taage och Rimfrost.
4. ⊙ Temelig hartt graendis sudost, klartt och frost med megen kuld, om natten casmata och ald himelen och klartt till emod solens opgang.
5. Wklartt, hagell och frost, sudost sachtt graendis, dog mere till synder och rødachtige skyer; halo omkring maanen.
6. Mod dag megitt hartt stormendis sudost och tøe till emod afftenen, siden stillere wklartt, vndertiden klartt.
7. Skyer och tøe med temelig sachtt westen till synden, mod afftenen westen och taagachtig.
8. Synden, sachtt graendis skyer och taagachtig med tøe, mod afftenen mere till østen och frost.
9. Synden till østen sacht graendis, frost och taage med skyer.
10. Sudost sach graendis med skyer, taagachtig och Rimfrost.

11—12. Temelig hartt graendis sudost, taage och rimfrost.

13. Hartt graendis synden, toe och skyer, taagachtig, Regn, om natten frost.
14. Morckt taage, toe och sach frost, aldelis stille sudsudwest, om natten hartt graendis westen och norwest, mod dag klartt.
15. Klartt med skyer bebland, graendis westnorwest, mod afftenen skyer, tøe.

16—19. Hartt graendis och stormendis westen och nogitt till synden, om dagen mesten skyer, om natten klartt, nogitt kaltt och sachtt frost.

20. Westen till synden graendis temelig hartt, klartt mesten om dagen, paa natten ochsaa klartt, sachtt frost, mod dag skyer.
21. Wklartt och snøe formiddag med sach graendis sudwest, siden stillere westen, norwest, norden, norost mod afftenen, paa natten klartt bebland med skyer.
22. Klartt med smaa tynne skyer, sachtt westnorwest, strax wklartt, mod afftenen megitt hartt stormendis synden till westen, snøefog.
23. Taagett, hartt stormendis westen, om natten stillere och klartt.
24. Skøn klartt och stille, mod afftenen tynne skyer, sach och stille westen, om natten regn.
⊙ 25. Sachtt graendis sudwest, klartt, mod afften till norden och norost med klarhed. NB. Audiebatur cantus alaudarum.
26. Stille och sachtt westen, aldelis klartt och paa natten disligist till mod midnatt, siden tynne skyer.
27. Tynne skyer offuer ald himmelen, sachtt frost med stille graendis sudwest; paa natten snøe och kold tøe.
28. Snøe formiddag och sachtt norden, siden mod afftenen klarere och mere graendis, om afftenen vndertiden klartt.
29. Sacht norden, klarhed och skyer bebland, mod afftenen aldelis stille norost, klartt, siden till østen, mere tynne skyer, en stor krings circa ☾.
30. Smuchtt klartt, sachtt graendiss sudwest, mod afftenen wklartt och kaltt.
31. Skyer och temelig hartt graendis westnorwest; tøe.

Februarius.

⊙ 1. Taage med tøe och sachtt stille westnorwest.
2. Taage och aldelis stille westen till synden.
3. Taagitt, tøe och sachtt west norwest, vndertiden till synden.
4. Taagitt først om morgenen, siden klarere och temelig westnorwest, mod afftenen till norden sachtt graendis och klartt paa natten, sachtt frost.

5. Skon klartt och stille graendis norden, paa natten klartt; skøn stille.
6. Aldelis skon klartt och stille østen, nogitt till synden, frost om natten chasmata.
7. Smuch klartt, temelig sudost, grae, frost och kaltt.
8. ⊙ Klartt, temelig hartt sudoest grae, frost och megitt kaltt och chasmata.
9. Skyer synden temelig graendis, nogitt till østen, kaltt.
   Soph. Sor. T. v.
10. Synden, morckt och taage, tøe.
11. Taage och morckt synden, temelig hartt graendis, nogitt til østen.
12. Vesten, temelig graendis, klartt till emod midnat.
13. Klartt till mod middag, siden graendis norwest, snøe och fog, mod afftenen megitt hartt graendis och wklartt, hartt frost.
   Soph. ab.
14. Graendis norden till østen, nogitt wklartt, megitt kaltt och hartt frost.
15. ⊙ Forst om morgenen klartt och aldelis stille norden, strax skyer och till sudwest, frost.
16. Skyer, aldelis stille och smuchtt werligtt sacht sudsudost, paa natten frost.
   S. 2. T.
17. Hartt graendis østen, klartt med skyer beblantt, mod afftenen mere wklartt, morckt om natten, frost.
18. Megitt hartt stormendis och graendis østen och lidett till norden, megitt kaltt frost och klarhed.
19. Sach och stille østen, wklartt och mullent.
   V F.
20. Sachtt sudost forst, siden mere till østen, sachtt snøe och stranden nogitt tillagtt, wklartt och skyer, frost.
21. Sacht sudost, wklartt, sachtt frost, stranden tilfrossen; vndertiden snøe.

⊙ 22. Synden, sachtt graendis, taage och skyer med frost och snøe, stranden tillachtt.

23. Sachtt graendis synden med sachtt snøe och wklarhed, mod afftenen klarere, och klartt in occasu ⊙, siden H. 10 wklartt med sky, paa natten igen klartt.
NB. Hodie H. 7. vespt. cometa talis apparuit.

24. Sachtt graendis synden med tynne skyer offuer ald himmelen, dog smuchtt klartt solskin, circa occasum klartt, siden mod halles midnatt taage.

25. Kold frost och nogitt hartt graendis sudost, først om morgen klartt, mod middag skyer till emod afftenen, siden klartt igen, in H. 7^{m} strax wklartt och klarhed bebland, megitt dryfyss y stranden.

26. Først om morgenen klartt, siden skyer, aldelis stille och sachtt sudsudost, sachtt frost.

27. Stille och wklartt med snøe, sachtt west norwest, tøe.

28. Klartt och smuchtt stille norwest, siden slett norden, om natten klartt, temmelig frost.

Martius.

⊙ 1. Sachtt norden, klartt, aldelis stille och sachtt frost. Parellion apparuit H. 8 matutina.

2—4. Sachtt sudost, vndertiden till westen och norden, smuchtt klartt, om natten chasmata och sachtt frost. — D. 3. Paa Natten taage.

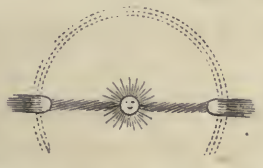
5. Klartt, sachtt sudost, frost.

6. Klartt, sachtt sudost och østen, om natten skyer, en krings om maanen.

7—9. Sachtt sudost, vndertiden østen skyer och sachtt tøe. (D. 7. Upupæ conspiciebantur).

⊙ 8. *S. Sor. T. ven.*

10. Temelig graendis sudost, klartt till mod afftenen. NB. Con-



spiciebantur circa ☾ duæ nubeculæ tanquam idola ☾^{m}, hac forma cum halone.

Eric. Lang. venit.

11. Sachtt norden, klartt och aldelis stille, mod afftenen skyer och wklarhed, kallt.

Elias obiit H. 11½ noct.

12. Temelig norden weir, kaltt, mullen bebland med sachtt snoe vndertiden.

13. Temelig graendis norwest, klartt och wklartt beblantt. Con-

spiciebatur idolum circa ☉^{m}.

14. Klartt forst om morgenen till efftermiddag, siden skyer, kaltt och graendis norwest.

Steno Malteson venit et abiit cum E. Lange et Soph. S. Tych.

☉ 15. Klartt och smuchtt stille norden, om natten frost.

16—17. Norwest, temelig sachtt graendis, klartt, frost.

18. Forst om morgenen taage, siden smuchtt, klartt, stille norwest.

Soph. S. venit.

19. Norden till westen, temelig graendis, klartt och vndertiden skyer aff norost.

Ericus Lange v.

20. Skontt stille och klartt nornorwest, om natten frost.

Rex Scholiæ venit mane H. 8. abii H. 3.

21. Aldelis skontt och stille, tynne skyer mod østen, sachtt synden, mod afftenen klartt och paa natten.

☉ 22. Sachtt synden, skyer och klartt mod afftenen.

23. Megitt hartt stormendis och graendis westen och norwest med snefog, mod afftenen stillere.
24. Stille aldeles och sachtt westen, klartt, siden skyer och wklartt. *D. Nicol. abijt.*
25. Skøntt klartt først om morgenen, siden skyer efftermiddag, emod afftenen skøntt klartt och stille synden; paa natten klartt.
26. Smuchtt klartt och sachtt graendis synden, frost paa natten.
27—28. Klartt och stille norden till westen och til østen.
⊙ 29. Klartt stille norwest, kaltt paa natten.
30. Klartt temelig graendis sudwest, om natten mere stormendis.
31. Emod dag skyer aff norwest, siden hartt graendis westsudwest med skyer och regn vndertiden.

Aprilis.

1. Graendis norwest med skyer bebland, mod afftenen klartt.
2. Graendis westen skyer. Halo circa lunam.
3—4. Megitt hartt stormendis westen, norwest, forst den tridie dag megen snøe och megitt hartt stormendis norwest, westen och sudwest.
⊙ 5. Sachtt graendis nornorost, skyer, vdi middag en stor halo omkring Solen, siden mod afftenen synden och sudost.
6. Sacht graendis sudost, siden strax norost; skyer och stille. *Er. Lang. venit et abiit. Arn. flor. ven.*
7. Sach graendis norost, først paa dagen snøe, siden stormendis osten och sudost.
8. Østen temelig hartt stormendis, skyer och Regn om efftermiddag, mod afftenen stillere.
9. Sachtt graendis Sudsudost, stille med regn, mod afftenen nogitt klartt.
10. Stille aldelis och sachtt westen med Regn, skyer och wklarhed.
11. Stille och sachtt østen, skyer. NB. hørde mand først frøer sachtt siunge.
⊙ 12. Aldelis stille, skøntt klartt, dog tyck mod horizonten, sachtt graendis sudost och warmtt.

13. Smuchtt klartt och solskin till mod middag, siden tynne skyer aff synden med sachtt graendis sudsuost och smuchtt warmtt.

14—15. Klartt still och sachtt synden. (D. 15. hirund.)

15. *Er. Lang. et Soph. Br. venere.*

16. Først synden till østen, siden westen och tynne skyer mod afftenen sachtt østen.

17. Stille, klartt och warmtt med sachtt synden och aldelis stille, vndertiden driffuendes skyer.

18. Nogitt hartt graendis østen, norost. och ostsudost, mod afftenen klartt.

⊙ 19. Forst paa dagen sachtt norost, siden temelig sudost, klartt.

20—21. Sachtt synden, klartt och aldelis stille, tyck mod horizonten.

21. *Rex Scotiæ circiter horam 7 P. M. Helsingora cum Regina sua et comitatu in regnum per mare discessit, Navali Regis nostri comitatu stipatus.*

22. Sachtt graendis synden till osten, klartt, dog megitt tycktt mod horizonten.

* 23. Vor Mittag Nordenwindt, stille, NachMittag ostenwindt, stille vnd zimblich klar.

*Ericus Lange et Sophia Brahe peruesperi venerunt. Adueniebat etiam hoc die Andreas Velleius, Regius Historiographus.***)

24. Vor Mittag zimblich klar. Sonnenscheinig, stille wetter, warm, aber mit gnuglichem kaltwehendem Sudenwinde. Im Osten vnd westen beym horizonte etwas wolckafftich, im osten mehr als im westen. Pomeridiano tempore eadem temperies excepto quod circa Horizontem non erant nubeculæ.

Hoc die mane abiit Christiernus Jo. Rypensis. — Abiit Ericus L. in Cimbriam. — Comes et alii ex comitatu Principis Brunsuicensis Helsingorâ accedebant discedebantque circa horam eodem.

25. Sonnenscheinig, zimblich warm, wie gestern mit unterwehendem slaffen kalten sudost winde.

Accedebant Helsingora Mechelburgenses.

---

*) Her begynder en anden Haandskrift, vistnok Johannes Aurifabers.

**) Sml. Wegener, Hist. Efterretn. om A. S. Vedel, 2 Udg. S. 161.

⊙ 26. Sonnenscheinig, nordtostwindt, etwas schrae oder kalt, etwas starck, das er die Schiffe mit vollen Seglen forttrieb. Der himel hie vnd dort mit etlichen klaren vnd auch mit schwartzen wolcken vntermenget.

Hoc mane abibat Soph. Brahe.

* 27. Klartt nordenn vindtt formiddag och sagtt graaendis, effter middag noruest vindtt med tønde Skyer paa himmelenn, modtt afftenen stille och thenn gandske nat igiennem, wklartt.

Abiit M. Andreas Weile.

28. Aldelis stille, wklartt, syndenn vindtt thill Middag sagtt graaendis mett westen windtt och tycke Skyer paa himmelenn, modtt affthennenn stille weder och wklartt, intill klocken war imellom otte och siu saais der en Regenbue vdi Øster, mett lidett Regen, strax der effther bleff dett klart och stille, menn wklartt wedtt horizontenn natten igiennem.

29. Formiddag westen windtt medtt Regn, sagtt graaendis, klart, i middagsstunden nornorwest, strax igien wklartt, hartt graaendis till mod afftenen, klartt och stille den gandske natt igiennem.

30. Aldelis klart, stille, Nornoruest thill effter middag, medtt westsuduest windtt, dog aldelis stille och klartt mett smaa tønde skyer beblandett.

Maius.

1. Sudost vindtt, stille och klart**) till mod afften, saa beginte det att grae hartt och vaar rett kalt, coelo nebuloso existente.

Sophia Soror Tych. vesperi venit. Eodem die apud Coronenses insvetum genus piscis captum et visum est.

2. Sudost, temelige grade, mod afften sagt weder; toto die raræ nubeculæ coelo subductæ supra horizontem mansere; halo circa ⊙ erat.

⊙ 3. Nordwest wind, klart, mod afften tyke skyer med regn och nogett grade.

---

*) Her begynder atter en anden Haandskrift.

**) Her begynder atter en anden Haandskrift.

4. Klart nordwest, nogitt grade, mod afften tycke skyer.
Princeps Bronsvigsensis comitatu nobilium hora nona accessit discessitque 5 circiter p. m.

5. Klart nordwest och temelig stille først paa dagen, siden wendit winden om till sudsudost och graede hart med nogle faa thycke skyer iblandt.
Sophia Soror Tych. deportanda in Sconiam propter tempestatem e littore revertitur.

6. Sudvest vind med stobregn fra klocken vor fire om morgen indtill 8, der nest stille till effter medag, saa kom ther igien en synden vin med stor regn, huilcken warde vid $1\frac{1}{2}$ thime siden temelig grade aff sonden.
Sophia Brahe abiit mane hor. 7.

7. Nordvest wind, mørckt med regn moxen den helle dag och tycke skyer, mod afften vendis vinden till sudvest.

8. Sudwest wind med nogle tycke skyer; mod meddag klart, dog nogle skyer huos horizonten. Mod afften smock stille weder och klardt.
Abiit Casparus in Schaniam primo diluculo.

9. Sudsudost stille vindt och temelig klart end till efftermeddag, dog saa att der var eblant nogle skyer hos horizonten, siden mod afften mørckt och hemelen offuerdragen med skyer. Vinden aff sudost och begynte hart att graade och den tillkomendes naat saa lige vd till en stor regn. Lunam circa horizontem in alitudine quasi $1\frac{1}{2}$ nubes in modum Zonæ duobus in locis obducebant.
Famuli J. et N. propter neqvitiam se alius alium mutuo virgis nudi exipiebant.

⊙ 10. Om morgen vid siu slett begynte dett att regne aff sudost och holt siden med et stuor regn till horam 11, siden om efftermeddag solsken och sagt vind, dog var der nogle skyer.
Casparus rediit. Johannes famulus dimittitur venia Thyconis.

11. Sudost themelige klardt, mod afften grade med thycke skyer och lidet regen vid 10 slett P. M.

12. Sudost nogit graade mørck och noget regen for Meddag, siden sactis vinden nogit, mørckt, och saa vd till regn; det regnet och nogit mod afften.
13. Østenn vinndt først om Morgenn themelige graade med thønnde skyer under gandske hemelen, siden om effter Medag hardt graade och tycke skyer lig till regn.
14. Sudvest vind themelige Stille, om morgen thynde skyer under hemelen, mod affthenn begynte at graade och regne nogett y Eletall. H. 7 P. M. duplex iris conspecta est.
Puer Aurifabri diem obiit h. 3 a. M.
15. Sudsudost vind themelig klart formeddag, sidenn icki saa klart thi hemelen nubibus raris subductum fuit.
16. Sudost, themelige graade wklardt den helle dag.
⊙ 17. Først om morgen nordvest, deslige klardt stille vindt, der nest mod meddag sudost, lidett graade och nogit vklart.
18. Vestenn Vklardt och temelige graade, om natten themelig stille och nogit klardt.
Johannes Aurifaber cum uxore Hafniam abiit.
19. Vestnordvest themelige graade och thycke skyer vnder alt hemelen in nostro hemisphærio, om naten stille.
20. Sudsudost vind, lidet graade och themelig klart, dog hos horizontem skyerne.
Hafnia nos inviserunt D. Nicolaus Krag, M. Jonas), M. Michael, Laurentius Mul.*
21. Sudost vind, først nogit klart, sidenn om efftermidag nordnordvest themelige stille och nogle store skyer.
22. Sudvest lidett graade och vklart med stuore skyer, vndertiden Solskenn.
Abierunt hospites Hafnienses remanente tamen M. Michaele chirurgo. — Vesperi Scoti nobiles accesserunt.
23. Sønden vind themelige grade och begynde dett att regne der

---

*) Formodentlig Jonas Venusinus.

klocken var vid 10, sidenn støre graade och regnit dett lidett wid siu slett om afften.

Abiit M. Michael Hafniam. Discesserunt nobiles scoti Helsingoram et cum illis Arnoldus F.

⊙ 24. Sudost vinnd, nogit graade, sidenn mod meddag nordvest; item om efftermeddag en stund ost nordost, siden vesten och Stille, undertiden nogit solskien, ellers aldelis uklart.

25. Sudost vind, lidet graade och nogit solskind, om naten themelige klardt.

Sophia Brahe huc accessit.

26. Nordvest vind themelige graade och smuckt klardt solskeen, dog saa att der vare nogle skyer hos horizonten; om nathen smukt stille och klart.

27. Sudost vind, graade och vklardt den gandske dag.

28. Først osten vind, lidett regn och vklardt, siden om effthermedag sudvest och vklart, nogit graade altid; item nordvest, vest lidet regn och graade mod afften.

29. Vestnordvest, themelige graade och nogit solskien.

Discessit Sophia B. in Sconiam et cum ea Mar. Ingildi Coroniam.

30. Nordvest hart graendis och klart solskien undertiden, om natten mod dag regn.

⊙ 31. Smukt stille vind, først vesten, siden mod Meddag sønden och klart soelskien; siden vendis vinden till nordvest, saa om igien till sudost enden en halff time, existente serenitate pristina et tranqvillitate.

Johannes Bilde, consobrinus Tychonis et Mathias scriba Coronia huc accesserunt circa horam 5 et cum iis Mar. rediit.

Junius.

1. Sudsudost, themelige graade och klart den helle dag, mod afftenn smukt stille och klart om natten.

2. Sudost, smuk klart och Stille moxen, om efftermeddag lidett graade.

Discessit Joh. Bilde et Math. scriba.

3. Vestsudvest, themelige graade och vklart først om morgen, mod Meddag kom en stuor regn med blest ind till 3 slett, siden nogit klart och blest.
   Accessit circa merid. M. Martinus Plecius) rector Scholæ Hatersleviensis cum quodam comite aulico Johanne Oth.*
4. Vestnordtvest vinnd, haart graade och vklart. om efftermeddag klart solskien och nogit mindre grade.
   Regias naves qvasdam e Scotia reversas Hafniamque versus navigantes vidimus.
5. Nordnordvest, klardt och nogit graade till mod affthen, syden smock stille och nogle skyer hos horizontem.
   Discesserunt hospites Haterslevienses.
6. Sudvest vind themelige graade och alldelis vklardt, om efftermeddag nogit klart och Solskienn.
7. ⊙ Nordvest Solskienn och nogit lidit graade, mod affthen thycke Skyer aff nordvest et parelion a parte solis septentrionali visum est.
8. Vesten vind themelige stille och lidett regn om morgen vid 8 slett aldelis vklart, siden om effthermiddag nogit klart solskien, om natten nogit regn.
9. Nordost uklart, mod meddag lidett graade, mod afften nordvest en halff stund, siden ostsudost, mørckt, skye och nogit thorden, om natten synden.
10. Vestnordvest, themelige graade och nogit solskien den ganndske dag, dog mod afften nogit stillere, om natten liunet.
11. Nordvest och lidet solskin, om afften och natten vklart.
12. Nordvest, vklart och smuck stille om morgen och paa dagen siden solskien, siden mod afften erat obductum coelum rariusculis nubibus ad utrumque polum fere meridianorum instar dispositis.
    Jacobus Holst Haffniensis mercator huc accessit.

---

*) Han blev senere Præst i Byen Slesvig. Nogle latinske Vers af ham findes foran i T. Brahei Epist. astron.

13. Vestnordvest, themelige stille och smuck veder, vklart med nogle thynde skyer huilcke Solen dog skiende nogit igienem.
M. Nicolaus rediit Hafniæ, relicto Aurifabro Jo.

⊙ 14. Smuk stille och klart om morgen, siden effter meddag themelig hart graade aff vesten; om afften klart och stille.

15. Sudvest smukt klart och stille den helle dag om natten och klart och stille.
Hafnia huc accesserunt M. Christoph. Chymist, M. Johan architectus.

16. Vesten vind, mest klart och themelige stille den gandske dag.
Abiit Tycho in Scaniam, abieruntque simul Hafnienses hospites.

17. Nordvest, themelige graade och klart, dog nogit dunkelt och taageactigt den helle dag.

18. Nordvest, themelige stille och klart dog den helle dag och mogit dunkelt och taageactig, sole hac vespera 4 vel 5 grad. ab horizonte usque dum occiderat sangvineum colorem repræsentante.

19. Nordnorvest consimilis tam coeli qvam auræ facies cum die præcedente.

20. Nordvest, stille, klart och dunkelt, siden sønden och begynte lidett att graade.

⊙ 21. Nordvest dunckelt om morgen och themelige stille, emod middage nogett graade och en støb regn, som vor hen ved ett Stund, siden nogit klart och graade den natt.
Rediit Tycho Coroniam.

22. Vestnordvest, klardt och themelige Stuor graade, mod afften nogit sacter graade.
Rediit Tycho sero vesperis.

23. Vestnordvest themelige graade thill meddag, siden smucht sagt vindt och klart den helle dagh.

24. Sønden vindt themelige klardt och lidett graade, om morgenn thaage offuer haffuit, som siden slogis op y veyrit, siden om dagen nogen smaa pletter aff skyerne paa himelen.

25. Sudsudost vind, klardt och nogit graade thill mod afften, siden stille och nogle thynde skyer hos Horizontem, besynderlige om ☾ vdi vester och nord.

26. Sudsudost vind, themelige graade och dunckelactige klart, mod aff. sact stille och klart; vendis vinden om till nordvest.
27. Nordnordost, nogett thaage om morgen, siden klart och mogit hædt den gandske dag, om nathen klardt.
Uxor Pauli pharmacopolæ domum abit vesperi.
28. Nordvest stille och klardt, mod aff. nogle skyer y vesten om ⊙ hos horizontem.
Abiit Tycho Hafniam.
29. Nordvest, themelige graade och klardt, dog saa att der var thynde skier allevegne moxen under himelen in nostro hemisphærio.
30. Norden, om morgen nogle skyer och themelige stille veder, siden themelige klart och moxen aldelis stille den helle dag och mogit hedt.
Accesserunt duo Germani studiosi circa Hor 3. — Rediit Tycho Hafnia vesperi.

Julius.

1. Sudwest vindt, nogit graade och themelige klardt, dog hos horizontem allevegne dunkelactige vklardt.
2. Sudost vind, om morgen mogit taage, siden paa dagen solskien och dunckel actige, mod afften sudvest och vklart allevegne hos horizontem, stille. Item smockt stille.
Hab. con. Jo.
3. Sønden vindt om morgen stille och taage, siden themelige graade och Solskien, om affthen sudvest och ett smukt regn.
4. Vesten, themelige stuor graade och regn emellum vndertiden denn helle dag, mod afften themelig stille och regnn.
⊙ 5. Sudvest om morgen och en mogett stuor regn vid ij slett. Siden mod meddag vendis vinden till sudost och regnede och smuckt, ad meddag lidett graade med regn, siden mere regn om eftermeddag, om naten uklart och nogit graade.
6. Vestnordvest, underthiden Solskiend och themilige graade den helle Dagh.

7. Sudvest, om morgen themelige stille och nogit solskien, siden paa dagen vklardt och graade. Deliqvium Lunæ, eodem die mane futurum nullum plane animadvertentes deprehendimus supra nostrum horiz.
Venit tabellar. Prag.
8. Sudvest, om morgen och afften smuckt stille och vklardt om dagen, och vklardt och lidett grade, om naten klardt.
9. Om Morgen nogit klardt, sidenn vklardt till 10 slett, dereffter klardt igien den ganndske dag sudwest vind och hedt, om naten klardt.
10. Om morgen vesten, Smuckt stille och klardt, siden themelige graade och stuore skyer vndertiden: om afften themeligh klardt, siden om natten vklardt.
Rediit D. Petrus e Seelandia.
11. Om morgen Nordt, themelige graade och uklardt, siden temelige klardt och sagt stille nordvest.
⊙ 12. Nordvest vind, om morgen vklart aldelis och nogit graade, siden nogett Solskien och om afftenen noget klart och stille aldelis naten offuer.
13. Nordnordvest vind, stille och klart om morgen, siden den gandtske dag dunckelactig taage et minus desicata aura.
Sophie B. et D. Nicolaus Crag. Hafnia advenerunt.
14. Først om Morgen Sudost, stille och dunckelactig, klart, siden sudvest och klardt østen møgit heede den ganske dag.
Abiit Soph. B. domum remanente D. N. Kragio.
15. Om morgen sudost stille och dunckellactige klardt indtill effter meddag. Siden en Stuor thorden och lunit med nogit regen; vinden aff sudvest och nogit graade. Om natten thorden och lunit.
*Accessit consul Roschildensis cum alio qvodam suo concivi acturus de causa Erasmi.**)

---

*) I Konsistoriets Arkiv, Pakken Nr. 185, findes et Orginalbrev fra Tyge Brahe, dat. Uraniborg den 21 Juni 1591, til Universitetets Rektor, Dr. And. Christensøn, om at æske Vidnesbyrd af Dr. Niels Krag og

16. Om morgen sudost vind och stuor stob regn till mod meddag; siden thørveder och nogett solskien, mod afften lidett graade och vklart.
Abiit D. Nicolaus Cragius et cum eo Tycho Tychonides tunc primum Scholæ apud Surenses inaugurandus.

17. Sudost, themelige graade och klardt forst om morgen Stuore skyer och nogit regn effter meddag mod afften Sudwest vklardt och graade, om natten vklardt.
Venit aulicus famulus ab Othone Brokenhus.

18. Sudsudvest, om morgen nogit grade och Solskyen, siden vklardt, vinden sudsudost och nogit grade den helle dag.
Abiit Servus Oth. Bro.

⊙ 19. Vesten sudvest, om morgen themeligt klardt siden vklardt och nogit grade den dag och natt.
Venit Henricus Mum, civis Hafniensis.

20. Vesten vindt, vklart, dog nogit Solskien och lidet grade, om aff. klardt themelig och stille.
Venit sive potius redüit Casparus Suinderin mane.

21. Sudvest vind, om morgen vklardt siden smuckt klardt och der effter dunckelactig; vinden till sudost, om natten themelig klart. Eclipsin ⊙lis observavimus circiter h. 8 A. M.

22. Sudost, om morgen themeligh klardt och lidet grade, mod afften vklardt och mere graade, om natten thorden regn.
Abiit Valentinus opere aggeris apud molendinum confecto. — Venit Avlicus cimber Petrus civis Arhusiensis.

23. Sudvest, themelige klardt och heede mod afften liden kalder blest, om natten stille och klartt.

24. Sudost Solskien først om dagenn, sidenn strax meddag regenn, mod afften nogit klart igien, om natten Lunit, thorden och regn.

M. Niels Kolding, om hvad der var passeret, da „min Tiener Rasmus Persen, som nu er udi Gonsøgaard, havde udsendt to Mænd af Roskilde til mig, Borgemester Christen Skyt og Peder Sverdfeger“, efterdi de [nemlig Krag og Kolding] vare da tilstede. — Gonsøgaard er rimeligviis nuværende Heinstrupgaard.

25. Sudost, regen och nogit graade den helle dag moxen. siden meddag var vinden aff sudsudwest.

⊙ 26. Nordvest lidett graade och nogit solskien, mod aff. lidett regn och stercker vind den helle natt offuer.

Abiit Tycho Hafniam. Venit S. B. confestim post Tychonis discessum.

27. Nordvest themelige graade och nogit Solskien den helle dagh, om naten vklart.

Venerunt tres studiosi Mgri. Argentinenses. — Abiit Sophia B. Hafniam.

28. Sudsudost, smuckt klardt och lidett graade mod afftenn vklardt och om nattenn.

Abierunt peregrini studiosi Helsingoram.

29. Om morgen sudost themelige stille och solskien, siden adskiellig wederskiffte den helle dag underthiden aff norwest, underthiden aff synden; om afften graade och lunild.

Rediit Sophia B. Hafnia.

30. Sudwest themelig Stuor graade och nogitt Solskienn den helle dag.

31. Om morgen vestenn, themelige graade och nogit Solskien. Siden norden och en stor graade den natt offuer, item vklardt.

Augustus.

1. Nordvest themelige graade och nogit Solskien den helle dag, om afftenen och natten Stille.

Rediit Tycho vesperi cum Rothmanno), Landtgravii Mathematico.*

⊙ 2. Sudvest stille Solskien och mogit hede om nathen themeligt klardt.

3. Sudwest, smuckt klardt och stille Dagenn egiemen, Disligist och om natten.

Accesserunt quatuor studiosi Germani, M. Johannes Rungellius

---

*) Christofer Rothmann, Hofastronom hos Landgrev Wilhelm IV i Hessen.

Isnachsensis, *Johannes Hippius Bergensis ad Viram*, *Bertholdus Rudingerus Hertzfeldianus*, *Matthias Flotius Polonus.*

4. Sudost, smuck klardt først om morgen, siden och solskien med nogle skier undertiden och nogit lidett graade.
5. Ostsudost och sudsudost, vndertidenn smuckt klart och stille denn helle dag.
6. Sudost, om morgen noget solskien siden vklardt stille och mod afften nogit regen och om natten wklardt.
7. Sudost, themelige Stuor graade och stuor Regn undertiden moxen den helle Dage, mod natten klardt indtilll mod Dag igien. Siden regn och hastige storm.
8. Sudost vindt, nogett graade och wklardt.
9. ⊙ Nordwest vinnd, liden graade och nogitt klart, dog icki aldelis.

   Accessit Guilihelmus Kett cum tribus aliis comitibus, *inter qvos unus erat mercator Scotus*, *alter qui antea hic fuit*, *doctus nobilis vocatus Georgius Gedde. Hic discesserunt eadem vespera. Accesserunt et alii quatuor Helsingora*, *inter qvos unus*, *Christophorus a Valrott Borusius*, *doctus adolescens et peregrinus nobilis fuit*, *cæteris etiam nobilibus*, *sed Coroneburgæ arcis satellitibus*, *duorum horum nomina hæc fuere Johannes Schrotten*, *Christophorus Siletius; hi apud nos pernoctarunt.*
10. Sudost, smuckt hedt och klardt den helle dag, om natten vid midnatt vklardt och beginte nogit att graade.
11. Ostsudost, themilige graade och wklart, mod afften themelige stille och om natenn klardt.
12. Sudost themelige graade och solskienn mod afften stille och først om natten klardt.
13. Ostenn, stille och solskien den helle dag, om naten klardt. *Discessit Tycho in Scaniam cum Roth. et Lavonio.*
14. Nordost, klardt, stille och hede den dag och om natten stille och klart.

    T. venit.
15. Osten vind, klardt och stille, disligist och om natten.

⊙ 16. Norden, om morgen thaage, siden sudsudost stille hedt och solskien, mod aff. vklardt och nogit liditt regnn, om natten vklart.

17. Sudost, om morgen vklart, dog nogit solskien och nogit lidett graade, om natten vklart.

Rediit Tycho e Scania.

18. Sudost, vklardt stille om morgen siden nogit graade och om efftermeddag nogit regn aff vesten.

19. Sudvest vklardt och nogit graade om morgen, siden om efftermeddag støre graade och regn, item om natten regn.

Abiit Hafniam M. N.

20. Sudvest, vklardt hart graade och regn vnderthiden den helle dagh, om natten hefftige storm.

21. Nordvest, themelige stor graade och solskien vndertiiden. Noctu circiter hor. 9. et 10^{mam} casmata ardebant quæ ob ortu incipientia. medium usque coelum conscenderunt; deinde per totum fere coelum sparsa nubes undiquaque rariusculas in suis limitibus constrinxerunt.

22. Vesten vindt, wklardt och nogett graade den helle dag.

⊙ 23. Sudost, først om dagen themelige graade och nogit lidett solskien, siden vklardt osten. om afftenen nogit klardt; circa mediam noctem horrenda tonitrua audiebantur.

24. Sudvest vklart och themelige graade, om natten nogit store graade och mod dag nogit klardt.

25. Sudvest vindt themelige haart graade och nogit solskien iblandt store driffue Skyer och nogit regn.

Hic accessit nobilis quidam Germanus, Caroli Ducis Austriæ legatus, cui nomen Hieronimus Mogasterus.

26. Sudwest vind, themelige blessinde och vklardt, dog emellum skyerne vndertiden Solskiènn, om afften Syndenn.

Discessit idem nobilis.

27. Sudvest vind, nogit graade och vklardt, om afftenn taageactige och nogit klardt.

Venit nobilis germanis discessitque.

28. Sudsudvest blæssindis och wklardt denn helle dagh, item om natten.

29. Vestsudwest, wklardt och nogett graade, mod afften ett lidett fog regnn. Iris quatriplex in oriente.
De imperato focus incendebatur in culina.

⊙ 30. Nordwest, smuckt stille och nogett Solskienn, om afften klardt et coelum unterdum undique Casmatis transcurrentibus in nostro hemisphærio occupatum, quæ postea in nubes conversa rarinsculas videbantur.
Vesperi nobiscum observabat D. Tycho, item Rothmannus.

31. Sudsudost, om morgen stille och wklardt siden lidett fog regnn, item mere regn om efftermeddag.

September.

1. Nordvest smuckt stille och klardt, mod afften nordost, om natten klardt och store casmata y norden.
Abiit Rothmannus.

2. Sudwest, nogit graade och lidett Solskien om dagen undertiden mod afften Sudost, forst om natten nogit klardt blessinde och Casmata.

3. Sudost, themelige graade och solskien, mod afften wklardt och om natten.
Accessit Hafnia studiosus qvidam Olay. Mgi. Saceridis famulus.

4. Osten, om morgen regn och nogit lidett graade, siden sudost mørckt, Item regn om Meddagstiide, mod afftenn stille; den gannske dag vklardt, om natten nordost, nogit graade.
Discessit famulus Saceridis.

5. Vestenn themelige Stille och klardt, om natten nogitt stiernlyst, dog skyer och vklardt mesten y nordt.

⊙ 6. Sudwest, om morgen taage och stille, siden nogitt Solskien den dag, om natten nogit klart.

7. Nordvest, smuckt weder och undertiden solskien, om natten mesten klardt.

8. Nordost smuck klardt om morgen och stille, siden osten. Item om afftenn och natten Sudvest, klardt och begintte nogitt att graade. Observabamus crepusculum.
Venit sero vesperi Escherus Bildt.
9. Nordvest graendis och klardt Solskienn, dog undertiid nogle skyer; om natten klardt till midnatt.
10. Sudost vind, nogit solskien till meddag, siden vklardt och lidett graade, om nattenn klart och graade hart aff nordost.
Obiit senex ille Joh. Gryne.
11. Nordost hardt graendis vind och klardt om morgen, siden vklardt gandske; om efftermeddag solskien igien och den helle dag hardt graade.
12. Nordost solskien och smuck veder om dagen, om Natten klardt till effter midnatt.
⊙ 13. Sudvest lidett graade och vndertiidenn nogit Solskien, dog mere Skyer och vklardt.
Venit huc nobilis adolescens Giorg. Broch. cum præceptore et famulo.
14. Sudvest themelige graade och Solskienn vndertiden den helle Dag, mod afften nordvest item nordost, om natten klart.
15. Vestnordvest themelige graade och vklart, mod meddag lidett solskien, siden regn och støre graade, om natten regn vndertiden och en sterck storm och graade aff nordvest, item hagell.
16. Nordnordvest, stor graade och nogit solskien eblant store skyer, om efftermeddag stor regnn, mod afften thørveder och nogit klart først om nattenn, siden regn huerandentiid den gantze Natt. Pluit grandine. Iris conspiciebatur.
Sophia Brahe accessit.
17. Nordvest, lidett graade, morckt och stor regn om morgen, item regn vndertiden den gandtze dag, dog eblant nogit solskien. Vesperi et noctu in superiori aëre via alba instar lacteæ apparebat ab ortu in occasum, viamque lacteam ad angulos fere rectos bisecans in zenith. Om natten regn och nogit graade.

18. Nordnordvest, om morgen klart och nogit graade, siden store skyer med nogett lidett regn; om meddag klart och siden till afften, item om natten undertiden. Iris ad occasum conspecta.
Abiit D. Nicolaus Krag. et cum eo Nicolaus Mull.

19. Vestenn, solskyen och themelige smuckt veder den helle dagh, om afften nogit klardt siden om natten vklart.
Abiit Sophia Brahe.

⊙ 20. Vest sudvest, themelige graade och nogit solskien, dog mest klart den helle dag och natt, dog nogit lidett stiernliust forst om afftenn.
Recessit D. Nicolaus Krag. et cum eo Giorg Broch.; item eodem die cum venia abiit M. Nicol. Koling.

21. Nordvest, thiunde skyer och nogit solskien egienem, item nogit lidett graade; om efftermeddag smuckt klart, item mest parten aff natten, klart. Observabamus crepusculum vespertinum. Casmata visa sunt in septent.
Abiit Villihelmus N.

22. Nordnorost, smuck lunitt och klart aldelis om morgen, siden sudost och klardt den helle Dag. Item om natten klart, et Casmata in sept. visa.
Accessit Christophorus chirurgus Haf.

23. Sudost, moxen aldelis stille och klardt den helle dag, mod afften sudvest, och klardt om natten till effter midnatt.
Venit Eschildus Bilde.

24. Sudvest, om morgen vklardt och stille, siden nogit solskien och nogit graade, om natten vklartt.

25. Sudsudvest, om morgen nogit solskien, dog icki aldelis klardt, siden mod meddag klardt och siden den dag igienem; om natten forst vklardt, siden klart igien och nogit graade, dog lidett den helle dag och natt.

26. Sudsudost, nogit solskien och graade om morgen siden mulnn och vklart, om natten medt.

⊙ 27. Sønden themelige graade och regen moxen den helle dag, mod afften nordvest och stor regn.
Venit Lavo Orne mane.

28. Sudvest themelige graade, mørckt veder och regn om morgen, siden tor veder, dog mullen; mod afften klartt y vester for solens nedgang.
Discessere Lavo Orne et Eschildus Bilde.
29. Sudost, mørck och tage først om morgen. om efftermeddag regn, disligest om natten.
30. Sudvest, themelige graade och nogitt solskien, regn om efftermeddag och om natten.

October.

1. Sudost, nogit solskien om morgen, sidenn modt meddag regn huicket varett mesten paart dagen och natten igiennem.
2. Sudost først om morgen nogitt solskien, dog regn yblandt; om efftermeddag sudwest, mørckt och regn. Disligist om natten.
3. Sudwest, først om morgen fuctactige, siden Solskien och themelige graade.
⊙ 4. Sudost tage først om morgen och lidett regn fust, Siden thorveder, vklardt och themelige grade, mod afften Solskien och klart om natten.
5. Nordvest, Solskien och themelige graade.
Inceptum est opus de reædificando hypocausto.
*6. Smugt klardt norduest, stor dug om natten och naagit taage vrid.
7. Ochsaa Klardt norduest end til middag, mod afftenen naagle smaa tynde skiør i wester, dog smugt natten egennom.
Quatuor studiosi Hafnienses accedunt atque recedunt.
8. Nordost klart, naagit blessinde kaldt, om natten rimfrøst.
9. Ochsaa nordost, smugt klart, naagidt kaldt veendes; om natten rimfrost.
10. Nordost, klardt, kaldt, om natten klardt till emod midnatt.
⊙ 11. Ost sudost, wklardt, med tynde skyer til efftermiddagen, dernest smugt klardt aff nordwest endtil paa natten vid 9 slegt

*) Hvad der findes under 6—17. October incl. samt de latinske Bemærkninger under 4. Novbr. nedenfor, synes at være skrevet af Christianus Johannes Ripensis.

12. Ost nordost, morgt wklardt regn om morgenen tile, stor graa oc storm paa Dagen. Validissima tempestas.
13. Sudost, morgt regn och blæsinde den ganske dag.
Sartor in carcerem detruditur.
14. Sudwest, mørgt och regn vrid passelig blæsinde.
Henrich Momme accedit.
15. Sudwest, solskin, dog icke rett klar lufft, passelig blæsinde.
Coquus emeretur. — Henrich Momme discedit.
16. Sudost, molmpt och wklardt, mod afftenen Solskin.
Sartor de carcere dimittetur.
17. Sudwest, molmpt och wklardt och naagit kaald vrid om formiddagen, om efftermiddagen naagit klardt Solskin.
⊙ 18. Sudvest vklartt, och lidett graade om formeddag, siden themelige Stille, om natten først nogit klardt.
19. Nordost, forst vklardt och themelige Stille, siden om efftermeddagen smuck klart och rett stille, huilkett varett hen vd paa natten, siden vklartt.
Abiit Johannes Roschildiam.
20. Ostsudost, themelige graade om efftermeddag och vklartt den helle dag och natt.
21. Sudost themelige hartt graade, mullen och wklart denn helle dagh och natt.
22. Østenn vindt, mullen och vklardt den helle dag, om morgen themelige graade, siden mod aff. themelige stille.
Rediit Johan.
23. Ostnordost themelige Stille; eadem facies coeli cum die præcedente.
24. Østen, taageactige regn om morgenn, sidenn mullen den helle dag och natt.
Profectus est Tycho Hafniam.
⊙ 25. Sudsudvest, fust regn ut die præcedente, item morck den helle dag och natt.
26. Sudvest dunckell och vklardt till meddag, siden nogit solskien och strax igien vklartt, item vklart om natten.

Rediit Tycho Hafnia et cum eo Conradus et doctor quidam juris, natione Scotus.

27. Sudwest, wklartt thill mod meddag och nogit graade, siden nogett Solskienn; om efftermeddagh vklartt igienn, disligist och om Nattenn.

28. Sudsudost, nogit graade; om morgen vklart sidenn nogit solskien om dagen, om natten forst klartt.

29. Sudvest lidett blessende och nogitt Solskienn, om natten klartt till 7 slet a. m. n.

Abiit Rubertus ille Scotus.

30. Sudost vind, solskin, dog icke rett klaar lufft, mod afftenen vklardt.

31. Sudost, vklart om morgen, mod meddag klartt, mod afften Siden och vklartt och om natten.

Accesserunt Oluff Rossenssper. cum Domina sua et Sophia B.

Nouember.

⊙ 1. Nordvest och siden norden, vklartt, taage och morckt dagen moxen ygienem, om natten vklartt.

2. Sudost, tage och fuctactige regenn forst om dagen, siden myrckt veder; item om natten.

Discesserunt Olaus Rossensper. et Sophia Brahe.

3. Sudost, liden graade och morck veder, mod afftenn och først om natten nogit regenn.

4. Sudsudost nogit graade och morckt skye den gange dag. NB. Eadem fuit coeli facies fere a primo Novembris hucusque. *Conradus et Christiernus fogidt abeunt in Cimbriam.*

5. Sudost, nogit graade, morck och nogit regn først om morgen, item mod afften.

6. Synden blessendes och regn iblant moxen den helle dag, om natten lidet klart mod dag. Circa vesperas primum nix conspiciebatur.

7. Sudost themelige graade och nogit solskien vid meddags tiide, Siden vklart, om nattenn lidett klart undertide.

⊙ 8. Sudvest, themelige klardt och stille, mod Meddag taagactiige, mod afften och om Nattenn wklartt.
Sartor ac molitor clam se noctu subduxerunt.

9. Sudost, lidett blessende och imod meddag nogitt Solskien, siden vklartt, først om afften nogit stiernliust, siden aldelis vklart. Casmata in septentrione videbantur.
Giorgius Brochenhus abiit Roschildiam.

10. Først om morgen sudvest, siden norvest, der effter mod meddagh ett stor taage och nogett lidett graade aff nordnordost; om natten forst lidett klartt, siden thage med rim frost.
Accessit huc Helsingora comes quidam peregrinus cum duobus aliis nobilis.

11. Sudvest themelige stille och morckt veder den helle dag, nox præcedenti nocti quantum ad aëris temperiem consimilis.

12. Sudost, themelige graade och om efftermeddagh lidett solskien, om natten først lidett klart vndertiden, siden vklart och stuor graade och regn aff sudvest.

13. Sudvest themelige hart graade och regn moxen den helle Dag; om afften klartt och om natten.

14. Vesten klartt och lidett blessende den helle dag egiennem, om afftenen først nogit lidett klartt, siden Casmata fere offuer allt och møgit graade med regn mod dag.

⊙ 15. Sudvest graade och regn, om efftermeddag nogit thørveder undertiden, den helle dag och natt mørckt Skye.

16. Sudvest regen och nogitt graade den helle dag, mod afften sagt vind och nogitt thorveder.

17. Sudvest, liditt blessende och regn; item om natten myrckt.

18. Sudvest regn om meddags thide nogitt solskien, siden regn igien om afften och natten.

19. Sudost myrckt och regn undertiden denn helle dag, om natten undertiden lidett klartt.

20. Ostsudost, themelige klartt underthiden och solskien, om afften klar skyer underthiden och alltiid hos horizonten, om efftermeddag vinden aff norost.
Abiit Tycho Hafniam.

21. Nordost, themelige stille och nogitt klartt forst om morgenn, sidenn mullen veder och tycke Skyer.

⊙ 22. Sudost, smuckt stille om Morgenn och nogett Solskienn, siden om efftermeddag nögit graade och vklartt; Item først om natten nogit klartt med, dog undertiden siden vklart.

23. Sudvest blessende, regn, mod afften klartt nogit och om natten undertiden.

24. Vestsudwest nogitt graade och solskien, om natten forst vklartt och en hastiige regn och blest effter middnatt siden emod dag klartt.
Rediit Tycho e Selandia.

25. Vesten nogett graade om morgen och tynnde skyer, mod afften en blessende storm, och regn om natten.

26. Vestenn regn och temelige stille, om efftermede blessinde, regen, om natten klart mesten paartt.

27. Vestenn klart først om Morgenn och nogett graade, siden thynde skyer.

28. Sudvest, thaactige regn om morgen, sidenn mørck den helle dag och om natten disligist, item nogitt graade aff vesten.

⊙ 29. Nordvest, vklart och fuctige regen med lidett graade, item om natten vklardt.

30. Vesten vind nogitt themelige graade och vklardt, dog vid meddagstiid lidett solskin, siden vklardt.

December.

1. Vestenn vklardt och lidett blessende dag och natt egienem.
Venit Soph. Brahe Hafnia vesperi.

2. Vestsudvest nogit graendis och vklart, om natten regn.
Abiit Sophia; venit magr. Peter, automatopœa.

3. Sudvest regen, graade och vklardt, om natten stor storm och regenn.

4. Vestsudvest, nogit solskienn och themelige haart graade; om efftermeddagen vestnordvest, klart. Disligist och om natten.

5. Vestenn, om Morgen graade och solskienn, mod afften Snee och hagell; vinden aff ostnordost, stille, om natten lidett klart, undertiden mod dag nogit snee.

⊙ 6. Vestnordvest, klartt och temelige stille, om afften vestsudvest, nogitt klartt undertiden, vndertiden hagell och store skyer om natt och beginnte nogitt att graade.
Abiit Mgr. Limert M...

7. Sudvest, nogitt solskien, frøst och blessende, om natten vklardt.

8. Sudost, vklartt och nogit graade dag och natt igienem, om natten sudvest, stor graade och snee.

9. Sudvest graade hart och snee, om efftermeddag regn och mullent.

10. Vestenvind, stille och themelige klart solskienn om dagenn, om afftenen forst lidett klartt, siden om natten vklardt och tageactiige.
Hac vespera ♄ achronychium observaturi, vidimus in oriente 20 circiter grad. supra nostrum horizontem casmata vel potius phasmata insolitæ apparentiæ rubra scilicet, instar coccinei coloris, quæ $\frac{1}{3}$ horæ durabant, apparebant enim paulo ante 7^{mam} ortum circa inferiores pedes II ducentia atque ita per $♄^{num}$ (ubi maxima visa sunt) Aldeboranque obliqui ascendendo, sub Pleiadibus tandem evanuerunt h. $8\frac{1}{4}$. Visa sunt eodem tempore et alia solita casmata hæc suo discursu attingentia interdum ac occultantia.

11. Vesten mork lidett graade och nogitt regn, besynderlige om nattenn.

12. Sudost, taagactige, lidett graade och mogitt regn den helle dag och afften.

⊙ 13. Østenn vklart themelige haart graade, kald frost och lidett snee.

14. Ostnordost haart blessende, vklartt och frost.

15. Østen, stor graa och storm, vklardt, suardt frøst, och naagen snee om natten.

16. Och saa Østen, haardt graendis, frøst, vndertiden solskin.

17. Nordost, nogitt graade och solskienn vndertidenn om nattenn klart och casmata och hart frost.
Accessit Dominus Jacobus Coronensis.
18. Nordost, frost, klartt och lidett gradendis.
19. Nordost, themelige Stille och klardt, nogett lidett snee fust om natten klart.
⊙ 20. Nordost, klartt och hardt frost. Item om natten klart till 11 H.
21. Østenn, nogett snee och lidett blessende; om natten sudvest och først nogitt klart item hartt frost.
22. Sudvest, lidett solskien och nogitt graade, kald frost; om natten stille och mesten klart.
23. Sudost, rimfrost och stille, item vklart om morgen, sidenn klart Solskienn, om natten tage och rimfrost.
24. Sudost, vklartt och tageactige rimfrost.
25. Sudvest themelige Stille, vklartt och frost.
26. Sudsudvest nogett themelige graade och vklartt, om natten regn.
⊙ 27. Sudvest themelige hart graade och taageactige regn om natten, effer middnat klartt vest nordvest.
28. Vest nordvest, klartt solskien och themelige hartt graade, om nattenn klartt till midnatt.
29. Vestenn nogitt blessinde och taageactige regn med mørcke Skyer.
30. Sudost frost och nogitt graade, morcke skyer, dog lidett solskienn vndertiden. (Eclipsis ☾.)
31. Sudvest themelige graade mørckt och vklartt med nogitt regn om afftenn.

Anno M,D,XCI.

Januar:

1. Sudvest, themelige hart graade och regnn, om natten nogett klartt.

   Giorgius Michaelis canonicus Lundensis venit.

2. Nordvest vklartt och lidett blessende, om afften forst nogitt klartt.

⊙ 3. Nordost vklardt, dog nogett solskien och hartt frøst.

   Escherus Bilde venit.

4. Sudvest sterck graade, snee och mod afften regn, om natten effter midnatt klartt.

5. Vestnordvest, nogitt meld frost och smøckt klartt Solskien till mod afften, siden vklartt.

6. Sudost, taage, meld frost och stille om natten mod dag nogett klartt och vinden till nordvest.

7. Nordnordvest, lidett blessende och klartt, disligist och om natten till midnatt, siden vklartt themelige hartt graade aff sudost och snee knog.

8. Sudost themelige hartt graendes och nogitt snee fog, till med hartt frost, siden om effthermeddag sudvest, taage och thøe, mod dag nogit klart.

   Discessit Erichus Helsingoram.

9. Sudvest themelige graade och thoe med nogitt solskien forst om morgen, sidenn om efftermeddag regen, disligist och om natten.

   Remearunt Hafniam D. N. K. et Giorg. Michaelis.

⊙ 10. Nordvest nogitt graade och taagactige regnn, om nattenn lidett Stiernliust.

11. Sudvest, taage, regn och mørckt veder, item nogett graade.

12. Sudvest, nogett regn och morckt veder mod dag om natten klartt och vinden till nordvest.

13. Nordvest, smuckt klartt och Stille, om natten effther middnatt vklartt.
14. Sudost, rimfrost, morck och taage och nogett graade om efftermeddag.
15. Sonden, morckt och nogitt graade.
16. Sudvest, rimfrost, der nest om Dagen morckt och raatt veder den helle dag och natt.
17. Vestenn, nogitt regen och graade; om efftermeddag och natten stor regen.
18. Vestnordvest, regn och graade moxen den helle Dag.
19. Vestenn storm och nogitt regenn lige som den dag tillforn.
20. Forst nordvest om morgen och themelige stille frost, siden sudost om natten mod dag klartt.
    *Venit Sophia B. et Cladius Podbusk.**)
21. Nordost, klartt och frost, om afften nogit vklartt, siden klartt igien.
    Discessit Cladius Bilde.
22. Nordost, stille, klartt och hartt frost dag och nat egienem.
23. Nordost, klartt, om morgen rimfrost, siden Solskien, nogitt graade och har frost.
24. Ostnordost themelige hartt graad, hartt frost och klartt.
25. Sudost, hartt graade frost och vklartt, om natten nogitt klartt och hartt frost.
26. Sudost, klartt och lidett graade, siden sonden och Sudvest.
27. Sudost lidett grade, frost och Solskien vndertiden.
28. Sudvest, sact vind, solskien och frost.
29. Sudost taage, sact vind och vklartt.
    Abiit Tycho Hafniam.
30. Nordvest, taage som igaer och stille weder, dog om effthermedag nogett solskienn.
    Rediit Tycho Hafnia.
31. Nordvest, mogett hartt graade, frost och klartt Solskienn.

*) Der synes at staae *Podbusk*, men meget utydeligt. Ved den 21. staaer tydeligt *Bilde.*

Februarius.

1. Nordost, klartt frost och themelige stille, om natten vklartt.
2. Vestenn themelige graade och vklartt mestenn partt.
3. Nordvest, nogitt solskien och meld veder; først om natten klartt.
4. Søndenn vindt, snee, regen, liden graade och gandske vklartt, om afften nogitt klartt.
5. Sudost, morckt regn och vklartt om afften och nat disligist.
6. Nordvest hartt frøst och sneede nogen, om afften och natten mere Snee.
7. ⊙ Nordvest, nogett solskien och frost och themelig hartt graade, mod afften mere stille och nogit klartt om natten.
8. Vestenn, solskien och frost, mod afftenn hartt graade och nogitt Snee, om nattenn nogitt klartt.
9. Sudwest, wklardt, frøst, om natten klardt.
10. Och saa Sudwest, dunckelurid, frøst, om natten smugt klardt.
11. Endnu Sudwest, wklardt, frøst.
12. Østen vind, rett hartt graende och frøst, om Dagen nogitt Solskien och først om natten nogitt klartt; siden mod dag Snee.
13. Ostenn kaaldt och nogitt snee med graade om morgen, siden themelige stille och wklartt.
14. ⊙ Vesten, nordvest, themelige Stille och tøeveder om effthermeddag taage disligist om natten.
15. Østenn stille och thøeweder, item vklartt.
16. Nordost, snee om morgenn tillig themelige hartt graade och frøst, siden mest solskien om dagen; om natten klartt. Apparebat ☿ in altitudine circiter 10^0 et quantitate satis magna. NB. Hac vespera post ☾$^{\infty}$ occasum Chasmata in septemtrione circa horizontem prodibant, inter quæ ad ortum magis vergentia rubra erant. Circiter mediam vero noctem altius ascendebant & totum hemisphærium nostrum atque horizontem ubique mira saltatione ac concursu perstringebant. — Vide ad 10 diem Decemb. superioris anni, ubi similia apparebant Casmata.

17. Nordost, gandske klartt och themelige stille frost, siden Sudost, item vesten; om natten osten, klartt och hartt frøst. Lagdis stranden moxen allevegne offuer om natten.
18. Sudost, klartt solskien, stille och hartt frost, fere eadem aëris temperies qvæ heri.
19. Østenn, klartt den helle Dag et eadem omnino facies coeli aërisque qvæ fuit heri et nudius tertius. Casmata vesperi rubra.
20. Vestenn, klartt och om natten hartt frost.
Nota B. His quatuor diebus continuo eadem aëris auræque temperies fuit, ventis licet brevi duratione diversos cardines peragrantibus.
⊙ 21. Ost sudost, vklartt och themelige hartt graade och frost, om efftermeddag Snee och knog.
22. Nordost, klartt, hartt frost och graendis, om natten ochsaa klart och Casmata.
23. Vesten om morgen och nogett klartt, siden sudvest, snee och hartt frost med nogett graade och mesten partt vklartt.
24. Sudost, naagit klardt om formiddagen, hart frøst, stille vindt.
25. Nordost om formiddagen smugt klardt solskin, hart frøst, stranden tillagt paa alle sider.
26. Ostnordost, rett klartt Solskienn och nogett graendis, om afften nogett klartt forst, Dog icki aldelis, men nogle thynde skyer, hartt frost.
His diebus congelatum est mare [ultimæ hac vespera in ☿ observationes].
27. Ostnordost, haartt graendis och aldelis wklartt, kuld och frost, om natten sne och knog.
⊙ 28. Sudost, hart blessendis och fog snee eller knog den helle dag och ret kalt.

Martius.

1. Sudost, themelige graade och vklart om morgen, siden nogett solskien och der effter morckt thoe och nogett regenn. Primus dies regelationis.

2. Sudost nogett graade, thøe, item nogett regn och mod afften solskien och om natten først nogett klartt.
3. Østen, frost først om morgenn, sidenn solskien nogett, disligist och nogett regn, om efftermeddag aldelis wklartt och mørckt.
4. Vestenn vklartt och themelige graade och thøe, om affthen stille och lidett klartt, siden strax om natten taagactige, vklartt, item nogett lidett frost.
5. Sudost, nogett taage och themelige stille; om effthermeddag mod afften lidett solskien.
6. Sudost, thøe och nogett lidett blessendis med Solskienn, om natten vklartt, nogett frost och snee mod dag.
   Rediit Mgr. Petrus Helsingora cum pictore.
7. ⊙ Nordost nogett snee forst om morgen och frøst med nogett blest, siden thøe och den gandske dag vklartt, om afften frost.
   *Rediit e Cimbria Chus præfectus.**)
8. Sudost, frøst och nogett solskien, mod affthen themelig hartt graade och kaldt.
9. Sudost haartt graade och frost, item nogett solskienn, mod afften mogen stor storm.
10. Ostnordost, snefog och themelig hart graade och frost; op paa Dagen nogett Solskien och mod affthen sagtis vinden nogett, om natten haart frøst. Mare in universum congelatum est hac nocte.
11. Nordost hartt graade, frost och lidett solskienn, om natten stor storm och frost.
12. Vinden som ygaer, disligist themelige hartt graade, frost och nogett solskien; om natten aldelis vklartt.
13. Østnordost, vklartt, haartt graade och frost medt nogett snee.
14. ⊙ Østnordost themelige hartt graade, vklartt och frøst, sne om natten.
    Tycho circa vesper. ægrotabat.

---

*) Sml. Bemærkningen under foregaaende 4. Novbr. (S. 163.)

15. Vinden som ygoer, Sneefog, graade och kalt. om efftermeddag hagell regn och Isslag.
16. Nordost, kalt graade och sne och frost.
17. Sudost, themelige skiøn veder och solskienn, dog frost och nogett lidett blessendis, om natten klartt och frost.
NB. Aliqvot hisce præcedentibus diebus intensum præter anni naturam frigus fuerat.
18. Sudost, vklartt graade och kaltt.
19. Østenn, graendes regn och thøe.
20. Sudsudvest, thoe och graaendes.
Abiit Haf. Conrad.
⊙ 21. Sudwest, smuckt veder och solskienn.
22. Vestenn och nordvest, themelig haartt graade och nogett solskien, om efftermedag besønderlige, item frost och om natten.
Legatus a Lantgravio venit.
23. Vestsudvest. thaagactige vklartt och themelige haartt graade, om effthermeddag nogett solskienn.
24. Vestnordvest, fog regn och nogett graennde; om efftermeddag nogett solskienn, om natten lidett frost.
25. Sudvest, themelige hartt graade och dunckelactige solskienn, emodt afften gandske vklartt och tøe.
Abiit iterum Hafniam Conradus.
26. Sudvest hartt graade først om dagen, siden nogett sacter; fog regn och gandske vklartt den helle dag.
27. Sudvest themelige stille mod afftenn aldelis stille och om natten klartt och nogett frost.
Venit Soph. B.
⊙ 28. Ostenn, først vklartt och themelige stille, siden vest sudvest.
Rediit Conradus.
29. Sudvest themelige stille forst om morgen nogett sne, siden regn och hagell mesten partt dagen igienem, mod afften smuck thørveder.
Exspectabatur mater Tych.

30. Vesten, morck veder och stille, om natten nogett snee och frost.

Venit mater Tychonis et circa vesperas Elizabeta Ros. — Venit cum Elizabetha quidam capitaneus Suecus.

31. Nordvest hartt graade och morckt veder, mod afften nogett stille och nogett snee, om natten nogett frost.

Discesserunt omnes peregrinæ, relicto unico servo Soph. B. Giorg F.

Aprilis.

1. Vesten och sudvest, frost och snee och nogett graendes, mod afften nogett solskien och nordvest.
2. Vestnordvest hartt graade, solskien mesten part och frost, om afftenn forst klartt.

Hac vespera horam circiter nonam Casmata vidimus e meridionali Coeli plaga paululum supra horizontem exaltata. idque contra naturam loci iis ut plurimum in septemtrione deputati, oriri. Coloris sane inusitati & fere omnigeni, primum enim conspiciebantur ut solent flamea subalbescentia, postea rubra vel sanguinea, denique violi colorem induebant, coelique verticem culminabant dehinc partim ad septentrionem descendentia hemisphærium undique nostrum occupabant.

NB. Vide ad diem 16 Martii et 10 Decembris anni superioris.

Abiit famulus Soph. B. cum Erico Landt .....

3. Nordvest, hartt graade først om Dagen lidett solskien, siden mod afften aldelis klartt och om natten klartt och frost.

Abiit tabellarius Lante .....

⊙ 4. Nordvest, themelig graade och skiønt klartt veder, dog kaltt, om natten klartt och frøst.

5. Vinden som y gaer, klartt forst om morgen, om effthermedag thynde skier och kalt veder.
6. Ventus aërisque temperies præcedentis diei per omnia consimilis remitiore nonnihil venti flatu.

Primi propagines in hortis inseruntur.

7. Vestsudvest vind themelige meld, myrckt och nogett blessendis. Ciconia visa est.
8. Sudvest taage mørckt och nogett lidett regenn och graade. *Venit Henricus Valker bibliopola.**)
9. Sudvest nogett graade och om effthermeddag solskien, dog thynde skier, om afften nogett stille, dog icki aldelis. *Discessit H. et cum eo Conradus.*
10. Sudvest themelige graad och solskienn med thynde skier iblant. Parelion post Solem circa ejus occasum.
11. ⊙ Nordvest themlige graade, synderlige formeddag och solskien, dog skyer iblant; om affthen themelige stille, dog nogett blessende.
12. Nordvest, smuckt klartt solskienn och sact vindt.
13. Forst sudvest moxen aldelis stille och skion klart veder, siden vesten och nordvest; vid 11 slett om natten vklart. *Venit D. Isach pater Cor. — Incensus est focus hypocausti Tych. — Rediit Con. Haf.*
14. Sudost themilge stille och noget meld regn och grade fuld, om natten klartt. *Iterum abiit Conradus Hafniam.*
15. Stille, forst sudost. siden vesten, om effthermeddag solskienn, om natten nogett stiernliust. *Venit e Schania Escherus Bilde circa vesper.*
16. Sudsudvest thaage forst om dagen, sidenn slogis tagen neder och om afften nogett Stiernliust. *Venit Hafnia D. Claudius, Jurisconsultus cum Conrado. Disc. Escherus Bildt.*
17. Sudvest, nogett themeligt graade och solskien, siden vesten; om natten lidet klartt. *Escherus abiit Hafniam.*
18. ⊙ Nordvest hartt graendis och lidett hagel om middags tiide, om natten nogett klartt och vinden stilldis mod dag.

---

*) Den bekjendte Boghandler Henrik Waldkirch.

19. Nordost stille themelige och nogett solskien, siden sudost, item nordvest och om affthenen nordost igien; om natten effthermiddnath nogett klartt och begyntte att grade.
Abiit Tycho Hafniam.

20. Nordost themelige hartt graade och ganske vklartt, item noget regn.

21. Ostsudost haartt graendis forst om dagen och solskien undertiidenn; siidenn om effthermeddag klar solskien och mod affthen stille themelige, om natten vklartt.

22. Ostsudost, themelig graade och vklartt. Mod affthen klartt solskien, dog thynde skyer y vester hos horizonten, om natten klartt Stiernliust.
Rediit Tycho sero vespere Hafnia.

23. Østen, klartt solskienn och graade dett themelige hartt, om natten disligist.
Abiit famulus Pict., opere confecto.

24. Vinden som ygaer et eadem auræ temperies.

⊙ 25. Vinden y sudost, dunckell klartt som igaer.
NB. Hujus diei et duarum proxime præcedentium eadem omnino facies coeli, eadem auræ temperies et qualitas fuit nebulosa nimirum et minus distincta, ita ut vix ⊙ in meridie observabilis fuerit; post occasum Solis vero tam densi vapores circa horizontem extiterunt atque adeo qvidem ut Venus vix visibilis esset nedum observabilis.

26. Sudost, om morgen nogett regen, siden smuckt solskien och sact vindt.

27. Vindenn som igaer, smuct klartt solskienn den helle dag och stille, om natten strax effter 10 slett ett taage, som varede indtill morgen och en partt den anden dag.

28. Sudost, taage, siden smockt solskien, mod afften taage igen aff nordost och om natten.

29. Nordost taage och sackt veder forst om morgen, siden klart solskien och lystig veder.

30. Ostenn themelige klartt och nogett blessendis.
Rediit Conradus e Seelandia.

Maius.

1. Ostenn och nogett blessende mod affthen taage och om natten.
⊙ 2. Sudost nogett graade, klartt solskien vndertiiden om dagen och iblantt skyer; om natten skyer och nogett vklartt.
3. Sudost som y gaer themelige hartt graade och solskien.
4. Sudost lidett blessende och Solskien; om natten nogitt klart.
5. Stille om morgen sudost, siden paa Dagen nogett blessende och mod afften vinden aff sudost och klartt nogett.
Abiit Johannes V. Emeritus E. (?) Cvnrad Hafni.
6. Nordnordvest, klartt Solskien, dog vndertiiden Skyer, om natten vklartt.
7. Nordost først om morgen themelige klartt siden skyer och store tordenslag och regn mesten part dagen igienem.
Venerunt hic Hafnia Stheno Bilde, Frederich Vlfeld, Sivord, Item e Scania Sophia B. venit Con: cum Joh. Rost.
8. Sudost, klartt først om dagen, siden mod afften vklartt, thorden och regen.
⊙ 9. Sudost sønden & vklart och undertiiden nogett regn.
Discesserunt nobiles præter Sop. B.
10. Ostsudost, vklartt och themelig Stille.
Abiit Sop. B.
11. Sønden och sudvest, nogett solskienn och stille; om natten themeligt klartt.
12. Sudvest, klartt solskien och rett stille, dog nogle skyer aff westenn.
13. Sudvest, klartt Solskien och Stille først om Dagenn, sidenn om effthermeddag nogett blessendis.
14. Ostsudost klartt och nogett blæst.
15. Sønden, nogett blest och solskien, dog icki aldelis klartt om nathen skier och vklartt.
⊙ 16. Nordnordvest, nogett blæst och Solskien, dog skyer.
17. Sudost, solskienn och blæst, om natten duckelactige taage och vapores allevegne hos horizonten.

18. Ostnordost haartt graade och nogett duckelactige solskien & aër minus defecatus.
19. Nordost blest och solskien som ygaer, desligist och lufften.
20. Sudost, coeli facies per omnia ut heri.
21. Osten, nogit blest och solskienn och om natten forst klartt. *Ab. M. Peter Jachin: (?)*
22. Sudost nogitt blæst och vklartt, siden vesten. *Venit Dominus Isach.*

⊙ 23. Vesten nordvest och stille, nogitt solskien.

24. Sudvest, nogitt solskien; om natten forst klartt, siden vklartt. *Venit Superintendens Bergensis*) & Giorgius Brochenhusius.*
25. Sudvest, vklartt och nogett blessende, om afftenen nogit regen. *D. Johan, pastor Cogerrød venit.**) — Naves Regiæ Hafnia solutæ Helssingoram Norvegiam versus venerunt vesperi.*
26. Vesten och sudvest themelige Stille och regnit dett nogit om formeddagen, men mod afften Solskien. *Naves Regiæ stationem apud Helsingoram relinqventes cum Principe Ch. Norvegiam versus perrexerunt.*
27. Sudvest themelig stille och vndertiiden Solskien. *Abiit Tycho Hafniam. M. Linert venit.*
28. Sudsudost nogett blessendis och lidett Regn och Solskien.
29. Sudsudvest forst blessendis nogitt och lidet vindregn, siden efftermeddag Stille och hedt.

⊙ 30. Vestnordvest først om Dagen stille hedt och solskien, siden om effthermedagh nogett blessende och thynde skyer.

31. Nordnordost nogett blessende och vklartt med thynde skyer. *Rediit Tycho Hafnia.*

Junius.

1. Ostsudost vklartt och nogitt lidett blest.
2. Vinden som y goer och themelige stille och vklartt.

---

*) Anders Foss blev den 5. Mai 1583 beskikket til Superintendent i Bergen (Sjæll. Tegn. XV fol. 219). Han døde 1607.

**) Kaagerød er Navnet paa det Sogn, i hvilket Knudstrup, der tilhørte Tyge Brahe, ligger.

3. Østnordost vklartt och saa ganske Regnactig vd. dog kom der inthett Regen.
   Ericus abiit Lundum.
4. Ostsudost, Regen mest vndertiiden den helle dagh.
5. Norvest vklart och nogitt blessendis.
6. ⊙ Norvest nogitt solskien och blest.
7. Sønden vklartt, mod afften nogitt Regn och beginte att grae.
   Escherus Bilde venit.
8. Sudvest forst, siden nordvest, nogitt grade och solskien.
   Abiit T. Haffniam et Escherus Bild in Scaniam.
9. Sønden vklartt och regn om effthermeddag.
10. Sudvest themelig graade och nogett regn, och mod affhten klart.
11. Vesten forst om Dagen nogitt blessendis, siden mod afftenn stille och nogitt Solskien, dog icki aldelis klartt.
12. Nordvest themelig stille och klartt Solskien och hede moxen den helle dag.
    Rediit Tycho vesperi.
13. ⊙ Vest nordvest, nogitt solskien och themelige stille.
14. Norden, forst nogitt solskien, siden om efftermeddag nogitt regn.
15. Nordost, om morgenen en stor regn, dog icki lang, siden torden om dagen och klar solskien vndertiiden.
16. Sønden, nogitt blest och Solskien vnder tiiden.
    D. N. K. venit.
17. Sudost och osten stille veir, nogit solskien.
18. Sudost, dunckelactige klartt.
19. Ostnordost och dunckell, om effthermeddag nogitt grade.
20. ⊙ Sudost, forst dunkell, siden efftermeddag Torden och Lunid med vindt och blest; om afften stille och wklartt.
    Abiit Tycho in Scaniam et rediit vesperi.
21—22. Nordvest, nogitt blessindis med solskin.
23. Vestnordvest och skyer, dog noget solskien och nogitt blest.
24. Norvest themelig graendis och vndertiden solskien.
25. Nordvest themelig hart graade først om Dagen vklart, siden solskien, dog skyer.

26. Nordvest. klartt och graade.
Lago Vrne venit.

⊙ 27. Vinden som igoer, disligist klartt men icki saa meget graade.

28. Sønden weir, klartt och temmelige Stille.

29. Ostnordost och klartt verlig.
Abiit Tycho Hafniam nob. comitantibus.

30. Vinden som igaer oc solskien.

Julius.

1. Norost, klart oc noget blest forst, siden stille om natten.
*Abiit Tycho Haf. ad conc.**)

2. Klart oc stille nordost oc undertiden vesten oc norden.

3. Klart hedt oc stille.

4—7. Haffniæ. Var det regn mest i disse Dage med vinden fra Sudost oc vndertiden fra Nordvest.

8. Norvest nogit grade oc vklart.

9. Nordvest, nogit regen oc blest, item mod afften sudvest oc nordost, saa nordvest igien oc stille.

10. Vesten oc sudvest, mesten vklart oc stille. (Eclipsis ⊙^{lis}.)

⊙ 11. Nord Nordvest, siden nordost oc torden med nogit regn.

12. Nordvest klart oc nogit lidet blest.

13. Nordvest nogett grade oc klart.
Rediit Tycho, stud. I. V. adfuit.

14. Norden oc Nordvest. noget Solskien, Sidenn vklart oc lidet regn.
*Domina Christina Cancellarii Regni demortui venit discessitque.***)

15. Nordvest nogett grade om efftermeddag och Solskien.
Accessit huc Joachimus Sparthius I. C. Ducum Brigensium conciliarius cum tribus aliis adolesc. .... Ger. Eodem die post meridiem invisit nos Frederichus Austrus Baronum sanguine oriundus.

16. Vesten themelig hart graendis och om naatten klart.
Abiit Tycho Lundum.

---

*) Her menes vistnok concertatio; sml. Danske Magazin 2, 274 flg.

**) Fru Christine Lykke, Enke efter Rigskansler Eiler Grubbe, der døde i Kjøbenhavn d. 20. Novbr. 1585.

17. Vesten som igoer och grade hart, om naten nogit klart.
Rediit J. A. Haffnia ægrotus.

⊙ 18. Oc Vesten vind oc grade oc om natten mod dag regn.

19. Vestenn som tillfor de andre dage oc grade, om afftenen regen.

20. Vesten themelig blessendis oc klart solskien, om effter medag regn nogit oc vklart.
Rediit Tycho Lundo. — Servus Aslachii Gyldenstern venit.

21. Vesten och sudvest nogit lidet blessendis oc om afftenen Regen.
Abiit Conradus Hafniam.

22. Vestenn som igoer oc nogit grade oc kalt oc vklart.

23. Vestnordvest themelig grade, vklart oc kalt præ anni tempore, om afften klart ret hos horizon. i sonder oc vester.
Rediit Conrad.

24. Sndost, vklart oc noget lidet blessendis.
Venit Sophia B.

25. Vestsudvest, Regn om formedag oc nogit blest, om effter-
⊙ medag torveder och solskien oc beginthe mod afftenn att graae.
Discessit iter. D. S. B.

26. Sudvest grade om morgenen oc klart, mod afften stille oc regnet dett nogit bode om for oc effter meddag.

27. Sudost Vklart nogit graade oc regn moxen den helle dag oc kalt.

28. Nordnorvest om morgen oc en saare hart grade oc hastig regn till klocken var 8 f. M. siden klart blessendis.

29. Sndvest, nogett solskien oc lidett blest oc themelig smock veder.

30. Vestsudvest grade, regn oc kalt veder.

31. Vestenn, Regn om morgenen oc nogitt blessendis, siden smock stille oc lystig veder.
Venit navis Holandia onusta lateris.

Augustus.

⊙ 1. Nordvest lidet blessendis oc smuck klar Solskien, om natten skyer.

2. Østenn Vind oc smuk Soelskien, dog nogitt regn om efftermedag.
3. Østen oc ostnordost som i goer oc grade oc kalt.
4. Østenn oc Ostsudost, nogett grade oc smuck klart, disligest oc om natten.

Venit Falco Goe cum uxore Hafnia; item post M. N. Ericus Lang et Sop. B. Helsingora.

5. Østenn blessendis, klart.
6. Nordost, themelig stille oc klart.
7. Vinden som igoer oc klart stille oc hede.
8. ⊙ Osten smuck stille oc klart, item sudost samme dag oc.
9. Sudost, vklartt oc lidett blessendis.
10. Sudost vklart oc sagt veder, mod afften regen.
11. Sudost, om formedag nogitt solskien, dog icke aldelis klart; om efftermeddag skyer oc om afftenenn Stor Liunid oc Torden.
12. Sudost nogitt solskinn, dog icki aldelis klartt, oc lidett blessendis.
13. Sudsudost, mørck oc blest oc nogen regen.
14—16. Vesten, grade nogitt oc regn. D. 15. nogitt blest.
15. ⊙ *Ericus Lang et S. B. venerunt.*
17. Hart storm aff Vesten oc Regn.
18. Vestnordvest, nogett mindre grade end igoer oc nogett solskien iblant.
19. Vesten hart grade oc nogett Solskien.
20. Vest nordvest, nogit blessende oc solskien.

Adfuere tres studiosi Lusati.

21—23. Vesten veder vdi alle disse dage oc nogett Solskien.

21. *Tycho abiit in Selandiam;* 22. *Venit Heliæ (?) frater.*

24. Norden oc morckt om Dagen, om natten klartt oc stille.

Præceptor Tagonis Tot venit.

25. En stor taage om morgenen oc stille, siden sudvest.
26. Nordvest. nogett solskien oc sact veder, om natten klartt.
27. Och Nordvest som igoer oc vklartt.

Rediit Thyco.

28. Vinden som igaer oc themelig stille.
29. ⊙ Nordvest som tillforn klartt, hedt oc stille.

30. Vestenn, vklart oc nogett blest, nogett regen om afften.
Venit Olaus Rosensper et Johannes Rud, item Franciscus Baner.
31. Nordvest themelig grade oc mork, mod afftenn stille.
Remearunt peregrini.

September.

1. Nordvest om morgen, mod dag en hart storm oc regen, siden hart grade oc nogett solskien, siden om efftermeddag regn oc wveir saa hart att her forgicks to skib vnder Landit.
NB. ♂ circa hos dies, quibus tempestates ac pluviæ tantæ fuerunt, erat conjunctus ☉ in humero....
2. Nordnordvest oc norden storm oc haffuell om efftermedag.
3. Nordvest, nogett solskien oc blest.
4. Sudvest først om dagen themelig stille, siden om efftermeddag grade oc regen.
Vesperi sero venit Ericus Lang et cum eo duo nob. Ger. Johannes Albertus ab Anvil. cum quodam Astrico cognomento N. Bog.
⊙ 5. Vestenn, Regen och grade, om natten nogett klart.
6. Nordvest først oc themelig stille, siden regn noget graendis sudvest, mod afften norden.
Discesserunt hospites in Scaniam cum Erico Lang.
7. Nordvest smuck oc themelig stille oc Solskien, forst om Natten nogitt klart.
M. Petrus Vinstrup promovebatur Hafniæ in doctorem.
8. Nordvest oc norden, stille oc klart.
9. Vesten, themelig grade oc Vklart.
10. Vestnordvest, stille oc nogett solskien; om natten først noget klart.
Abiit Tycho in Sielandiam.
11. Stille themelig, sudvest oc vklart.
⊙ 12. Sudvest stille moxen oc solskien; Mod afften Nordvest, om natten først nogett klart, dog skier Vester mod horizonten.
Rediit Tycho vesperi.

13. Vestnordvest, sagt vind oc morckt.
14. Nordvest, Wklart oc sagt vindt, om natten nordnordost.
15. Vestsudvest, vklart oc themelig stille, mod afften nogen vinde drobe.
16. Ostnordost, Vklart oc themelig stille, Effter meddag nogett klart, siden om afftenen regen.
Advenerunt huc Helsingora sera vespera Henrichus Ramel, Cancellarius Germanicus Regni, et Envoldus Bomell.
17. Nordnordost, themelig smock veder, nogett blessendis oc noget solskien.
Discesserunt peregrini.
18. Nordost oc morckt; mod afften solskien och om natten klart.
⊙ 19. Ostnordost solskien oc klart nogett, om natten disligist.
20. Nordost themelig stille oc vklart, om natten klart.
21. Ostenn nogett themelig grade cc solskien, om natten klart.
22. Ostsudost vklart, nogett Regn oc vklart, item grade noget.
23. Sudsudvest, Vklart oc tagactig, mod afften klart.
24. Østen hart grade mørk oc regn.
25. Norden for om dagen grade, siden themelig stille oc om effthermeddag Solskien.
⊙ 26. Osten nordost først om morgen, siden sønden och Solskien, all dag igienem oc stille, om nattenn frost.
27. Sudost, stille oc klart.
28. Nordost, smuckt stille oc klart.
Venit Ericus Lang e Scania.
29. Sudsudvest oc themelig grade oc klart.
Ericus abiit, manente Capitaneo.
30. Sudvest, kalt oc klart verligt.
Capitaneus abiit Hels.

October.

1. Vestsudvest, vndertiden klart, mod afften mørck.
Venit Ivarus qvidam studiosus Hafnia pastorale munus hic obiturus.
2. Vesten, smuck stille oc klart lystig Veder.
Venit Henricus Guldenstiern cum vxore et tribus virginibus.

⊙ 3. Sudvest, vklart oc noget grade, mod afften kalt oc regnit noget.
4. Vestsudvest, regn oc slud, item nogett blest.
5. Sudvest solskien vndertiden oc lidet blest oc kalt.
Rediit Capit. Helsingora.
6. Sudsudost, nogett solskien, dog skier oc vklartt mest.
7. Nordvest stille oc Vklart.
8. Ostsudost themelig stille oc klart om efftermeddag.
9. Ostsudost, smuck klart solskien oc themelig stille.
Abiit E. L.
⊙ 10. Vinden i alle maade som igaer, dog nogle tynde skyer.
11. Sudost, solskin; om efftermeddag kalt oc frost om natten.
12. Osten, mest part klart, themelig stille oc kalt.
13. Ostnordost om Dagen Vklart oc nogett blest, om natten klart.
14. Sudost, regn, blest oc kalt.
15. Vestenn, smuck sagt Veder oc wklart.
16. Norden oc regn oc nogett blesendis.
⊙ 17. Sudvest smuck stille oc nogett solskien.
18. Nordvest nogett blessendis oc wklart.
Abiit Tycho in Seel.
19—20. Sudost, morck Tage oc themelig stille.
21. Sudvest, nogett blest, morckt oc regn moxen den hele dag.
22. Sudost themelig storm oc om afften nogett stierliust.
23. Sudost hart stormendis oc nogett regn oc morckt.
⊙ 24. Sudost oc hart graade oc morckt, mod afften lidet regn.
25. Herlig klart veder, om morgenen nordvest, siden skier oc om natten vklart oc sudost.
Rediit Tycho.
26. Sudost nogett blest oc Vklartt, morckt.
27. Sudost, Vklart oc lidett blessendis.
Abiit Henricus Capitaneus.
28—29. Sudost, mørck.
30. Ostenn, morck oc mod afftenn regen.
⊙ 31. Sudost, regen forst om morgen.
Venerunt uxores Olai Rosensper et Giorg B.

November.

1. Sudost, regnactig oc mørck den gandske dag.
   Venit Giorgius B.
2. Ostsudost, mørck, dog tor veder.
   Abiit Henricus.
3. Vinden som igaer oc regen moxen den gandske dag.
4. Sudvest nogett solskien oc smuck veder oc stille.
5. Nordost, kalt oc nogett lidett solskien.
6. Vesten, nogett klartt oc kalt, mod afften begyntte dett att graae och om natten storm oc regen.
7. ⊙ Sudvest hartt graade oc kalt regn, om natten norden.
8. Vestnordvest hart graade oc solskien, om natten klartt.
9. Sudost oc sønden, regen oc Solskien emellum.
10. Norden oc Nordost, solskien oc stille oc klart om natten.
11. Sudsudost om morgen oc solskien, siden sudvest oc nogle skyer hos horizonten.
12. Sudvest, hart graade, themelig oc nogett regenn.
13. Sudvest, themelig hartt grade oc mørck om natten effter Midnatt regenn.
14. ⊙ Stille oc taage om Morgen, siden smuk Veder.
15. Vestenn themelig hartt grade.
16. Vesten som igaer themelig hartt grade oc nogett Solskien. Hora 8va circiter p. m. videbatur circa (am halo.
17. Vestnordvest, mullen oc blessendis først om Morgen, siden themelig stille.
18. Sønden, vklartt, kalt oc mørck.
19. Sudost kalt som igaer.
20. Vinden som igaer oc mørckt; kalt, dog ingen af disse dage frost.
21. ⊙ Sudvest themelig blessendis, mørck oc kalt.
22. Sudsudost themelig stille oc mørckt.
23. Ostsudost nogett blessendis oc wklartt.
24. Ostenn, mørck storm, om afften først nogett stiernliust, siden igien wklartt.

25. Sudost, vklartt oc themelig stille
26. Sonden oc Sudost oc vklartt.
27. Sudvest, vklartt forst, siden mod medag smuck klart solskin, end till afft., saa vklartt igienn.
⊙ 28. Osten oc sudost; om forgangne natt lidett sne oc regn, siden meld veder om dagenn, dog vklartt.
29. Sonden, vklartt som forgangne dage oc morckt.
Venit Ericus Lang cum Anglis.
30. Østenn, nogitt blest oc vklartt.
Obiit Jannis Aurifaber mane.) Tycho abiit Hafniam.*

December.

1. Sudsudost, vklartt som i de andre forgangne dage oc nogett frost.
2. Sudvest, kalt frost oc mørck vklartt.
3. Sudvest, vklartt oc om natten Regen, mod dag klartt.
4. Vestenn, klartt oc hartt blest.
Sepultus est Joh. Aurif.
⊙ 5. Nordvest smuck klart solskien effther dett haffde nu vdi mange Dage veritt mørck oc wklartt.
6. Vestsudvest, smuck klartt som igaer oc nogett lidett blessendis.
Rediit Tycho cum E. L. et D. N. K.
7. Sudvest, kalt frost oc klartt, nogett blessendis.
8. Sudost klartt oc stille frost.
9. Vinden som igaer oc klartt stille, dog nogle tynde skyer hos horizonten.
10. Sønden oc sudvest, klartt frost, nogett blessendis.
Abiit Tycho in Scaniam.
11. Vklartt, sudvest oc nogett snee.
⊙ 12. Sudsudvest, thoe oc rott weir, nogett blessendis oc mest wklartt.
13. Sudvest som y gaer tage, blessendis oc nogett regen.
Rediit Tycho. Obiit Johan Pantz.

---

*) Maaskee Forfatteren til den Fortegnelse over Tyge Brahes Lærlinge og Medhjælpere, som H. F. Rørdam har meddeelt i Danske Magazin, 4. Række, 2 Bd. S. 32 fg.; see mit Tillæg hertil i D. Mag. 4 R. 3 Bd. S. 327.

14. Vinden som y gaer blessendis oc nogett fog regen.
15. Søndenn thaage oc vklartt oc themelige stille.
Ericus L. venit.
16. Nordost, klartt oc frost.
17. Nordvest, Vklartt oc begynte att regne oc grade om natten oc vinden aff Vesten.
18. Sne slud, vinden aff sønden, mod afften gick den om till Vesten, norden oc saa till østen, siden vklartt.
⊙ 19. Sudost, vklartt oc nogett grade; om natten effter midnatt henvid 3 slett stor mørcke propter eclipsin (∞ oc varett mere end 2 stunder.
Obiit diem Christiernus Cimber.
20. Sudost, kalt oc vklartt; ostsudost.
Sepeliebatur C. C.
21. Ostsudost, klartt frøst oc themelig grade.
22. Sudost som igaer oc nogett solskien, siden vklart oc kalt frøst.
23. Sudvest, mørck oc nogett blessendis frost hartt.
Venit Sop. B. et Magnus Barthl. *)
24. Sudost, forst vklartt oc nogett vindig, sidenn mod afften klartt oc stille.
25—26. Sudost, klartt solskin oc kalt frost med nogitt blest; om natten rimfrost.
27. Sudost som igaer, wklart, grade, frost oc taage.
28—29. Sonden, nogett blessendis oc thøe, item morck hemel oc om afftenen nogett regn.
30. Vinden som igaer.
Rediit Mar. ad nos.
31. Sudsudost hartt grade, regen oc snee mox den helle dag och natt.

---

*) Den bekjendte *Mogens Bertelsen*, der senere blev Forstander for Herlufsholms Skole; see Danske Magazins 2. Bd. S. 291 fg., sammes 4. R. 2. Bd. S. 18 fg., Melchiors Efterretn. om Herlufsholm, paany udg. af Leth, S. 61 fg , Gjellerup, Biskop Jersin, S. 30 fg.

Anno 1592.

Januarius.

1—2. Sudost, tage moxen den helle dag oc nogett kalt blessendis.
3. Vinden som igaer, morck oc grade oc regn.
4. Vinden aldelis som igaer.
5. Sudost themelig hartt grade, nogett smaa Regn oc sne, om natten klartt.
6. Sønden, morck oc nogett regen.
7. Kalt mørck veder aff sønden oc nogett lidett smaa regn oc grade nogett themelig.
8. Sonden som igaer och Vklart.
⊙ 9. Sudvest, regen forst om dagen oc nogett themelig grade, siden thor veder, dog vklartt.
10. Sonden oc nogett klartt Solskien forst om dagen, siden aldelis vklartt.
11. Sudvest, nogett grade oc vklartt.
12. Sudvest, nogett klartt, siden vestnordvest oc vklartt om natten.
13. Sudost, kalt, nogett grade oc nogett solskien, dog icke aldelis klartt.
14. Sudost, nogett solskien oc kalt.
15. Sønden, lidett sne, kalt blessendis, vklartt.
⊙ 16. Sudost, nogett blessendis veder oc nogett solskien, siden mørck.
17. Vinden vdi alle maade som igaer.
18. Sudost som i gaer oc themelig grade oc Solskienn.
19. Vinden som igaer.
20. Sudvest, Vklartt oc nogett blessendis om natten.
21. Vinden som igaer oc vklartt till mod dag om natten.
22. Sudvest klartt blessendis, Sudvest vklartt oc hartt blessindis.
⊙ 23. Sudvest, forst nogett regn oc grade, siden klart.
24. Nordvest, hartt grade oc Solskien.
25—26. Nordvest nogett solskien, dog mod afften vklartt oc nogett blessendis.

27. Vinden som de neste forgangne Dage oc nogett grade.
28. Nordnordvest, klartt oc themelig blessendis, om natten nordost, sne.
29. Osten, sne oc kalt veder, graendis.
⊙ 30. Vestenn vinn først om dagen smock stille oc Solskien, Siden skier oc begyntte nogett att grade; om Natten en offuermadig Storm oc Sne aff Nordvest.
Fenestræ hic in Museo ex vehementia tempestatis sunt ruptæ.
31. Nordvest, themelig hartt Storm oc Snee.

Februarius.

1. Norden, Snee oc Kuld oc grade.
2. Nordost, themelig blessendis oc solskien fryssendis hart.
Magnus rediit.
3. Nordost, klart Solskien oc hart frøst.
4. Sudost hartt grade, frøst, Kuld oc sne oc mørck.
5. Ostsudost themelig blessendis, mullenn veder oc frøst.
⊙ 6. Nordost nogett blessendis oc klart frost, siden nordvest.
7. Nordvest, sne fog oc themelig hart grade.
8. Sudvest grade oc Vklartt.
9. Themelig klartt solskien, nordvest oc blessendis, om natten haartt stormendis.
10. Nordvest, klartt Solskin till meddag oc blessendis.
11. Osten oc nordost snee fog oc nogett blessendis.
12. Nordost, klartt frost.
⊙ 13. Nordost, Kuld, snee oc morck veder, mod affthen klartt.
14. Vinden som i gaer oc vklartt fog.
15. Norden hartt frost, sne fog oc vklartt om natten nogett Mandliust oc vinden till osten. Mare fere undique congelatum est.
16. Nordvest, hartt frost oc nogett graendis, lige som de forgangne dage oc klart solskien.
17. Ostenn oc sudost, klartt Solskien oc Frost.
18. Nordost, stille oc solskien, dog Skyer iblant.
19. Vinden som i gaer, wklartt oc nogett thoe.

⊙ 20. Ostnordost, smock solskien, frost oc nogett blessendis, om afften møgett stille.

21. Nordost, stille oc klartt.

22. Nordost themelig stille oc først klartt. NB. Supra ⊙^{lem} jam in horizonte exorientem nubes longiusculæ in modum haste accensæ directe ad Zenith vergentes extiterunt, oc siden begynde det paa dagen nogett att sne.

23. Osten oc nordost, om dagen vklartt, om afften forst klartt.

24. Osten, kalt.

25. Sudost frøst oc vklartt, nogett blessendis effter medag, for meddag klartt solskien.

26. Sønden, nogett blessendis oc om natten snee.

⊙ 27. Sudost themelig Stille oc snee, mod afftenn Sudvest.

28. Sudvest, vklart oc themelig blessendis; om natten mod dag taage.

29. Sonden oc Sudost, Klartt themelig om Dagen oc stille, om natten strax vklartt.

Martius.

1. Sudost, Müllenn oc nogett Snee oc blessendis.

2. Sudost blessendis themmelige, om afftenen fog snee.
Evardus stannorum fusor accessit.

3. Sudost themelig blessendis indtill meddag oc regen, siden stille.

4. Sudost, thaage oc thoe verligt, nogett blessendis.

⊙ 5. Sudost vklartt graendis regen, om afften Klartt.

6. Vinden som igaer oc mørck.

7. Sønden morck oc themelig stille om dagen, item nogett regn, om natten klartt.
Soph. B. venit.

8. Sonden blessendis, Solskien.

9. Sudsudvest, thaage oc vklartt, nogett blessendis.

10. Sudsudvest, stille oc taage om Morgenen, sidenn store Skyer offuer alt, dog vnden tiden blinckett Solen nogett igienem Æquin. vernum H. 7. M. 59. A. M.

11. Nordvest nogett blessendis om formeddag nogett regen oc sne, siden om efftermeddag klartt.
Johan scriba Hafniensis (dimititur?)

⊙ 12. Nordvest blessendis oc kalt, item nogett Solskien, dog icke aldelis klartt.

13. Sudost, vklartt oc blessendis om afftenen regen.

14. Vinden som igaer oc blest mod meddag nogett solskien, siden vklartt.

15. Smuck stille oc gott meld veder, dog vndertiden vklartt oc taage skyer. Vnder tiden solskien.

16. Sudvest, nogett blessendis oc wklartt.
Kom en Enspender) hid fra Kiobenhafn.*

17. Sonden, mørck oc nogett blessendis, item regnett dett oc nogett.

18. Sudost, mørck oc stille, gott veder.

⊙ 19. Sonden, aldelis smuck stille oc vklartt.

20. Sudvest, nogett grade oc kalt med snee.
Tabellarius venit ab Henrico Rantzow.

21. Sudvest som igaer klartt, graendis.

22. Sudost, wklart oc regenn.

23. Sudvest, nogett Solskien oc graendis nogett, om afftenen stille oc klartt, dog icke aldelis, siden om natten vklart; iris visa in septemtrione.

24. Nordvest themelig Smuck veder oc vndertiden Solskien.

25. Nordost, om morgen Skyer oc klartt i nordvest, sidenn smuck solskien.

⊙ 26. Nordost graendis kalt oc Solskien først om dagen, siden thynde Skyer, siden om afftenen snee.

27. Vestenn, smuck veder, vndertiden Solskien.
Ericus et Sever. abiere.

28. Ostenn veder, themelig stille oc solskien, nogle thynde skyer i vesten.
Abiit Ty. Haf.

---

*) Kgl. Courer eller Stafet.

29. Sudost blessendis oc regen.
30. Sonden oc sudvest graaendes oc nogett regn.
31. Sudvest først om Morgen taage, siden nogett Solskienn oc graaendis.
Rediit Tycho et cum eo Michael quidam G.

Aprilis.

1. Sudost, taage som i gaer Morgenn.
T. abiit Lundum ad æg. mat.
⊙ 2. Sudvest nogett blessendis oc vklartt om afften vesten.
3. Vinden som i gaer oc stiller, item vklartt.
Rediit Tycho, venere ..... & architector navium.
4. Vesten, nogett regen oc blessendis.
5. Nordvest nogett blessendis oc vklartt gandske, dog mod afften nogett klartt i vester.
Magna navium copia præternavigabat.
6. Nordost blessendis, vklartt, kalt och regen den helle natt.
7. Ostnordost, kalt, regen oc blest.
8. Nordost blest hartt oc vklartt, om afften nogett klartt.
⊙ 9. Ostsudost hartt graendis oc nogett solskien.
10. Sudvest themelig blessendis oc solskien.
Accesserunt studiosi duo Islandi.
11. Vesten klartt, nogett blessendis, dog lidett.
12. Vesten, smuck stille oc klart.
13. Smuck stille, Solskien.
14. Sudost, klartt oc themelig hart graendis, besønderlig om efftermeddag.
15. Sudost hartt graendis oc vklart mest.
Circa h. 9 a. m. imponitur lapis septentrionali parieti in Museo.
⊙ 16. Sudost hartt graendis oc solskien.
17. Themelig graendis norost oc nogett klartt.
Abiit Magnus Haf. cum studiosis.
18. Nordost oc graendis oc skier.
19. Nordost oc klartt lidett graendis.

20. Smuck stille oc solskien, vinden aff nordost.
Venit studiosus Olavus B. Hafnia.
21. Osten themelig stille oc nogett solskien.
Venit S. B.
22. Sudost, themelig grade om effthermeddag oc klartt.
⊙ 23. Nordvest, nogett Solskien oc blessendis.
24. Vinden som i gaer aldelis.
Abiit Sophia B.
25. Nordost mod afften lidett regen oc om natten.
Obiit diem Theodorus H. circa 8½ p. M.
26. Nordost, nogett regenn oc themelig stille, dog nogett blessindis.
Sepeliebatur Theodorus.
27. Sudvest, themelig smuck Solskien om morgen, siden begynde dett hartt att grade, om natten stor storm.
28. Sudvest haartt graendis oc nogett solskien.
29. Vinden som i gaer oc hartt graendis.
Principis nostri adventus annunciabatur.
30. Vestnordvest themelig graendis oc solskien mesten Partt, mod afften stillett aff.
Conradus obviam mittetur principi de adventu ejus prorogando ob ægrotorum impedimenta acturus.

Maius.

1. Sudost, smuck stille oc mest Solskienn, mod afften nogett blessendis.
Advenerunt duo Scoti studiosi.
2. Sudost forst om Dagen oc solskind oc nogett graendis, siden mere graendis oc tynnde skyer.
3. Nordvest, morckt skyer oc nogett blessendis.
4. Nordvest themelig blest oc nogett regn om effter meddag oc om natten.
5. Vesten oc nordvest blessendis oc nogett solskien.
6. Norden themelig smuck solskien om effthermeddag nogett grade.
⊙ 7. Norden, smuck Veder, dog nogle skyer, om afften smuck stille.

8. Nordvest themelig stille oc klartt.
Conradus rediit Hafnia cum uxore Episcopi Bergensis et duabus filiabus, item Henrich Mum.
9. Nordvest nogett blessendis oc kalt, vklartt, om natten nogett regn.
10. Østenn, smuck stille om morgenen, siden themelige blessendis.
Elizabeth rediit Erichsholmo.
11. Nordost blessendes themelig, oc nogett solskien, nogett regen.
12. Nordost, nogett blessendis oc solskien vndertiden.
Consul B. abiit.
13. Sudvest smuck stille oc nogett solskien med skyer.
Magnus rediit.
⊙ 14. Vesten, nogett Solskien oc blessendis.
15. Vesten, smuck solskien oc themelig stille.
16. Vesten som i gaer nogett grade oc solskien.
17. Vinden aff nordvest oc smuck klartt.
18—19. Sudost, klartt solskien oc nogett graendis.
20. Sonden regn oc nogett blessendes oc kalt.
⊙ 21. Sudvest, nogett solskien oc tycke skyer.
22. Vesten, smuck veder oc solskien oc grødsom veder.
23. Smuck stille nordvest oc solskien, mod afften nogett blessendis, siden om natten stille.
Ty. abiit Haf. cum S. B.
24. Nordvest, solskien vndertiden oc nogett grade.
25. Tage om Morgenen, siden nogett regen, disligist oc om natten.
Senex M. Petrus venit.
26. Nordost vklartt oc nogit regen, mod afften smuck veder.
27. Nordost først till effter meddag oc stille hede, dulmt oc vklartt, siden sudost oc vklartt.
⊙ 28. Sudost, stille oc hede oc solskien.
29. Stille, hedt oc klartt solskien; Vinden aff nordvest.
30. Nordost oc themelig stille oc hedt.
31. Vinden aff Nordvest, stille oc klartt.

Junius.

1. Sudost nogett blessendis oc torden skier, om afften stille.
   Redüt Tycho vesperi cum sorore, remanente Conrado qui exiit .... Hafnia.
2. Nordost oc lidett blessendis oc solskien, mod afften vendett vinden till sonden oc begyntte forst hartt att vinde, siden themelig stille.
   Viserunt nos Corones scholares.
3. Vinden aff sonden oc sudvest, forst solskien oc dunckell veder, siden nogett blessendis, om natten nogett lidett regen.
   Henrichus Mum venit mane.

⊙ 4. Nordost stille om morgen oc vklartt, siden nogett blessendis oc om natten nogett regen.
   Episcopus Fionensis M. J. M.) nos invisit.*

5. Nordost, lidett solskien oc nogett blessendis oc kalt.
   Discessit Episcopus.
6. Osten oc nordost, smuck solskien.
   Venere fratres Tych. Axel et Canutus.
7. Sudvest, stille om morgenen oc smuck solskin den dag, mod afften tycke skyer i vesten.
8. Sonden oc sudost nogett blessendis oc saa liig vd till regen oc regen nogen vinde taare vndertiden.
   Magnus veniam implorat.
9. Sudost, nogett regen oc smuck grøde veder.
10. Regen veder som igaer.

⊙ 11. Sudvest, forst om morgen regen, siden begynthe dett mod afften att grade.
   Magni fratér accessit.

12. Hartt stormendis veder och nogett regen.
   Conradus revertitur.

---

*) Mag. Jacob Madsen Veile, Biskop i Fyen fra 1588 til 1606.

13. Nogett klartt oc themelig blessendis aff vesten, dog om afften Vklartt.
Soph. B. et D. N. K. huc venere.
14. Smuck klartt veder oc sact aff nordvest, mod afften nogett skyer. (Eclipsis ☾).
15. Vesten smuck klartt oc stille forst om dagen; mod afften nogett blessendis, om natten regen.
Doctor N. abiit et Magnus veniam consequitur.
16. Vest sudvest nogett blessendis och skyer, om natten flux regen.
17. Sudvest, om morgen regen oc blessendis kalt, siden smuck stille nordvest oc klartt om natten.
⊙ 18. Nordvest om morgen oc solskien, dog nogle skyer, siden sønden oc vklartt.
Venit Anglus quidam.
19. Nordost themelige blessendis mod regen oc om natten regen oc storm aff Nordvest.
Conradus principem visat in Horsholm.
20. Vesten hartt themelig graendis oc regen forst om dagen, siden nogett solskien oc blest, item torden oc regen.
21. Sønden oc sudost graendis, mørck, om natten regn oc vestnordvest.
22. Nordvest graendis oc nogett regen ebland.
23. Vesten hartt graendis oc regnet nogett.
Sop. B. venit.
24. Vinden som i gaer oc themelig hartt graendis oc solskien vndertiden.
⊙ 25. Vinden aldelis som igaer.
26. Vesten oc regnett nogett mod afften.
27. Nordvest themelig blessendis oc om natten stille.
28. Vesten nogett blessendis oc solskien.
29. Sudvest vind, smuck veder oc solskien.
30. Vesten, smuck solskien oc stille.
Tranavit Tycho in Sieland ad principem et rediit vesperi.

Julius.

1. Vinden till sudvest oc nogett solskien.
⊙ 2. Vesten nogett blessendis oc solskien.
3. Sudvest, herlig veder oc solskien mesten part.
Invisit nos princeps noster cum non ita magno Nobilium comitatu, inter quem erant Petrus Munck et Giorgius R.
4. Sønden, solskien oc om morgen nogett Regen.
5. Sudost, solskien oc nogett lidett blessendis.
6. Sudsudost, mest solskien oc smuck stille.
Accessit Holgerus Rossenkranz cum præceptore suo Germano, M. Daniele Cramero.
7. Vesten themelig smuck veder, dog vklartt.
8. Vestsudvest nogett blessendis, mod afften Regen.
Discessit Holgerus.
⊙ 9. Vest nordvest nogett blessendis oc vndertiden solskien, om afften smuck stille.
10. Vesten oc nordvest blessendis nogett oc mod afften graendis, Regen.
11. Vesten nogett blessendis oc vndertiden solskien.
12. Sønden blessendis oc regen om formeddag, om effthermedag nogett solskien.
13. Sudvest, nogett Solskien oc blessendis.
14. Sudvest, smuck stille oc nogett Solskien, dog vndertiden skyer.
15. Sudsudost nogett blessendis oc skyer; om natten stor stob regen.
Accessit quidam Slesius nobilis cum præcept. suo.
⊙ 16. Sudvest nogett blessendis oc emellum stund regen.
17. Smuck stille oc regnett nogett om dagen. Vinden aff sudvest.
P. et N. fugam adornarunt.
18. Themelig hartt blessendis sønden oc nogett regen.
19. Sudost, regen vndertiden oc themelige stille.
20. Nordvest, stille oc nogett solskien.
21. Vinden som i gaer oc hed veder.

22. Nordnordvest themelig hedt oc nogett solskien.

⊙ 23. Norden smuck veder oc nogett Solskien.
Nuncius ab Aslacho Gyldenstiern.
NB. Mutationes avræ aut ventorum seqventibus diebus usque ad 2dum diem Augusti non annotantur. Erant enim fere singulis diebum eædem constitutiones maxime scilicet calidæ et nulla ventorum violentia. Credo quod ♂ applicabat ☉^{ll} in ♌. Erant præterea hi dies sereni omnes vnde tanti ☉^{lis} ardores extiterunt ut a Museo in Observatorium sub terram et umbram in calculis laboraturi arceremur.

Augustus.

Die primo Augusti abiit Tycho Coroniam et rediit die seqventi. Circa hoc tempus per Seelandiam et Croneburgum transvehitur in Sueciam sponsa principis Caroli S.

2. Taage forst om morgen, siden sudost oc hede.
3. Vinden aldelis som i gaer, oc først om morgen taage.
4. Vestnordvest themelig hedt, dog lidett blessendis oc klartt solskien.
5—9. Vdi disse efftherfølgendis dage var oc mesten klartt oc hedt veder oc om natten dug.
10. Vesten, mod meddag lidett blessendis oc skyer, siden igien hedt oc stille.
11. Vesten oc hedt, item norden oc klartt solskien.
Tychonides rediit Sora.
12. Nordost først hedt oc solskien, siden sønden skyer nogen i vesten oc torden om efftermedag.
⊙ 13. Sonden, hedt veder oc solskien, emod afften Regen oc smuck stille, grødfuld.
NB. Hucusque fuerunt intensi ardores diurnis temporibus.
14. Sudost nogett blessendis oc sualt.
Accesserunt Nic. 2 (?) Mag. Vlfeld N. K. et (?) stud.

15. Sudost som igaer, solskien oc graendis.
Discesserunt, remanente unico studioso.
16. Osten, mest Solskien, stille oc hedt.
17. Sudost themelig blessendis oc nogle skyer.
18. Vesten oc nordvest, om afftenen storm oc regen.
19. Sudvest blessendis nogett oc Solskien, siden mod afften regen, disligest oc om natten, mod dag klartt.
Abiit Joh. Vandal.
⊙ 20. Vestnordvest blessendis oc vklart.
21. Sudvest blessendis oc nogett solskien iblandt skyer.
22. Vestsudvest haartt blessendis oc regen, siden thørveder.
23. Vesten stor regen om morgen oc blessindis, siden thorveder oc blest.
24. Nordost nogett graendis oc solskien, dog vndertiden skyer, om natten klartt.
Vilihelmus Dux Curlandiæ et Semigalliæ adjuncta mediocri nobilitate, nos invisit.
25. Nordost nogett themelig blessendis oc klardt.
26. Sudost blessendis kalt oc om natten møgett regen.
Tycho abiit in Scaniam.
⊙ 27. Nordvest regen oc nogett blest.
28. Norden smock solskien, dog vndertiden skyer emellum.
29. Vklartt mesten delen oc nogett blessendis.
30. Hartt blessendis oc nogett solskien, om natten klartt, oc vinden aff sudost.
31. Vinden aff Nordost oc solskien oc smock veder, om afften och natten klartt.

September.

1. Vinden som i gaer oc solskien.
2. Ostnordost nogett regen forst om dag, siden klart, disligist oc om natten.
Petrus J. venit.
⊙ 3. Nordost themelig stille oc Solskien.

4. Østen nogett solskien oc stille,. om natten nogett blessendis.
5. Sudost blessendes oc vklartt; om natten møgen regn.
6. Sudost nogett blessendis om effthermeddag oc Vklartt.
7. Nordost haartt blessendis oc regen om natten.
8. Vinden som i gaer oc themelig blessendis med nogett Solskien.
9. Sudost smuck solskien oc lidett blessendis.
Venit Aschlachus Gyldenstiern cum vxore.
⊙ 10. Nordvest, herlig stille oc solskien, om natten regen.
Abiit A. G.
11. Sudost nogett regen om morgen oc mesten vklartt.
12. Sudost oc nogett graendis vklartt mest.
13. Sudost, forst taage, nogett solskien, mod afften mørck oc nogett graendis; om natten regnet dett nogett.
*Dnus Jacobus Coron (?) *) ven.*
14. Vest sudvest graendis oc tage om morgen, siden nogett solskien.
15—16. Sudvest haartt graendis oc regen om natten.
⊙ 17. Vesten nogett graendis oc vklartt.
18. Sudvest, blest oc regen.
19. Sudvest som igaer, themelig hart blessendis oc nogett solskien.
20. Vest sudvest hartt grade oc nogett regn.
21. Nordvest nogett blessendis oc solskien, om natten klartt.
22. Sonden oc sudost themelig blessendis, om natten nogett klartt.
23. Sudvest nogett blessendis oc om afften støb regen.
Venit David Sasceridis; item Jacobi Krab (?) servus et Nicolaus Bild.
⊙ 24. Sudvest themelige hartt blessendis.
Præfectus S. B. venit et abiit cum N. B. in Seland.
25. Sudvest graendis oc mod afften stor regen, disligist om natten.
26. Sudvest themelig graendis.
27—28. Vest sudvest hartt graendis oc nogett solskien.
29. Vesten, nogett solskien oc nogett blessendis.
Tycho abiit Roschildiam.
30. Sudost hartt blessendis.

---

*) Formodentlig Sognepræsten i Landskrone, Jacob Joenssøn, see Cawallin, Lunds Stifst Herdaminne 3, 269 [sml. 17. Decb. 1590].

October.

⊙ 1. Sudvest, regen om dagen stedtze till meddag, siden solskien.
2—3. Themelig smuck veder oc Solskien.
4. Sudost, nogett regen effther meddag.
5—6. Østen, solskien, kalt och themelig haartt blessendis.
7. Osten, morck oc themelig hartt graendis.
⊙ 8. Vinden som i gaer, dog nogett sacter blessendis.
9. Osten themelig stille oc nogett solskien.
10. Sudost nogett blessendis oc solskien vndertiden.
Peder Frantzis) bod med vrverck.*
11. Sudost haartt blessendis oc nogett solskien.
12. Sudost nogett blessendis, mod affthen themelig stille.
13. Sudvest themelig blessendis om effthermiddag, mod affthen klartt.
14. Sudost vklartt, op paa dagen grade oc effther meddag regen.
⊙ 15. Vesten themelig graendis oc mørck veder.
16. Sudvest hartt graendis oc om natten Regen.
17. Regen oc morck nordvest, disligest ocsaa om natten.
*Ovo Lung**) item Christ. Friis cum uxoribus et filiabus, item Birgitta..... T. et uxor Jacobi Hog (?) Domina S. B. e Scania accesserunt.*
18. Norden blessendis oc mørk, om affthen nogett klartt oc stiernlyst, om natten frost.
19. Smuck solskien, dog kalt oc stille.
Discesserunt nobilis hospites et Claudius Bilde cum Germano quodam nobili Henricho venit.
20. Sonden themelig hartt blessendis.
21. Vinden aldelis som igaer, regen oc grade.
⊙ 22. Themelig hart grade aff sønden oc mork.
23. Vinden till Vesten oc hartt grade oc regen.
24. Sonden vind hartt themelig graendis oc vaadt veder.
Soph. B. et Henrichus Helsingoram discesserunt.

---

*) Peder Frandsen (Fader til Dr. Claus Plum) var en Tid Byfoged i Kjøbenhavn, senere kongelig Herold.

**) Man kan ikke see om der staaer *Lung* eller *Lang*.

25. Sudost themelig hartt graendis oc nogett regen.
26. Sudvest blessendis themelig hartt.
27. Hartt graendis oc regen, Sudvest.
28. Vinden som i gaer, dog solskien oc hart graendis.
Tycho abiit et rediit. (?)
⊙ 29. Sudost nogett graendis om morgenen och var dett den første dag siden dett begyntte att blesse; dett bleff nogett sacter end till forn.
30. Nordvest nogett themelig graendis oc mørck.
31. Først nordvest oc nogett solskien siden sudvest oc graede.

November.

1. Vest sudvest hartt grae oc nogett regen.
2. Sonden oc themelig graendis.
3—4. Sudvest oc blessendis.
⊙ 5. Frost, sudvest oc om natten sne.
6. Klartt veder oc solskien med frost aff østen, dog vndertiden skyer oc sne.
7. Nordost nogett graendis kolt frost oc nogett solskien.
8. Ostnordost, hartt frost oc solskien.
9. Østen hartt frost oc nogett blessendis, item solskien.
10. Vinden som igaer, dog icke saa møgett klartt.
11. Sudost blessendis, Vklartt.
⊙ 12. Sudsudost hartt blessendis, Vklartt oc mogett Kalt.
13. Vinden som igaer hartt blessendis oc kalt, om natten snee.
14. Først om dagen fog snee aff sudvest, siden thøe oc meld veder.
15. Sudost, frost oc vklartt.
16. Nordost nogett blessendes oc vklart.
17. Vinden som igaer oc skarp frøst.
18—19. Norden vklart oc nogett blessendes med frøst.
20. Østen, vklartt, frost.
21. Sudost, nogett snee oc vklartt.
22. Ostnordost, frost, mørck veder, frost.
Tycho in Scaniam.

23. Nordost nogett blessendis oc hortt frost.
24. Nordost nogett blessendis oc op paa dagen solskien.
25. Østen kalt blessendis.
⊙ 26. Sudost, vklartt oc kalt; om natten klartt.
27. Sønden nogett blessendis oc frost.
Abiit Tycho Hafniam.
28. Sonden blessendis oc begynte nogett att thø.
29. Sønden, themelig smuck veder oc thøe.
30. Blessendis sønden oc kalt thøe.

December.

1. Nordost, themelig graendis, vklartt oc hart frost.
Georg Brahe venit.
2. Vinden aldelis som igaer oc om dagen forst nogett solskien indtill meddag, siden wklartt, om natten nogen stund klartt.
⊙ 3. Sudvest themelig blessendis oc nogen snefaig forst om dagen, siden Slauffue thøe; om natten togactig, nordvest.
4. Nordvest, smuck meld veder oc mørck taage.
5. Vesten nogett lidett blessendis oc slauffue thøe.
6. Sonden, morck oc nogett thøe.
7. Sudost mørck.
8. Sudost Isslaug oc nogett sne om natten. Eclipsis ☾.
9. Osten oc Sudost oc nogett snee.
⊙ 10. Sudost, frost oc fog om natten.
11. Vinden aldelis som i gaer, mørck, dog stille.
12. Sudost kalt sne oc blest.
13. Ost sudost, kalt, morck oc nogett blest.
Tycho rediit e Sieland.
14. Osten, kalt oc nogett solskien.
15. Vinden som igaer oc blessendis, morck.
Abiit iterum Tycho.
16. Sudost kalt oc blessendis.
⊙ 17. Osten, klartt ver oc hortt frost.
18. Sudost, kaltt frost oc blest.

19. Sonden oc kaltt morck oc nogett blessendis.
20. Sønden themelig blessendis oc mest wklartt oc kalt.
21. Osten vklartt, kalt frost.
22. Nordost dunckell.
23. Norden, nogett solskien oc vklartt.
24. ⊙ Vinden aff Norden oc nogett solskien.
Redät Tycho.
25. Nordost dunckell først, siden lidett solskien.
26. Nordost hartt frost oc nogett solskien.
27. Nordost dunckell om morgenen, siden solskien oc hartt frost.
28. Norden ver oc nogett solskien oc hartt fryssendis.
29. Nordost west klartt oc hortt frost.
30. Vklartt vesten forst, siden nogett thøe regn oc klartt om afften.
31. Sudvest thøe oc tageactige veir.

Anno 1593.

[Januarius.]

1. Vestsudvest thøe oc mørck veder, disligist oc om natten.
2. Vinden aldelis som igaer.
3. Vesten themelig graendis thoe oc vklartt.
4. Vesten oc nordtvest, lidett sne oc frost mod affthen.
5. Sudost, kalt, vklartt oc frost, blessendis.
6. Nordvest nogett blessendis oc thoe.
7. Solskien oc meld veder, om natten nogett frost.
8. Vesten thage oc regen, oc om natten nogett klartt.
9. Sudvest themelig hartt stormendis, thøe oc nogett solskien.
10. Hortt themelig blessendis sudvest, om natten nogett snee.
11. Nordtost stille oc klartt frost.
12. Sudvest themelig blessendis.
Tycho abiit in Sieland.
13. Nordvest, snee oc stor storm oc graade.

⊙ 14. Sudost forst sagt veder, siden sneactig oc grade, om natten stor regen.

15. Sudvest Wver, hartt graendis.

16. Smuck veder oc solskien, Nordvest. ☿ observabamus.

17. Sudvest thoe oc blessendes.

18. Vesten thøe.

19. Vinden som igaer oc blest.

20. Vesten thoe oc nogett solskien; frost om natten.

⊙ 21. Sudvest blest oc om Natten snee.

22. Sudvest themelig stille oc nogett solskien oc om natten mod Dag nogett klartt.

23. Sudvest themelig blessendes oc frost forst, siden nogett thøe. *Tycho rediit.*

24. Sudvest hartt blest oc hagell medt regn.

25. Sudvest som igaer.

26. Vinden som igaer oc thøe.

27. Vesten blessendis nogett.

⊙ 28. Vesten oc nogett klartt, om affthen snee oc regen oc siden frost.

29. Winden aff nordvest oc frost.

30. Frost, nordost oc nogett klartt.

31. Vinden som igoer, dog mest vklart oc nogett blessendes kalt.

Februarius.

1—2. Nordvest, vklartt oc frost.

3. Østen, kalt blest.

4—6. Sudost blessendes, vklart.

7. Sønden, noget thøe iblant.

8. Sudvest, togeactig.

9. Sønden themelig blessendes oc thøe, om dagen thoge veder. *D. Soph. venit.*

10. Sonden som igaer oc thage.

⊙ 11. Sønden themelig blessendes, om natten noget stille. *Th. et Soph. ab.*

12. Sudost, frost oc nogen grade.

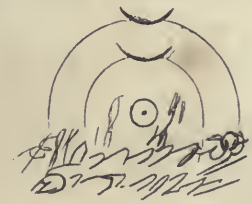
13. Sudost, om dagen nogen thoe, siden frost igien oc Vklartt.
14. Osten blessendes, frost.

Her effther vdi dette manett haffuer dett mest werett østen weder oc stor frøst, oc frøss saa saare vdi de siste dage oc forst y Martio att Stranden bleff med Is offuerlagt paa alle sider, saa der kunde bode kiøres oc Riides offuer. In summa frost, sne oc vinter kom da for alvor først.

Martius.

1. Snee fog oc stor frost oc blest aff Osten.
2. Vinden som i gaer, dog lidett blessendis oc hor frost.
3. Aldelis som y gaer oc om natten nogett klartt.
4. Sudost, mørck veder et noctu halo circa ☾.
5. Vinden som igaer et similiter circa Lunam halo.
6. Vinden aff Østen oc morck skye, dog ☉ skien igiennem vndertiden.
7. Østen themelig blessendes oc klart.
8. Vinden som igaer oc klart solskien med frøst.
9. Sudost, nogett Solskien oc om affthen klartt frost.
10. Sudost blessendes, klartt frøst.
11. ☉ Osten, klartt Veder oc Solskien noget blessendes.
12. Vinden som igaer oc klartt veder, om natten vklartt.
13. Osten, wklartt oc mild Veder, om natten klartt nogen stundt. *Rediit Tycho e Scania.*
14. Smuck klartt veder, dog icke aldeles aff osten.

Visum est parelion ☉ præcedens; Eodem die vi caloris ☉[lis] Maris glacies utrinque disrupta et ad resolutionem primum convulsa est. Item circa vesperas ejusdem diei cum ☉ ab Horizonte occiduo 8 g. circiter elevaretur, parelion triplex geminatum circa ☉ visum est hac forma.



15. Nordost, klart oc frost.
16. Vinden som igaer oc solskien.
17. Nordvest blessendes oc klart.
⊙ 18. Nordost themelig klartt, dog Skier vndertiden.
19. Blessendis Osten oc solskien.
20. Osten oc nordost blessendes.
21. Vinden som igaer, dog icke saa klart.
22. Nordost themelig blessendes oc frost.
23. Osten, klart.
24. Osten hartt blessendes.
25. Ostsudost, wklart oc themelig hart blessendis.
26. Smuck klartt Osten.
27. Ostsudost, vklartt, nogett snee oc regen.
28—31. Klart, themelight hart blessendis oc mesten nordvest weder.

Aprilis.

1—3. Mest Parten klart, nordwest oc blessendis.
4. Sonden oc nogett regen.
5. Sudwest, mørck oc Regen om natten.
6. Sudwest, morck oc kalt blessendes.
7. Sudwest, smuck klart veder.
Tycho abiit Hafniam.
8. Sønden blessendes nogett.
9. Sudwest oc sønden blessendes.
10. Nordost blest oc stobregen.
Nobilis a Henrico Ranz.
11. Ostenn oc sønden themelig grade oc nogett Solskien.
Tycho rediit.
12. Østen themelig stille weder, dog mest wklartt till om natten.
Civis Gorliciensis huc venit.
13. Smuck stille sudost oc nogett regen, mod afften oc nogett blessendes.
Paulus φαρμαχ. Helsingora venit cum nobili quodam Germano et fratre Arnoldi.

14. Osten nogett blessendes oc om natten Regenn.
⊙ 15. Sudost oc sønden, smuck Solskien; om natten Torden oc Liunild.
16. Sudost stille oc nogett Solskien.
17. Norden nogett blessendes oc Solskien.
18. Sudost, wklartt blest oc mod afften regn.
19. Sønden oc smuck veder.
20. Sudost, regenactig.
21. Nordost, smuck veder oc klartt till mod afften.
⊙ 22. Om morgen regen, siden smuck solskin, Nordost oc stille.
23. Nordost, nogen blest oc regn orden.
24. Vinden som igaer oc regen aff nordvest.
25. Koldactig regen, nordost west, noget grade.
26. Vesten, smuck veder, dog wklartt.
Uxor præfecti Coronensis adfuit.
27. Smuck stille oc Solskien.
28. Sudost, themelig smuck stille oc nogett solskien; regn om natten.
Venit Claudius van Anfelt.
⊙ 29. Sudost oc sonden rett stille.
*Abiit Conradus A.**)
30. Sudost grade oc morck weder.

Majus.

1. Sudvest themelig grade oc nogett Solskien, om aff. vklart oc kalt.
2. Sudvest morck oc grade.
3. Nordvest themelig hartt grade oc wklartt, om afftenen lidett regen.
4. Nordost themelig graendis.
5. Vinden som igaer, wklartt oc kalt.
*Venit primum Episcopi filius Christ.***), *item Joh.*

---

*) Formodentlig Cort Axelsen (Conradus Aslaci).

**) Formodentlig en Søn af *Jens Nielsen*, der var Biskop i Oslo 1580—1600. I sine Optegnelser, trykte i Nicolaisens Norske Magazin 2, 126 flg., fortæller Biskoppen bl. A. om sin Søn *Christopher*: Han var født 25. Febr. 1572; han studerede først i Kjøbenhavn og senere i Rostock

⊙ 6. Themelig hartt graendis nordost, om nattenn klartt.
7. Osten oc nordost om (sic) hartt storm oc grade.
8. Nordost themelig graendis oc kalt.
9. Østen weder, nogett graendis først paa dagen, siden om afftenen Stille wklart oc nogett lidett Regn om natten.
Obiit diem suum Tornilla.
10. Sudost weder, morck oc fog Regen.
11. Sudost themelig hartt graendis oc morckt.
12. Sudost themelig hartt graendis, om natten klartt.
Tycho abiit Coroniam.
⊙ 13. Sudvest, stille oc mest Solskien.
Rediit Tycho.
14. Sonden oc nogett Solskien.
15. Sudost, smuck klart Solskien, disligest oc om natten.
16. Nordost, themelig klartt weder oc smuck stille.
17. Osten stille oc Solskien.
18. Sudost, smuck klartt weder oc stille.
19. Sudost nogett blessendes.
⊙ 20. Nordvest, dunckel oc nogett blessendes, mod afften klartt.
21—22. Nordvest oc klartt Solskien.
23. Osten Stille oc nogett Solskien.
24—25. Sudvest, smuck stille oc klart weder.
25. *Abiit Hen. Florin.*
26. Sudost, morck oc blessendis, om natten nogen Regen.
⊙ 27. Smuck stille osten oc nogett lidett solskien.

---

og gjorde 1590—91 en Reise til Skotland. Derefter var han hjemme indtil 1593, „cujus anni die mensis Martii 19 ad Dominum Tychonem Brahe, virum nobilissimum, profectionem suscepit, a quo literis aliquoties ad me datis, amoris et benevolentiæ plenissimis, erat invitatus. Cum autem necesse esset certis quibusdam de causis, ut inde primo quoque tempore domum rediret filius, eum vir optimus nostræ petitioni lubens acquiescens, honesto testimonio et multis aliis beneficiis affectum cum bona gratia dimisit nobisque restituit anno 1594 die 10 Julii, jam vero hoc anno labente 1595 die ⊙ 19 Januarii vocatus est ad pastorale munus ecclesiæ Stange in provincia Hedmarchiensi“, etc.

28. Nordost, regen noget for meddag, siden stille oc meld weder, disligest oc om natten.
Georg Tych. Soram mittitur scholæ inaugurandus. Johannes Rongel (?) chymysta nob. venit vesperi.
29. Smuck weder aff nordost.
30. Stille themelig aff nordost oc nogett klartt.
Venit D. Gellius.
31. Themelig blessendes Sudost.

Junius.

1. Osten graendes oc stobregen nogett.
2. Sudwest graendes oc nogett solskien.
⊙ 3. Nordvest, smuck stille oc Solskien.
4. Sudwest, om natten nogett regen.
5. Nordvest themelig blesendis mod afften.
6. Hartt graendis westen.
7. Themelig graendis aff west oc mest vklartt.
8. Nordvest themelig graendes oc nogett Solskien.
9. Nordvest som igaer oc nogett blessendes.
Recessit D. Gellius.
⊙ 10. Klartt Weder aff norden.
11. Themelig graendis norvest.
12. Vinden som igaer oc Solskien.
13. Nordost themelig hartt graendis, om natten klartt.
14—15. Smuck klartt Solskien oc themelig Stille.
16. Nordost oc klart; om natten thorden, liunild oc regen.
17—19. Nordvest, noget lidett blessendes oc mest solskien.
19. *Tycho abiit in Seelandiam.*
20. Themelig haart graendis sudvest oc wklartt.
21. Vinden som i gaer oc themelig sthille oc solskien.
22. Nordvest først om dagen, siden sønden graendis oc wklartt.
23. Westen themelig blessendes oc wklartt.
⊙ 24. Nordvest, klartt och blessendes.
Venit Sophia B.

25. Vesten hartt graendis oc klartt om natten.
26—27. Nordwest hartt graendis.
28. Osten oc sudwest, mod afften regen.
29. Sudvest nogett blessendes oc regen.
30. Vesten, mørck.

Julius.

⊙ 1. Sudvest hartt themelig blessendis, Solskien, oc Regn om natten.
2. Sudvest themelig blessendis; om affthenen smuck stille oc klartt.
Nova fortuna Regis prima vela ventis dedit Helsingoram navigans et altero die revertens.
3. Nordvest blessendis oc nogett regen.
4. Nordvest stormendis oc mørck.
5. Nordvest themelige blessendes oc lidett klartt.
Venit servus Laurentii Skytt (?) e Norvegia.
6. Nordvest themelig blessendes oc mest klartt, om natten Regen.
7. Vinden som igaer oc stoer Taage om morgenen, siden klartt.
Joh. abiit Hafniam ductum filios T. Sora.
⊙ 8. Nordvest nogett blessendes.
9. Nordvest oc klartt, blest; mod afften stor torden, lunit oc regen.
10. Vinden som igaer.
11. Vesten, duckelactig oc om natten regen.
12. Hedd Veder aff vesten, Sonden oc klartt.
Venit Margaretha S. T. Eodem d. venit M. Paulus .. & frater.
13. Sudvest themelig blessendes oc vnder tiden klartt.
14. Sudsudost nogett blessendes oc klartt.
⊙ 15. Vesten, smuck klartt Solskien.
16. Sudost, mørck oc blest, mod Afften Regenn.
17. Sønden nogett blessendes.
18. Sudvest oc møgett blest.
Obiit Johan. (?)
19. Sudvest blessendis, regn om natten.
Abiit Tycho in Sieland.
20. Smuck stille nordwest oc klartt.

21. Nordvest nogett blest oc Solskien.

⊙ 22. Themelig hartt graendis aff nordvest.

23. Nordvest oc vndertiden solskien oc blessendis, om natten regen.

24. Hartt graendis nordvest oc solskien, om natten mest klartt.

25. Om morgen regen aff nordvest, Siden mest Solskien.

26. Nordvest themelig blessendes.

27. Nordvest som igaer oc wklart.

28. Nordvest themelig blessendis, dog om afften Stille.
Escherus Bilde venit.

⊙ 29. Stille weder, nordvest; siden nogett blessendes oc om natten klartt, den dag var vinden vstadig.

30—31. Om dagen nogett regen oc iblant solskien aff nordvest.

Augustus.

1. Themelig blessendes aff nordvest och mest vklartt oc møget Regen.

2. Hartt blessendes aff Nordvest oc vklartt.
Holandus I. (?) D. I. V. huc appulit.

3. Vesten Storm oc nogett Solskien iblant.

4. Nordvest, smuck Solskien, dog blessendes.
Legatus Joh. Ducis Holsatiæ hic fuit, cui nomen Alberto.

⊙ 5. Nordvest themelig blessendes.
Abiit Tycho Hafniam.

6—11. Nordvest, mest Storm, blest oc Regen, dog først vdi vgen blessendes thørveder.

⊙ 12. Liunild aff norden, dog ingen torden; der hos stor regn dag oc natten.

13—19. Wdi denne wgge Nordvest oc vest, vklart oc Regen.

20—25. Vdi denne vgge mest klart veder, vndertiden aff west oc sudvest oc vndertiden aff Sudost.

25. *Venit Paulus φαρμακοπωλα et Otte cives Helsing.*

⊙ 26. Westen oc nogett solskiend oc smuck weder; om natten vklartt oc Regen.

27. Nordost; mod afften Regen oc saa den hele nat offuer.

28. Westen blessendes oc mest Solskien.

29. Nordvest nogett blessendes.
30. Vinden som igaer, dog themelig stille oc nogett Solskien.
31. Sudvest themelig blessendis.

September.

1. Smuck stille Sudost oc Solskien først om dagen, Siden morck veder.
⊙ 2. Mollum weder, nordost.
3. Sudost oc sønden, Regen oc nogett grade.
4. Winden som i gaer blessendes.
5. Stille oc fin Solskien; vinden vendis aff mange hiørner, dog war det mest vdi sønden.
6. Smuck stille oc nogett solskien, dog mest wklart om natten.
7. Sudost, wklart till mod dag om natten.

NB. Per has duas fere septimanas, qvibus dierum numeratio intermissa est, fuit fere unica aëris constitutio, videlicet nebulosa ac pluviosa, flantibus vehementer Zephyro ac Coro, adeo ut Cymbæ per aliquot dies retentæ sint Hęlsingoram Hafniamque transfretandæ.

⊙ 23. Vesten oc nordvest, regen oc themelig hart grade, som de andre forgangne dage, dog icke saa moget haffl regen.
Abiit D. G. et D. Sop.
24. Sudvest, nogett solskien oc blest, om natten themelig klartt.
25. Vesten, smuck klartt veder til mod aff., siden haffl Regen.
26. Vinden som igaer oc nogett solskien oc blessende.
27. Blessendis Sudvest oc Regen.
28. Themelig stille oc nogett regen, om natten klartt.
29. Smuck klartt Sudost oc blessendes.
⊙ 30. Sudost Storm oc regen.

October.

1. Vinden som igaer oc Stor storm.
2. Themelig stille oc Regen aff sudost.
Abiit Joh. Haf.

3. Westen blessendes oc sol skien.
D. Nicol. Krag venit cum vxore.
4. Vinden som igaer oc blessendis.
5. Norden, solskien oc mod afften blessendis, om natten klartt.
Abiit D. N.
6. Osten nogett blessendes oc mørcke skyer.
NB. ☉ circa 3tium pomerid. et paulo antea per nubes insolito colore apparebat cæruleo videlicet violato, Phiol blae, quod postero die nymbum ingentem ac tempestatem afferebat.
☉ 7. Blessendis aff sudost; mod afften oc om natten Stoer Storm oc Regen.
Hisce diebus intermediis, qvibus singulis status coeli et aëris non assignatur, fuit fere eadem coeli facies, videlicet obscura et nimbricosa (?) flante ut plurimum subsolano — idque interdum validius interdum vero remissius. ☉ autem parum aut fere nullo die clare splendidit neque noctu ulla serenitas præterquam die 12 Octobris et multæ pluviæ postea.
☉ 28. Osten blest oc regen oc snefog, om natten forst frøst.
29. Vinden som igaer blessendis.
30. Blessendis sudost.
31. Sudost, regenveder oc blest.

November.

1. Osten nogett blessendis oc klartt om affthen.
2. Regen aff sudost oc haffuell.
3. Hagel oc regen aff nordost, oc sne om Natten.
Venit Gallus quidam.
☉ 4. Nordost; sne om morgen, siden blest.
5. Regen aff sonden.
6. Sudvest nogett solskien oc blessendes, oc mest mod natten.
Filius David Johannis H. venit cum suo præceptore Rostochio.
7. Sudost blessendis oc nogett Solskien.
8. Sudost oc morck veder, blessendes nogett mod affthen.
Dette efftherfølgendis tid vdi dette Aar haffuer mest veritt

forvden vden nogen winther; thi dett haffuer inthett frosset; vinden mett Stor storm regen oc Vwer haffuer det hart idelig verett oc vinden mest aff sonden oc vesten.

Anno 1594.

[Januarius.]

1. Storm, regen oc Snee aff Vesten, om natten klartt.
2. Sudvest themelig Solskien oc klartt, dog Storm.
3. Vest sudvest blessendes oc fog sne nogett om Dagen, om Natten mest klartt.
4. Sudvest graendis, Solskien mest om dagen.
5. Sudvest, regen oc mogitt graendis.
6. ⊙ Sønden blessendis oc nogit solskien.
7. Sonden, sne mod afften oc themelig Stile.
8. Vinden aff Nordvest oc themelig graaendis.
9. Vesten som igaer skiedd regen fuld.
10. Osten blessendis, vklart.
11. Sudost blessendes, vklart.
12. Smuck still sudvest oc vklart.
    D. Gellius venit.
13. ⊙ Vest sudvest blessendis oc frøst, om natten klar.
14. Osten, sønden, noget blessendis oc solskien.
    NB. Per hunc mensem, ad quem aëris consignatio deest, fuit utplurimum hyems satis aspera cum obscuris noctibus gelu ac nivibus refertis ex ortu.

Februarius.

11. Sudvest, Solskien mesten oc hart frost med nogett blest.
12. Sudvest snefug oc blessendis.
13. Sudvest blessendis, solskien, om efftermeddag tøeveder, dog kalt.
14. Sudvest blessendes veder om afftenen klart.

15. Sudvest nogett grade oc Regen, thøe.
Venit Typographus.
Siden vdi dene Manett haffuer det mest veritt Sudvest verdt oc themeligt meldt, frost oc thøe oc regen vnder tiden, med dett siste smuck thoe oc klartt.

Martius.

1—2. Østen veder oc Solskien.
⊙ 3. Smuck Solskien oc stille; om natten klart oc frost.
4. Osten nogett kalt blessendis oc wklartt.
Reliqvis huius mensis diebus ventus ut plurimum meridionalis fuit flatulentus et pluviæ interdum, interdum vero clari dies et serenitas, circa ultimos dies nebulæ continuæ.

Aprilis.

1. Vinden aff Vest nordvest blessendis.
2. Vinden som igaer oc Regen till Meddag.
3. Blessendes nordvest oc themelig Klartt.
4—5. Smuck klartt Veder, dog Kaltactig blest.
6. Vinden som igaer oc kalt, klartt solskien till Meddag.
Siden denne Manett hafuer dett mest veritt thørveder, sudost blessendis oc kalt.

Maius.

1. Sønden klart oc nogett graendes.
2. Sudost oc nogett graendes oc tyctactig solskien.
Rediit D. Tycho Hafna cum S. B. et D. G.
3. Regen oc stille Veder oc taageactig.
Siden vdi denne Manett haffuer veritt thempereritt regen och mesten kolactig.

Junius.

In prima hujus mensis decuria aëris constitutio temperata satis fuit. In secunda temperies plus satis calida, idque

a 10 Junii, quo die horrida tonitrua in nostro hemisphærio sonuere usque in 18; postea per integrum quatriduum valida tempestas fuit flante africaustro.

22. Regen oc sønden Weyr. themelig graendis.

⊙ *23. West nordtuest sagt graaendis.

24. West norduest, sollskin.

25. Westen medt Regn formiddag.
Venit Soph. B.

26. Suduest medt graae.

27. Sunden hart graaendis medt regn efftermiddag.

28. Sudost formiddag, dernest suduest themmelig graaendis, vndertiden medt regn; Noch strax effter middag sønden windt well graaendis medt Solskin, dog nogit kalt.
Abiit Soph. B.

29. Ostsudost, sagt blæsendis medt Sollskin oc mildt weder, mens efftermiddag nogit graaendis och om Afftenen oc Natten regn med Sudsuduest.

⊙ 30. Sudsudwest medt mørck skyer; nogit sagt blesende for middag, och mod afften klart, dog vndertiden sagt regen och om natten Norden wind.

Julius.

1. Nordost, vklart medt stor regn, siden lidet stille, dog vklart, dernest suduest til om middag, och der effter ost sudost medt sagt wind och tycke skyer iblant; imodt afftenen til vesten medt storm, vndertiden Regn.

2. Westen, dernest om Middag Sønden windt och om afftenen Suduest sagt blesendis och klart.
Abiit T. Helsing. ad Petrum Junium Sc. cum D. G.

3. Sudost sagt blæsendis och solskinn.

3—4. *Per hanc noctem rediit D. T. cum Hans Lindenov et D. G. cum Tussanno Gall.*

---

*) Her begynder en anden Haandskrift.

4. Sonden, klart och stille, om Middag Norden, dernest Norduest.
5. Norden, Norduest, westen medt it lidet regn formiddagh; mens efftermiddag soelskin och warmt weder med westen, dog nogle tycke skyer vdmedt Horizontenn; om natten klart.
Abiit Johannes Lindenow.
6. Westen. stille Solskin oc warmt, dog vndertiden skyer iblant.
⊙ 7. Sudwest, om Middag medt it got Regn, dernest smuckt klart, nogit graaendis och vndertiden nogle skyer iblandt.
Valedic. Tusannus et abiit in Galliam cum M. Nicolao Hamero.
8. Sudost hart graaendis; Effter middag Østen och graaendis, och mod afften saais der tuende Regnbuffuer wdi Østen, der effter strax kom it regn, saa det regnde den gandtzske nat igiennom.
9. Sonden windt, sagt graaendis vndertiden Sollskin och vndertiden skyer, wklart om natten.
10. Sonden, wklart, noget graaendis, efftermiddag sudsudost graaendis medt Soelskin, dog nogle tycke skyer vedt horizonten.
11. Sudsudost, Sollskin temmelig graaendis, efftermiddag vndertiden nogen skyer och hart graaendis; om natten stille.
12. Ostsudost, solskin, hartt graaendis; Efftermiddag østen, wklart medt en Storm.
13. Sudost, formiddag nogit klart, mens efftermiddag wklart och wstadigt, Regn medt Storm.
⊙ 14. Sudost, om morgenen tiligen stille och klart indtil 8 slet formiddag wklart, och efftermiddag Synden medt Regn til modt afftenen, da bleff det Suduest, dog wklart om natten.
15. Sudsudost, Soelskin, dog nogit blæsendis vndertiden; vid elleffue slet formiddag regn, dernest soelskin och strax igien regn, saa bleff det sudsuduest, vndertiden klart och vndertiden regn.
16. Suduest, Synden medt Regen om middags thidt, dereffter stille dog wklart vndertiden Regn.
Venere duo studiosi Virtemberg:, unus eorum nobilis, alter vero M. abierunt.

17. Sudnest, wstadigt medt Regn och Soelskin.
18. West nordwest temmelig graaendis, vndertiden klart och stundom wklart och om afftenen silde medt nogit Regn.
19. West nordwest, stille mesten klart och warmt wæder, mens efftermiddag wklart och modtt afften sønden, wklart om natten. *Venit Isaac Peitersz pater Johan: per vesperas.*
20. Sudost wklart, wndertiden regn; videbatur iris in parte orient.
⊙ 21. Nordwest, Sønden, igien til Norden, wstadigt den gandske dag och stille.
22. Wstadigt och til westers medt norden och sønden och stille; efftermiddag westen, klart, vndertiden stille och stundom naagit graaendis.
23. Sudsudost, wklart temmelig blæsendis, efftermiddag hartt blæsendis medt Regn til afften.
24. Sudsudwest, wklart medt regn, themmelig graaendis. *Venit S. B.*
25. West nordwest, wndertiden klart och wklart, nogit hart graaendis, saais en Regen buffue i Øster modt afften, om natten for midnat klart och stille, mens effter midnat wklart met en stor blæst och Regn, som kom hasteligen, imodt Dagen medt westen windt. *Abiit S. B. cum D. Gellio Helsingoram.*
26. Westen, hart graaendis, vndertiden klart och vndertiden Regn medt wstadighedt; om midafften til Sudwest medt regn vndertiden hart blæsendis.
27. Sudost themmelig graaendis wklart. *Abiit Tych. Haf.*
⊙ 28. Sudost hart graaendis medt Regn, efftermiddag Sudnest wklart och regn.
29. Westen nogit blæsendis, vndertiden klart och imodt afftenen wklart och stille.
30. Sudost, stille wæder formiddag, efftermiddag wklart, hart graaendis och Østen.
31. Nordnordwest nogit graaindis, klart.

Augustus.

1. West Nordwest, klart och stille.
2. Sudost nogit graaendis, wklart medt regn vndertiden imodt afften westnorduest, klart til mod midnatt, da bleff det wklart och regn.
3. Westen temmelig graaendis stundom klart och stundom wklart.
4. ⊙ Westnordwest, hart blæsendis.
   Venit D. G. Helsing.
5. Nordnordwest hart graaendis. vndertiden klart, vndertiden icke.
   Abiit D. G. Haff.
6. Norden, nogit graaendis, klart wæder.
7. Norden, klart och stille, imod afften nordost, wklart.
   Rediit T. cum S. B.
8. Sudost, stille, klart Soelskin oc warmt wæder.
   Abiit S. B.
9. Sudsudwest, stille, klart och warmt, efftermiddag nordwest och westen, stille.
10. Westen, temmeligh klartt nogit blæsendis.
11. ⊙ Sudwest temmelig graaendis wklart; siilde om afftenen Regn och thordønn medt mogen liuffnen.
    Abiit T. Helsing.
12. Sudwest, wklart, hart graaendis, om middags tid it stort regn och hagell och siden holt det saa vdt medt Storm och regn den dag.
13. Westen nogit graaendis, vklart.
14. Stille hauffbleg, til østers formiddag nogit wklart iblant, efftermiddag klart och warmt.
    Rediit T. B. Helsing.
15. Østen, mesten wklart, themmelig blæsendis.
16. Sudwest om morgenen medt Regn, strax om 8 slet soelskin, warmt och stille wædder; om middag regn, wklart medt blest.
17. Suduest medt regn, dernest Norduest, ochsaa medt regn den gandske dag igiennom och disligiste natten igiennom.

⊙ 18. Westnorduest themmelig graaendis medt Regn mesten den ganske dag.

19. Suduest themmelig blæsendis, mesten wklart, efftermiddag regnuæder och en regnbue i Øster.

Hoc die nobis prælectum est Gaardtzret s. de coco et cellario.

20. Westen themmelig graaendis, mesten klart, dog vndertiden regn; videbatur iris in occidente hora 9 antemeridiana.

21. Westen, wstadigt medt regn om morgenen tiligen, siden hart blæsendis, mesten wklart, efftermiddag mesten regn och Storm, modt afften stille weder och klart.

22. Sudsuduest sagt blæsendis, mesten wklart, om middag nogit sagt regn, dernest efftermiddag wstadigt.

23. Sudost om morgenen tiligen till IX slet tyck Taagge, siden themmelig klart till middag sagt blæsendis, nogit efftermiddag sønden weder och imodt fiire slet regn, som warede vidt en thime eller ij; siden stille, wklart medt westen.

24. West Nordwest, stille, klart och warmt, efftermiddag nordost, stille hauffbleg medt Soelskin och warmt wæder.

⊙ 25. Norduest stille, warmt och klart.

Abiit T. Coron. & Erichsholm.

26. Sudost, wklart och wstadigt; om afftenen it stort Regn.

27. Nordwest themmelig graaendis, mesten wklart modt afften westen och stille, themmelig klart.

28. Sudost mesten wklart, formiddag stille och siden noget blæsendis.

29. Sudsudost wklart themmelig blæsendis, om afftenen och den gandske nat igiennom Regn, Liunnen och Tordønn.

30. Sudost, formiddag Regn met Thordønn och siden mesten den gandske dag regn, dog icke her saa mogit som vdi Siælandt; imodt afftenen nogit klart och thill westen ald efftermiddag och stille.

31. Sudwest stille den gantske nat igiennom wklart om morgenen thilige taagit til middag, och der taagen heden gick, kom der it stort regn, som wahrede den ganske dag; wklart, om natten

sagt weder met regn vndertiden och wstadig windt medt westen, Sønden, østen.
Redüt T. B.

September.

⊙ 1. Formiddag wklart, regn, taagidt westen windt, efftermiddag themmelig klart och imod afften Soelskin och stille thend gandske Nat igiennom klart och inthet blæsendis.

2. Om Morgenen taagidt till nogit for Middag, siden klart och warmt weder, sønden windt, stille hauffbleeg den heele dag.
Abüt Joachimus Rost:

3. Østen, stille, mesten klart och warmt Solskin, efftermiddag nordost, imod afften wklart, dog slet stille haffbleg, om natten themmelig hart graaendis och wklart.

4. Østen windt hart graaendis, wstadigt medt soelskin och wklart; efftermiddag klart medt blest, thend gandske nat igiennom smuckt Stierneliust.

5. Formiddag Soellskinn, hart graaendis, mens efftermiddag wklart medt stor blest och østen windt thend gandske dag medt kuldt.

6. Om morgenen tiligen Nordtnordost, siden der effter nordost och klart, kalt, hart blæsendis, och holdt thet saa vdt thend dag til imodt afften fem slet, saa begynte det at regne och wæhridt sagtedis nogit.

7. Om morgenen nogit graaendis, wklart Nordost, strax der effter regn thill Middag, nogit hart blæsendis; effter middag wklart och wehrit nogit sagtendis medt dygtig (?) regn, thaage och stille.

⊙ 8. Westnorduest medt Regen och storm mesten thend gantske dag, mens om afftenen klart, dog hart graaendis och thendt heele nat igiennom.

9. Westnorduest, themmelig hart graaendis, smuckt klart soellskin formiddag, siden medt skyer och mesten klart den gandske Nat igennom.

10. Westen, klart Soelskin, sagt blæsendis; modt afften Suduest, sønden, themmeligt graaendis.
Abiit T. Haf.
11. Westen hart graaendis, mesten klart.
12. Westen, mesten wklart, hart graaendis.
13. Norduest, klart Soellskinn, nogit sagt blæsendis.
14. West norduest wklart sagt blæsendis.
Rediit T. Haf. cum Mag. Bert. et filio T.
⊙ 15. Norduest, om morgenen wklart, siden thend gantske dag klart, themmelig blæsendis.
16. Norduest, mesten klart, themmelig stille.
17. Nordnordwest, klart, themmelig graaendis; efftermiddag wklart thil om midnats thide, saa bleff thet smugt klart medt Nordost.
18. Nordost, smugt klart og varmt, sagt blæsendis.
Venit D. G. Magnus Bart. a nupt. C.
19. Ostnordost sagt blæsendis, klart och warmt, imodt afften wklart Norduest, noget sagt blesendis.
Abiere D. G. M. B. Isaac Peit.
20. Nordost, wklart, stille, noget kalt.
Venit Ditløff Holck.
21. Ostnordost, themmelig graaendis, mesten klart och kalt.
Abiit D. H.
⊙ 22. Nordost, mesten wklart, nogit sagt blæsendis.
23. Nordost, stille och klart; efftermiddag wklart, blæsendis.
24. Nordost wklart, nogit graaendis.
Tycho Hafniam abiit, ego cum.
25. Nordost, nogit graaendis, om natten it stort regn.
26—30. Nordost, klart, kalt graaendis.
26. *Hodie Roschild.*
27. *Inde Gonsøe M.*
28. *Iterum Hafniam.*
⊙ 29. *Brendis it skib for Helsingior slet op.*
30. Nordost, klart, kalt, graaendis.

October.

1—4. Nordost. klart. kalt, graaendis.

4. *Rediit T. B.*

5. Sudost, wklart, sagt blæsendis, efftermiddag nogit klart.

⊙ 6. Østen, wklart, hart blæsendis den gantske dag igiennem, kalt, om natten regen med blest.

7. Osten, wklart med storm oc regn och kalt.

8. Ost Nordost, mesten klart, sagt blæsendis; om natten klart med frost oc kuld.
Venit Johan: Coltzouius.

9. Nordost, klart och kalt. themmelig blæsendis; om natten wklart.

10—11. Østen, wklart med Storm baade om dagen och natten.

12. Osten med storm och mest wklart.

⊙ 13. Osten, wklart dag och nat storm.

14. Østen, wklart, Storm och grussom Regn, mens om natten stillede wehrit sig och bleff klart.

15. Sudsudost, klart oc temmelig stille weder formiddag. mens efftermiddg begynte det nogit at blæse, och mod afften wklart siden vdt paa Natten regn.

16. Suduest hart graaendis med regn. om middag oc nogit der effter klar, siden wklart med regen.
Venit D. G. Jehan: Worm: Hafniæ.

17. Wklart, stille, sudwest nogit, formiddag begynte det at bliffue thaaggid, effter middag regn och thaagget den gantske nat igienom.

18. Thaagge nogit blæsendis, sudsuduest om middag slogs taagen op och der epther bleff smugt væhr vndertiden med Soelskin imod afften oc sonden med blæst. mens om natten smugt klart.

19. Sønden, themmelig stille, wklart.

⊙ 20. Norden, wklart, om natten regn.
T. Coron. cum filiis ad nupt.

21. Vesten med regn themmeligt blesendis.

22. Sonden, taagit, vndertiden regn, efftermiddag vndertiden klart.
Red. T. B cum fil.

23. Østen, sagt graaendis, wstadigt Soellskin, efftermiddag wklart, hart blesendis och den gantske nat igiennom.
24. Osten, wklart, graaendis sønden med regn dagen igiennom.
25. Westen til norden med storm, mesten wklart, imod afften vngefehr vid fire slet kom it hagell med blest, som vahrede ȷ kaarter, disligiste it stort hagell der klochen kunde verre sex och siden med kuld och blest den gantze nat.
26. Om morgenen snee, kalt, vklart och wehrid sagtedis med Nordnorduest.
⊙ 27. Sudost, klart, themmelig blest och kaldt.
28. Nordost, klart, kalt och frost, sagt graaendis.
29. Sudost, wklart, sagt blesendis med kuldt.
30. Sønden wklart med regn.
Venit D. Joh. Wensøsil.
31. Sudost wklart med regn, themmelig blesendis vndertiden.

Nouember.

1. Formiddag klart, hart blesendis, efftermiddag vklart, Snduest.
2. Mesten vklart, themmeligt graaendis sudsnduest; om natten regn.
⊙ 3. Regn formiddag, efftermiddag nogit Soellskin, westen, themmelig blæst, om natten wklart.
4. Blæsendis vklart, Snduest, om afftenen vesten och om Natten themmelig stille oc sadanne chasmata, att de gaff en skien som $\mathfrak{C}^{\text{nen}}$.
5—6. Snduest themmelig graaendis wklart med Regn.
6. *Abiit T. Haf.*
7. Nordost themmelig graaendis wklart, om natten frøst.
8. Østen, kalt med frøst, wklart; mod afften sudost med regen; effter midnat west sudnest, themmeligt blæst, wstadigt.
9. Regn, Sønden med storm.
⊙ 10. Klart, westen storm efftermiddag vklart, sudvest om natten regn.

11. Suduest, Regn med storm.
12. Sudsuduest, vklar, nogit blesendis.
13. Westen, themmelig klart, nogit graaendis.
14. Sudost med nogit regn och graaendis.
15. Sudost, themmeligt stille formiddag; effter middag hart graaendis, wklart.
16. Sudost, wklart graaendis.
17. ○ Ostsudost, klart, sagtt blæsendis med frost och kuld.
18. Sudost klart och frost, om dagen smuck mild veder och sagt blæsendis, om midnat vid ij slet vklart med blest, Nordost. *Rediit T. B. Haf.*
19. Nordost, om morgenen tiilige vklart, strax der effter ostsudost klart, stille hauffbleg den gantze dag, om natten vklart.
20. Wklart, kalt, stille och Sønden, vndertiden til østers och stundom thill westers.
21. Wklart, kalt och themmelig stille till østers vndertiden blest om natten.
22. Wklart kalt, sagt blest thill westen med thaage, Nordost.
23. Wklart kallt, nogit blest, Østen.
24. ⊙ Wklart ost sudost kallt, themmelig graaendis, om afftenen nogit klart oc stille; siden den gantske nat vklart met storm och blæst.
25. Sudost och sønden den gantze dag, wklart med store skyer och thaagit, themmelig graaendis, imod natten stille och Sudsuduest.
26. Østenn med snee och Regnn, hart graaendis.
27. Ost Nordost mesten klart och hart blesendis, om nattenn frost och kuld.
28. Nordost, mesten Vklart, themmelig graaendis met frost, om natten klart.
29. Klart, stille frost och kuld med norden vind, inthet blesendis saa mand kunde regne thet nogit.
30. Wklart sagt blesendis met kuld, Nordost. *Ab. T. Haf.*

December.

⊙ 1. Nordost, wklart, graaendis med frost och snee.

2. Østen, vklart, graaendis; om natten frost.

3. Østen thil Norden, vndertiden thill Synden, graaendis och mesten vklart; om natten themmelig klart, nogit frøst.

4. Osten vklart, nogit sagt blest.
Redüt T. B. cum sorore S. B.

5. Østen wklart met thaage.
Abüt S. B.

6. Osten nogit hart graaendis med snee och thøveder.

7. Nordost, wklart, themmelig hart graaendis.

⊙ 8. Nordost, klart oc smugt weder den gandske dag, om natten wklart oc frost med Riim.

9. Nordost, klart och kalt, sagt blæst formiddag, mens eftermiddag themmelig graaendis oc frost.

10. Nordnordost, klart med frost och kuld, graaendis.

11. Norden thill Østen, themmeligt graaendis med frost, om natten wklart.

12. Norduest, wklart, themmelig stille; om natten klart oc stille med frost; om morgenen vklart med Taagge och Riimfrost.

13. Westen thil sønden, vklart med kuld, Taagge, sagt blesendis om natten stor storm oc Norduest.

14. Wklart, westen med Storm, om afftenen klart oc stille den gandske nat.

⊙ 15. Westnorduest, smugt klart oc en reen horizon alleuegne, themmeligt blæsendis med frost, om natten ocsaa klart smugt miildt veder.

16. Westen nogit hart graaendis først om morgenen med vklart Taage oc nogit fog, som vahrede vid ij thimer, siiden denn hele dag mullid och vstadigt med blest, om natten Norden med snee, hagell, storm och wueder indtil dagen kom.

17. Nordnorduest med storm, klart soelskin oc themmeligt kaltt, om natten wklart, nogit stille for midnatt, mens strax der epther wstadigt veder med snee oc fog och blest thill Sønders indthill imod dagen.

18. Westen met blest och thøø weder, wklart den gandtze dag igiennom, om natten med Regn och blest och hart blesendis.
19. Westen storm med Regn och thøø den gandske dag, om natten til norden oc Norduest med frøst oc klart, oc nogit sagtedis vehrit.
20. Norduest, klart themmeligh kuld, nogit graaendis med frost.
21. Norduest, klart, nogit blest med frost.
T. B. Coron. abiit.
⊙ 22. Westen, themmeligt graaendis, klart, och om natten Rimfrost.
23. West norduest formiddag sagt graaendis och klart, mens effter-middag themmelig hart blesendis.
24. West norduest, wklart med thø och thugge dend gandske dag och nat igiennom.
25. Norduest om morgenenn taagged oc noget frost, strax der epther smugt klart med Soelskin oc miild weder.
26—27. Norduest, smugt klart och mild veder.
28. Wklart och westen med Taagge, themmelig graaendis.
29—30. Norduest, Soelskin, klart.
31. Noruest. nogett frost och nogit wklart om natten.

Anno 1595.

Januarius.

1. Nordost, smugt sagt blest med mild frost och solskin, effter-middag norduest.
2. Nordost, wklart om morgenen thilige med frost och kuldt themmeligt hart graaendis, effter middag klart med solskin och norduest.
Abiit T. B. Seland.
3. Nordnordost medt frost och kuld, nogit graaendis, vnderthiden klart formiddag, mens mod afften vklart, om natten med frost, saa stranden er slet offuerlagt alleuegne.

4. Nordnorduest klart med frost och kuld, themmelig blæsendis, om natten hart frost.

⊙ 5. Nordost, klart med frost och blæst; om natten vklart oc østen.

6. Sudost hart graaendis wklart med stor kuldt och frost och nogen snehe.

7. Sudost wklart graae med frost, vndertiden snee.

8. Sudsudost wklart graae, icke stor frost med thaage.

9—12. Sudost, vklart, taage och blest vndertiidenn frost om netterne.

13. Sudost, vklart med taage och fug.

14—15. Sudost, wklart med regn och thøø weder, om natten snee.

16. Norduest med snee och frost och themmelig kalt; om natten klart.

17. Norduest, vklart och vstadigt med sne och taage, hart frost.

18. Norduest om morgenen themmeligt stille, dog dreff Iisen megit, nogit derepther med Taage och snee, siden stor storm och wueder den ganze dag igiennom; om afftenen och natten nogit vklart, siden met stor snee.

⊙ 19. Om morgenen themmeligt graaendis och suduest, siden klart och blest med Norden vind, om natten vklart och frost.

20. Wklart themmelig blest med westen wind, om natten thøueder och regn.

21. Suduest hart graaendis och vklart med thøø, strax derepther Norduest och Norden med klart y mod den norder side, om natten vklart och nordost vind med frost och kuld.
Rediit T. B. domum.

22. Nordost, kalt med frost och wklart, hart blest, siden sudost med storm den gandtze nat igienom.

23. Sudost med storm och blest.

24. Østen med frost, themmelig kald om morgenen vklart, strax derepther klart och smugt veder thil Nordost nogit blesendis vndertidenn, om natten lagdis stranden thill paa alle sider landet.

25. Østen thil norden om dagen mesten klart, vndertiiden nogit taaggid; om natten vklart med frost oc til Norduest.

⊙ 26. Westen kalt och thaaggit den gandske dag, om afftenen nogit klart och om natten tagge med Rimfrost.

27. Suduest med Rimfrost, kuld och thaagge, strax der epther sudost. themmelig graae och wklart, om natten frost.
28. Suduest met blest, snee och kuld om Morgenen thiligen, der epther Sunden med Regn och snee tilsamen, huilchet mest med regn wahrede den gandske dag igennom.
29. Norduest, vklart, nogit graaendis med themmelig frost och kuld.
30. Norden, wklart, nogit sagt graaendis med frost om Natten oc imod Morgenen thilig Nordost med blest och nogit klart oc siden strax til østers och wklart.
31. Wklart, themmelig milt weder sagt blesendis med østen och sudost vind; om natten suduest hart graaendis med kuld och frost.

Februarius.

1. Om morgenen thilig suduest med frost oc kuld, nogit der epther sønden wind; epther middag sudost och den gandske dag vklart met blest oc storm och ret y midnags stunden vahr det nogit stierneliust, saa wi med nod kunde obseruere ☽^{num} in ☌ ☉^{lis}.
2. ☉ Sudost hart graaendis wklart om afftenen med hagell oc sne; om natten wid midnadts thide med stort regen och hagell, siden derepther stilledis wehrid med sagtt och mildt weder.
3. Sudsuduest med vklart, dog vndertiden solens skin obenbaredis medt thoo och themmelig kalt; om natten westen. Idag hørdis lercken.
4. Nordost, vklart oc kallt med frost och graae.
5. Nordost, mesten klart, om natten wklart, hart blest med Norduest, der thill med stor kuld oc frost, saa thet lagde slet stranden thill igien.
6. Norden, klart solskin med sterck frost oc kuld dag oc nat.
7. Nornordost themmelig sagt blesendis oc formiddag soellskin med frost och kuld, siden vklart; om natten smugtt klart med hard frost.
8. Om morgenen klart med frost och nordost den gandske dag; om natten vklart och østen.
9. ☉ Wklart, Nordost och frost.
10. Wklart, Nordost oc frost, nogit blesendis och kallt.

11. Wklart, Nordost oc frost icke saa mogit kald, mens nogid milld i verridt; strax effter middag vendis vinden om thill suduest, oc imod afften westen sagt blest; mens der klocken vahr x slet om natten begynde det med en liiden snee, blest och Storm den gandtze nat igiennom.
12. Westen med storm och mollidt weder, oc stranden obnedis emellom Skaane och dette land, siden mod middag gik vinden om thill norden med blest oc storm; strax der effter bleff thet smugt klart soelskin oc themmeligt miildt veder saa vell som den gandsche nat igiennom.
13. Norduest smuckt klart och miillt med thøøueder aff Solens skin, stille oc inthet blesendis, som mand kunde det ackte, om natten thill østers med norden wind met kuld oc frøst, klart.
14. Nordost, frost och kuld oc smugt klart baade dag och nat.
15. Nordost, frost oc kuld met klart; om middag och der epther sønden vind oc met frost oc klart thil østen den gandsche nat igiennom.
16. Østen med frost oc kuld formiddag med klar veder, siden strax effter middag vklart med storm och vueder, vnderthiden snefug och hart blest och frøst den gandtze nat igiennom.
17. Nordost, mesten vklart formiddag, siden efftermiddag klart med soelskin och themmelig frost, strax nogit vd paa natten wklart med norden wind, blest oc frost.
    Venit stu. Franciscus nomine Haf.
18. Norden, vklart med blest och frost.
19. Nordwest, klart oc smugt wæder, om natten Sudost med mogenn snee och kuld.
20. Sudost med snee oc frost epthermiddag oc om natten thil vesten med storm oc sneefog.
21. Sønden vklart och frost, om natten klart med norduest.
22. Norduest, klart oc frost den gandsche dag, om natten vklart.
23. Sudost, vklart thil mod middag, siden noruest, norden, nordost och østen med frost oc kuld och vklart.
24. Om morgenen vklart, strax der epther klart och norduest, om natten vklart och ostsudost med storm och blest.
25. Storm och kallt sudost och vklart med snee oc fog.

26. Sudost storm med Regnn oc frost vnder hin anden den gandtze dag och nat igiennom, dog stilledis wehrit imod natten och gick om thill sudnest.
27. West sudwest, wklart med themmelig blest om morgenen thiligen, nogit der epther sagtedis vehrit med thøo, dog vklart och gick om thil norden och thil nordnordost.
28. Nordost om morgenen, siden thil sudost med vklart och thooueder oc stille oc om natten med fog och thaaggid.

Martius.

1. Sudost, taagid med Regen och thooueder, imod afften suduest med blest oc storm oc begyntis at klare nogit op wid en tho thimer, oc det med Norduest, strax der epther gick winden om igien til sønden oc vklart den ganske nat.
⊙ 2. Sudost med Regn, om natten til suduest oc westen hart graaendis oc Vklart. — Upupam videb.
3. Sønden med blest oc vklart, strax thil sudwest hart graaendis med Regn oc vstadigt mesten den gandtze natt.
4. Sudwest stille med Taage, smugt millt sommer veder och wklart; mod afften thil sudost, om natten med mogit Regn oc nogit blesendis.
5. Sudsudost med Regn oc thaage, nogit blæsendis, om natten med storm och Suduest.
6. Suduest med storm och blest och Jisen begynte at offnis paa stranden, och vklart vnderthiden med Regn, imod afften thill noruest med blest och mogit klart den gandske nat igiennom och Jisen var slet borte.
7. Westen, mesten klart oc smugt weder, mens om afftenenn Østen, vklart oc med frost oc liden snee.
8. Sudost, vklart, nogen blest, siden til nordost med snee och blest den gantske nat igiennom.
⊙ 9. Nordost med snee oc blest, siden epthermiddag norduest medtt stort sneefug; imod afften begynte det nogit at klare oc om natten till suduest och wklart med blest oc fug.

10. Om Morgenen Sudsuduest oc sollen skinde nogit, dog thet war wklart alleuegne oc suart mollitt imod sønden, strax der epther sudost med snee oc fug, oc imod natten regn och hart blesendis.
11. Suduest, om Morgenen tilige wklart, strax til weten norduest themmelig blesendis oc mollid wæder med thøø; om natten met stor blest, frost, snee oc kuldt.
12. Norden med stor storm, frost och kuld, imod afften sne oc den gandske nat igiennom met snee, frøst, blest och mogit bøszeligt weder.
13. Nordnordwest met snee, blest, frost oc kuld, siden med norden, nordost, snee och wueder med blest den ganske dag oc nat.
14. Norden nogit thil østen med themmelig blest, vklart, kallt oc frost, om natten smugt weder, dog med frost.
15. Nordost, smugt klart med soelskin, dog frost och themmelig kalt bode dag och nat.
16. ⊙ Nordost, smugt klart med frost bode dag oc nat.
17. Nordost smugt klart oc thøøweder, epther middag norduest oc nogle tønde skyer, dog mesten klart den gandske dag igienum, och om natten med frost, klart, och stranden bleff thillagt.
18. Norduest, klart oc stille med thøø om dagen, mens om natten frost, lige som tilforn.
19. Norduest, klart oc thøø met stille; om natten medtt frost oc thill Suduest.
20. Westsuduest om morgenen oc nogle tønde skyer, dog smugt soelskin oc klart den gandske dag igienum och mod afftenen Sudsuduest med nogen blest; strax der ephter thil norduest vndertiden blest oc vblest med klart och vklart den ganske nat.
21. West Norduest vklart imod Middag oc nogit der epther soelskin, siden med taagge om natten frost.
22. Formiddag wklart, siden smugt klart och nordwest, dog nogle skyer om natten, om natten frost.
23. ⊙ Nordost, klart oc smugt weder bode dag oc nat med frost om natten.

24. Nordost smugt klart oc warmt veder; efftermiddag vesten nogit blesendis, vndertiden med skyer, om natten klart oc frost.
25. Nordost med frost oc kuld oc smugt klart weder.
26. Nordwest. klart och blest.
27. Nordost oc kalt om morgenen, siden osten oc sudost mesten vklart mesten oc storm den gandske dag oc nat igienem.
28—29. Nordost, smugt varmt veder oc stille den ganske dag; om natten frost.
30—31. Østen med storm oc blest oc klart soelskin oc Stierneliust, om natten frost, sagt blesendis.
31. *Tych. Brahe abiit Hafniam.*

Aprilis.

1—3. Norodst och Østen, klartt oc smuckt wæder met Soelskin oc Stierneliust; om natten frøst.
4. Nordwest om Morgenen klart oc smugt weder, strax der epther mulled oc wklart med blest oc storm, om nattenn med hagell oc snee.
5. Norden och Nordost med kuld, hagell oc snee ald formiddag; epthermiddag nordwest, mesten klart, hart blesendis, frost om natten.
⊙ 6. Nordwest. smugt miillt weder oc klart mesten den gandske dag oc stille weder thil nogit epther middag begynte det at blesse med en Nordost oc bleff om natten wklartt med kallt oc frost.
7. Ost Nordost, wklart med nogen blest oc kallt den gandske dag. Effther denne tid indtill Paaske [20. April] haffuer mest Veritt klartt oc osten oc nordost Vind, oc vndertiden nogett blessendis.

[Maius.]

Siden Paaske indthil den 12. dag Maij haffuer det verrit mesten Sunden, Suduest och westen med Storm och Regn vndertiden Soelskin, dog mesten Regn. Noch fremdelis indtil den 20. Maij haffuer det werrit westen, Norduest och Suduest med storm oc Regn dag oc natt, mens paa den

20. dag Maij war det smugt Veder med Soelskin oc westen til nordenn nogit blesendis vndertiden.
21. Smugt klart oc warmt med Soelskin oc stille.
22. Smugt klart oc stille weder
23. oc til westers med varm
24. weder oc Soelskin.
⊙ 25. Sunden wind sagt ble-
26. sendis, met soelskin och
27. idag suduest nogit themeligt blesendis met soelskin, dog nogle tønde skyer ibland.

[Junius.]

Siden den dag oc thil den
19. dag Junij Regn oc blest mesten wklart oc sielden soelskin, met westen, Suduest oc Sønden met Sudost.
20. Nordnorduest med klart och smugt wæder den gandske dag igiennom.
21. Westnorduest, epther middag soelskin, och klart mesten den gandske nat igiennom.
⊙ 22. Westen til Norden, smugt warmt och milt weder, soelskin oc stille.
Hac vesp. rediit T. B. fran Judtland.
23. Klart oc stille weder med Sønden wind, imod affthenen med Regn och om natten wklart.
*Venit S. B. et D. Niels Krag cum Jens Mule.**)
24. Norden met regn och blest den gandtze dag oc wklart om natten.
25. Nordost, vndertiden med Regn, dog mollit oc graae mesten den gandske dag, om natten nogit stille.
Abierunt S. B. D. N. K. Venere M. And. Foss, episcop. Bergensis et Petrus Jacobi.
26. Norden, mesten wklart.
27. Norden oc smugt weder.

---

*) Krags Svoger, siden Dr. med. og Læge i Odense.

28. Westen oc stille formiddag, siden vklart, Norduest, Norden oc thil østers.

⊙ 29. Norden oc smugt weder den gandtze dag igiennom.

30. Wklart och norduest med Regen imod afftenn.

Julius.

1. Norduest, mesten vklart och hart blesendis.

2. Norduest, themmeligt smugt weder formiddag, imod afften med Regen oc thil sønden vind om natten.

3. Sønden om morgenen med Regn, siden med graae, blest och hagell vndertiden soelskin och westen.

4. Norduest, mesten Vklart och med Regn, kalt.

5. Sudost och østen Vklart och med Regen om natten; kalt.

⊙ 6. Suduest med Regn och blest och vstadigt veder; kalt.

7. Sønden med vklart och noget hart graae; kalt.

8. Sudost themmelig graae och med Regn imod aften.

9. Sudsudwest mesten vklart met blest, vndertiden Soelskin.

10. Osten med storm och wklart den gandske dag; imod natten med Regn och noget stille.

11. Sønden Vklart, sagt blest formiddag, siden smugtt soelskin med nogle yncke skyer eblandt, smugt stille om natten.

12. Sønden thil vesters, nogit vklart nogit formiddag, siden smugt weder med Soelskin.

⊙ 13. Suduest, smugt och warmt weder med soelskin, thil mod afften wklart.

14. West norduest, wklart och nogit Regn.
Abiit T. B. Haf. cum M. And. Fossio.

15. Westen, wklart oc blest.

16. Westen medt torden, hagl oc Regn den gandske dag igiennem.

17. West suduest, themmelig smugt weder med soelskin, dog thonde skyer iblandt.

18—19. Norduest, themmeligh smugt weder.

⊙ 20. Westen oc smugt veder, dog nogit blest.

21. Sønden, smugt klart.

22—23. Sudost, klart mesten oc smugt veder.

24. Sudsudost med Regn.

25—29. Sudnest och westen met storm och wueder och met Regn, dog iblant nogit Soelskin.

30—31. Mesten vklart och themmelig blest thil Nordost.

Augustus.

1. Wklart mett Sudnest.

2. Smugt soelskin oc warmt weder den gandske dag och nat igiennom, thil sønden.

⊙ 3. Sudsudost met themmelig klart, imod middag stod der en stor huid Ring omkring Solen, effter den gick bort begynte det at storme oc Regne vdi disse

4—6. dage oc mesten thil østen oc Nordost.

7. Themmelig klart oc stille met nordost Vind, strax imod natten vklart met thaage, Nordost.

Redüt T. B.

8. Taagid mesten formiddag, efftermiddag Soelskin oc smugt veder, østen.

Venere duo nobiles studiosi, unus ex Austria, alter Liffland:

9. Formiddag smugt klart weder oc stille, strax om middag begynte det at blesse aff østen met skyer och mesten vklart.

Abiere studiosi prædicti.

⊙ 10. Sudost met wklart oc nogit Regn formiddag, siden thil vesters och thil Norden, dog vklart.

11. Sudost, smugt klart formiddag, epthermiddag vklart och om natten Regen.

12. Sønden, wklart med regn och blest den gandske dag.

13. Sønden, mesten vklart, blest och kuld.

14. Sønden, wklart med thaage om Morgenen.

15—20. Sønden, Sudnest och Sudost med Regn, storm, blest och wuæder bode nat och dag, mollid och kalt.

21—28. Sønden, Sudost och Sudwest, vndertiden Regn.

29—30. Norduest och Norden, soelskin och stille.
30. *Rediit T. B.*
⊙ 31. Sudost, wklart, themmelig graaendis.
Abiit iterum Haf.

September.

1—5. Sønden, Sudost och Østen med wklart och graae och Regn.
6. Nordost oc Norden, themmelig klart och nogit blest oc kaldt.
⊙ 7. Sønden, sudost, stille oc klart.
8. Westen. nogit thil Norden met storm, Regn.
Rediit T. B. cum pueris Haf. et M. And. Foss.
9. Norduest, smugt klart och stille weder.
10. Wklart oc westen, themmelig blest.
11—16. Østen, Nordost med Soelskin och klart och smugt væder baade Dag och Nat.
17—18. Norden, Norduest, vklart, vndertiden Regn med blest.
19. Smugt weder, dog hart blesendis met nogle skyer och Nordost.
20. Nordost, kallt och klart formiddag, epthermiddag mesten wklart, sagtt blest.
21—22. Nordost och mesten klart, dog kalt oc frost.
⊙ 21. *Venit S. B.* — 22. *Abiit S. B.*
23. Nordnordost, wklart, kalt oc stille weder.
Obligavi me.
24. Nordost themmelig
25. blest oc kalt met vklart
26. och i dag nogit regn imod
27. aften, dog hart graaendis.
⊙ 28. Mesten klart, dog om
29. morgenen thaagid medt
30. Sudost och osten vind.
Abiit Tych. B. Haf.

October.

1. Mesten wklart, om natten Regn och Suduest.
2. Storm, Regn, west suduest.
   Rediit T. B.
3. West norduest vndertiden klart vndertiden wklart, hart blesendis.
4—9. Mesten Sonden Regn, storm och vklartt, dog om natten vndertiden klart.
10. Sønden, wklart med blest och Storm.
11. Suduest mesten vklart.
12. Norduest, vklart med storm, Regn och wuæder.
13. Sønden, Sudost hart graae.
14—15. Østen thil Norden med blest och kalt, vndertiden klart och stundem Regn.
15. *Rediit Christ. Longomont. cum eo Benedicht Tröcker*) et Chatharina cum Marrine.*
16. Sønden, sudost mesten med soelskin och smugt veder, om natten nordost oc vklart.
17. Nordost, vklart oc kaltt.
18. Østen, vklart och mollidt.
⊙ 19. Østen och sudost epthermiddag med Regn, om morgen derepther klart.
20. Sudost, themmelig klart, dog sagt blæst.
21. Mesten Soelskin oc smugt veder den gandske dag, mens strax om afftenen mollid och den gandske nat vklart och thill nordost.
22. Østen thil norden, vklart.

**November.

1—5. Hisce intermidiis diebus, qvibus aëris mutationes non assignantur, non erat notabilis aliqua mutatio, sed coeli fere eadem facies et aëris.
6. Østen, klart, blest.

---

*) Formodentlig den bekjendte Bogtrykker Laurents Benedict.
**) Her begynder en anden Haandskrift.

7. Østen, themmelig klart stille, efftermiddag vklart, daag stille.
   Axil Gyldenstiern.
8. Ost nordost, skønt klart ver, tørt.
9. Norden saet blest, mørkt.
10. Osten, klart.
    Abiit Axillus.
11. Sudvest, kaltt med nogen snee.
12. Vestsudvest, mørkt, thaage, sagt blest.
13. Nornordoust, klart.
14. Vestsudnest, mørkt med thycke skyer med smaa Regen, vstadigt.
15. Vestnordvest mørkt om natten snee.
16. Norduest, klart och stille om natten blest.
17. Sudsuduest, klart.
18. Sudsudoust, mørkt med thycke skyer, storm med nogen smaa Regen, stor storm den gandske natt.
19. Sudvest, mørkt, storm den gandske natt med nogen Regn.
20. Nornorduest blest, sma Regen, storm, frøst om Natten.
21. Nornordoust klart, kaltt.
22. Nordoust, blest, kaltt, smuct klart.
23. Østen, smuct klart, nogen blest.
24. Osten, smuct klartt, daag vklartt efftermiddag.
25. Østen, mørktt ver, daag om middagen themmelig klartt.
26. Oustsudoust, klartt, smuct lystigt ver.
27. Oustsudoust, mørektt och stille ver.
    Venit Sophia Brade.
28. Sudoust sagt miltt ver, daag vklartt efftermiddag, mod afften thaage.
29. Nordoust stille och miltt ver, mørkt efftermiddag vesten med nogen snee.
    *Venerunt vocati ad nuptias D. Nicolaus Kragius ejus frater cum Magistro Jona**), *Magno Barth. et Magist. Nicolao Hammer.***)
30. Nordoust mørktt ver.
    Nuptiæ D. Joannis et Martini æditui.

---

*) Formodentlig Jonas Jacobsen Venusinus.

**) N. Hemmingsens Dattersøn; see Saml. til Fyens Hist. og Topogr. 1. 135 fg.

December.

1. Sudoust, stille och sact ver.
2. Østen, kaltt, stor storm.
3. Østen, smucktt klartt, efftermiddag vklartt med nogen storm. *Discessit M. Jonas mane.*
4. Nordoust, smuckt klartt med nogen blest. *Discessit Sophia Braa et Mag. Nicolaus Hammer.*
5. Østnordoust, smuckt klartt.
6. Oustnordoust, smuckt klartt, stille.
7. Oustsudoust med nogen blest och med skarp kuld.
8. Synden med nogen sne och hagel, mørckt, thaage, nogen blest med thø.
9. Vesten, stille, miltt ver med nogen thyk thaage, Regen om Natten.
10. Vesten med nogen blest, daag miltt themmelig klartt. efftermiddag thaage, Regen om natten.
11. Vestnordnest, stille mørkt.
12. Sudvest blest.
13. Vestsudvest, miltt, nogen blest.
14. Sudvest.
15. Sudvest, miltt ver, mørktt, stille.
16. Sudvest, Regen om natten.
17. Vesten nogen blest, smuct klartt.
18. Vesten, themmelig klartt, stille.
19. Vesten, snee oc Regen om Natten.
20. Synden, nogen thaage.
21. Synden med nogen blest, Regen om natten med blest.
22. Synden, Regen, blest med nogen thynd thaage, linnett om natten.
23. Synden, Regen, nogen blest, mørktt veer, effter middag vstadigt.
24. Nordvest blest, themmelig klartt, Regen.
25. Vesten, themelig klart.
26. Sudvest, nogen blest.

27. Sudvest.
28. Vesten, Regen med nogen blest, stor storm om natten.
29. Vesten stor storm.
30. Vesten storm, Norvest.
31. Vestnordvest, Regen, storm.

Observationes mutationum aëris anni a Christo 1596.

Januarius.

1. Sudsudvest, sne, nogen blest, themmelig klartt.
2. Vesten stille, themmelig klartt. Halo visus circa lunam.
3. Norden, kaltt, themmelig klartt.
4. Sudsudvest, nogen sne och Regen med stor storm.
5. Vesten nogen blest, themmelig klartt.
6. Vestsudvest, Regen, nogen blest.
7. Vestnordvest, mørktt ver, Regen om Natten.
   Profectus est Tycho Helsingburgum cum Petro Francisci f. cive Hafniensi.
8. Synden, miltt ver och stille med thyn thaage.
9. Sudsudvest stille ver med nogen smaa Regn.
10. Vestsudvest, stille miltt ver med nogen smaa och thynd Regn.
11. Vestsudvest med nogen blest och sma Regn, miltt.
12. Vesten stille, themmelig klartt, miltt.
13. Vestnordvest noget lidet graaendis, themmelig klartt.
14. Vestsudvest noget graaendis, mørktt.
15. Vestnordvest nogit graaendis, themmelig klartt.
16. Vestnordvest, themmelig klartt.
17. Synden, smuckt skøntt klartt och stille ver.
    Rediit Tycho.
18. Synden. kaltt, nogit graaendis, mod afften stille, sne om natten.

19. Østen noget blest themmelig kaltt.
20. Østen, mørktt ver, noget lidet blesendis, sne.
21. Østen, nogen thyn och smaa sne om middagen themmelig klartt, stille.
22. Nordoust kaaltt, nogett graaendis, nogen smaa och thynd snee mod afften stille.
23. Nordoust stille, kaltt, sne om natten.
Profectus est Tycho Hafniam.
24. Oustnordoust, stille, themmelig klartt och miltt ver.
25. Østen, sthille, frøst.
26. Nordoust, stille, kaltt.
27. Nordoust stille.
Rediit Tycho.
28. Sudoust, themmelig klart, sne om natten.
29. Østen stille, effternıiddag themmelig klartt.
30. Oustsudoust noget graaendis, daag smuet klartt.
31. Østen stille mørktt ver.

Februarius.

1. Vesten, sne om natten.
2. Vesten, mørktt ver med thaage.
3. Nornordvest stille, themmelig klartt.
4. Norden, klartt ver, noget graaendis.
5. Norden stille, kaltt frøst, nogen sne och hagel om natten.
6. Nornordvest stille, klartt kaltt efftermiddag snee med nogen blest och vestsudvest.
*Venit sub vesperam Storchelmannus.**)
7. Vesten, sne formiddag nogett blest, efftermiddag stille.
8. Nordvest stille.
9. Synden nogen blest.
10. Sudsudvest, stille och miltt ver, taage om effthermiddag snee och der effter Regen.

---

*) Bogtrykker eller Bogfører Hans Stockelmann.

11. Oustsudoust noget graaendis, daag thø, efftermiddag in thill afften sne med nogen thaage.
Fick vi mad i liysz (?) afften.
12. Østen stor blest och faag med thyck thaage.
13. Østen blest.
14. Østen nogen blest formiddag themmelig klartt, efftermiddag vklartt oustsudoust.
15. Formiddag themmelig klartt sudvest.
16. Sudsudvest stille themmelig klartt efftermiddag, formiddag vstadig.
17. Synden, vaatt och fugtigt ver, nogen blest, nogen sma Regn efftermiddag.
18. Sudvest, klartt och stille ver, thaage efftermiddag.
19. Sudoust, stor och thyk thaage, nogen blest, sne om natten.
20. Sudsudvest, sne, stille och thø.
21. Østen, stille och skønt klartt ver.
Profectus est Tycho Hafniam.
22. Østen, kaltt med stor frost.
23. Østen noget graaendis, daag smucktt klartt.
24. Oustsudoust, stille, skøntt, och klartt ver.
25. Østen, smuct stille och klartt ver.
26. Sudoust, stille, klartt, smuctt varmt.
27. Østen, klartt, noget graaendis.
28. Synden, stille med nogen thaage, thø.
29. Synden stille vstadigt, lidett frost om natten.

Martius.

1. Sudoust, stille, smuct klartt och stille ver.
2. Østen noget graaendis.
3. Østen, smuct klartt, daag noget graaendis.
4. Østen, storm, morktt ver, nogen thyn och smaa sne med nogen thaage.
5. Østen, themmelig klart, noget graaendis.
Profectæ sunt Hafniam ad patrem puellæ.
6. Østen, klartt, noget graaendis.

7. Sudoust, smuct klart, daag noget graaendis.
8. Østen, klartt, nogen themmelig blest.
9. Østen, klartt, noget graaendis.
10. Oustsudoust, klartt, noget themmelig graaendis.
11. Østen, stille, mørkt ver med nogen thynd thaage; effthermiddag themmelig klartt med nogen blest.
12. Østen, klartt och stille ver.
Læsus est furte (?) dexter oculus.
13. Oustnordoust nogen themmelig storm, vstadigt, underthiden klart, vnderthiden mørkt.
14. Oustsudoust, smuct klartt, themmelig stille, efftermiddag noget graaendis.
15. Østen, noget hartt graaendis, themmelig klartt.
16. Østen, klartt, themmelig hartt blest.
Interfecit seipse quidam tritorum.
17. Oustnordoust, klartt, lidett graaendis.
18. Østen, smuckt stille och klartt ver, efftermiddag noget lidet blesendis aff Sudvest.
19. Sudvest, gandske stille och sagt ver.
Rediit Tycho cum exivisset 21 Februar:
20. Synden, stille och noget vklartt, sne om natten.
21. Sudoust nogett blesendis och kaltt ver.
22. Østsudoust, smuct stille och varmt ver.
23. Oustsudoust, noget graaendis, klartt och kaltt ver.
24. Synden noget graaendis, themmelig klartt.
25. Sudoust noget graaendis, klartt.
26. Sudsudoust, mørktt ver, noget graaendis, om efftermiddag themmelig stille, imod Afftenen Regen.
27. Stille och mørktt ver, oustnordoust, om efftermiddag skontt klartt och varmt ver, noget lidet blesendis.
28. Norden, morktt ver, themmelig stille, mod Afften themmelig klartt och stille.
29. Gandske stille med thykt thaage, efftermiddag themmelig klartt.
30. Østnordoust, smuckt klartt ver, noget graaendis, om middagen

vlystigt och vstadigt, nogen sma Regen om middagen, Regen om natten.

31. Vesten noget graaendis och klartt. Imod middagen vklartt, vstadigt.

Aprilis.

1. Synden themmelig stille med thyck thaage, vstadigt.
2. Synden themmelig stille och klartt, Regn om natten.
3. Nornordoust med sne och Regen, noget graaendis efftermiddag vest sudvest.
4. Vestsudvest, stille och klartt ver.
5. Nordoust noget graaendes med Regen, morktt ver.
6. Osten, stille, morktt ver med nogen thynd thaage och Regen.
7. Nordoust noget lidet graaendis och themmelig klart med Regen om morgenen.
8. Osten blest och morktt ver, Regnet noget lidet formiddag, efftermiddag themmelig klart.
   *Børge Throlle.**)
9. Osten, stille och themmelig klartt formiddag, men efftermiddag smuckt klartt och stille.
   Discessit Børge Throlle, Per gek cum Jacobo studioso.
10. Østen, smuckt klartt och stille ver.
11. Sudoust, smuckt stille och klartt ver.
    Hafniam profectus sum.
12. Smuckt stille sagt ver.
13. Norden med nogen thaage.
14. Vstadigt ver med thycktt thaage formiddag, efftermiddag smuckt klartt oc stille.
    Hafnia redii cum Isaaco Petri, actum a Christierno cum Tychone de discessu.
15. Stille, miltt och skontt klartt ver om efter middagen noget vklart, daag stille.

---

*) Vistnok Børge Trolle til Trolholm, det nuværende Holsteinborg.

16. Stille och smuct klartt ver, noget lidet blesendis aff østen.
17. Vesten mørktt den gandske dag, om effternıiddag noget graaendis aff østen.
18. Østen noget graaendis och mørktt.
19—20. Klartt ver, noget graaendis aff østen.
21. Østsudoust graaendis, smucktt klartt, om middagen vklartt och mørktt ver.
22. Østen noget lidet blesendis.
23. Oustsudoust noget blesendis med nogen thycktt thaage effter-middag synden.
24. Østen graaendis, mørkt ver.
25. Østen, smucktt klartt och stille ver.
26. Oustsudoust, smuktt klartt och stille ver.
27. Østen, klartt, storm.
28—29. Østen, klartt, noget graaendis.
29. *Studiosus quidam juris, Petrus nomine.*
30. Østen graaendis, vklartt.

Maius.

1. Østen noget graaendis, efftermiddag themmelig stille och klartt.
2. Østen, smucktt stille och millt ver, om middagen sudsudoust, om afftenen Nornordoust.
3. Nornordoust, smucktt klartt och stille ver den gandske dag, om morgenen bleste det noget lidet, men effter middag aldelis stille. *Navis parva armamentis omnibus ad instar holcadum instructa.*
4. Oustnordoust, smuckt stille och klartt ver. *Pictor.*
5. Østen, klartt ver, noget graaendis. *Sophia et Siscilia ægrotant, conatur Per geck aufugere.*
6. Sudoust nogett lidet blesendis.
7. Sudsudoust, stille, miltt ver och klartt.
8. Sudoust, stille, miltt och klartt ver. *Elias Olai.*
9. Sudoust noget lidet blesendis, klartt.

10. Nordoust stille, morktt ver med thyck thaage, om efftermiddag smucktt klartt.
11. Smucktt klartt och stille ver, Synden.
12. Oustsudoust, morcktt och stille ver.
Magister Andreas Foss cum uxore et filia et licentiato quodam medico Henrico nomine.
13. Norden nogen graaendis formiddag, om morgenen regenet noget lidet, om middagen thornet, der effter stille thill afftenen.
14. Norden stille, themmelig klartt, vstadigt.
*Docter Jonas Medicus.**)
15. Stille, klartt och lystig ver.
16. Smuckt stille och klartt ver och hett, effthermiddag vstadigtt, Synder.
Magnus Goe.
17. Østen, morktt ver, Regen, noget lidet blesendis, thorden, efftermiddag Synden.
Discessit episcopus.
18. Stille och miltt ver, klartt, efftermiddag nogett blest.
Discessit Magnus Goe, studiosus Germanus ex Prussia.
19. Sudoust graaendis, klartt om middagen vstadigt, efftermiddag Regen med thorden.
20. Sudvest noget lidet blesendis, vklartt.
Inventus navta ad littus, qui ibidem sepultus est.
21. Sudvest, skontt stille och klartt ver, Regen om natten.
Sartor a Tychone stipendio annuo conductus, Nicolaus nomine.
22. Norden, Regen, morktt ver den gandske dag.
23. Stille och morktt ver, Regen efftermiddag skontt varmtt.
24. Smuckt stille och klartt osten.
*Abiit Tycho Hafniam; abiit domum in Hollandiam Vilhelmus Batauius***) *cum per integram hyemem hic fuisset; abiit etiam Petrus juris studiosus.*

---

*) Maaskee Jonas Carisius.

**) Vilhelm Janson Blaeu; sml. T. Brahei Observationes septem Cometarum, ed. F. R. Friis, p. 41.

25. Mørktt ver, noget blesendis østen.
26. Synden, stille och morktt ver.
27. Sudoust, morktt ver formiddag, med nogen smaa Regen, efftermiddag vstadigt med mørktt ver och soelskin.
28. Smucktt klartt och stille ver, synden.
Isaacus Petri venit. Rediit Tycho sub vesperam.
29. Stille ver, mørktt, om efftermiddagen Regen.
Profectus est Christiernus in Scaniam.
30. Stille ver, mørkt ver, stor Regn den gandske dag vesten eftermiddag, Regen den ganske natt.
31. Sydvest themmelig graaendis smucktt klartt; Regn om natten.
M. Laurentius), professor Hafniensis.*

Junius.

1. Regen, morktt ver, stille, klartt efftermiddag.
Discessit M. Laurents.
2. Mørktt ver, stille, Regn aff sudoust.
Discedit Petrus Geck cum Jacobo Citharœdo.
3. Sudsudoust nogett lidet blesendes, klartt.
4. Sudoust, smucktt klartt och stille ver.
5. Sudoust, smucktt klartt oc stille ver, om efftermiddag Nordvest med nogen regn. Visa est iris vesperi circa horam 7 quæ rectâ (?) ab ortu in occasum tenderet.
6. Stille ver, østen, klartt, efftermiddag vklartt, Regn.
7. Østen nogett graaendis, morktt ver Regn efftermiddag.
Abiit Tycho Hafniam ad comitia.
8. Østen, stille ver, regn med nogen thynd thaage.
9. Nordoust, stille och mørktt ver, Regn.
10. Nordoust, stille ver, themmelig klartt.
11. Østen, smuckt stille och klartt ver, noget lidet Regn mod Afftenen.
Legatus cum Theodor . . .

---

*) Scavenius, senere Biskop i Stavanger

12. Smucktt stille och klartt ver, sudvest; nogen smaa Regn mod afftenen.
13. Smucktt stille och sagtt ver, vesten, mod afftenen nogen sma Regen.
14. Stille och themmelig klartt ver.
Venerunt Tychonis filii noctu et cum iis Christiernus.
15. Vesten vstadigt med morktt och Solskin, noget blest, mod afftenen Regn.
16. Vesten stille ver themelig klartt formiddag, om middagen synden nogett blesendis.
Rediit Tycho Hafnia.
17. Stille och sagtt ver, morktt efftermiddag vstadigt med Regn och soelskin.
18. Nordoust, morktt ver, Regn.
19. Østen, smucktt klartt och sagtt ver.
20. Nordoust, stille, themelig klartt efftermiddag smucktt klartt och stille ver.
Magister Christophorus Cervinus,) Johannes Paludanus.*
21. Nordoust, stille och klartt ver.
Petrus Jacobi.
22. Stille ver, themmelig klartt, Nordoust, smucktt klartt efftermiddag.
23—24. Stille och klartt ver, hett.
24. *Cænavimus in horto.*
25. Osten nogett graaendis, themmelig klartt, Regen om middagen, siden om afftenen smucktt klartt.
26. Klartt och stille ver.
Discessit Petrus Jacobi.
27. Smucktt klartt och stille ver, synden, Regn om afftenen.
28. Vesten nogett graaendis, vstadigt med morktt ver och soelskin.

---

*) Sml. T. Brahei Observationes septem Cometarum, ed. F. R. Friis, p. 120 Cervinus blev senere Præst i Tønsberg, og tilsidst Katholik.

29. Vesten, themmelig klartt med nogen smaa Regn.
Magdalena ægrotat cephalalgia.
30. Sudvest graaendis, smucktt klartt, efftermiddag Regnn.
Sophia Brahe cum filio et Magist. Olao Brender.)*

Julius.

1. Sudvest nogett graaendis, themmelig klartt.
2. Sudvest themmelig graaendis, vstadigt med Regn och soelskin.
Discessit Sophia Brahe et reliqui.
3. Vesten, themmelig klartt, nogett blesendis.
4. Synden, stille ver och themmelig klartt, Regen den gandske natt.
5. Vestsudvest graaendis, mørcktt ver.
6. Vestsudvest themmelig graaendis, vstadigt med mørktt och soelskin; efftermiddag Regn, mod afften stor blest.
7. Vestsudvest, themmelig klartt och stille.
Abiit Tycho Hafniam et cum eo Magist. Christophorus Ceruinus. — Laurentius Isaaci.
8. Sudvest, mørktt ver.
9. Vesten themmelig graaendis.
10. Sudvest, themmelig stille och klartt ver.
Fuimus in Scania.
11. Vesten, vstadigt med Regn och soelskin.
12. Vestsudvest, stille och mørktt ver, mod middagen themmelig klartt.
13. Vestsudvest, stille och mørktt ver.
14. Vesten, stille och mørktt ver, Regn efftermiddag.
15. Vesten nogett graaendis; mørktt ver med Regn.
Enisa est puerum uxor Martini.
16. Vesten nogett graaendis, themmelig klartt.
17. Vesten mørktt ver. Observauimus Cometam ab hora noctis duodecima in diem usque.
Rediit Tycho Hafnia cum Magistro Christophoro Cervino.

---

*) Han døde nogle Aar efter udenlands.

18. Sudoust, mørktt ver, noget blessende, Regn om afftenen.
19. Sudvest, stille ver; klartt ver formiddag, om middagen vklart, nogett lidett blesendis med regn, vstadigt med Regn och soelskin.
20. Vestsudvest, storm, vklartt.
21. Stille ver, mørktt, Regn.
22. Stille och klartt ver.
Elisabetha filia Pavli pharmacopolæ Joachimus et Theodoricus propter seditionem dimittuntur.
23. Vesten, themmelig klartt, om efftermiddag Regn.
24. Vesten themmelig graaendis, vstadigt med soelskin och Regn.
25. Vesten, stille och themmelig klartt, Regn om natten.
26. Vesten, mørktt ver med smaa Regen, Sudvest.
Magister Andreas Fossius et filius cujusdam consulis Dantiscani.
27. Sudvest, mørktt ver stille, efftermiddagen klartt ver.
28. Sudvest, stille och mørktt ver med Regn.
29. Sudvest, stille och mørckt ver, om effthermiddag klartt, stor thorden och Regn om natten.
30. Sudvest storm, mørktt med smaa Regn, om middagen stor blest med stor Regn, mod afften vstadigt med mørktt och soelskin.
31. Stille ver, themmeligt klartt, efftermiddag vklartt.

Augustus.

1. Sudsudvest, vstadigt med morkt ver och soelskin noget themmelig graaendis om middagen smucktt varmtt och klartt ver.
2. Sudoust noget graaendis vstadigt, efftermiddag vklartt.
3. Synden graaendis, klartt ver, om middagen vklart, vstadigt.
4. Sydvest klart, stille ver om efftermiddag.
Abiit Tycho Hafniam cum Episcopo Bergensi.
5. Sudvest, stille och klartt ver, efftermiddag vklartt, noget blesendis aff synden.
Mathemat-Astrologus quidam senex commendatus a Ranzovio.
6. Sudoust graaendis, vstadigt, om middagen stor storm och Regn, mod afftenen klartt, daag nogett blesendis.

7. Nordoust noget graaendis, themmelig klartt.
8. Sudvest themmelig graaendis, klartt.
9. Sudvest graaendis, klart formiddag, siden vklartt.
10. Mørktt, stille ver.
11. Sydvest stille, mørktt ver, efftermiddag klartt.
12. Vestsudvest graaendis med Regn.
13. Vesten noget blesendis med Regn.
14. Vesten graaendis, klart efftermiddag.
15. Stille ver, noget klartt.
    Rediit Tycho Hafnia, cum eo duo studiosi, alter Germanus commendatus a Lantgravio, alter Danus, Joannes nomine.
16. Stille ver, themmelig klartt, vstadig med klartt och mørkt ver, vestsudvest.
17. Vesten, klartt ver, blest stille mod afftenen.
18. Sudvest graaendis, mørktt ver med Regn, storm.
19. Vesten, mørktt ver, graaendis, efftermiddag vstadig med mørkt, smaa Regn och soelskin.
    Sophia Brahe noctu venit.
20. Sudoust noget graaendis, vklartt, Regn efftermiddag. Iris visa vesperi in ortu.
21. Vestsudvest graaendis, vklart, om middagen themmelig klartt.
22. Oustsudoust graaendis, stor Regn dagen igiennom.
    Proficiscitur Larvent Som in Scaniam.
23. Stille och klartt ver.
24. Stille ver, themmelig klartt, om efftermiddagen nogen sma Regn och nogen thynd thaage mod afftenen.
    Pavlus pharmacop.
25. Vestsudvest nogett graaendis, themmelig klartt.
26. Vesten, klartt, smuckt ver, noget lidett blesendis, Regn.
    Rediit Lavr.
27. Oustsudoust lidet blesendis, mørktt ver, om efftermiddag nstadigt med mørktt och soelskin.
28. Stille ver, mørktt med thyck thaage, vesten.
    Profecti sumus Hafniam.

29. Stille ver, efftermiddag Regn.
Coronatur Rex Christianus IV.
30. Smuckt stille oc klartt ver.
Hisce intermediis diebus Hafniæ fuimus et fuit aëris constitutio tranqvilla et coeli facies varia.

September.

8. Morktt ver, smaa Regn, synden.
Redivimus Hafnia.
9. Synden formiddag Regn, efftermiddag vstadigt med Regn och soelskin.
Mathematicus administratoris Brandenburgensis.
10. Sudsudoust, stille, morktt ver; om efftermiddag noget graaendis.
11. Vestsudvest graaendis med regn; efftermiddag klartt.
12. Vesten, klartt ver, noget blesendis.
13. Sudsudoust, klartt ver noget graaendis.
14. Vesten noget blesendis, klartt ver.
15. Nordvest, smuktt klartt, noget lidet blesendis.
Redit Tycho Hafniam cum Roberto Scoto.
16. Stille och klartt ver.
17. Sudsudoust themmelig blesendis, thyck thaage om morgenen.
18. Synden, morktt ver, smaa Regn, stille.
19. Vesten, smaa Regn, noget blesendis.
20. Nordvest, smuckt klartt ver.
21. Nordoust, smuckt klartt.
Sophia Brade cum filio.
22. Norvest themmelig graaendis, morckt ver.
23. Sudvest, themmelig klartt, efftermiddag smuckt klartt.
24. Synden, klartt, nogett blesendis.
Discessit Tychonis soror.
25. Sudoust, morktt ver, stille, Regn om natten.
Profectus est Tycho Hafniam.
26. Stille ver, morktt ver och regn om formiddagen, efftermiddag soelskin.

27. Sudvest, klartt, stille.
Profectus est Tycho filius Hafniam ad patrem.
28—29. Stille och klartt ver.
30. Østen, vklartt, nogett blesendis.

October.

1. Stille ver, themmelig klartt, om middagen vklartt och mørktt ver.
2. Sudvest, stille ver mørktt, om middagen themmelig klartt.
E. V. C. D.
3. Sudoust med thyckt thaage, smaa Regn, noget blesendis.
4. Sudsudoust lidett blesendis, smucktt klartt.
5. Sudoust themmelig klartt, noget lidet blesendis.
6. Sudsudvest med thyck thaage om morgenen.
7. Nordoust mørktt ver med thyck thaage.
8. Østen themmelig klartt, nogett blesendis.
9. Østen, vstadigtt med mørktt ver och soelskin.
Rediit Tycho Hafnia.
10. Østen noget lidet blesendis, smucktt klartt ver.
11. Østen nogett graaendis, mørktt och kaltt ver.
Ignis in fornace.
12. Østen storm, vstadigt med soelskin och skyer, efftermiddag smucktt klartt, daag hartt graaendis.
13. Østen lidett blesendis. Regn om natten.
14. Østen graaendis med Regn.
15. Østen, mørktt ver, smaa Regn.
Christiernus Hafniam proficiscitur.
16. Vestsudvest themmelig graaendis, mørktt ver.
17. Nordoust, Regn, stille ver.
18. Østen nogett blesende Regn allt natt.
19. Østen, graaendes mørktt ver med Regn.
20. Østen stor storm med snee och Regn.
21. Østen storm, themmelig klartt.
22. Østen storm med sne.
23. Nordoust storm med snee.

24. Nordvest graaendis.
25. Vestsudvest graaendis, themmelig klartt.
Rediit Christiernus cum Petro Jacobi.
26. Smuktt stille och klartt ver.
27. Smucktt klartt och stille ver, Regn om Afftenen och den gandske Natt.
Isahacus Petri et Paulus pharmacop. cum filia.
28. Klartt mod afftenen, om morgenen graaendis østen, mod afftenen stille.
29. Klartt och stille ver, sudvest om efftermiddag vklartt.
30. Østen mørktt ver med nogen thynd thaage och Regn.
31. Stille och mørktt ver med thyck thaage och smaa Regn.
Nuptiæ Jonæ coqvi.

November.

1. Vesten graaendis, vstadigt med soelskin och skyer, smucktt klartt efftermiddag.
2. Norden nogett blesendis, smuktt klartt.
Discedit Tycho Hafniam cum Petro Jacobi.
3. Stille ver och mulet.
4. Stille ver, mørktt vesten.
5. Synden nogett graaendis.
6. Nordvest nogett blesendis.
Profectus est Tycho filius Hafniam ad patrem, sed rediit adversante vento.
7. Sudsudvest nogett blesendis, themmelig klartt formiddag, efftermiddag vklartt.
8. Synden, graaendis mørkt ver.
9. Sydsudvest klartt och stille ver, stor Regn om natten.
10. Stille ver och mørktt.
Abierunt Hafniam ad patrem Tycho, Magd. et Elisab.
11. Om morgenen stille ver, themmelig klartt effter middag mod afftenen nogett graaendis aff sydvest.
12. Oustsudoust, storm, mørktt ver.

13. Synden graaendis.
Rediit Tycho cum studioso quodam Germano, Philippo nomine.
14. Oustsudoust graaendis, themmelig klartt, sudsudoust klartt.
15. Vestsudvest klartt och stille, thaage om afftenen.
16. Oustsudoust graaendis och mørktt ver.
17. Sudoust graaendis, mørktt ver.
18. Sudoust graaendis.
19. Sudoust, noget graaendis, mørktt.
Profectus est Tycho Hafniam.
20. Østen graaendis, klartt.
21. Østen, stille ver.
22. Synden nogett blesendis med smaa regn, thaage.
23. Vestsudvest nogett blesendis.
24. Synden themmelig klartt, blesendis.
Redierunt Hafnia filii ambo Tychonis et studiosus Jacobus Germanus.
25. Synden nogett blesendis.
Læsit manum suam chartopœus.
26. Synden, mørktt ver.
Rediit Tycho.
27. Sydsudvest mørktt ver med thyck thaage mod afften sudsudoust graaendis.
28. Sudsudoust themmelig blest, smaa Regn.
29. Synden nogett blesendis, klartt ver.
30. Synden, klartt, noget graaendis.

December.

1. Sudvest graaendis, stor storm om natten.
2. Vesten, vstadigt ver med soelskin och vklart storm.
3. Vesten, mørkt ver, storm.
4—5. Vesten, sthille ver.
6. Synden, stille ver; mørktt med thyckt thaage.
7. Sydsudoust nogett blesendis.
Eschyllus Bilde.
8. Ostsudoust nogett blesendis, themmelig klartt.

9. Sudoust, stille och klartt ver.
Discessit Eschyllus Bilde.
10. Sudoust stille och mørktt ver, stor storm om natten och frost.
11. Østen nogett thill Norden, stor storm och frost. Solstitium hybernum.
12. Stille ver, smucktt klartt, frost.
13. Stille och klartt ver, frøst, norden.
14. Nornordoust, stille ver.
15. Østen nogett blesendis, themmelig klartt, nogen smaa snee, stor storm om natten och Regn. Visus est halo circa ☾.
16. Østen, mørktt ver, stor storm.
17. Sudost, storm, mørkt ver med thaage och Regn.
18. Sudvest, stille och mørkt ver med thynd thaage.
19. Synden, stille.
20. Synden, stille och klartt ver. Halo circa ☾.
21. Sudsudoust nogett blesendis.
22. Stille ver, mørkt.
23. Sudoust, stille ver, mørktt; norden efftermiddag.
24. Norden nogett graaendis, snee, om efftermiddagen smucktt klartt, storm om natten.
25. Synden, storm effter middag, norvest, sne.
26. Stille och klartt miltt ver.
27. Stille och klartt ver, Norden.
Profectus est Tycho Hafniam cum filiabus.
28. Norden nogett blesendis, frost.
29. Norden, stille ver, snee.
*Mortuus est Slangendoph.**)
30. Norden, stille och klartt ver, frøst.
31. Sudvest nogett blesendes, sne om natten.

---

*) Vinding, Regia Acad. Hafn og Conr. Aslaci Chronologia have den 27. Decbr.

Observationes mutationis aëris Anni 1597.

Januarius.

1. Sudvest stille ver, snee om natten.
2. Sudvest stille.
3. Vesten noget lidett blesendis; morkt ver med nogen thynd thaage.
4. Synden, sydsydvest effter middag fuctig ver, thø.
5. Nordvest graaendis, smaa Regn och snee, thø.
6. Nordvest graaendis.
   Rediit Tycho Hafnia.
7. Vestnordvest nogett graaendis.
   Abiit Tycho in Scaniam cum Roberto.
8. Vesten klartt, nogett graaendis.
   Abiit Nicolaus sartor in Cimbriam et cum Georgio Herlufsholmium
9. Østen nogett blesendis, frost, om middagen klartt.
10. Sudsudoust, stille, nogett klartt.
    Rediit.
11. Sudvest, stille, snee.
12. Stille ver med thyckt thaage, thøver, Regn.
13. Vesten, stille, thøver, nogen thynd thaage.
14. Sudoust nogett blesendis, themmelig klartt, snee.
15. Stille ver, sudoust, snee.
16. ⊙ Nordvest nogett blesendis.
17. Østen, smucktt stille och klartt, frost.
18. Østen storm, fog och snee, kaltt, thø efftermiddag och sudsudvest.
19. Sudoust stille, thyktt och mulit ver, Regn all efftermiddag.
20. Stille ver med thyck thaage och Regn, thø, ver.
21. Nordvest, smuckt klartt, frost, stille ver.
    Ignis in Laboratorio.
22. Stille ver, themmelig klart, thaage efftermiddag.
23. ⊙ Østen, sne, graaendis.
24. Nordoust klartt, stille.
25. Østen nogett blesendis, snee.

26. Ostsudoust nogett blesendis.
Drog Peder Fox med den ny vaad først.
27. Østen, morktt ver, nogett graaendis efftermiddag.
28. Østen, stille ver.
Abiit Tycho in Scaniam cum omnibus liberis.
29. Stille ver, frost.
Cete appulit ad Selandiam ad Nibaa.
⊙ 30. Østen, stille ver, formiddag frost.
Rediit Nicolaus sartor e Cimbria.
31. Osten, stille, thø ver med nogen thyck thaage och Regn.

Februarius.

1. Sudoust graaendis, thø.
2. Østen nogett blesendis.
3. Østen, frost, nogett klart.
4. Østen formiddag, siden stille och klartt.
Dicitur cete ad Malmogiam appulisse.
5. Østen stille ver.
6. Østen nogett blesendis.
7. Nordoust morktt ver.
Rediit Tycho e Scania.
8. Stille och klartt ver.
9. Sudoust nogett blesendis.
10. Sudvest smuckt klartt och stille ver, efftermiddag vestnordvest.
11. Stille ver, nogett klartt.
12. Stille ver, synden.
⊙ 13. Stille ver med thyck thaage.
14. Synden nogett graaendis.
15. Smucktt stille och klartt ver.
Profectus est Tycho Hafniam.
16. Stille ver med thyck thaage.
17. Stille ver med thaage.
Paulus pharmacopola.
18. Vesten nogett blesendis.

19. Smuckt stille och klartt.
⊙ 20. Stille klartt och lystig ver.
21. Themmelig klartt och stille Nordvest.
Venerunt duo typographi.
22. Klartt och smucktt ver, nordvest
23—24. Ostnordoust nogett blesendis.
24. *Rediit Tycho cum mercatore quodam Germano Hafniensi.*
25. Nordoust, nogett blest, nogett klartt efftermiddag.
Incensus est focus in camera Tychonis.
26. Stille ver, nordoust, themmelig klartt.
⊙ 27. Nordvest, stille, tho.
28. Nornorvest, smucktt klartt, nornordoust nogett lidett blesendis.

Martius.

1. Norden nogett blesendis.
2—3. Stille ver, smucktt klartt osten.
3. *Sophia ægrotat.*
4. Nordvest smucktt klartt och stille ver.
5. Osten nogett blesendis, smuckt klartt.
⊙ 6. Sudoust, nogett klartt och blesendis.
Abiit Tycho Hafniam.
7. Sudoust, themmelig klart och graaendis.
8. Sudoust, noget graaendis snee.
9. Noget blesendis nordoust med snee.
10. Stille och klartt ver.
11. Mørkt ver, nogett blesendis aff Sudoust, och saa vi om afftenen mange casmata.
12. Stille och mørkt ver med thaage, Synden.
⊙ 13. Vesten graaendis, klartt efftermiddag.
Rediit Tycho Haf.
14. Vesten, nogett stille och klartt ver.
Ab. R. Ven. Paulus pharmacop.
15. Nordoust, stille ver.

16. Vestsudvest graaendis.
Publicæ Precationes.
17. Sudvest graaendis, mørkt ver, smaa Regn.
18. Klartt ver, Nordoust.
Abeunt R. ad Reg. — Abiit Tycho Hafniam.
19. Østen, om morgenen klart, om middagen vklartt.
⊙ 20. Nordvest, hagel och sne.
21. Norden noget blesendis.
Registeret vi alle junkers bøger.
Hisce intermissis diebus fuit varia aëris constitutio, quam propter alias occupationes observasse aut notasse non potuimus.

Aprilis.

11. Smuckt stille och klart ver.
Primum ingressi sumus novum Musæum Hafniense.
12. Sudoust, smuckt klart och themmelig stille.
13. Nordoust, themmelig klart med nogen thynd thaage.
14. Smuckt klartt ver, vesten.
15. Nordoust vklart, stille fugctig, noget blesendis om natten.
16. Themmelig klartt norden.
⊙ 17. Vstadigt noget blesendis storm om natten nordoust.
Profectus est Tycho Roschyldiam.
18. Storm med snee, nordvest.
19. Stille ver, sudvest.
20. Stille ver och klart formiddag, efftermiddag vklart med smaa Regn.
Steno et Axillus apud Tychonem.
21. Sudoust Regen.
22. Vesten, smaa Regn, om morgenen noget graaendis, Regn om middagen.

Rettelser og Tillæg.

S. 108, 8 Juli. Der menes Kansler Niels Kaas og Rigsraad Jørgen Rosenkrands.
- 153. Det i Anm. nævnte Brev er nu trykt i: Breve og Aktstykker angaaende Tyge Brahe og hans Slægtninge, udg. af F. R. Friis (1875). S. 3—4
- 154. Den sidste Sætning i Anmærkningen udgaaer.
- 159, 13 Sept. Her og flere Steder i det følgende menes uden Tvivl Jørgen Brokkenhus til Vollerslev, see Breve og Aktstykker (etc.) S. 105-7.
- 249, 24 Mai. Jvf.: Leven en Werken van Willem Jansz. Blaeu, door P. J. H. Baudet, Utrecht 1871, samt Naschrift op: Leven en Werken (etc.).

SAMMENDRAG

AF

VEJR-IAGTTAGELSERNE

I

TYGE BRAHES

METEOROLOGISKE DAGBOG

AF

POUL la COUR.

Da det kongelige Danske Videnskabernes Selskab havde ladet trykke Tyge Brahes meteorologiske Dagbog efter det af Hr. F. R. Friis fremdragne Manuscript, begyndte Professor Holten en Bearbejdelse af denne Iagttagelsesrække, der ved sin Rang som den ældste af alle større meteorologiske Rækker og nu snart 3 Sekler gammel har særlig Krav paa Interesse ved Eftersøgning af sekulære Forandringer eller af Uforanderlighed i Vejrforholdene. Mangel paa tilstrækkelig Tid tillod imidlertid ikke Professoren at fortsætte Arbejdet, og dette blev da betroet til mig; men min Stilling ved Meteorologisk Institut lagde Beslag paa Størstedelen af min Tid, og Arbejdets Afslutning har derfor desto værre ladet vente noget længe paa sig.

P. I. C.

De Fordringer, som i vore Dage stilles til en meteorologisk Dagbog: at de forskjellige Fænomener — Skydække, Nedbør o. s. v. — indføres hver i sin Rubrik, at der bruges bestemte Termini og Styrkegrader for Optegnelserne, og at Klokkeslettet eller i det Mindste Fænomenernes Varighed angives, ere naturligvis ikke tilfredsstillede i Tyge Brahes Dagbog. Dens Optegnelser egne sig altsaa ikke til umiddelbar Sammentælling; men det er nødvendigt, først at udføre en Omskrivning eller Afregistrering med de ovennævnte Hensyn, saa at man faaer at gjøre med bestemte Betegnelser, Styrkegrader og Tidsmaal, der kunne gjøres til Gjenstand for en objektiv Sammentælling.

Denne Omskrivning beroer imidlertid paa et subjektivt Skjøn, hvor det altsaa gjælder om, at man er saa lidt som muligt forstyrret af Bevidstheden om de Enderesultater, som kunne ventes, og hvis Fremkomst enten kunne befordres ved Forventningen om dem eller forstyrres ved Frygten for, at man selv skulde bidrage til deres Fremkomst.

Det skal derfor bemærkes, at hele Afregistreringen af Dagbogen er bleven afsluttet, inden nogen Sammentælling eller Oversigt over Fænomenernes Overensstemmelse eller Uoverensstemmelse med de Nuværende endnu var paabegyndt; og det er maaske fremdeles passende, at jeg afgiver den Erklæring, at jeg ved Afregistreringen har bestræbt mig for at holde enhver Forudfattelse af Resultater ude af Betragtning, og holdt mig saa nøje, som det var mig muligt, til Dagbogens egne Udtryk. Derimod har

jeg selvfølgelig ofte, hvor disse Udtryk have været uklare*), først maattet belyse dem med Bevidstheden om Vejrforholdenes sædvanlige Udvikling fra den ene Tilstand til den anden; men dette kan ikke ansees for at have medført nogen Vilkaarlighed i de Middelresultater, som fremkomme. Hvis derfor nogen Anden kunde tænkes at ville udføre det samme Arbejde paany, da vilde han, paa Grund af det Individuelle, der altid forekommer i et Skjøn, ganske vist næppe komme til nøjagtigt de samme Tal som jeg, idet han f. Ex. gjennemsnitlig vilde være tilbøjelig til at jugere et større eller et mindre Skydække o. s. v., og paa enkelte Dage vilde der maaske endog forekomme større Uoverensstemmelser, men det er min Overbevisning, at „Gangen i Middeltallene", navnlig den aarlige Gang, vilde blive meget nær den samme.

Ved Afregistreringen ere først de forskjellige Fænomener sondrede fra hinanden. De Hovedregler, som jeg dernæst har fulgt ved hvert enkelt Fænomen, skulle blive omtalte ved enhver af disse. Derimod har jeg ved dem alle fulgt den Regel, at dele Døgnet i 4 lige Dele, og normalt udføre en Afregistrering for hver af dem, idet jeg f. Ex. paa Dage, hvor Vejrforholdene have været vexlende, har skjønnet, hvor mange af disse 6-Timers Terminer ethvert af dem kan have varet. Undertiden kan et Fænomen udtrykkeligt have varet kortere end en saadan Termin. I disse Tilfælde, der forøvrigt ikke ere hyppige, har jeg navnlig bødet derpaa ved Forandring af Fænomenets Intensitet (ved f. Ex. istedenfor „klart i 3 Timer og mørkt forresten" at sætte „halvklart i 6 Timer"), hvilket vil give de samme Middelresultater. Men i det Hele taget ere Dagbogens Optegnelser udførte i saa almindelige Udtryk, at man kun ganske enkelte Gange vil kunne føle Trang til at dele Døgnet yderligere. Det er en Selvfølge, at jeg ved Opfattelsen af almindelige Ord, saasom: om Morgenen, om

*) Som almindeligere Anledning til Uklarhed kan nævnes jevnlige Interpunktionsmangler. Desuden forekomme hyppigt Ord som „ustadigt", uden at der angives, hvad der er ustadigt, medens man paa andre Steder kan see, at der hermed snart menes Vindretning, snart Vindstyrke, snart Skydække og snart Bygevejr. Undertiden ere Udtrykkene mere psykologisk end meteorologisk betegnende, saasom „blest oc vblest" (20de Marts 1595), o. s. v.

Dagen, om Formiddagen, om Aftenen, først paa Natten, o. s. v. har maattet tage Dagens og Nattens Længde og altsaa Aarstiden i Betragtning; men for ikke at maatte ændre Opfattelsen af disse Udtryks Betydning altfor hyppigt, har jeg successivt fuldendt Afregistreringen af hver Maaned for sig.

Da det ikke let indsees, at Nogen vil kunne drage noget meteorologisk Udbytte ud af de enkelte Dages Observationer, og i saa Fald vilde man gjøre bedst i at ty til selve Optegnelserne, skal her kun meddeles de Middelresultater, hvortil Beregningerne have ført. Disse ere hovedsagentlig indrettede paa at give Fænomenernes Middelvariation igjennem Aarstiderne, og ikke de enkelte Aars Tilstand, som formentlig har mindre meteorologisk Interesse, da dog Rækken er for kort til, at der kan være Tale om at spore nogen sekulær Forandring i selve Rækken.

Skydækket.

Ved Afregistreringen af Skydækket har jeg brugt 3 Tegn (• ☌ ○) til at betegne overskyet, halvklart og klart. Til den første Kategori er henregnet Udtryk som: overtrukket, mørckt, vklart, mullen veder, mylit ver; til den anden: klartt och mørckt formengit, themmelig*) klartt, naagitt klart, dunckelagtige Solskienn. Som klart er anført: klartt, Solskienn, stiernliust o. s. v. Ofte kan man slutte sig til Skydækket af andre Omstændigheder, f. Ex. af Kasmata (klart, naar der ikke er særlig Grund til Andet), halo omkring ☾ (klart eller halvklart efter Omstændighederne), iris (halvklart), vedvarende Regn, Taage, Sne, o. s. v. (overtrukket).

Efter Afregistreringen er Middelskydækket beregnet efter Formlen:

$$\frac{0 \times \text{klart} + 1 \times \text{halvklart} + 2 \times \text{overtrukket}}{2\ (\text{klart} + \text{halvklart} + \text{overtrukket})}.$$

*) Det viser sig paa mange Steder i Dagbogen, at Ordet „temmelig“ bruges til at betegne en Mellemting.

Derved er fundet følgende Middelværdier af alle Aarene for enhver Dato, hvor endnu gammel Stil er bibeholdt.

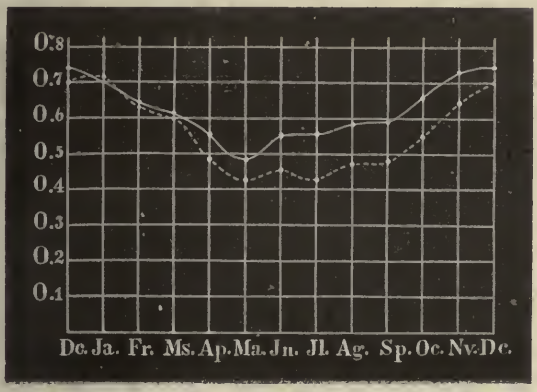
Skydækket.

Gl. Stil. Dag	Januar.	Februar.	Marts.	April.	Maj.	Juni.	Juli.	August.	Septbr.	Oktbr.	Novbr.	Decbr.
1	0,78	0,80	0,59	0,61	0,56	0,71	0,61	0,51	0,55	0,73	0,66	0,88
2	,75	,74	,59	,55	,50	,67	,47	,53	,65	,63	,74	,71
3	,79	,55	,58	,64	,50	,65	,46	,58	,70	,52	,89	,74
4	,77	,63	,72	,69	,46	,78	,55	,45	,60	,55	,81	,71
5	,74	,70	,55	,63	,42	,65	,66	,52	,55	,56	,74	,76
6	,68	,41	,65	,84	,33	,50	,55	,55	,59	,72	,54	,72
7	,65	,60	,67	,68	,40	,61	,60	,54	,53	,78	,68	,89
8	,64	,69	,64	,80	,43	,51	,76	,39	,58	,67	,62	,81
9	,54	,73	,56	,59	,64	,64	,52	,53	,44	,54	,78	,74
10	,75	,68	,40	,52	,62	,51	,69	,63	,56	,58	,65	,76
11	,77	,76	,50	,40	,45	,53	,53	,53	,54	,72	,68	,92
12	,86	,59	,66	,43	,66	,43	,46	,57	,36	,77	,83	,81
13	,79	,61	,73	,64	,49	,55	,50	,56	,57	,77	,75	,85
14	,68	,70	,54	,50	,56	,44	,43	,45	,55	,72	,77	,74
15	,72	,58	,55	,50	,48	,47	,53	,57	,48	,81	,82	,59
16	,68	,80	,50	,87	,50	,59	,79	,61	,67	,75	,70	,68
17	,69	,60	,47	,52	,37	,57	,72	,69	,72	,75	,66	,64
18	,72	,65	,63	,63	,30	,53	,68	,69	,67	,64	,78	,74
19	,67	,62	,53	,43	,80	,60	,68	,65	,58	,77	,84	,69
20	,74	,63	,74	,57	,46	,46	,64	,63	,60	,82	,71	,63
21	,52	,61	,66	,54	,31	,38	,50	,65	,46	,73	,66	,71
22	,52	,55	,72	,46	,36	,41	,58	,64	,62	,68	,81	,83
23	,50	,74	,62	,58	,42	,58	,55	,39	,59	,68	,42	,85
24	,42	,60	,54	,65	,41	,50	,63	,55	,65	,85	,62	,65
25	,73	,65	,58	,60	,49	,70	,54	,49	,72	,67	,70	,60
26	,67	,59	,51	,46	,65	,55	,60	,66	,63	,65	,83	,51
27	,80	,78	,44	,42	,70	,47	,72	,83	,59	,76	,77	,54
28	,68	,61	,40	,45	,52	,56	,66	,64	,41	,57	,81	,77
29	,76		,41	,58	,60	,36	,60	,67	,55	,75	,64	,76
30	,61		,51	,75	,71	,57	,63	,53	,70	,79	,84	,55
31	,81		,62		,58		,59	,66		,75	[illegible]	,85

Til Sammenligning med Forholdene i Nutiden ere Maanedsmidler beregnede efter ny Stil, nemlig:

	Januar.	Februar.	Marts.	April.	Maj.	Juni.	Juli.	August.	Septbr.	Oktbr.	Novbr.	Decbr.
Ny Stil.	0,70	0,65	0,61	0,56	0,49	0,56	0,56	0,58	0,59	0,66	0,73	0,74

Et udpræget Minimum viser sig i Maj, et Maximum i December. I Maanederne Juni, Juli, August og September holder Skydækket sig temmelig uforandret og ikke meget stort. Dette stemmer med Forholdene i Nutiden, som hosstaaende grafiske Fremstilling viser, hvor den fuldt optrukne Curve svarer til Tyge Brahes Iagttagelser, den punkterede til Middelskydækket paa 14 danske Stationer i Aarene fra 1861 til 1870 (Femaarsberetning fra det kongl. Landhusholdningsselskabs meteorologiske Komite for 1866—1870. Poul la Cour).



At Tyge Brahes Skydække i det Hele taget er noget større end vort, er en Omstændighed, som kan skyldes Observatorernes Individualitet, thi paa 2 Stationer i Nutiden kunne Afvigelserne være ligesaa store eller større.

Nedbøren.

Ved Afregistreringen af Nedbørsfænomenerne har jeg brugt forskjellige Signaturer for de forskjellige Nedbørsarter, og af saadanne anført indtil 4 paa en Dag efter Fænomenets Varighed. Da jeg imidlertid under denne Afregistrering har faaet en Følelse af, at mit Skjøn om Fænomenets Varighed altfor ofte kan have været fejlagtigt, har jeg slet ikke forsøgt nogen Sammentælling af „Nedbørens Varighed“, men nøjedes med at sammentælle det Antal Dage, da Nedbør har været iagttaget. Hertil har jeg regnet Dage, paa hvilke der er falden Regn, Sne, Hagl og Islag,

samt saadanne Dage, da Vejret er kaldet „fugtig“. Ved Afregistreringen brugte jeg en særlig Signatur herfor, da jeg ikke ret vidste, hvad der mentes dermed; men igjennem Afregistreringen er jeg kommen til den Opfattelse, at hermed enten menes taageagtig Regn eller maaske undertiden simpelthen Regn. Følgende Tabel giver Forholdet imellem det Antal Dage, da der er falden Nedbør, og det hele Antal Dage, paa hvilke der er gjort Iagttagelser, saa at f. Ex. 0,27 betegner, at iblandt 100 Dage have 27 Nedbør.

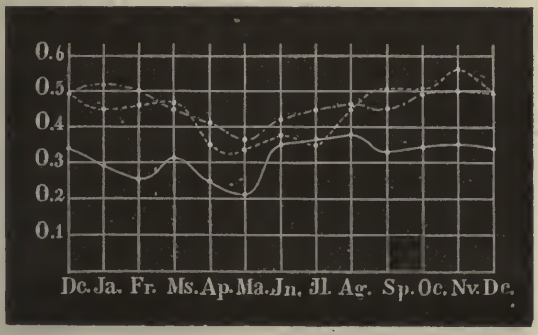
Hyppigheden af Nedbørsdage.

Gl. Stil. Dag.	Januar.	Februar.	Marts.	April.	Maj.	Juni.	Juli.	August.	Septbr.	Oktbr.	Novbr.	Decbr.
1	0,27	0,29	0,33	0,36	0,17	0,36	0,38	0,42	0,54	0,53	0,21	0,43
2	,20	,14	,33	,29	,00	,27	,31	,46	,54	,40	,43	,29
3	,13	,14	,40	,14	,33	,45	,54	,33	,31	,27	,57	,43
4	,33	,29	,20	,43	,27	,55	,67	,25	,38	,40	,21	,21
5	,33	,29	,29	,36	,00	,55	,42	,36	,46	,20	,50	,14
6	,20	,14	,36	,29	,18	,18	,25	,38	,15	,20	,47	,29
7	,40	,29	,43	,31	,16	,36	,17	,23	,23	,47	,33	,43
8	,13	,29	,36	,42	,18	,45	,38	,15	,38	,29	,13	,64
9	,33	,21	,29	,08	,45	,45	,31	,07	,31	,29	,36	,50
10	,20	,14	,14	,33	,36	,36	,38	,54	,23	,21	,29	,64
11	,33	,33	,14	,00	,18	,45	,23	,36	,31	,21	,36	,64
12	,47	,33	,29	,15	,45	,36	,23	,46	,08	,43	,21	,43
13	,40	,27	,29	,23	,27	,27	,23	,36	,31	,43	,29	,50
14	,33	,13	,21	,15	,27	,18	,38	,14	,23	,57	,50	,21
15	,29	,14	,29	,15	,00	,27	,46	,23	,23	,29	,36	,29
16	,14	,38	,21	,08	,18	,45	,69	,46	,54	,43	,29	,43
17	,29	,23	,36	,08	,16	,55	,69	,36	,23	,38	,36	,29
18	,43	,23	,21	,38	,09	,45	,54	,64	,46	,21	,21	,50
19	,29	,23	,14	,08	,09	,27	,46	,69	,23	,43	,29	,36
20	,29	,54	,57	,31	,17	,25	,38	,50	,31	,36	,21	,21
21	,21	,46	,29	,23	,25	,33	,38	,23	,23	,29	,14	,36
22	,14	,46	,23	,31	,08	,23	,31	,50	,38	,29	,29	,29
23	,36	,31	,31	,42	,33	,23	,43	,23	,29	,46	,21	,36
24	,21	,08	,31	,17	,17	,23	,46	,23	,36	,54	,21	,36
25	,29	,15	,31	,42	,33	,46	,62	,21	,57	,46	,14	,36
26	,21	,46	,38	,17	,50	,15	,46	,57	,36	,15	,36	,14
27	,21	,31	,23	,17	,33	,23	,31	,38	,36	,54	,21	,29
28	,43	,35	,08	,25	,55	,38	,54	,31	,29	,29	,29	,36
29	,14		,23	,17	,36	,38	,38	,31	,29	,21	,43	,36
30	,29		,38	,08	,45	,46	,50	,42	,29	,36	,07	,29
31	,57		,38		,27		,25	,33		,50		,29

Til Sammenligning med Nutidens Iagttagelser ere Maanedsmidler sammentalte efter ny Stil, nemlig:

	Januar.	Februar.	Marts.	April.	Maj.	Juni.	Juli.	August.	Septbr.	Oktbr.	Novbr.	Decbr.
Ny Stil.	0,29	0,25	0,31	0,25	0,21	0,36	0,37	0,38	0,33	0,34	0,35	0,34

Disse Tal ere afsatte til den fuldtoptrukne Curve paa hosstaaende Figur, medens den punkterede fremstiller Nedbørsdagene i Danmark efter Landhusholdningsselskabets Iagttagelser og den brudt punkterede i Kjøbenhavn for 52 Aar (Tables Météorologiques de l'Académie Royale Danoise des Sciences. C. Holten 1871).



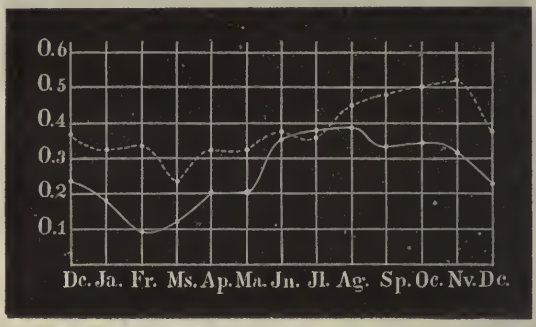
Det kan her først bemærkes, at Tyge Brahes Nedbørsdage ere meget færre end Nutidens. Dette er imidlertid ganske naturligt, ja var endog paa Forhaand at vente. Thi ofte, navnlig i den sidste Del af Dagbogen ere Vejrforholdene for en hel Dag skildrede med et Par Ord, og enkelte Byger eller Regn i en mindre Del af Døgnet maa da ofte antages at være glemt. I den aarlige Gang sees derimod en Del Overensstemmelse. Navnlig sees paa begge Curver Aarets Minimum i Maj, derefter en Stigning til August, saa en svag Tilbagegang i September og atter nogen Stigning til om Vinteren; men her har Tyge Brahe et ringe Antal Nedbørsdage i Januar og navnlig i Februar.

Det synes, at Sommerens Optegnelser ikke ere saa mangelfulde som Vinterens, Noget, som ogsaa fremtræder paa andre Steder i det Følgende, og som maaske tor betragtes som en Følge af, at man om Sommeren har færdedes mere ude og derfor har vidst bedre Besked om Vejrliget.

Optælles særlig Antallet af Dage med de forskjellige Arter af Nedbør, faaes følgende Maanedsmidler i ny Stil, der ere afsatte paa de tilsvarende Figurer som Ordinater til den fuldtoptrukne Curve, medens Ordinaterne til den punkterede svare til Maanedsmidler af Landhusholdningsselskabets Iagttagelser. Tallene ere beregnede med 3 Decimaler og angive Forholdet imellem Antallet af Dage med vedkommende Nedbørsart og det hele Antal af Dage, for hvilke Vejrliget er optegnet.

Hyppigheden af Regndage.

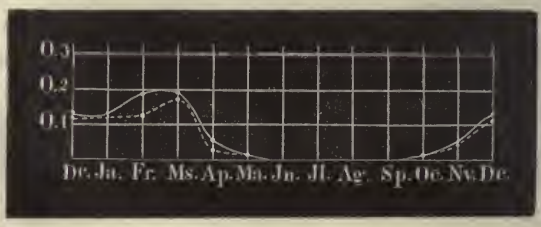
	Januar.	Februar.	Marts.	April.	Maj.	Juni.	Juli.	August.	Septbr.	Oktbr.	Novbr.	Decbr.
Ny Stil.	0,181	0,086	0,123	0,204	0,207	0,359	0,377	0,381	0,330	0,339	0,310	0,233



Man seer, at Sommerens Regndageantal stemmer bedst, hvorimod de andre Aarstider have for faa Regndage hos Tyge Brahe; men iøvrigt er der flere Ensartetheder i de 2 Curver, navnlig det store Minimum i Slutningen af Vinteren og Stilstanden fra April til Maj.

Hyppigheden af Snedage.

	Januar.	Februar.	Marts.	April.	Maj.	Juni.	Juli.	August.	Septbr.	Oktbr.	Novbr.	Decbr.
Ny Stil.	0,129	0,188	0,194	0,053	0,008	0	0	0	0,011	0,009	0,048	0,129



Antallet af Snedage stemmer særdeles godt i Datiden og i Nutiden. Det er dog i Februar adskilligt større hos Tyge Brahe end efter Landhusholdningsselskabets Iagttagelser. Samtidig kan det bemærkes, at Regndagenes Antal i Februar er meget ringe i Tyge Brahes Række, noget, som stemmer med, hvad der fremgaaer af flere Steder i det Følgende, at Februar gjennemgaaende har været kold og barsk.

Hyppigheden af Hagldage.

	Januar.	Februar.	Marts.	April.	Maj.	Juni.	Juli.	August.	Septbr.	Oktbr.	Novbr.	Decbr.
Ny Stil.	0,007	0,010	0,014	0,015	0,011	0,015	0,005	0,005	0,015	0,007	0,017	0,015

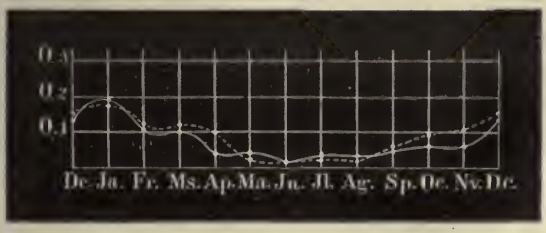
Uregelmæssigheden i den aarlige Gang skyldes vistnok alene den Omstændighed, at Fænomenet forekommer for sjeldent til, at en Aarrække paa 15 Aar for en enkelt Station kan give en jevn aarlig Gang. Naar man derimod gaaer til Aarstiderne, bliver Antallet af Observationer forholdsvis større, og man faaer:

Vinter	Vaar	Sommer	Efteraar
0,011	0,014	0,008	0,013

hvor altsaa, som i vore Dage, et større Maximum om Vaaren, et mindre om Efteraaret, et mere udpræget Minimum om Sommeren, et mindre om Vinteren ere tydeligt fremtrædende. Ganske paafaldende er det ogsaa, at naar man tager hele Aaret, da er Hagldagenes Hyppighed 0,011, hvilket betyder, at iblandt 1000 Dage ere 11 Hagldage, netop det samme Tal, som fremgaaer af Landhusholdningsselskabets Iagttagelser paa 14 Stationer.

Hyppigheden af Taagedage.

	Januar.	Februar.	Marts.	April.	Maj.	Juni.	Juli.	August.	Septbr.	Oktbr.	Novbr.	Decbr.
Ny Stil.	0,190	0,104	0,102	0,041	0,045	0,021	0,043	0,034	0,051	0,064	0,062	0,141



Overensstemmelsen er her saa fuldstændig, som man kunde vente sig, med et næsten constant Minimum i Slutningen af Vaaren og hele Sommeren og et skarpt Maximum i Januar.

Dette Maximum giver sig ogsaa tydelig tilkjende i Rimdannelserne. I Tyge Brahes Dagbog forekommer i samtlige Aar følgende Antal af Dage med Rimfrost:

	Oktober	Novbr.	Decbr.	Januar	Februar	Marts
Ny Stil . .	4	6	5	32	10	5

Af Februars 10 Rimdage ere de 7 faldne i Maanedens første Femdøgn, altsaa grændsende op til Januar, og af Januars 32 er der udtrykkelig forekommen Taage paa de 19, saa at Størstedelen af Rimdannelserne i Januar skyldes Rimtaager.

Vindens Retning.

Ved Afregistreringen af Vindforholdene har jeg indskrænket mig til de 8 Vindretninger N, NØ, Ø o. s. v. Som bekjendt paavirkes nemlig Fordelingen af Hovedvindene og de mellemfaldende Vinde i høj Grad af Observators Individualitet, og vilde ved Afregistreringen rimeligvis være bleven paavirket yderligere af min, saa at det dog til Slutning havde været nødvendigt at dele de mellemfaldende Vinde mellem deres Naboer. Jeg har derfor anseet det for hensigtsmæssigst ved selve Afregistreringen at forlade de sammensatte Vinde, idet man ligesaa godt strax kan indrette sit Skjøn paa at angive hvert Døgns Vindforhold ved en Combination (selvfølgelig med Gjentagelser) af 4 blandt de 8 Hovedvinde.

Sammentælles de saaledes afregistrerede Vindretninger for alle Aarene, idet hver Dato i gammel Stil holdes for sig, faaes følgende Antal af Vinde:

Vindretningen.

	Januar.									Februar.								
Gl. Stil.	N.	NØ.	Ø.	SØ.	S.	SV.	V.	NV.	Stille.	N.	NØ.	Ø.	SØ.	S.	SV.	V.	NV.	Stille.
1	0	10	0	7	3	17	11	5	7	4	12	3	12	4	1	14	6	0
2	0	6	0	8	8	10	7	10	7	0	9	13	9	1	2	17	5	0
3	6	7	1	19	0	4	8	4	8	6	7	12	5	1	3	5	8	5
4	2	4	0	14	3	17	4	4	8	6	8	2	16	4	0	5	1	6
5	4	10	4	16	6	4	6	10	0	10	6	10	12	0	2	8	2	6
6	5	6	2	12	12	2	4	13	4	5	8	12	7	4	8	3	9	0
7	2	8	2	7	12	1	15	5	4	2	6	8	8	4	3	5	12	0
8	0	13	0	10	12	2	8	8	7	0	2	10	4	0	16	8	4	8
9	4	8	4	10	4	15	4	0	11	3	4	8	10	10	4	5	4	2
10	4	2	5	17	6	10	2	10	4	2	10	4	8	10	8	5	5	0
11	4	4	0	24	0	22	2	0	4	2	5	4	8	6	9	7	1	10
12	0	0	2	16	0	12	17	3	10	5	4	8	4	8	6	11	4	4
13	0	2	4	10	4	10	12	8	2	3	9	8	12	0	4	0	9	14
14	0	8	2	28	5	3	7	5	2	14	12	7	1	4	4	6	4	0
15	0	8	0	12	8	8	8	8	4	8	5	6	5	6	13	0	3	8
16	0	0	0	12	0	8	6	26	0	0	8	4	6	4	4	8	4	4
17	4	4	4	8	8	10	10	4	0	2	12	7	3	5	4	1	3	8
18	0	0	2	10	7	7	8	8	0	6	10	2	4	4	4	18	0	0
19	5	0	4	12	4	3	11	5	4	3	4	4	10	0	0	11	4	12
20	4	0	7	4	4	6	14	6	7	4	2	8	11	2	2	15	4	4
21	2	6	4	8	4	10	4	10	4	0	8	7	10	5	0	10	6	2
22	4	10	2	10	3	9	3	5	10	3	12	4	4	4	3	6	12	4
23	4	8	6	12	0	8	6	0	4	0	7	10	10	4	3	9	5	4
24	1	11	9	1	3	8	9	8	2	0	6	9	11	8	2	6	6	0
25	2	2	9	10	6	11	5	10	0	0	12	4	20	0	6	8	2	0
26	0	8	2	12	1	5	16	4	0	0	10	6	18	4	4	6	4	0
27	0	8	10	8	4	8	12	6	0	1	7	10	2	4	7	6	13	2
28	7	4	12	4	3	5	8	5	4	8	1	6	9	12	4	0	20	8
29	10	2	16	8	0	0	4	8	4									
30	4	11	10	6	0	8	4	6	7									
31	0	10	11	7	2	5	6	14	1									

	Marts.									April.								
Gl. Stil.	N.	NØ.	Ø.	SØ.	S.	SV.	V.	NV.	Stille.	N.	NØ.	Ø.	SØ.	S.	SV.	V.	NV.	Stille.
1	12	0	8	17	5	1	0	9	4	8	2	6	6	4	5	7	12	2
2	5	0	16	13	1	5	8	0	8	0	6	10	0	4	6	18	8	4
3	0	0	16	15	5	3	1	4	16	1	7	6	4	4	4	13	13	0
4	5	0	8	23	5	2	2	8	5	0	0	12	2	8	3	10	13	0
5	4	0	8	17	5	8	2	4	8	2	6	8	5	1	8	4	14	0
6	0	4	14	14	0	10	8	2	4	2	10	8	5	0	8	2	9	0
7	2	8	7	11	6	2	6	6	4	0	15	5	8	0	10	2	4	4
8	5	7	9	12	8	0	0	10	0	0	8	12	0	4	4	8	0	0
9	8	9	6	10	2	8	4	1	4	0	4	3	10	6	6	2	2	7
10	8	2	4	12	3	3	4	4	12	0	8	4	4	8	8	4	4	8
11	4	12	8	4	0	1	1	14	4	0	0	6	6	10	2	4	4	16
12	10	4	12	0	10	8	0	4	4	0	4	11	12	0	0	7	4	10
13	2	5	8	4	4	12	4	9	4	4	8	4	5	13	3	1	2	4
14	0	7	7	6	0	8	6	6	8	0	0	10	10	12	0	4	0	8
15	4	16	10	0	4	0	4	8	8	0	4	6	13	11	1	5	0	8
16	0	8	8	0	8	6	10	8	2	8	0	10	20	3	2	4	0	4
17	0	6	1	10	12	4	4	13	2	4	6	15	5	4	2	3	5	2
18	1	8	1	10	4	3	8	9	6	0	5	10	5	0	1	0	16	5
19	2	0	16	6	4	5	1	12	9	4	12	10	3	4	4	2	5	4
20	2	2	10	0	19	11	1	7	0	0	12	8	4	8	4	4	0	8
21	4	6	2	4	8	16	6	2	2	6	5	8	8	4	2	7	0	12
22	4	4	2	10	10	4	8	8	2	8	4	6	8	6	4	16	0	0
23	0	8	10	6	4	10	4	2	0	5	4	5	1	6	4	0	14	4
24	0	0	4	0	6	4	18	8	7	1	0	8	0	5	3	6	22	0
25	0	16	6	10	4	4	4	4	4	4	6	4	9	2	5	13	0	2
26	8	4	8	2	6	4	8	4	4	0	8	4	14	1	1	8	4	2
27	8	7	9	7	3	4	4	7	1	1	4	8	8	0	4	12	1	10
28	10	9	6	4	4	1	5	13	0	0	0	12	10	1	4	9	10	2
29	0	12	0	8	0	4	8	10	8	2	4	7	12	2	6	7	5	3
30	0	6	10	0	6	6	12	4	0	3	4	10	12	0	1	13	3	2
31	2	0	8	0	4	5	10	19	0									

	Maj.									Juni.								
Gl. Stil.	N.	NØ.	Ø.	SØ.	S.	SV.	V.	NV.	Stille.	N.	NØ.	Ø.	SØ.	S.	SV.	V.	NV.	Stille.
1	4	0	8	12	4	4	4	4	4	4	1	6	7	8	1	4	7	6
2	1	1	1	25	4	4	0	8	4	0	2	2	10	8	6	5	3	2
3	6	6	0	4	4	4	0	16	8	0	4	2	2	12	4	6	10	0
4	4	6	14	4	0	4	0	8	0	0	4	2	6	4	10	4	6	4
5	0	4	9	6	3	4	6	4	4	0	4	2	6	2	3	8	15	4
6	12	5	0	4	2	2	5	2	11	0	2	6	0	6	8	12	6	4
7	4	14	2	6	2	6	0	6	0	2	0	6	4	8	4	16	4	0
8	3	5	2	12	0	2	4	10	6	4	4	4	6	6	2	8	6	0
9	0	0	8	9	7	0	8	4	8	0	9	0	9	5	2	14	5	0
10	0	4	6	10	2	0	0	8	2	9	4	0	8	5	4	2	8	0
11	0	4	5	14	7	6	4	4	0	0	0	4	8	4	4	10	14	0
12	4	4	8	16	0	4	4	4	0	0	0	0	4	0	4	10	18	0
13	1	0	8	4	4	12	8	4	3	2	6	0	8	0	0	20	4	4
14	4	0	6	2	8	4	10	6	4	4	4	0	4	0	4	1	8	11
15	0	0	4	8	6	8	4	4	10	6	4	4	2	0	8	8	4	4
16	2	0	0	12	11	4	10	4	1	0	12	0	4	10	2	12	0	0
17	6	0	10	7	2	0	2	9	4	2	4	2	6	2	2	0	18	4
18	8	2	2	13	0	2	7	0	8	1	4	0	8	6	1	0	20	4
19	4	4	6	15	4	0	2	5	4	2	4	6	4	4	4	2	8	10
20	0	0	12	9	6	4	7	10	0	6	4	0	9	6	8	4	4	7
21	5	0	16	5	0	8	0	10	4	0	4	0	9	5	4	3	19	4
22	8	0	12	2	4	4	10	4	4	4	4	0	4	10	0	4	18	4
23	2	4	12	4	10	0	6	6	4	0	4	2	4	4	4	14	6	6
24	6	0	5	1	4	8	5	16	0	4	4	0	0	8	2	6	14	14
25	6	4	4	10	4	8	8	0	0	0	8	4	3	2	2	24	5	0
26	0	8	4	12	8	2	2	4	0	4	0	0	1	8	8	8	14	5
27	0	2	12	10	1	14	3	2	0	6	2	0	4	8	8	10	14	0
28	0	2	12	8	6	5	6	3	2	3	1	4	2	8	13	9	12	0
29	6	4	2	2	1	3	10	6	6	12	2	3	1	1	21	4	8	0
30	4	8	4	0	2	0	9	11	2	9	4	4	0	3	8	9	7	0
31	2	2	4	5	3	4	11	11	2									

	Juli.									August.								
Gl. Stil.	N.	NØ.	Ø.	SØ.	S.	SV.	V.	NV.	Stille.	N.	NØ.	Ø.	SØ.	S.	SV.	V.	NV.	Stille.
1	4	6	3	4	4	21	1	9	0	2	0	0	2	6	12	4	18	0
2	5	6	4	7	2	14	7	7	0	2	1	4	9	4	4	9	6	0
3	4	6	2	10	8	5	5	4	4	0	3	5	6	5	6	12	4	2
4	7	0	0	10	14	0	4	9	4	3	2	5	5	4	4	6	12	3
5	5	4	4	15	0	3	8	5	4	7	3	7	9	3	2	2	11	4
6	0	2	0	9	5	11	9	6	6	6	6	4	14	0	0	4	10	0
7	0	0	2	2	4	10	10	12	4	2	14	0	12	0	6	2	4	4
8	0	0	2	8	5	10	6	13	0	3	0	6	18	1	4	7	5	0
9	4	1	0	2	8	11	10	8	0	4	0	3	8	1	5	7	11	5
10	0	0	4	7	9	10	7	6	4	1	0	4	18	2	2	9	8	4
11	4	2	1	7	6	0	16	8	0	2	0	6	18	0	11	3	8	0
12	4	4	3	5	12	4	8	10	2	4	8	4	6	6	9	2	5	3
13	7	0	0	10	1	18	2	8	6	4	4	8	2	14	0	14	2	4
14	10	0	2	10	4	8	6	4	4	9	6	8	4	4	0	10	7	0
15	0	0	3	14	9	4	12	8	2	0	1	8	5	6	2	6	6	10
16	0	0	0	16	13	5	16	0	2	5	2	4	3	7	6	8	4	5
17	0	0	4	6	7	16	14	5	0	0	1	0	14	6	4	15	4	0
18	0	0	0	5	10	9	14	6	6	0	0	4	3	3	6	19	13	0
19	0	0	4	4	2	18	11	5	0	0	0	8	1	2	25	10	5	1
20	0	0	0	4	4	6	25	8	5	0	0	8	11	6	6	13	4	0
21	1	4	0	2	9	6	9	10	11	0	2	4	3	6	8	11	4	6
22	3	4	0	8	3	4	6	8	8	4	2	6	5	8	7	12	2	2
23	4	0	0	9	2	3	18	7	5	0	4	8	8	7	5	14	0	6
24	4	4	0	10	6	4	8	8	4	6	8	4	3	2	8	4	5	4
25	4	0	8	2	1	11	12	10	4	6	10	0	3	4	13	3	4	1
26	4	0	8	0	7	10	10	12	1	4	4	0	9	4	7	8	4	4
27	0	0	4	10	2	6	4	10	4	0	13	2	4	6	4	5	10	4
28	3	1	9	6	2	9	4	6	4	12	0	0	5	4	5	10	8	0
29	2	0	0	9	1	14	12	5	4	8	0	0	2	2	2	2	20	4
30	4	4	2	6	0	14	6	4	0	8	1	0	6	0	0	7	8	14
31	4	4	0	8	0	4	14	6	4	8	4	1	6	3	5	5	8	0

	September.									Oktober.								
Gl. Stil.	N.	NØ.	Ø.	SØ.	S.	SV.	V.	NV.	Stille.	N.	NØ.	Ø.	SØ.	S.	SV.	V.	NV.	ti lle.
1	0	6	5	7	2	5	6	8	6	0	4	0	14	6	18	6	0	4
2	6	6	3	5	6	5	7	6	4	0	4	0	15	4	19	10	4	0
3	4	7	8	8	7	0	8	8	2	0	4	4	10	0	16	10	12	0
4	2	1	10	5	3	4	8	6	9	8	4	0	14	6	14	10	0	0
5	0	2	9	6	7	0	12	10	2	8	0	4	27	8	8	0	4	1
6	9	7	6	5	1	5	8	1	6	4	0	12	14	16	6	0	4	4
7	0	7	3	13	8	0	4	8	1	6	4	8	20	8	2	2	10	0
8	2	6	2	6	8	6	8	6	0	2	6	14	8	12	4	0	3	3
9	4	0	8	12	4	0	6	10	0	2	8	10	10	12	0	10	0	0
10	0	6	0	10	7	3	8	6	4	1	8	15	10	8	2	5	4	3
11	4	5	3	6	4	9	7	0	6	4	7	13	17	1	6	2	6	0
12	0	10	2	10	2	4	10	8	0	0	10	18	8	8	0	0	8	0
13	4	6	2	10	3	8	3	10	6	0	10	10	14	10	4	4	4	0
14	1	7	2	8	0	8	10	12	0	0	2	18	12	0	4	4	12	4
15	0	6	6	8	4	6	7	15	0	4	2	14	8	2	4	12	0	10
16	2	4	4	12	4	4	0	10	8	4	6	6	7	5	10	10	0	4
17	8	11	0	4	2	2	8	13	0	4	12	4	0	0	20	4	6	2
18	6	14	0	4	8	6	2	4	0	4	8	8	4	3	9	8	8	0
19	4	7	7	0	0	9	12	6	3	0	8	6	14	15	4	1	0	8
20	0	12	4	0	1	9	6	8	2	8	2	10	24	4	4	0	0	4
21	0	10	14	2	4	6	0	12	2	4	8	4	24	6	6	4	0	0
22	1	9	10	9	4	6	1	7	1	8	5	10	16	16	0	0	0	1
23	3	10	2	6	5	15	2	2	7	3	7	14	16	0	7	4	0	1
24	0	8	8	4	10	14	0	4	8	0	0	10	16	10	4	5	7	0
25	4	8	0	12	6	12	10	0	4	0	0	4	6	2	12	16	8	0
26	0	9	1	10	8	14	6	0	8	2	4	4	8	0	20	4	6	4
27	0	8	0	8	10	16	8	2	4	0	0	4	8	4	18	2	8	4
28	2	8	2	6	6	8	8	4	8	0	8	8	10	2	8	8	4	4
29	0	5	2	18	12	4	5	0	6	4	0	12	12	0	16	4	4	0
30	0	4	6	15	7	16	0	0	4	0	0	16	8	4	12	4	4	4
31										0	0	4	16	5	7	4	4	16

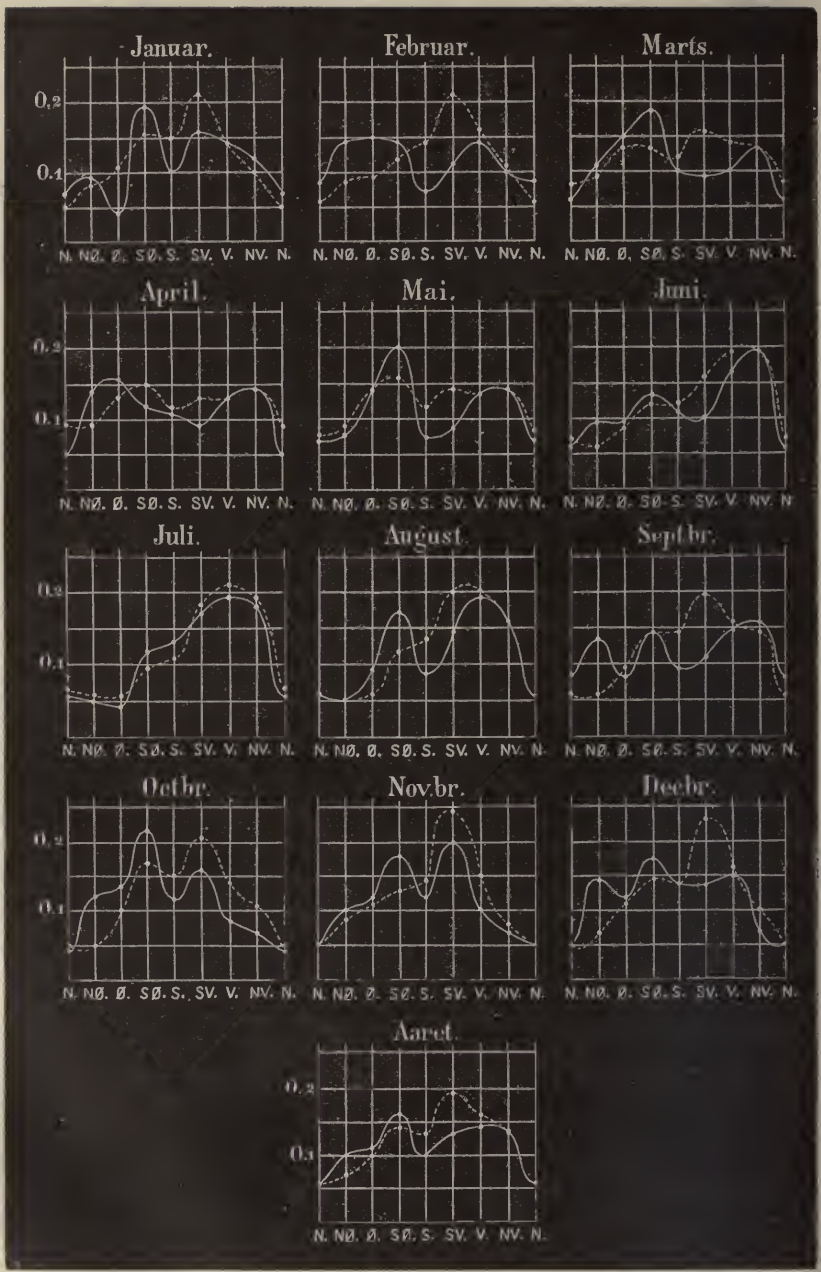
	November.									December.								
Gl. Stil.	N.	NØ.	Ø.	SØ.	S.	SV.	V.	NV.	Stille.	N.	NØ.	Ø.	SØ.	S.	SV.	V.	NV.	Stille.
1	6	0	8	6	4	14	12	2	0	2	8	2	16	6	8	8	0	2
2	6	2	10	12	10	6	0	8	2	7	4	8	12	0	12	6	3	0
3	0	12	2	6	11	7	5	5	4	4	5	6	9	0	14	10	4	0
4	0	8	4	7	4	11	7	7	0	4	6	10	8	0	5	14	9	0
5	0	8	4	4	20	16	0	4	0	0	2	11	9	4	4	14	8	4
6	0	0	12	8	10	14	12	4	0	4	6	8	6	14	9	8	1	0
7	0	12	8	9	9	8	12	0	0	2	4	2	12	4	12	16	0	0
8	0	8	10	9	10	7	4	8	4	0	4	2	24	8	10	0	0	0
9	4	0	12	7	14	18	0	0	0	0	5	3	18	0	9	15	4	0
10	3	3	8	6	8	5	10	1	4	6	9	1	14	6	4	12	0	4
11	4	9	0	5	5	23	2	2	1	8	4	4	6	7	6	16	4	1
12	2	5	3	6	8	18	8	2	4	2	6	0	8	2	17	9	2	6
13	8	9	1	8	10	12	8	0	0	10	0	6	4	2	11	3	2	2
14	0	8	1	10	5	10	6	0	8	4	8	10	0	5	13	4	0	8
15	2	6	2	8	4	10	8	10	6	0	4	12	4	12	4	6	2	4
16	0	12	4	11	5	8	8	4	4	2	8	8	11	1	6	3	9	0
17	4	7	3	7	6	9	7	2	3	1	6	6	8	5	0	12	13	1
18	8	4	0	18	8	4	0	4	0	3	6	2	14	0	4	13	4	4
19	12	9	4	17	1	8	4	0	1	3	12	4	6	8	3	12	1	3
20	2	14	14	11	3	3	1	3	5	0	12	5	3	20	4	0	6	6
21	0	20	11	4	4	4	6	2	1	6	2	14	6	11	2	1	4	6
22	2	24	6	6	6	4	0	8	0	1	9	6	12	6	8	6	0	8
23	2	14	14	2	0	10	2	4	0	11	10	6	9	8	8	2	2	0
24	5	11	10	12	5	2	3	4	4	12	8	0	8	8	4	6	10	0
25	2	4	9	16	8	9	6	0	2	7	4	0	4	4	10	8	11	4
26	0	4	6	12	16	6	12	0	0	4	4	0	4	8	16	0	4	16
27	0	6	4	3	14	11	10	0	4	10	9	4	12	3	6	1	10	1
28	0	12	6	8	12	4	6	4	0	12	4	0	3	6	13	12	2	4
29	3	6	4	4	18	6	2	7	2	8	2	4	0	10	8	12	4	4
30	0	10	4	5	18	1	6	4	0	8	0	3	13	4	6	8	6	4
31										0	4	1	4	5	16	8	10	4

Beregnes herefter for hver Maaned i ny Stil Forholdet imellem Antallet af hver enkelt Vind og Antallet af samtlige Iagttagelser, faaes:

Vindenes Hyppighed.

Ny Stil.	N.	NØ.	Ø.	SØ.	S.	SV.	V.	NV.	Stille.
Januar	0,07	0,09	0,04	0,19	0,10	0,16	0,14	0,12	0,08
Februar	,08	,14	,15	,14	,07	,11	,14	,10	,08
Marts	,06	,11	,15	,18	,10	,09	,10	,13	,09
April	,05	,13	,16	,12	,11	,09	,13	,14	,08
Maj	,07	,07	,14	,20	,07	,08	,13	,14	,09
Juni	,06	,09	,09	,13	,11	,10	,17	,19	,07
Juli	,06	,05	,04	,12	,13	,17	,19	,18	,06
August	,06	,05	,09	,17	,08	,14	,19	,16	,06
September	,08	,13	,08	,14	,09	,11	,15	,16	,07
Oktober	,04	,12	,13	,22	,12	,16	,08	,07	,06
November	,05	,10	,12	,18	,12	,20	,10	,07	,05
December	,05	,14	,12	,17	,13	,13	,15	,07	,04
Aaret	0,06	0,10	0,11	0,16	0,10	0,13	0,14	0,13	0,07

Hyppigheden er for hver Maaned samt for hele Aaret afsat paa følgende Figurer som Ordinater til den fuldt optrukne Curve, medens den punkterede svarer til Videnskabernes Selskabs Iagttagelser for 67 Aar i Kjøbenhavn.


Januar.
Februar.
Marts.
April.
Mai.
Juni.
Juli.
August.
Septbr.
Octbr.
Novbr.
Decbr.
Aaret.
0,2
0,1
N. NØ. Ø. SØ. S. SV. V. NV. N.

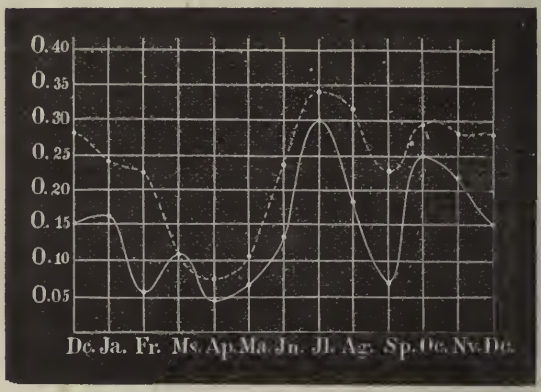
Betragtes først hele Aaret, sees, at Tyge Brahe har samme Antal af NV og N som i Nutiden, men flere østlige Vinde (NØ, Ø og SØ) og færre sydvestlige (S, SV og V).

Ved Betragtning af Maanederne viser det sig, at en Uoverensstemmelse i samme Retning vel kan spores overalt, men at den dog er størst i Vintermaanederne, mindst i Sommermaanederne. Om der ligger noget Lokalt i snævrere eller videre Forstand til Grund herfor, eller om Vinden virkelig har været østligere i det Tidsrum, for hvilket Iagttagelserne gjælde, og i saa Fald, om det samme har fundet Sted i hele Datiden, er vel ikke let at afgjøre; men Figurerne synes dog temmelig tydeligt at vise, at Sommermaanedernes Curver ere mere jevne, Vintermaanedernes mere bugtede, og i samme Grad stemme hine bedre, disse daarligere med Nutidens Iagttagelser. Dette turde maaske tildels være en Følge af den allerede tidligere omtalte Omstændighed, at Sommeriagttagelserne ere bedre end Vinteriagttagelserne; men det tyder maaske ogsaa paa, at der hører et større Antal Vintere end Sommere til at give Normalværdier.

Beregnes efter Lamberts Formel Middelvindretningen for hver Maaned, udtrykt ved den Vinkel, den danner med Nordlinien fra N gjennem Ø o. s. v., samt Størrelsen af Vindenes Resultant i Forhold til deres Sum, en Størrelse, som Professor Holten har kaldet Stadigheden, og som angiver, hvor udpræget Middelvindretningen blæser, faaes:

	Middelvindretning.		Middelvindens Stadighed.
Januar	218°	SV	0,16
Februar	87°	Ø	0,06
Marts	117°	ØSØ	0,11
April	112°	ØSØ	0,05
Maj	138°	SØ	0,07
Juni	264°	V	0,13
Juli	247°	VSV	0,30
August	240°	VSV	0,18
September	285°	VNV	0,07
Oktober	149°	SSØ	0,25
November	173°	S	0,22
December	162°	SSØ	0,15
Aaret	200°	SSV	0,09

Paa følgende Figur er Stadigheden afsat, og til Sammenligning angiver den punkterede Curve Stadigheden efter 62 Aars Iagttagelser i Kjøbenhavn. (Oversigten over det Kgl. Danske Videnskabernes Selskabs Forhandlinger i November 1864 og Februar 1865. C. Holten.)



Stadigheden er — som naturligt — i det Hele taget størst i den længste Iagttagelsesrække, altsaa i Nutidens, men forøvrigt vise de 2 Curver megen Overensstemmelse, især fra Marts til Oktober. Naar det nu bemærkes, at den beregnede Størrelse „Stadigheden" udtrykker, hvor udpræget Middelvindretningen blæser, viser den større Ensartethed af Curverne om Sommeren netop, at Normalforholdene nærmest ere naaede i denne Del af Aaret. Navnlig give begge Curver et Minimum i April, da der næsten blæser ligemange Østen- og Vestenvinde, saa at Resultanten kun er ringe, et Maximum i Juli, da vestlige Vinde ere de absolut fremherskende, og et Minimum i September, da Vindene atter blæse fra alle Kanter. Om Vinteren derimod følge Curverne mindre godt med hinanden og navnlig er Stadigheden i Februar meget ringe hos Tyge Brahe. En nærmere Betragtning af Vindenes Hyppighed i Februar (se Curverne paa Side XX for Februar) viser ogsaa, at Tyge Brahe har usædvanlig mange Østenvinde, der annullere Resultanten, som ellers i denne

Maaned plejer at dannes af sydvestlige Vinde. Disse Østenvinde staa rimeligvis i Forbindelse med den tidligere omtalte større Kulde og Snemængde i Februar hos Tyge Brahe.

Vindens Styrke.

Det var fra Begyndelsen af klart, at Afregistreringen af Vindens Styrke vilde have store Vanskeligheder. En Mængde forskjellige Ord ere brugte iflæng, uden at Observator dermed har havt den bestemte Hensigt at danne en fint nuanceret Styrkeskala; han har kun valgt dem, fordi de tilfældig faldt ham i Munden ved Angivelsen af Vejrets Tilstand; og det kan tilføjes, at de ofte bære Vidne om, at Vedkommende slet ikke har tænkt paa — end sige bestræbt sig efter — at de valgte Udtryk skulde angive noget Nøjagtigt. Da jeg nu tilmed ikke kjendte Sprogets finere Nuanceringer saaledes, at jeg strax ved et Skjøn kunde med Sikkerhed omsætte dem i en rationel Styrkeskala, foretrak jeg at bruge en Skala, som mere var i Harmoni med de anvendte Udtryk, for saa senere — efterat jeg under Afregistreringsarbejdet havde erhvervet mig en større Sikkerhed i Bedømmelsen af Betydningen af den valgte Skalas forskjellige Grader — at substituere denne Skala med rationelle Størrelser.

I den valgte Skala ere følgende Tegn brugte for hver Gruppe, under hvilken der indgaaer en overordentlig stor Mængde Udtryk, hvoriblandt følgende kunne nævnes som karakteriserende for Gruppen.

0 = stille.

1, = aldelis stille*), housomt stille wehr, nogit nær stille, nestenn stille, stille moxen; men alle med Angivelse af Vindens Retning, f. Ex. aldelis stille westenn.

1 = stille ver, temmelig stille, rett stille, sacht wehr, alle med Angivelse af Vindens Retning; endvidere: stille wind, sacht NV, stille og sacht westen.

*) Ordet „aldelis“ bruges ofte i Dagbogen paa samme Maade, som man i vore Dage bruger Adverbiet „ganske“, uden at man dog mener det Samme som „helt“, saasom: ganske smukt.

g, = lidet blessindis, noget lidet blessindis, lidet rørendis, lidett graade, naagit sacht graaendis, lempelig graae, svag graaeindis, sacht sudost graae, temmelig sacht graendis.

g. = nogen blest, naagitt graaendis, nogett graade, passelig blæsinde, madelig syndenn wehr, temelig westnorwest, temmelig syndenn whær, rørendis.

g er en ubestemt Styrkegrad, som jeg har brugt, hvor Ord som blessende eller graae ere, saa at sige, henkastede ved Angivelse af Vindretningen, og hvor de ikke synes at betegne Andet, end hvad der i vore Dage ligger i det almindelige Begreb: Vind, f. Ex. sudoust graae = Sydøstvind. — Som jeg derfor fra Begyndelsen af tænkte, men dog ikke turde være vis paa, kan denne Gruppe ikke indtage nogen bestemt Plads i Skalaen, og er derfor ogsaa i de senere Beregninger udelukket.

g′ = sterck blest, themelig sterck blest, sterck graa, themelig hort graa, themelige stuor graade, sterck østen, stiff grae, graait mogit.

g″ = hort at blesse, hartt graendis, stor blest, stor graae, snarlig graaendis, møget hart graade.

s = storm, storm og blest, nogit blessendis storm, temmelig storm.

s′ = sterck storm, hart stormindis, temmelig hart stormindis, møgit stormendis, hastigh stormindis, stuor storm.

s″ = møgit hart stormendis, møgit stuor storm, stormitt hefftigh, veldig storm, offuermadig storm.

Man vil alene efter de her anførte Exempler kunne indsee det Vanskelige i at træffe et hensigtsmæssigt Valg af en Skala; og jeg tør vel næppe haabe, at det er lykkedes mig. Da derimod Skalaen er gjennemført gjennem hele Aaret, idet jeg strax fra Begyndelsen bestræbte mig for at faa den slaaet fast, vil dog vistnok den aarlige Gang kunne antages at være den Samme, som vilde fremgaa af andre Maader for Afregistreringen.

Vindstyrkerne ere optalte for hver Dato (gl. Stil) i samtlige Aar og meddelte i følgende Tabeller.

Vindstyrken.

Gl Stil.	Januar.											Februar.										
	0	1,	1	g,	g.	g	g'	g''	s	s'	s''	0	1,	1	g,	g.	g	g'	g''	s	s'	s''
1	7	4	8	4	7	14	8	0	4	0	0	0	0	11	4	1	12	0	8	0	4	0
2	7	0	16	8	4	8	4	0	8	0	0	0	4	9	0	12	1	7	0	3	0	5
3	8	0	8	8	7	16	0	0	0	1	0	5	0	12	0	4	5	0	2	0	0	0
4	8	0	0	0	12	14	9	1	0	4	0	6	0	4	6	10	12	4	0	0	0	4
5	0	0	0	4	12	19	9	0	4	0	0	6	0	8	6	12	10	2	0	3	0	1
6	4	0	0	0	8	17	9	0	1	6	0	0	0	12	4	15	13	0	0	0	0	0
7	4	0	13	3	12	16	4	0	0	0	0	0	0	6	4	10	10	10	0	1	3	0
8	7	0	8	4	16	12	5	0	0	0	0	8	0	12	0	0	10	12	6	0	0	0
9	11	0	8	4	20	11	1	0	0	4	0	2	0	8	4	16	3	4	0	3	2	0
10	4	0	15	8	5	16	7	0	1	0	0	0	0	16	0	8	12	4	0	0	0	0
11	4	0	8	0	16	9	12	2	1	0	0	10	2	3	6	20	0	8	0	1	0	0
12	10	0	14	0	4	16	7	0	1	0	0	4	4	8	4	12	8	4	8	2	0	0
13	2	0	8	8	12	8	6	0	0	2	0	14	0	6	4	4	25	0	2	0	0	0
14	2	2	2	4	22	6	6	0	4	0	0	0	0	4	6	16	16	2	0	2	0	0
15	4	0	10	0	14	18	4	0	2	0	0	8	0	8	0	16	8	1	0	3	0	0
16	0	0	8	4	16	5	2	0	5	0	0	4	4	8	8	8	2	4	2	1	0	0
17	0	0	16	0	16	12	2	0	2	0	0	8	0	6	0	7	16	4	0	0	0	0
18	0	0	11	0	6	4	6	0	8	3	0	0	0	20	0	16	0	0	0	2	2	4
19	4	0	6	4	13	7	2	0	10	0	0	12	0	16	0	5	7	0	4	0	0	0
20	7	0	1	4	10	0	8	0	4	0	0	4	2	16	4	6	4	0	8	3	0	0
21	4	0	19	1	8	4	4	0	4	0	0	2	0	24	4	2	8	4	4	0	0	0
22	10	0	22	0	8	2	4	0	4	0	2	4	0	4	4	8	12	4	0	0	0	0
23	4	0	12	0	8	6	4	0	6	2	0	4	0	2	4	12	4	8	0	2	0	0
24	2	0	12	0	8	0	18	0	1	0	2	0	0	8	4	16	0	4	4	6	0	0
25	0	0	12	4	12	11	8	0	0	4	0	0	0	4	4	16	4	8	0	8	4	0
26	0	4	8	8	8	8	8	0	0	0	0	0	4	8	0	26	2	0	0	2	4	0
27	0	4	6	16	16	0	4	0	0	0	0	2	0	18	7	9	0	0	4	8	0	0
28	4	3	14	4	9	6	4	0	0	0	0	8	0	30	4	10	0	2	8	4	0	0
29	4	5	20	0	11	8	0	0	0	0	0											
30	7	3	9	7	6	1	0	2	4	0	4											
31	1	0	8	2	12	11	14	4	0	4	0											

	Marts.											April.									
Gl. Stil	0	1,	1	g,	g.	g	g'	g''	s	s'	s''	0	1,	1	g,	g.	g	g'	g''	s	s'	s''
1	4	0	20	0	8	12	4	0	2	0	0	2	4	12	8	4	12	0	2	4	0	0
2	8	4	12	8	12	0	0	4	0	0	0	4	0	8	8	12	16	0	4	0	0	0
3	16	0	10	8	6	1	0	3	4	4	0	0	0	4	8	12	12	4	4	0	0	4
4	5	0	14	6	11	4	0	0	4	2	0	0	0	8	0	8	12	0	6	4	1	4
5	8	0	24	0	14	4	0	0	2	0	0	0	0	4	8	12	16	0	8	0	0	0
6	4	0	12	4	8	14	0	4	2	0	0	0	0	9	4	4	21	4	0	4	0	0
7	4	0	12	0	16	4	4	0	4	0	0	4	0	0	5	16	4	4	0	3	0	0
8	0	0	4	4	19	15	4	7	0	0	2	0	0	0	0	8	12	4	6	0	2	0
9	4	0	8	0	16	8	0	2	2	0	2	7	0	3	5	5	8	0	4	4	0	0
10	12	0	8	0	12	6	2	2	4	0	0	8	4	16	0	8	4	0	0	0	0	0
11	4	4	5	0	25	4	0	4	0	2	0	16	0	16	5	11	0	0	0	0	0	0
12	4	0	12	2	16	10	6	0	0	2	0	10	0	24	2	0	3	0	2	2	0	0
13	4	0	4	0	4	16	0	8	4	0	0	4	4	0	12	6	0	0	0	0	0	0
14	8	0	6	0	6	12	4	0	0	0	0	8	0	6	0	4	10	2	2	0	0	0
15	8	0	8	4	4	4	8	4	0	0	0	8	0	10	0	2	4	4	4	4	0	0
16	2	0	4	4	8	20	4	6	0	0	0	4	0	13	4	6	0	0	4	0	0	0
17	2	0	4	14	14	10	0	6	0	2	0	2	4	7	4	23	0	0	0	4	0	0
18	6	0	21	3	6	4	0	4	2	0	0	5	0	5	0	5	4	4	3	8	0	0
19	9	6	8	0	10	9	4	0	0	0	0	4	0	16	8	6	6	0	0	0	0	0
20	0	0	20	0	11	11	4	0	2	0	0	8	4	12	4	8	4	0	4	0	0	0
21	2	2	8	0	16	16	0	0	0	0	0	12	4	8	0	4	4	4	2	0	0	0
22	2	0	12	4	8	6	4	4	0	0	0	0	0	4	14	15	9	0	0	3	0	0
23	0	0	2	2	21	6	5	2	1	0	3	4	0	10	4	11	4	4	0	6	0	0
24	7	8	0	0	16	2	0	4	6	0	0	0	0	10	7	4	8	4	0	8	0	0
25	4	0	4	0	12	8	8	8	0	0	0	2	0	9	0	5	8	0	0	4	0	0
26	4	0	5	4	7	14	4	2	4	0	0	2	0	8	4	0	0	4	1	9	0	3
27	1	2	21	1	11	2	0	0	4	0	0	10	0	8	1	0	1	0	9	15	2	0
28	0	0	32	8	4	4	4	0	0	0	0	2	0	12	3	4	0	1	13	8	0	0
29	8	0	18	0	8	8	4	0	4	0	0	3	0	14	1	4	4	0	13	9	0	0
30	0	0	16	2	12	4	6	0	4	0	0	2	2	8	6	8	12	0	4	0	0	0
31	0	0	6	2	4	9	4	10	8	0	0											

	Maj.											Juni.										
Gl. Stil	0	1,	1	g,	g.	g	g'	g''	s	s'	s''	0	1,	1	g,	g.	g	g'	g''	s	s'	s''
1	4	0	14	0	20	4	0	2	0	0	0	6	0	2	12	8	4	0	4	0	0	0
2	4	4	6	8	12	8	2	0	0	0	0	2	2	11	8	4	4	0	5	0	0	0
3	8	1	6	1	12	4	8	0	0	0	0	0	0	4	8	12	0	0	4	0	0	0
4	0	0	4	8	16	0	0	0	0	0	0	4	0	13	0	5	0	4	6	0	0	0
5	4	0	13	4	11	4	0	2	0	0	0	4	0	6	0	16	8	0	4	0	0	0
6	11	0	0	4	9	0	4	0	2	0	0	4	0	4	8	8	6	0	4	2	0	0
7	0	0	18	4	0	0	0	0	0	4	0	0	0	1	8	12	8	0	0	0	0	0
8	6	0	12	4	10	4	0	0	0	0	0	0	0	12	8	12	0	0	0	0	0	0
9	8	0	4	4	10	4	0	2	0	0	0	0	0	12	8	8	0	0	0	0	0	0
10	2	0	14	2	10	0	0	0	0	0	0	0	0	8	6	6	0	0	0	4	0	0
11	0	0	13	4	4	10	4	4	0	0	0	0	0	10	4	12	8	0	0	0	0	0
12	0	0	12	0	12	0	4	0	2	0	0	0	0	12	2	8	8	0	0	4	4	0
13	3	0	14	4	4	4	0	3	0	0	0	4	4	12	4	4	4	0	4	4	0	0
14	4	0	10	0	8	10	0	0	0	0	0	11	0	18	0	2	0	1	0	0	0	0
15	10	0	12	6	4	0	0	0	0	0	0	4	4	17	0	10	0	0	0	1	0	0
16	1	0	4	0	16	0	0	0	0	0	0	0	2	6	10	10	0	0	0	0	0	0
17	4	0	9	19	0	4	0	0	0	0	0	4	4	8	6	6	8	0	0	0	0	0
18	8	0	12	0	8	4	0	4	0	0	0	4	0	12	4	8	0	0	3	1	0	0
19	4	0	10	4	12	12	0	0	0	2	0	10	0	8	12	5	4	0	0	4	0	0
20	0	0	0	8	26	4	0	0	0	2	0	7	0	13	6	11	1	6	0	0	0	0
21	4	0	7	12	6	4	0	0	0	2	0	4	0	22	0	6	10	0	0	0	0	0
22	4	0	8	4	4	0	4	0	4	0	0	4	0	12	8	13	8	3	0	0	0	0
23	4	0	23	8	6	0	3	0	0	0	0	6	0	14	4	10	4	0	4	0	0	0
24	0	0	26	0	6	4	0	4	0	0	0	14	0	8	4	4	8	4	0	0	0	0
25	0	0	8	12	8	8	0	4	4	0	0	0	0	6	0	11	3	8	6	0	0	0
26	0	0	16	8	4	8	0	0	0	0	0	5	2	5	0	13	8	0	4	0	0	0
27	0	0	16	0	4	6	0	2	4	0	0	0	0	7	8	17	0	0	8	4	0	0
28	2	0	16	0	8	4	0	4	4	0	0	0	4	14	2	14	6	0	0	4	0	0
29	6	0	12	0	12	0	2	0	4	0	0	0	0	8	10	10	0	0	0	6	0	0
30	2	0	14	4	8	0	0	4	2	0	0	0	3	10	2	3	4	0	0	0	0	0
31	2	0	12	0	12	4	2	0	0	4	0											

	Juli.											August.									
Gl. Stil	0	1,	1	g,	g.	g	g'	g''	s	s'	s''	0	1,	1	g,	g.	g	g'	g''	s	s'	s''
1	0	0	8	12	11	0	4	8	1	0	0	0	0	10	4	10	4	4	4	0	4	0
2	0	0	16	12	14	0	0	2	0	0	0	0	0	4	0	16	4	0	4	0	0	0
3	4	0	1	12	11	7	0	0	0	0	0	2	0	4	0	4	14	0	0	10	0	0
4	4	0	19	2	4	0	2	0	4	0	0	3	0	0	12	8	8	0	4	6	0	0
5	4	0	8	2	13	4	0	0	0	0	0	4	0	11	4	14	4	0	4	5	0	0
6	6	0	17	5	12	4	3	0	0	0	0	0	0	12	8	10	8	0	4	4	1	0
7	4	4	13	0	8	3	4	0	0	4	0	4	0	12	4	12	8	3	2	2	1	0
8	0	0	7	2	23	2	0	2	4	0	0	0	0	16	4	12	8	0	4	0	0	0
9	0	0	4	4	12	12	0	0	0	4	0	5	0	8	8	12	9	0	0	6	0	0
10	4	0	9	0	14	6	0	4	5	0	0	4	0	10	5	12	2	0	1	2	4	0
11	0	0	17	7	6	4	1	1	0	0	0	0	0	7	0	10	6	3	2	4	4	0
12	2	0	10	4	7	15	0	2	4	0	0	3	0	3	6	4	13	0	2	2	0	0
13	6	0	16	0	14	0	0	0	2	0	0	4	0	12	12	8	8	0	0	0	0	0
14	4	0	21	4	4	0	4	0	0	0	0	0	0	12	4	12	4	0	0	0	4	0
15	2	0	4	6	24	4	0	0	2	0	0	10	0	4	4	10	4	0	0	6	0	0
16	2	0	8	11	10	4	4	0	0	0	0	5	0	19	0	10	2	1	0	2	0	1
17	0	0	8	0	14	4	2	4	1	1	0	0	0	6	6	11	0	0	4	3	4	0
18	6	0	4	0	12	4	8	4	8	0	0	0	0	1	4	15	2	4	4	6	0	0
19	0	0	14	2	8	12	0	0	0	0	0	1	0	3	4	15	8	3	4	4	0	0
20	5	0	12	3	12	4	0	0	4	4	0	0	4	0	0	30	4	0	2	2	0	2
21	11	0	12	4	7	6	0	0	0	0	0	6	0	1	0	6	8	4	1	1	4	0
22	8	0	7	6	7	0	4	0	2	0	0	2	0	8	0	14	4	0	4	0	0	0
23	5	0	3	0	11	12	0	2	0	0	0	6	0	4	2	10	8	0	0	2	0	0
24	4	0	8	4	12	0	0	8	0	0	0	4	0	14	0	6	0	6	0	0	2	0
25	4	0	9	8	8	0	7	0	1	0	0	1	0	6	0	12	6	4	4	0	0	0
26	1	0	12	8	4	7	0	7	1	1	0	4	0	8	4	4	8	0	0	0	0	4
27	4	0	5	4	19	0	0	0	1	4	0	4	0	11	4	14	0	3	0	4	0	0
28	4	0	6	8	10	7	0	8	2	0	0	0	4	10	0	6	12	0	0	4	0	0
29	4	0	20	4	6	4	0	0	7	0	0	4	0	12	0	24	0	0	0	0	0	0
30	0	0	6	4	4	11	4	4	6	1	0	14	4	12	1	4	1	0	4	0	0	0
31	4	4	2	0	12	4	0	6	8	0	0	0	4	18	0	10	0	0	0	3	1	0

	September.											Oktober.										
Gl. Stil.	0	1,	1	g,	g.	g	g'	g''	s	s'	s''	0	1,	1	g,	g.	g	g'	g''	s	s'	s''
1	6	2	10	0	0	8	0	5	4	3	0	4	0	4	4	0	12	4	2	0	4	0
2	4	4	4	0	4	8	0	0	4	0	4	0	0	18	4	4	6	0	0	4	0	4
3	2	4	12	0	8	12	4	0	2	4	0	0	0	8	8	8	16	0	6	2	4	0
4	9	0	8	2	11	8	0	6	4	0	0	0	0	8	8	14	12	0	4	6	0	0
5	2	4	14	0	0	18	0	4	2	0	0	1	0	6	20	9	2	4	0	4	0	4
6	6	4	7	8	11	12	0	2	0	0	0	4	0	4	8	8	4	4	8	4	0	4
7	1	0	16	1	2	8	1	5	0	0	2	0	0	18	0	4	4	4	4	8	2	0
8	0	0	12	2	6	4	0	2	10	0	0	3	0	8	8	25	0	0	0	4	0	0
9	0	4	8	4	12	8	8	0	0	0	0	0	0	12	0	22	0	0	2	4	0	4
10	4	0	18	8	12	6	0	2	2	0	0	3	0	11	5	8	8	0	0	13	0	0
11	6	0	4	0	8	8	0	8	4	0	0	0	0	12	0	12	0	4	8	4	0	0
12	0	8	2	4	8	2	0	5	0	7	0	0	0	14	0	6	4	4	4	14	2	0
13	6	0	4	12	8	4	0	4	0	2	0	0	0	6	4	14	8	4	8	4	0	0
14	0	0	4	8	8	8	0	4	4	0	0	4	0	6	0	16	22	0	0	2	0	0
15	0	0	12	4	5	4	1	9	4	1	0	10	0	7	4	15	8	4	0	0	0	0
16	8	0	12	0	4	0	0	8	4	2	2	4	4	8	4	8	0	4	12	0	0	0
17	0	0	4	2	22	12	0	2	2	0	0	2	0	24	6	0	0	0	0	4	0	0
18	0	0	6	4	14	14	0	0	0	0	0	0	0	18	2	16	4	2	2	0	0	0
19	3	0	4	5	10	10	4	4	1	0	0	8	0	20	3	5	4	0	4	4	0	0
20	2	2	8	4	9	5	4	6	0	0	0	4	0	4	4	10	4	4	4	0	8	0
21	2	0	4	10	20	0	0	4	0	0	0	0	0	4	4	16	6	8	0	4	0	0
22	1	0	10	8	12	8	0	0	0	1	0	1	0	14	3	2	8	8	0	8	0	0
23	7	4	10	2	9	2	4	1	3	0	0	1	0	8	5	4	8	0	10	8	4	0
24	8	0	1	0	19	0	8	12	4	0	0	0	0	8	8	0	12	4	8	0	0	0
25	4	0	13	4	16	9	0	6	0	0	0	0	0	8	8	0	8	4	8	2	0	2
26	8	0	6	0	14	8	0	8	4	4	0	4	0	13	4	6	4	5	6	4	0	2
27	4	0	10	0	6	8	0	12	4	0	0	4	0	8	4	8	0	4	8	4	0	0
28	8	4	12	0	8	4	0	4	0	0	1	4	0	2	4	20	14	0	4	0	0	0
29	6	0	2	0	17	10	1	3	6	0	1	0	0	4	12	12	8	0	4	0	0	0
30	4	0	4	0	8	8	0	6	14	0	0	4	0	4	0	16	8	0	0	4	0	0
31												16	0	2	0	9	10	0	1	6	2	0

	November.											December.										
Gl Stil	0	1,	1	g,	g.	g	g'	g''	s	s'	s''	0	1,	1	g,	g.	g	g'	g''	s	s'	s''
1	0	2	6	6	4	4	0	14	4	0	0	2	4	2	8	8	14	4	1	1	2	2
2	2	0	0	2	20	4	0	0	8	0	0	0	4	2	0	8	8	4	6	8	4	0
3	4	0	10	4	4	8	4	0	6	0	0	0	0	8	4	4	12	0	0	10	4	0
4	0	4	14	4	4	9	0	0	4	0	0	0	0	8	8	4	4	12	8	0	0	4
5	0	0	4	0	16	4	0	12	0	0	0	4	0	6	4	4	6	0	8	4	0	0
6	0	0	8	0	14	12	6	0	2	2	0	0	4	11	4	2	10	12	3	2	0	0
7	0	0	8	0	16	8	1	4	7	0	2	0	4	8	4	12	12	4	0	0	0	0
8	4	0	10	0	16	10	4	0	2	4	0	0	0	8	0	14	4	0	4	6	0	0
9	0	0	12	9	8	4	4	0	8	2	0	0	2	19	4	12	0	3	5	0	0	1
10	4	0	10	2	8	6	0	4	2	4	0	4	0	19	0	13	5	0	0	4	3	0
11	1	0	2	5	9	16	0	2	4	0	0	1	0	12	10	9	8	0	8	0	4	0
12	4	0	12	8	10	0	4	6	8	0	0	6	2	10	6	10	18	0	2	2	0	0
13	0	0	4	12	8	16	4	4	0	0	0	2	0	11	2	15	4	4	0	4	2	0
14	8	0	8	2	0	16	2	0	0	0	0	8	0	8	8	4	8	0	4	4	0	0
15	6	2	13	0	5	4	4	2	0	4	0	4	2	16	2	10	4	0	2	6	2	0
16	4	0	2	6	8	10	4	6	4	4	0	0	0	9	4	4	10	0	4	9	4	0
17	3	0	4	12	0	7	2	2	10	0	0	1	0	0	4	12	19	0	2	6	0	2
18	0	0	4	6	12	10	0	0	4	2	0	4	0	12	6	6	10	0	2	2	0	0
19	1	0	7	0	16	8	0	0	6	0	0	3	0	12	4	14	7	6	0	2	0	0
20	5	0	7	0	14	6	4	0	4	0	0	6	4	10	4	12	8	0	0	0	0	0
21	1	0	13	12	8	2	0	4	0	4	0	6	0	12	8	22	0	0	0	0	0	0
22	0	0	17	8	11	8	2	6	0	0	0	8	0	14	0	10	12	0	4	0	0	0
23	0	0	16	0	24	4	0	4	0	0	0	0	0	13	10	8	6	2	4	3	0	0
24	4	0	11	8	8	5	2	1	5	0	0	0	4	2	8	5	11	2	4	6	0	0
25	2	0	18	8	8	4	4	0	6	0	0	4	0	12	2	6	0	0	8	3	0	0
26	0	0	6	4	4	2	4	7	5	0	0	16	0	8	0	12	4	0	4	2	0	0
27	4	0	16	4	8	8	4	4	0	0	0	1	4	15	0	4	8	8	0	0	0	0
28	0	4	6	4	16	8	4	0	2	0	0	4	0	2	4	22	6	4	0	2	4	0
29	2	0	11	11	4	8	4	0	0	0	0	4	2	10	7	8	4	0	1	0	4	0
30	0	0	10	4	16	14	0	4	0	0	0	4	0	8	0	8	12	0	2	4	0	0
31												4	0	8	4	8	12	0	4	4	0	0

I følgende Tabel er Hyppigheden af enhver Vindstyrkegrad i Forhold til samtlige Iagttagelser beregnet for hver Maaned i ny Stil.

Vindstyrken.

Ny Stil.	0	1,	1	g,	g.	g	g'	g''	s	s'	s''
Januar	0,10	0,01	0,19	0,07	0,23	0,21	0,09	0,02	0,06	0,02	0,00
Februar	,08	,03	,22	,08	,22	,17	,10	,03	,03	,02	,02
Marts	,10	,02	,25	,06	,24	,16	,05	,06	,05	,01	,00
April	,10	,02	,23	,09	,21	,17	,05	,07	,06	,00	,01
Maj	,11	,01	,25	,12	,24	,12	,03	,05	,06	,01	,00
Juni	,08	,02	,32	,14	,23	,09	,02	,05	,04	,01	,00
Juli	,08	,01	,27	,11	,28	,12	,04	,04	,04	,01	,00
August	,07	,01	,19	,11	,27	,14	,03	,07	,08	,03	,00
September	,08	,04	,23	,07	,23	,17	,03	,07	,05	,02	,01
Oktober	,07	,01	,21	,09	,25	,13	,04	,09	,09	,02	,01
November	,06	,01	,17	,10	,21	,19	,05	,08	,09	,02	,01
December	,04	,02	,23	,11	,22	,17	,05	,06	,06	,02	,01

For bedre at kunne overse disse Resultater og tillige at sammenligne dem med Nutidens Iagttagelser, maa de brugte Styrkegraders Betydning i Forhold til en nu brugt Skala forst nærmere fastslaaes. Efter det Indtryk, jeg under Afregistreringen har faaet af Styrkegraderne, har jeg troet at burde anslaa dem til folgende Værdier af den 12-delte Skala, som har været brugt ved Nyholms Hovedvagt, nemlig:

Nyholms Hovedvagt.	Værdierne af den her brugte Skala
1. Liden Laring	1, = 1
	1 = 1,5
2. Laber Bramsejls Kuling	g, = 2
3. Bramsejls Kuling 4. Merssejls Kuling	g. = 3,5
5. Rebet Merssejls Kuling	g' = 5
6. Torebet Merssejls Kuling	g'' = 6
7. Trerebet Merssejls Kuling 8. Klodsrebet Merssejls Kuling	s = 7,5
9. Undersejls Kuling 10. Stiv Undersejls Kuling	s' = 9,5
11. Flyvende Storm 12. Orkan	s'' = 11,5

Indsættes disse Talværdier for de brugte Betegnelser og beregnes Middelvindstyrken, faaes følgende Maanedsmidler i ny Stil, sammenstillede med Værdierne fra Nyholms Hovedvagt, beregnede af Professor Holten:

	Hveen.	Nyholms Hovedvagt.
Januar	3,1	2,5
Februar	3,1	2,4
Marts	2,9	2,3
April	3,0	2,2
Maj	2,8	2,1
Juni	2,6	2,1
Juli	2,8	2,0
August	3,3	2,0
September	3,1	2,2
Oktober	3,5	2,4
November	3,6	2,4
December	3,3	2,5
Aaret	3,1	2,3

Som det først vil bemærkes, ere Vindstyrkerne større for Hveen end for Nyholms Hovedvagt. Dette kunde ligge i et fejlagtigt Valg af Talværdier for Styrkeskalaen; men da jeg nu en Gang havde truffet dette Valg, vilde det kun blive en fremkunstlet Overensstemmelse, der kunde naaes ved et andet Valg, selv om dette vilde kunne forsvares som rimeligere. Sammenligner man imidlertid den aarlige Gang i Vindstyrken paa Hveen og paa Nyholms Hovedvagt, seer man ganske vist nogen Overensstemmelse, men den er dog ingenlunde tilfredsstillende, og vil ikke blive meget anderledes derved, at man giver Styrkegraderne andre Talværdier.

Angivelsen af Storme har neppe været mere nøjagtig end af Vindstyrken i Almindelighed. Idetmindste har jeg ved Afregistreringen ofte faaet Indtrykket af, at Ordet „Storm“ har været ligesaa løst henkastet, som det ofte i vore Dage bliver i det daglige Liv, naar man ikke tænker paa, at Ordet bliver taget saa strengt.

En Optælling af de Vindstyrker, som i de ovenstaaende Tabeller ere betegnede med s, s′ og s″, tilligemed de Retninger, hvorfra de have blæst, giver følgende Forhold imellem det Antal

Gange, da Nordenstorm, Nordoststorm, o. s. v. og Storm overhovedet har blæst i hver Maaned, og det hele Antal Vindstyrkeiagttagelser i samme Tidsrum.

Stormenes Hyppighed

paa Hveen 1582—97.

Ny Stil.	N	NØ	Ø	SØ	S	SV	V	NV	Ialt.
Januar	0,007	0,004	0,001	0,013	0,003	0,015	0,019	0,012	0,077
Februar	,007	,003	,003	,017	,004	,006	,014	,006	,063
Marts	,005	,008	,010	,010	,001	,010	,014	,006	,062
April	,002	,002	,014	,006	,000	,005	,020	,014	,066
Maj	,004	,002	,017	,007	,000	,007	,019	,014	,072
Juni	,001	,000	,008	,001	,000	,010	,021	,008	,048
Juli	,003	,002	,005	,003	,005	,003	,018	,012	,051
August	,004	,005	,007	,015	,007	,021	,021	,019	,105
September	,003	,000	,002	,002	,014	,013	,017	,030	,080
Oktober	,001	,001	,026	,021	,031	,014	,007	,011	,116
November	,001	,009	,007	,017	,013	,035	,024	,014	,121
December	,002	,003	,019	,023	,001	,013	,015	,011	,090
Aaret	0,003	0,003	0,010	0,011	0,007	0,013	0,017	0,013	0,079

Til Sammenligning kunde Iagttagelserne fra Nyholms Hovedvagt synes hensigtsmæssige; men disse vise sig stærkt lokalt paavirkede, saa at det øvrige Danmarks vestlige Storme sjelden mærkes som Storm paa Nyholms Hovedvagt.

Der meddeles derfor til Sammenligning følgende Tabel over Stormenes Hyppighed paa Bornholm, skjøndt Vindforholdene der kunne være noget afvigende fra dem paa Hveen. Denne Tabel, som ikke tidligere har været offentliggjort, er beregnet af Capitain Hoffmeyer efter Iagttagelserne paa Hammershus Fyr, og velvilligt overladte mig til Offentliggjørelse.

Stormenes Hyppighed

paa Bornholm 1854—65 samt 1871.

	N	NØ	Ø	SØ	S	SV	V	NV	Ialt.
Januar	0,021	0,020	0,027	0,018	0,016	0,068	0,064	0,024	0,258
Februar	,009	,030	,042	,014	,010	,065	,053	,019	,242
Marts	,006	,017	,031	,016	,011	,055	,045	,014	,196
April	,003	,015	,012	,002	,006	,032	,035	,014	,118
Maj	,001	,002	,012	,000	,002	,027	,023	,011	,082
Juni	,001	,005	,011	,000	,004	,026	,037	,012	,097
Juli	,001	,000	,002	,000	,005	,023	,071	,024	,127
August	,005	,002	,004	,001	,002	,043	,077	,012	,146
September	,004	,004	,009	,006	,004	,058	,070	,012	,167
Oktober	,004	,016	,018	,010	,010	,069	,074	,015	,215
November	,006	,030	,030	,010	,007	,031	,062	,025	,202
December	,005	,023	,023	,023	,010	,083	,064	,020	,251
Aaret	0,005	0,014	0,018	0,008	0,007	0,048	0,057	0,017	0,175

Uoverensstemmelsen i Stormenes absolute Antal er ganske uden Betydning, da det er aldeles vilkaarligt, hvor man sætter Grændsen for, hvad der kan kaldes Storm; men heller ikke den aarlige Gang er synderlig tilfredsstillende, og navnlig har Hveen foruden sit Minimum af Storm om Sommeren tillige et sekundært Minimum om Vinteren, som ikke findes paa Bornholm, og som maaske kun skyldes de mindre omhyggelige Optegnelser paa denne Aarstid. Noget bedre er Overensstemmelsen mellem hver enkelt Maaneds Stormrose; men man træffer dog ogsaa her et større Forhold mellem østlige og vestlige Storme paa Hveen end paa Bornholm, ligesom Tilfældet var ved Sammenligning af Vindroserne for Hveen og for Kjøbenhavn.

Varmen.

At vente sig absolute Varmemaalinger, hvor intet Thermometer haves, vilde naturligvis være forgjæves. De forskjellige Udtryk om Varmeforholdene, som forekomme i Tyge Brahes Dagbog, kunne derfor i det Højeste ventes at give Oplysninger om Varmens Gang gjennem Aaret. Flere af disse Udtryk ere imidlertid ubrugelige, som f. Ex. „mildt“, der baade kan forekomme jevnsides med Frost og med Varme. Af de andre er der i Maanederne

April – Oktober ved Afregistreringen. navnlig brugt Betegnelserne „varmt“, „hedt“ og Lignende paa den ene Side, „koldt“ og Lignende paa den anden.

I følgende Tabeller angiver Tallet i hver Rubrik Summen af det Antal Gange, Fænomenet har været noteret paa vedkommende Dato i samtlige 15 Aar. Paa nogle Dage er der dog ikke observeret i alle 15 Aar, og det vilde derfor have været mest exact, om Tabellerne angav Forholdet imellem det noterede Antal Fænomener og det Antal Dage, hvorpaa der er gjort Optegnelser; men som det sees, er Antallet af Fænomener saa lidet, at en procentisk Tabel let vilde give en falsk Forestilling om det Antal Gange, de ere noterede.

Dage med Varme og Hede.

Ny Stil.	April.	Maj.	Juni.	Juli.	August.	Septbr.	Oktbr.
1	1	»	1	1	1	»	»
2	»	»	3	2	1	»	»
3	»	»	2	1	»	1	»
4	»	»	1	1	»	1	»
5	»	»	»	»	»	1	»
6	1	»	1	»	»	1	»
7	»	»	1	1	»	1	»
8	1	»	2	»	»	2	»
9	»	»	2	»	1	»	»
10	»	»	»	2	1	»	»
11	»	»	»	»	2	»	»
12	»	»	»	»	3	1	»
13	»	»	»	1	1	»	»
14	»	»	»	»	1	2	»
15	»	»	»	1	2	»	»
16	»	»	»	1	1	»	»
17	»	»	»	»	2	»	»
18	»	»	»	»	2	»	»
19	»	»	»	1	2	»	»
20	»	»	»	1	2	»	»
21	1	1	1	1	1	»	»
22	1	1	1	2	1	»	»
23	1	»	»	2	1	»	»
24	»	1	»	3	1	»	»
25	»	»	»	1	»	»	»
26	1	2	»	»	3	»	»
27	»	1	»	1	»	»	»
28	»	»	1	»	»	1	»
29	»	»	1	1	»	1	»
30	»	»	1	»	»	»	»
31		2		1	»		»
Sum . .	7	8	18	25	29	12	»

Dage med Kulde.

Ny Stil.	April.	Maj.	Juni.	Juli.	August.	Septbr.	Oktbr.
1	»	»	»	»	1	»	1
2	1	»	»	»	»	»	»
3	1	»	1	»	»	»	1
4	»	2	»	»	»	»	1
5	1	2	»	»	»	1	1
6	1	1	»	»	1	»	2
7	»	»	»	»	»	»	2
8	1	»	»	1	»	»	1
9	»	»	»	»	1	»	1
10	»	1	»	»	»	»	2
11	»	2	»	»	»	»	1
12	»	»	»	»	»	»	1
13	»	1	»	»	1	»	2
14	1	»	1	1	»	»	1
15	2	2	2	1	»	1	1
16	3	»	1	1	»	2	2
17	1	»	»	1	»	»	1
18	1	1	»	»	»	»	»
19	»	1	»	»	»	»	1
20	»	»	»	»	»	»	1
21	»	»	»	»	»	»	1
22	»	»	»	»	»	»	2
23	»	»	»	»	1	»	1
24	»	»	»	»	»	»	3
25	»	»	»	»	1	»	2
26	»	1	»	»	1	»	»
27	»	»	1	»	1	»	2
28	»	»	1	»	1	»	»
29	»	»	»	»	1	»	»
30	»	1	»	»	1	2	»
31		»		»	»		»
Sum . .	13	15	7	5	11	6	34

Den aarlige Gang fra Maaned til Maaned kan selvfølgelig ikke give noget videre Vigtigt; thi at det i Tyge Brahes Tid var varmest om Sommeren ligesom nu, behøvede ikke at konstateres. Derimod kunde man maaske have ventet at finde saadanne kortvarige Perioder paa nogle faa Dage med Varme eller Kulde, der som bekjendt af Nutidens Iagttagelser knytte sig til bestemte Aarsdage; men Optegnelserne ere, som man vil see, desværre altfor faa hertil, idet de enkelte Angivelser, som falde paa hver enkelt Dato i alle de 15 Aar, kun ere 1, 2 eller højst 3, saa at altsaa Tilfældighederne maa antages at være altfor raadende ved Fordelingen af disse.

Om Vinteren derimod gives der en heldigere Skilning imellem en højere og en lavere Temperatur i Angivelserne af Frost og

Tø. Dels har Observator nemlig kunnet iagttage dette med saa at sige instrumental Nøjagtighed, fordi det fremgaaer af Tilstandsformen af Vandet i det Frie, paa og i Jordens Overflade, og dels har denne Omstændighed medført, at Iagttagelsen og Optegnelsen heraf er udført langt flittigere og omhyggeligere end andre Iagttagelser, som mere beroe paa et Skjøn, Noget, som ogsaa finder Sted i vore Dage, hvor man i det daglige Liv ligeledes med stor Nøjagtighed meddeler, om det er Frost eller Tø. Ikke desto mindre gives der utvivlsomt flere Dage med Frost, paa hvilke Frost ikke er nævnet; thi ofte er Beskrivelsen af en Dags Vejrforhold meget kort, og naar det da f. Ex. i lang Tid har været Frost, saa at Observator er bleven vant til at betragte dette som det almindelige, saa er han ikke altid faldet paa at skrive det; men paa den anden Side vilde det ogsaa være misligt ved Afregistreringen at prøve at gjætte sig til formeget af denne Slags, og jeg har derfor temmelig noje indskrænket mig til, kun at afregistrere Frost, hvor denne udtrykkelig er nævnet. Dog har jeg altid, hvor der er noteret Rim eller Rimfrost, tillige afregistreret Frost. Hvor Rimen er fremkommen ved Rimtaage, er dette naturligvis rigtigt; men hvor Rimen er dannet ved Natteudstraaling, er det vel ikke altid nodvendigt, at Luftens Varmegrad har været under Nul. Da imidlertid disse Tilfælde ikke ere mange, og Rimen dog i hvert Fald angiver, at Luftens Varme ikke er meget over Frysepunktet, har jeg troet, at en Gjennemførelse af denne Regel ved Afregistreringen var hensigtsmæssig. Dage, paa hvilke det baade har frosset og toet, maa selvfølgelig regnes med til begge Dele. En Optælling for hver Dato i samtlige 15 Aar giver:

Dage med Tø.

Ny Stil.	Oktober.	November.	December.	Januar.	Februar.	Marts.	April.
1	.	.	.	1	1	3	1
2	.	.	.	.	2	2	1
3	.	.	1	1	2	.	1
4	.	.	.	1	1	1	1
5	.	.	.	3	2	.	.
6	.	.	2	.	1	.	.
7	.	.	1	1	1	.	1
8	.	.	2	1	1	1	.
9	.	.	1	2	1	4	1
10	.	.	1	2	2	1	1

Ny Stil.	Oktober.	November.	December.	Januar	Februar.	Marts.	April.
11	»	»	»	1	3	1	1
12	»	»	»	1	1	2	1
13	»	»	2	1	3	1	1
14	»	»	»	1	1	4	»
15	»	»	2	2	»	1	»
16	»	»	2	2	»	4	»
17	»	»	2	1	1	4	»
18	»	»	2	2	1	1	»
19	»	»	»	2	2	1	»
20	»	»	»	»	2	»	»
21	»	»	»	1	1	1	»
22	»	»	1	1	1	»	»
23	»	»	»	5	3	1	»
24	»	1	»	4	1	1	»
25	»	»	»	3	2	2	»
26	»	»	»	2	2	2	»
27	»	»	»	4	1	2	»
28	»	»	1	4	1	1	»
29	»	»	2	2		2	»
30	»	»	»	3		2	»
31	»		»	2		1	
Sum . . .	»	1	22	56	40	46	10

Dage med Frost.

Ny Stil.	Oktober.	November.	December.	Januar.	Februar.	Marts.	April.
1	1	2	4	5	8	5	3
2	1	»	7	7	7	8	2
3	»	2	7	7	6	5	5
4	»	1	6	9	6	5	2
5	»	»	5	5	4	5	4
6	1	1	3	8	7	5	4
7	»	3	2	5	7	6	2
8	»	1	2	5	7	7	3
9	»	1	3	5	7	7	6
10	»	2	3	4	7	9	4
11	»	3	6	6	9	6	5
12	»	2	4	5	9	5	3
13	»	»	3	5	7	8	3
14	»	»	2	8	8	5	3
15	»	2	2	9	9	2	3
16	»	2	1	8	9	»	2
17	»	4	3	7	8	4	1
18	2	3	4	9	7	5	1
19	2	1	2	7	10	5	1
20	1	2	6	8	8	3	»
21	2	3	3	8	9	5	»
22	1	2	4	7	8	4	»
23	1	2	4	7	11	4	1
24	1	2	5	5	9	3	»
25	1	4	5	3	9	5	»
26	1	5	6	7	8	4	»
27	2	3	6	8	9	5	2
28	2	5	6	5	7	3	»
29	1	5	4	5		2	1
30	1	6	5	10		1	1
31	2		6	8		1	
Sum . . .	23	69	127	205	220	142	62

Da imidlertid Tø hovedsagentlig kun er noteret paa Dage, som falde umiddelbart i Nærheden af Frostdage, hvorved man endog seer det Særsyn, at der er flest Optegnelser af Tø i de koldeste Maaneder, skulle her kun Frostdagene underkastes en nærmere Behandling. Da Antallet af Dage, for hvilke der haves Iagttagelser, ikke altid er lig Aarenes Antal, 15, findes i følgende Tabel Forholdet mellem Frostdagenes Antal og det hele Antal Dage, paa hvilke der er iagttaget.

Hyppigheden af Frostdage i Procent.

Ny Stil.	Oktober.	November.	December.	Januar.	Februar	Marts.	April.
1	8	14	29	36	57	38	23
2	8	0	50	50	50	61	15
3	0	15	50	50	43	38	38
4	0	8	43	64	43	38	15
5	0	0	36	36	29	38	31
6	7	7	21	57	50	38	31
7	0	21	14	36	50	46	15
8	0	7	14	36	50	54	23
9	0	7	21	36	50	54	46
10	0	14	21	29	50	69	31
11	0	21	43	40	64	40	36
12	0	14	29	33	64	33	21
13	0	0	21	33	50	53	21
14	0	0	14	53	57	33	21
15	0	14	14	60	64	14	21
16	0	13	7	53	64	0	14
17	0	27	21	47	57	29	8
18	14	20	29	60	50	36	8
19	14	7	14	47	71	36	8
20	7	14	43	53	57	21	0
21	14	21	21	53	60	36	0
22	7	14	29	47	53	29	0
23	7	14	29	47	73	29	8
24	7	14	36	33	60	21	0
25	7	29	36	21	64	36	0
26	7	36	43	50	61	29	0
27	14	21	43	57	69	36	15
28	14	36	43	36	54.	21	0
29	7	36	29	36		14	8
30	7	43	36	71		7	8
31	14		43	57		7	
Middel	5	16	30	46	56	33	16

Variationerne fra den ene Dag til den anden ere endnu saa store i denne Tabel, at de trænge til nogen Udjevning. I Tabellen

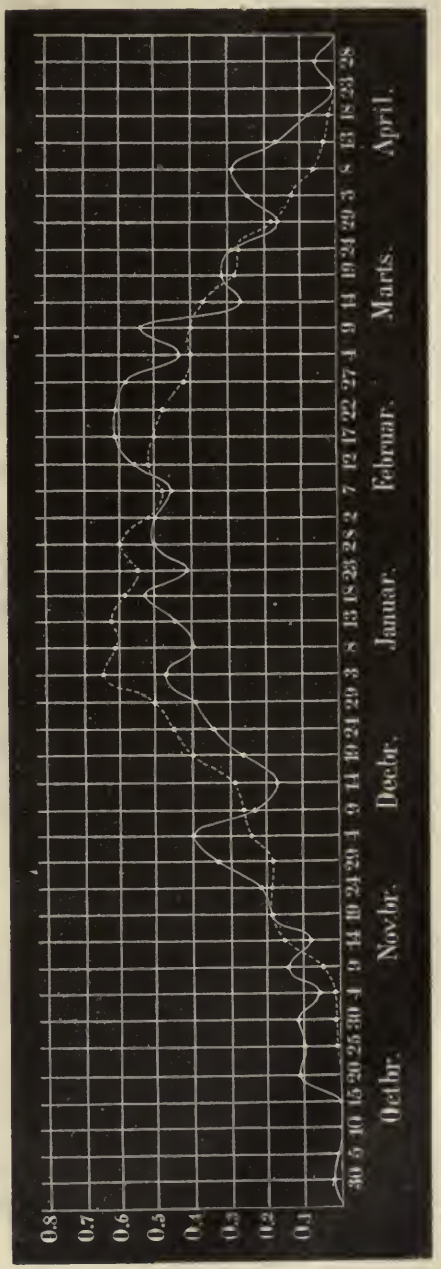
paa næste Side er derfor angivet Hyppigheden for hvert Femdøgn. der er betegnet ved den midterste Dato i samme. Til Sammenligning er tillige opført Frostdagenes Hyppighed i Kjøbenhavn i Nutiden efter 72 Aars Iagttagelser (Oversigt over det Kgl. Danske Vidensk. Selsk. Forhandlinger, Februar 1864. Meddelelse af Prof. Holten); men ved disse sidste Dage forstaaes Dage, paa hvilke hele Døgnets Middeltemperatur har været under Frysepunktet.

Hosstaaende Figur giver en grafisk Fremstilling heraf. Den fulde Curve gjælder for Hveen, den punkterede for Kjøbenhavn. Ved Betragtningen af disse bør man mindre opholde sig ved de Dele af Curverne, som ligge før Midten af December og efter Midten af Marts; thi her betegne de to Curver noget temmelig forskjelligt. Her ere nemlig de daglige Svingninger i Varmen saa store, at der forekommer temmelig mange Dage, hvis Middelvarme ikke ligger under Frysepunktet, medens dog Frost kan indtræffe, navnlig om Natten; man vil derfor ogsaa see, at Hveens Curve, som angiver Frostindtræf, her er højere end Kjøbenhavns, som angiver Tilfælde, da Døgnets Middelvarme er under Frysepunktet. Paa den midterste Strækning derimod maa Hveens Curve vel snarere siges at være under end over Kjøbenhavns, hvilket dels ligger i, at det daglige Spillerum er lidet paa denne Tid, saa at den dog ikke skulde ligge meget højere, og dels i, at der naturligvis har været adskillige Frostdage paa Hveen, som ikke ere nævnte i Dagbogen.

Hvis man nærmere betragter denne midterste Del af Figuren, vil man finde en mærkelig Overensstemmelse mellem de 2 Curver, eller rettere — og det er navnlig herpaa, det kommer an — i deres Svingninger, Maxima og Minima. Man vil see en vis Ensartethed i Stigningen fra 14de December til 3die Januar, hvor der findes et Maximum, fremdeles et Minimum den 8de Januar, et Maximum den 13de og 18de Januar, som ved nærmere Eftersyn paa Tabellerne for de enkelte Dage viser sig at tilhøre den 15de, et Minimum den 23de, Maximum den 28de, Minimum den 7de Februar, et mindre stærkt, men langstrakt Maximum igjennem hele Februar og endelig et Minimum den 4de Marts. Dette Resultat maa vistnok betragtes som et af de meteorologisk vigtigste, Tyge Brahes Dagbog kunde bringe, idet det hermed synes bevist, at

Frostdagenes Hyppighed.

Ny Stil.		Hveen.	Kjøbenhavn.
September	30	0,03	0,00
Oktober	5	,01	,00
	10	,00	,00
	15	,00	,00
	20	,11	,00
	25	,09	,01
	30	,11	,01
November	4	,06	,02
	9	,14	,05
	14	,08	,15
	19	,18	,19
	24	,21	,18
	29	,33	,18
December	4	,40	,24
	9	,23	,26
	14	,17	,29
	19	,26	,40
	24	,34	,45
	29	,39	,50
Januar	3	,47	,64
	8	,39	,61
	13	,44	,62
	18	,52	,58
	23	,41	,55
	28	,50	,60
Februar	2	,50	,51
	7	,46	,48
	12	,56	,51
	17	,61	,50
	22	,61	,47
	27	,58	,42
Marts	4	,43	,40
	9	,54	,40
	14	,27	,37
	19	,31	,28
	24	,29	,28
	29	,17	,18
April	3	,25	,12
	8	,29	,06
	13	,17	,04
	18	,08	,03
	23	,02	,00
	28	,06	,00



disse Varme- og Kuldeanfald, som knytter sig til bestemte Aarsdage, have været de samme den Gang som nu (selvfølgelig begge i ny Stil). Skjøndt man — saa vidt jeg veed — ikke er istand til at forklare sig Aarsagen til disse Perioder, maa det dog vel antages, at de ligesom alle andre Vejrfænomener skyldes et helt Complex af virkende Kræfter, saa at den Omstændighed, at disse Perioder ere indtrufne paa Dato den Gang som nu, vistnok tør siges at bevise, at den normale Anordning af Luftstrømme m. m. ligeledes er uforandret.

Islæg i Sundet omkring Hveen omtales i Vintrene (ny Stil):

$15\frac{82}{83}$, 13de — 21de Februar, 26de Februar — 3die Marts samt 5te Marts;

$15\frac{83}{84}$, 16de — 17de Januar samt 23de Februar;

$15\frac{85}{86}$, 21de — 24de Januar;

$15\frac{86}{87}$, 6te Februar — 18de Marts samt 27de Marts;

$15\frac{88}{89}$, 7de — 10de Februar.

$15\frac{89}{90}$, 23de — 27de — ? December, 2den — 4de Marts (samt 7de Marts Drivis);

$15\frac{90}{91}$, 27de Februar — 11te Marts;

$15\frac{91}{92}$, 25de Februar;

$15\frac{92}{93}$, fra de første Dage i Marts til 24de Marts;

$15\frac{94}{95}$, 13de — 28de (?) Januar, 3die Februar, 15de Februar — 16de Marts samt 27de Marts.

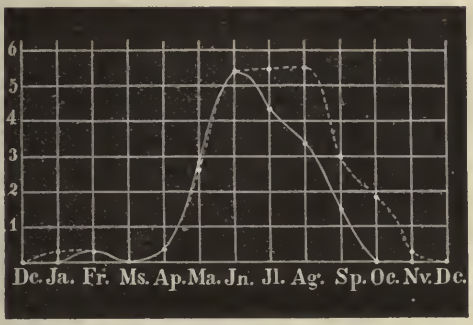
Muligviis have flere Dage, der grændse op til de anførte, ogsaa havt Islæg, men det fremgaaer ikke af Optegnelserne.

Torden.

Hyppigheden af Tordendage, o: Forholdet imellem Antallet af Dage, paa hvilke Tordenvejr er nævnet, og det hele Antal Dage, hvorpaa Iagttagelser er udført, findes i følgende Tabel og er afsat som Ordinater paa følgende Figur, hvor tillige den punkterede Curve svarer til den Hyppighed af Tordendage, som fremgaaer af Landhusholdningsselskabets Iagttagelser.

Hyppigheden af Tordendage.

Ny Stil.	Januar.	Februar.	Marts.	April.	Maj.	Juni.	Juli.	August.	Septbr.	Oktbr.	Novbr.	Decbr.
Hveen. .	0,000	0,003	0,000	0,003	0,028	0,053	0,043	0,034	0,015	0,000	0,000	0,000



Man seer her en stor Overensstemmelse i den første Halvdel af Aaret, med et til Nul grændsende Minimum om Vinteren og et i Datiden og Nutiden ligestort Maximum om Sommeren; men efterat dette er naaet, blive Tallene i den øvrige Del af Aaret mindre hos Tyge Brahe end i Nutiden. Om denne tilsyneladende Forøgelse af Tordenvejr i Nutiden i Maanederne fra Juli til November kunde der vel udtales Gisninger i Retning af stedfundne topografiske Forandringer; men da yderligere Materiale til Begrundelse heraf ikke er forhaanden, skal jeg ikke her tillade mig saadanne.

Hove.

Hyppigheden af Dage, paa hvilke der er iagttaget Hove om Sol eller Maane eller andre herhenhørende Lysfænomener, er følgende:

Hyppigheden af Dage med Hove.

Ny Stil.	Januar.	Februar.	Marts.	April.	Maj.	Juni.	Juli.	August.	Septbr.	Oktbr.	Novbr.	Decbr.
Hveen. .	0,013	0,020	0,033	0,018	0,011	0,006	0,000	0,005	0,003	0,011	0,012	0,009

Ringe, som øjensynlig have været Interferentsringe, ere ikke medtalte.

Nordlys.

Antallet af Nætter med Nordlys ere optalte og findes i følgende Tabel. I nogle Tilfælde, hvor jeg ikke har været vis paa, om vedkommende Fænomen virkelig var Nordlys, har jeg givet det Værdien $\frac{1}{2}$.

Antal af Nordlys.

Ny Stil.	Jan.	Febr.	Marts.	April.	Maj.	Juni.	Juli.	August.	Septbr.	Oktbr.	Novbr.	Decbr.	Aaret.
1582										»	1	1	2
83	»	»	»	»	1	»	»	3	2	7	5	»	18
84	7	2	2	3	1	»	»	»	»	1	»	»	16
85	»	1	»	»	»	»	»	1	»	»	»	1	3
86	»	1	$\frac{1}{2}$	»	»	»	1	»	1	1	»	»	$4\frac{1}{2}$
87	»	»	2	»	»	»	»	»	»	»	1	»	3
88	»	1	»	»	»	»	»	»	1	2	»	1	5
89	»	1	»	»	»	»	»	$\frac{1}{2}$	2	»	»	1	$4\frac{1}{2}$
90	1	2	2	»	»	»	»	1	$3\frac{1}{2}$	2	2	2	$15\frac{1}{2}$
91	»	1	2	1	»	»	»	»	»	»	»	»	4
92	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
93	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
94	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1	»	1
95	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
96	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
97	»	»	1	»									1
Sum..	8	9	$9\frac{1}{2}$	4	2	»	1	$5\frac{1}{2}$	$9\frac{1}{2}$	13	10	6	$77\frac{1}{2}$

Til Sammenligning meddeles følgende Tabel over Summen af Nordlys, som ifølge Kämtz (Lehrbuch der Meteorologie, 3die Bind, Pag. 468.) fremgaaer af Iagttagelser paa 15 forskjellige Lokaliteter, samt Antallet af Nordlys i Christiania fra 1837 til 1853 og i Upsala fra 1739 til 1762. (Sur la Physique du Globe, Quetelet.)

Aarlig Gang i Antal af Nordlys.

	Jan.	Febr.	Marts.	April.	Maj.	Juni.	Juli.	August.	Septbr.	Oktbr.	Novbr.	Decbr.
Hveen 1582-97	8	9	$9\frac{1}{2}$	4	2	0	1	$5\frac{1}{2}$	$9\frac{1}{2}$	13	10	6
Sum fra 15 forskjellige Steder	229	307	440	312	184	65	87	217	405	497	285	225
Christiania 1837-53	46	61	75	60	3	0	1	35	78	65	55	55
Upsala 1739-62	66	105	106	50	7	1	10	71	100	111	79	77

Man seer en saa fuldstændig Ensartethed i den aarlige Gang, som man kunde ønske sig, imellem Tyge Brahes Række og de andre Rækker, med 2 Maxima og 2 Minima, af hvilke Oktobermaximum og Juniminimum ere de stærkest udprægede, Martsmaximum og Decemberminimum mindre stærke.

Betragter man derimod Antallet af Nordlys i de forskjellige Aar (see næstforrige Tabel), da varierer dette meget fra det ene Aar til det andet, og det kan tillige bemærkes, at hvert Aars Nordlysantal næsten staaer i Forhold til den Udførlighed, hvormed Vejrforholdene ere skildrede. For saaledes at bruge en rent ydre Maalestok ere de 2 Aar 1583 og 1590 dem, som fylde mest, nemlig henholdsvis $23\frac{1}{2}$ og 29 Sider, og disse have 18 og $15\frac{1}{2}$ Nordlys, medens f. Ex. hele Tidsrummet 1592—97 kun fylder 75 Sider og kun har 2 Nordlys. At forsøge at gjætte sig til en periodisk Variation ud af disse 15 Aars Iagttagelser vilde derfor være forgjæves.

I Dagbogen findes der endelig nogle udførlige Beskrivelser af Nordlys og af Nordlyskroner, hvis Sted undertiden er meget nøje angivet i Forhold til Stjernerne tilligemed Klokkeslettet for deres Fremkomst. Undertiden er Stedet angivet ved en eller anden bestemt Stjerne, og en Beregning af dennes Højde og Azimuth paa bemeldte Tidspunkt giver altsaa tillige Kronens Højde og Azimuth, og følgelig en Bestemmelse af magnetisk Inclination og Declination. Hvor derimod Stedbestemmelsen f. Ex. er angivet saaledes: „inter Cygnum et Lyram“, har jeg først paa en Himmelglobus ved Skjøn markeret Stedet, opmaalt dettes Coordinater (Rectascension og Declination) og endelig heraf beregnet Stedets Højde og Azimuth paa det til Observationen svarende Tidspunkt.

Det første Sted, der egner sig til en saadan Bestemmelse, findes den 9de August (gl. Stil) 1583 og lyder saaledes:

I. *χασματα* ..... inter Cygnum et Lyram congregabantur H. $9\frac{1}{4}$.

Det andet Sted fortsætter umiddelbart denne Sætning saaledes:

II. et demum inter H. $10\frac{1}{2}$ et 11 mirifice apud cor Cygni congrediebantur.

NB. Ved Beregningen bruges her Klokkeslettet $10\frac{3}{4}$.

Det tredie Sted findes den 22de April (gl. Stil) 1584, og lyder saaledes:

III. om nattenn epthermindnat opkomme chasmata, som forsammeltis supra verticem circa lucidam Lyræ.

NB. Heri mangler Klokkeslet. Jeg har derfor kun kunnet beregne bemeldte Stjernes Kulminationshøjde og Klokkeslet.

Det fjerde Sted findes 12te December (gl. Stil) 1585 og lyder:

IV. Chasmata ..... H. 9 ..... ad lucidam caudæ Cygni congredi videbantur.

Endelig forekommer der et 5te Sted, hvor der maaske kunde menes en Nordlyskrone, nemlig samme Aften som IV, idet det senere hedder:

V. H. $9\frac{3}{4}$ apud lucidam Capellæ non procul a vertice distantem aliquamdiu consistere videbantur;

men at her kun er brugt Verbet consistere, gjør det allerede tvivlsomt, om dette kan have været en Nordlyskrone.

Beregningerne af disse 5 Steders Højde og Azimuth give:

	Højde.	Azimuth.	Timevinkel.
I.	72° 35′	5° 40′ østlig	$-0^h\ 9^m$
II.	72° 10′	20° 40′ vestlig	$+0^h\ 32^m$
III.	Culminationshøjde. 72° 30′	Culminationsklokkeslet. $3\frac{3}{4}$ a. m.	$0^h\ 0^m$
IV.	36° 55′	115° 40′ vestlig	$+5^h\ 44^m$
V.	76° 25′	46° 20′ østlig	$-0^h\ 56^m$.

Det maa bemærkes, at en lille Unøjagtighed i Klokkeslettet medfører en stor Fejl i Azimuthbestemmelsen, og at en saadan ogsaa opstaaer af en mindre Unøjagtighed i Stedangivelsen, da den ringe Zenithdistance medfører, at Fejlen forstørres i Azimuthbestemmelserne. Disse ere derfor hinanden modsigende og ubrugelige. Men paa den anden Side paavirkes Højden kun i meget ringe Grad ved en Fejl i Tidsangivelsen; og en Unøjagtighed i Stedbestemmelsen vil ikke medføre en forstørret Fejl i Højdeangivelsen. Denne er derfor mere brugelig, og Culminationshøjden i III. vil derfor ogsaa kun afvige meget lidet fra Kronens virkelige Højde, naar dennes Azimuth blot antages at falde indenfor nogenlunde

naturlige Grændser. IV. er derimod ganske ubrugelig; thi paa et saa afvigende Sted kan der aabenbart ikke være Tale om en virkelig Nordlyskrone; og hvad endelig V. angaaer, saa give som omtalt de brugte Udtryk Anledning til at tvivle, om det betegnede Sted har været en Krones Midtpunkt.

Hvis man nu holder sig til de 3 første Højdebestemmelser, da give disse med en Overensstemmelse, der er større, end man kunde vente, henholdsvis 72^0 35′, 72^0 10′ og 72^0 30′, i Middel 72^0 25′. Vil man derimod ogsaa tage den sidste Bestemmelse i Betragtning, faaer man som Middel af de 4 Højder 73^0 25′. Da man nu fra Slutningen af det 16de og hele det 17de Aarhundrede kun er i Besiddelse af ganske enkelte Maalinger af den magnetiske Inclination, og disse paa Grund af Sagens Vanskelighed med Datidens Hjælpemidler ere meget uoverensstemmende — paa flere Grader — kan Nordlyskronens Højde, hvad enten man foretrækker 72^0 25′ eller 73^0 25′, vistnok betragtes som en forholdsvis god Inclinationsbestemmelse fra Aaret 1584.

REGISTER

TIL

DE HISTORISKE NOTITSER, INDFØRTE I TYGE BRAHES METEOROLOGISKE DAGBOG

VED

H. F. RØRDAM.

Register til de historiske Notitser i Dagbogen.

Et Register over de forekommende Navne i nærværende Dagbog har særegne Vanskeligheder især paa Grund af den ufuldstændige Betegnelse af Personer eller Steder, som flere af de Skrivere, Tyge Brahe benyttede, have ladet sig nøje med. Ofte angives kun vedkommende Persons Fornavn, og naar det er et meget almindeligt Navn, f. Ex. Johannes (Hans eller Jens), som flere af T. Brahes Disciple hed, er den Oplysning, deraf erholdes, snarere forvirrende end vejledende. Ofte betegnes Navnet kun med eet eller to Bogstaver, og det oven i Kjøbet jevnlig saaledes, at man med Rimelighed maa formode, at derved menes baade et Person- og et Stednavn; saaledes betyder det i en vis Del af Dagbogen hyppig forekommende N. H. vistnok: Nicolaus — Hafniam (ell. Helsingoram), og skal altsaa fortælle, hvor vedkommende N. rejste hen. Dertil kommer, at Vanskeligheden ved Læsningen af Originalens flygtigt henkastede Skrifttræk undertiden har været saa stor, at Udgiveren enten har maattet lade staa aabent Rum eller vel ogsaa har læst fejl, og da Originalen forlængst er sendt tilbage til Wien, lade disse Mangler sig ikke saa let mere oprette. Paa enkelte Steder kan man vistnok med temmelig stor Sikkerhed gjætte sig til det rette. Naar Udgiveren t. Ex. S. 89 læser: Eg. Gor., saa kan man være vis paa, at der skulde staa: Eg. Cor. (ɔ: Ego Coroniam), ligesom Tilfældet er S. 107; eller naar han S. 175 læser: D. Isach pater Cor. — at der da, vel beset, i Originalen staar: D. Isach pastor Cor(onensis); denne Mand er nemlig flere Gange nævnt i Dagbogen. Ligesaa sikkert

er det, at det underlig udseende Olay, S. 158, simpelt hen er Olaus med den sædvanlige Forkortning af -us, og at lateris, S. 181, burde læses lateribus*). Men flere Steder ses Urigtigheden vel, uden at vi saa let kunne løse Knuden. — Naar jeg trods disse Ulemper, efter Opfordring af Formanden i Videnskabernes Selskabs meteorologiske Komité, har paataget mig at levere et Register til de historiske Bestanddele af denne Dagbog, da er det ikke blot, fordi jeg tiltror mig noget Kjendskab til den Tids Personer og Forhold, men ogsaa fordi jeg maatte anse et Register, om ikke for en uundværlig Fornødenhed, saa dog som et godt Hjælpemiddel ved Benyttelsen af de ikke uinteressante historiske Notitser, Dagbogen indeholder. Jeg kan kun beklage, at Materialets Beskaffenhed ikke har tilladt mig at gjøre Arbejdet bedre.

H. F. Rørdam.

Albertus, Sendebud fra Hert. Hans d. y. af Holsten. 213.
Albertus, Johannes, tydsk Adelsmand. 183.
Amager. 59.
And(reas), D. 89. — Fr. And. 110.
v. Anfeldt, Claus. 209.
Angli, se Englændere.
Arnoldus F., Arn. Flor., Arn. 122. 144. 149. — Arnoldi frater. 208.
Aslacus, Cunradus. 163. 173. 175-7. 181. 194-7. 209.
Aurifaber, Johannes. 85. 145. 148. 151. 181. 187. (Se Guldsmed).

B. († 18/6 1586). 72.
Banner, Frants. 183.
Bededage. 263.
Benedicht, (Laurents), Bogtrykker. 240. (Se Typographi).
Bergen. 178. 195. 237.
Bertelsen, Mogens. 188. 190. 193. 195-7. 224. 241. — M. B.s Broder. 196.
Bilde, Beate (T. Brahes Moder). 173-4. 193. — Claus. 64. 169. 202. — Eske. 159-61. 168. 175. 179. 213. 258-9. — Johannes. 149. — Niels. 201. — Sten (Clausen). 64. 67. — Sten. 177.
Birgitte ... 202.
Blaeu, Willem Janson. 249. 264.
Bog., N., Astricus (Austricus?). 183.
Bomell, Envoldus. 184.

*) Naar der S. 143. i nærv. Udgave staar: Rex Schotiæ venit mane H. 8. abii H. 3. — saa kan det heller ikke være tvivlsomt, at der bør læses: abiit; og naar der S. 166 staar: Mgr. Limert, er det i det mindste sandsynligt, at der burde læses Linert (ɔ: Leonhard), som der staar S. 178.

Brahe, Axel (Ottesen). 196. 263. — Elisabeth (Tygesdatter). 130. 195. (245). 257. — Jørgen (Ottesen). 124. 134. 204. — Jørgen (Tygesen). 211-2. 225. 251. 258. 260. — Knud (Ottesen). 196. — Magdalene (Tygesdatter). (245). 252. 257. — Margrete (Ottesdatter). 124. 212. — Sidsel (Tygesdatter). 248. — Sofie (Ottesdatter). 75. 124-5. 127. 130. 136. 141-3. 145-7. 149. 153. 155. 159-60. 163. 165. 168. 173-4. 177. 181-2. 188. 191. 194-7. 201-2. 206. 211. 214. 217-8. 220-1. 228. 236. 239. 241-2. 252. 254-5. 262. — Sofie (Tygesdatter). 248. — Sten (Ottesen). 263. — Tyge (Ottesen). 64. 105. 111-3. 120-9. 134. 136. 138. 151-8. 162-5. 169. 172. 176. 178-83. 185. 187. 192-3. 195-7. 201. 203-8. 210-3. 217. 220-30. 235-40. 243-7. 249-63. — Tyge (Tygesen). 109. 136. 154. 199. 212. 224-5. 251. 256-8.
Brandenborgsk Mathematicus. 255.
Brender, Oluf, Mag. (158?). 194. 252.
Brockenhus, Jørgen. 159-60. 164. 178. 185-6. — Otte. 154.
Brunsvig, Hertug af. 145. 147.
Buch, (Joannes). 53.

Capitaneus, Henricus. 184-6.
Cervinus (Hjort), Christophorus. 251-2.
Charisius, Jonas. 249.
Chartopæus. 258.
Christensen, Anders, Dr. med. Prof. 153. — Hans, Bartskjær i Ribe. 79.
Christian IV, Konge. 178. 194. 197-8. 255.
Christiernus Cimber. 188. — Foged. 163. 172. — Christiernus Joh. Ripensis, se Riber.
Christophorus. 122. — Chymista. 151. — Chirurgus i Kbh. 160.
Cimbria (Jylland). 163. 172. 236. 260-1.
Coltzovius, Johannes. 225.
Cramer, Daniel, Mag. 198.

Dancæus, Carolus. 136.
Danzig. 38. 41. 75. 253.

Ejnarsen, Odd, Isl. 122.
Elisabeth, Datter af Povl Apotheker. 253. 257.
Englændere. 91. 108. 187. 197. (Se Hamon).
Erik. 168. 179. (Se Lange).
Eriksholm. 75. 123-4. 127. 195. 222.
Evardus, stannorum fusor. 191.

Fabr. M. 52.
Flemløse, Peder Jacobsen. 98. 110. 124. 236. 251. 257.
Florin. Hen. 210.
Flotius, Matthias, Polonus. 156.
Fortuna, ny, Skib. 212.
Fos, Anders, Biskop i Bergen. 178. 195-6. 236-7. 239. 249. 253.
Fox, Peder. 261.
Fran., D. 90.
Franciscus, Student. 232.
Franskmænd. 136. 215. 218-9.
Frantsen, Peder. 202. 243.
Frauenburg i Preussen. 37-8. 40-1.
Fredericus, østerrigsk Baron. 180.
Frederik II, Konge. 52. 104. 107.
Frederus, Her(mannus), Dantiscanus. 75.
Friis, Christian til Borreby. 202.

Gedde, Georgius, nobilis. 156.
Gjøe, Falk. 94. 182. — Mogens. 249. — Pernille. 134.
Grubbe, Ejler. 180.

Gryne, Joh. 159.
Guld(smed), H(ans). 74.
Gundsøgaard. 154. 224.
Gyldenstjerne, Axel. 98. 124. 181. 199. 201. 241. — Henrik. 184. — Peder. 107.
Görlitz, Borger fra. 208.

Haderslev Skole. 150.
Hammer, Niels, Mag. 219. 241-2.
Hamon, (Joannes). 91. 96.
Hans d. y., Hertug. 213.
Hansen, David, Tolder i Helsingør. 215.
Helsingborg. 45. 243.
Helsingør. 1. 75. 86. 91. 104. 107. 122. 132. 145. 149. 155-6. 164. 168. 178. 182. 184-5. 202. 208. 212-3. 217-8. 220-1. 224.
Henricus, Nobil. Germanus. 202.
Herlufsholm. 188. 260.
Hessen, Landgreve af. 155. 173-4 254.
Hippius, Johannes, Bergensis a Viram. 156.
Holk, Ditlev. 224.
Holland. 181. 249. — Hollandsk Jur. U. Doctor. 213.
Holst, Jacob, Kjøbmd. i Kbh. 150.
Hvaler i Øresund. 261.
Hvitfeldt, Arild. 121.
Høg, Jacob. 202.
Højer, Henrik, Lic. med. 249.
Hørsholm. 197.

Ingeldi, Martinus. 119. 149. 188.
Isaksen, Laurits. 252.
Islændere. 122. 193.
Ivarus, Student. 184.

Jachinus, Peter, Mag. 172. 178.
Jacobsen, Peder, se Flemløse.
Jacobus (N. Malmogiensis). 70. — Citharoedus. 250. — Student. 247. — Tydsk Stud. 258.
Jensen, Christoffer, Præst i Stange i Norge. 209-10. — Jens, Præst paa Hven. 241.
Joachimus. 253 (se Rostochiensis).
Joannes. 95. — Student. 254.
Johannes. 123. 152. 162. 177. (se Vensyssel). — Magister († $^{2}/_{11}$ 1587). 90. 96. — Bygmester. 151. — Præst i Kogerød. 178. — Scriba Hafn. 192. — Famulus. 131. 147. — Lund. 110. — Oth. 150.
Jonas, coqvus. 257.
Jonsen, Jacob, Præst i Landskrone. 167. 201.
Junius, Petrus, Skotte. 218.
Junker, Betegnelse for Tyge Brahe. 263.
Jørsbo. 89.

Karl Hert. af Södermanland. 199.
Kett, Guilihelmus. 156.
Kjøbenhavn. 37. 45. 73. 78. 87. 91. 105. 120. 124. 135. 148-9. 152-5. 161-5. 168-9. 175. 183. 192. 195-6. 204. 208. 220. 224-7. 235. 237. 239. 243-5. 251-63.
Knudstrup, Gd. i Skaane. 178.
Kogerød i Skaane 178.
Kolding, Niels, Mag. (111?). 151. 154. 157. 160.
Krabbe (?) Jacob. 201.
Krag, Anders, Dr. 241. — Niels, Dr. (100-1?). 106. 134. 144. 148. 153-4. 160. 168. 179. 187. 197. (199). 215. 236. 241.
Kronborg. 108. 134. 156. 199.
Kurland, Hertugen af. 200.
Königsberg. 40.
Kaas, Niels. 108. 264.

Landskrone. 1. 89. 91. 105. 107. 124. 146. 149. 151. 167-175. 196. 199. 201. 209-10. 222. 229.
Lange, Erik. 131. 143-5. (168. 179). 182-5. 187-8. 192.

Laurentius, Hr., Præst i Skaane. 126.
Liddel, Duncan. 89-90. 107.
Liflandsk Student. 238.
Lindenov, Hans. 218-9.
Linert, Mag. 166. 178.
Longomontanus Christen. 240. 247. 250-1. 256-7.
Ludolphus, Mag., poeta Magdeburg. 130.
Lund. 91. 110. 168. 179. 180-1. 193.
Lunge, Ove. 202.
Lybek. 95.
Lykke, Kirstine. 180.

Madsen, Jacob (Vejle), Biskop i Fyn. 196. — Jacob (Aarhus), Professor. 73-4.
Malmø. 261.
Maltesen, Sten (Sehested). 134. 143.
Mar. 188.
Matthias, Scriba. 149.
Meklenborg. 75. 107. 145.
Michael, G(ermanus). 193. — Chirurgus. 148-9.
Michelsen Jørgen, Kannik i Lund. 168.
Mogasterus, Hieronymus, Sendebud fra Hert. Carl af Østerrig. 157.
Morsing Elias Olsen. 12. 58. 70. 86. 91. 96. 104. 107. 110. 121. 126-7. 135. 143. — Hans Broder. 86-7. 102. 106. 182.
Morten, Degn paa Hven. 241. 252.
Mule, Jens. 236. — Laurits. 148. — Niels. 160.
Mumme, Henrik, Borger i Kbh. 154. 162. 195-6.
Munk, Peder. 92. 198.
Musæum paa Uraniborg. 190. 193. 199. — M. novum i Kbh. 263.

N. (Nicolaus). 53-4. 61. 64. 67. 70. 72-6. 79. 88-9. 97. 104. 106-9. 113.
Nicolaus, Mag., se Kolding. — Sartor. 249. 260-1.
Nielsen, Jens, Biskop i Oslo. 209-10.
Nitzwitz, Baltazar, fra Overlausitz. 130.
Nivaa 64. 261.
Nor. Ch. 55.
Norge. 134. 178. 212.
Nyrnberg. 54. 112.

Olaus, Stud., famulus Sasceridis. 158. (Se Brender?).
Olsen Elias. 248. — Isak, Kapellan i Landskrone. 124. 175. 178.
Otte, Borger i Helsingør. 213.

Paludanus, Johannes. 251.
Pantz, Johan. 187.
Paulus, Magister. 212. — Pharmacopola. 152. 208. 213. 253-4. 257. 261-2.
Peder, (Petrus), Borger i Aarhus. 154. — Gjæk. 247-8. 250. — (Richterus Haderslebiensis). 78. — Magister. 114. — Automatopoea. 165. — Jur. Stud. 248-9. — D. Petrus. 153. — M. Petrus, senex. 195. — Petrus J. 200. — P. Petrus. 117. — (Se Jachinus; Flemløse).
Pedersen, Rasmus, paa Gundsøgaard. 153-4.
Peitersen, Isaach. 220. 224. 247. 250. 257.
Peregrinus (Bertie?). 129.
Philippus, tydsk Stud. 258.
Pictor (Maleren). 172. 176. 248.
Plecius, Martinus, Mag., Rektor i Hadersley. 150.
Pontanus, Johan Isaachsen. 212. 214. 220.
Pragensis tabellarius. 153.

Ramel, Henrik, Kansler i det tydske Kancelli. 184.

Rantzov, Gert. 92. — Henrik. 106. 192. 208. 253.
Resen, Hans Povlsen. 126.
Riber, Christen Hansen. 70. 79. 87. 90. 95. (127). 145. 161 (?).
Robertus, Scotus. 255. 260.
Rodolphus (Groningensis). 73. 107.
Rongel (?), Johannes, Chymista. 211.
Rosenkrands, Frederik. 126. — Holger. 198. — Jørgen. 108. 198.
Rosensparre, Lisbeth. 174. — Oluf. 163. 183. 185.
Roskilde. 153-4. 162. 164. 201. 204. 224. 263.
Rostok. 209. 215.
Rost(ochiensis), Joachimus. 223. (253). — Johannes. 177.
Rothmann, Christoffer, Astronom. 155-6. 158.
Rotm. Joh. 127.
Rud, Johannes. 183.
Rudingerus, Bertholdus, fra Hertzfeld. 156.
Rubertus, Dr. jur., Scotus. 163.
Rungellius, Johannes, Mag. fra Eisenach. 155-6.

S., D. († 12/5 1586). 71.
Sascerides, David. 71. 201. — Gellius, Dr. 53. 68, 75. 86. 90. 103. 106. 120. 158. 211. 214. 216-8. 220-1. 224-5.
Schrotten, Johannes. 156.
Scollius, And. 122-3. 127. 131.
Sebastianus, (Borussus). 84.
Severinus. 192.
Siletius, Christophorus. 156.
Sivord (Grubbe?). 177.
Skavbo, Laurits, Prof. 250.
Skibsbygmester. 193.
Skotland. 75. 131-2. 145. 150. 210. — Kongen af Sk. 143. 145.
Skotter. 75. (90?). 128. 131. 148-9. 156. 163. 194. 218. 255. 260. (Se Liddel).
Skyt, Christen, Borgmester i Roskilde. 153-4. — Laurits. 212.
Skaane. 59. 73. 79. 104. 126. 134. 138. 147. 156-7. 175. 179. 183-4. 187. 200. 203. 207. 250. 254. 260-1.
Slangendorp, Hans Olufsen, Prof. 259.
Sofie, Dronning. 72-3. 75. (81?).
Som(!) Laurentius. 254.
Sorø Skole. 154. 199. 211-2.
Sparthius, Joachimus, Jurist. 180.
Spegel, Hans, til Borreby i Sk. 95. 103.
Stockelmann, Hans, Bogtrykker. 244.
Strasburg, Studenter fra. 155.
Suinderin, Caspar. 147. 154.
Sverdfeger, Peder, Borger i Roskilde. 153-4.
Sverig, Svenskere. 174. 199.
Sørensen, Niels, Mag. 75.

Theodoricus. (250.) 253.
Theodorus H. († 25/4 1592). 110. 194.
Theophilus, Claus, Prof. jur. 175.
Thott, Elisabeth. 130. 195. — Otte. 75. 103. — Tage. 125. 182. 252. 255.
Tornilla († 9/5 1593). 210.
Trolle, Børge, 247.
Tussanus, Gallus. 218-9.
Tydske Studenter, Adelsmænd o. a. 152. 155-7. 180. 182-3. 202. 219. 249. 254. 258.
Typographi. 54. 217. 262. (Se Benedicht; Stockelmann).

Ulfeld, Frederik. 177. — Mogens 199-200.
Ulfstand, Hak Holgersen. 134.
Ulrik, Hert. af Meklenborg. 75.

Uraniborg. 91. 153.
Urne, Lave. 156. 160-1. 180.

Waldkirch, Henrik, Boghandler. 175.
Vallentin. 127. 154.
v. Valrot, Christopher, fra Preussen. 156.
Vandal, Joh. 200.
Vedel, Anders, kgl. Historieskriver. 72-3. 108. 126. 145-6.
Vensyssel, Johannes (Joannis), Hr. 226. (Se Johannes).
Venusinus, Jon Jacobsen. 148. 241-2.
Villihelmus N. 160.
Vilhelm, Hert. af Kurland og Semgallen. 200.
Vinstrup, Peder, Biskop. 183.
Worm, Johan. 225.
Wyrtemberg, Studenter fra. 219.

Østerrigske Adelsmænd og Studenter. 88. 157. 180. 183. 238.

Aalborg, Hans, Boghandler. 79. 83. 90.
Aarhus. 154.

(Extrait du Bulletin de l'Académie Royale des Sciences et des Lettres de Copenhague pour l'année 1876, Nr. 3.)

RÉSUMÉ

D'UN

JOURNAL MÉTÉOROLOGIQUE

TENU A URANIBORG (ILE DE HVEEN)

PAR

LE CÉLÈBRE ASTRONOME TYCHO BRAHE

PENDANT LA PÉRIODE 1582—1597.

Par

M. Paul la Cour.

Ce journal, dont le manuscrit original se trouve à la Bibliothèque I. R. de Vienne sous le n° 10718, a été signalé par M. Friis et publié par l'Académie Royale Danoise des Sciences. Il se recommande non moins à cause de sa grande ancienneté que par le témoignage qu'il nous fournit de l'activité multiple déployée par le grand astronome, et, à ce double titre, il mérite qu'on le soumette à un examen approfondi pour vérifier si les éléments météorologiques, après environ 3 siècles écoulés, ont ou n'ont pas varié.

Comme on pouvait s'y attendre, les conditions qu'on exige aujourd'hui d'un journal de météorologie, à savoir la séparation des divers éléments, l'emploi d'échelles et d'instruments déterminés et la régularité des heures des observations, ne sont pas remplies dans le journal de Tycho Brahe, et, par suite, il a été nécessaire de procéder d'abord à un travail préliminaire pour classer chacune de ses observations et en fixer la valeur. On se trouve ici dans la même situation qu'un météorologiste qui, sans instruments, devrait apprécier les divers éléments, l'état du ciel, la direction et la force du vent, etc. En effet, on a comme lui des rubriques à remplir et des échelles d'après lesquelles on doit exprimer son jugement; mais tandis qu'il juge d'après les impressions que les phénomènes font sur ses sens, il faut juger ici d'après les phrases du journal. Les indications en sont quelquefois certaines, par ex. quand il s'agit de la direction du vent, de la pluie, de la gelée, des aurores boréales, etc.; mais quelquefois aussi elles sont assez vagues, par

ex. quand elles se rapportent à la force du vent. Il n'en faut pas moins émettre un jugement qui s'accorde avec les expressions employées dans le journal, afin de pouvoir en déchiffrer les phrases et inscrire les résultats en termes précis dans un registre ad hoc. J'ai procédé à cet enregistrement avant de calculer les valeurs moyennes, et, dans les calculs ultérieurs, j'ai laissé le registre lui-même absolument intact, n'y changeant pas un seul chiffre pour cause d'anomalies dans les valeurs définitives, même si ce chiffre était basé sur une phrase douteuse pouvant s'interpréter aussi bien dans un sens que dans l'autre. De cette façon, on peut, je crois, être sûr que les résultats ne présentent rien d'arbitraire, et, d'un autre côté, il est à présumer que des erreurs de jugement, si elles ne sont qu'accidentelles, n'influeront pas d'une manière sensible sur les valeurs moyennes, les seules dont il soit question dans ce résumé.

Mon registre était pour chaque jour divisé en 4 rubriques, chacune de 6 heures, dans lesquelles j'ai distribué toutes les observations du journal. Les jours, dans ce dernier, sont datés d'après le calendrier julien (en danois: «gl. Stiil»), qui, à cette époque, était en retard de 10 jours sur le calendrier grégorien (en danois: «Ny Stiil»). Quelques-uns des tableaux, dans la notice danoise, se rapportent au calendrier julien; mais partout où l'on a établi une comparaison avec les observations modernes, et, en général, dans tout le présent résumé, les résultats sont rapportés au calendrier grégorien.

Comme points de comparaison, on trouvera citées dans les pages suivantes diverses séries d'observations modernes tirées des ouvrages suivants:

«Tables météorologiques de l'Académie Royale Danoise des Sciences» C. Holten, 1871; Mémoire de M. Holten, publié dans les «Oversigt over det Kongl. Danske Videnskabernes Selskabs Forhandlinger», livraisons de Février 1864, de Novembre 1864 et de Février 1865; les observations de la Société Royale d'Economie Agricole (résumées et publiées sous le titre de: «Femaarsberetning fra det Kgl. Landhusholdningsselskabs meteorologiske Comitee» Paul la Cour, 1872).

L'état du ciel.

Pour indiquer l'état du ciel, j'ai employé les 3 signes ○ φ ●, qui signifient clair, demi-clair et couvert. Dans le tableau de la page VI[1]), j'ai calculé la fraction moyenne du ciel qui est couverte pendant chaque jour de l'année. Les moyennes mensuelles extraites de ce tableau et rapportées au calendrier grégorien, sont, avec celles de 14 stations danoises pendant les années 1861—1870, représentées sur la Fig. 1, où la courbe pleine correspond aux observations de Tycho Brahe (1582—1597).

Calend. grég.	Janv.	Févr.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septbr.	Octbr.	Novbr.	Décbr.
Hveen. . . .	0,70	0,65	0,61	0,56	0,49	0,56	0,56	0,58	0,59	0,66	0,73	0,74
14 stations .	,71	,64	,60	,48	,43	,46	,48	,47	,48	,55	,64	,70

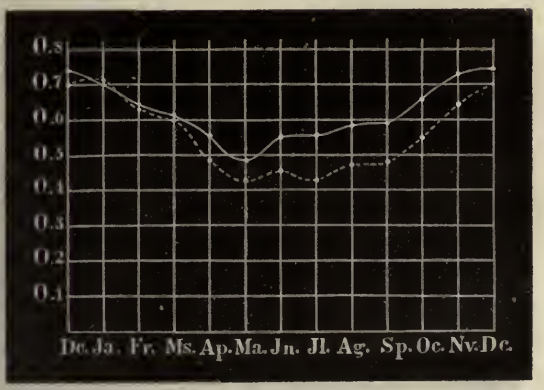


Fig. 1.

La marche annuelle dans les 2 séries est assez concordante, en ce qu'elle présente un minimum en Mai et un maximum en Décembre. Les observations anciennes donnent cependant des chiffres un peu plus forts que ceux des modernes; mais deux observateurs de nos jours pourraient avoir des écarts tout aussi grands et même plus grands.

---

[1]) Les gros traits horizontaux indiquent les limites des mois, en passant du calendrier julien au calendrier grégorien.

Pluie, neige, grêle, brouillards.

L'usage du pluviomètre était naturellement inconnu à Hveen, mais on peut compter le nombre des jours pendant lesquels, suivant le journal, il est tombé de l'eau sous forme de pluie, de neige ou de grêle. La fréquence moyenne en a été calculée pour chaque jour de l'année dans le tableau de la page VIII (calendrier julien). La fréquence moyenne pour chaque mois, rapportée au calendrier grégorien, est représentée par une courbe pleine sur la Fig. 2, tandis que la courbe pointillée et la courbe formée de traits correspondent respectivement aux moyennes mensuelles de 14 stations danoises, pendant les années 1861—1870, et de Copenhague, durant une période de 52 ans.

Calend. greg	Janv.	Févr.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septbr.	Octbr.	Novbr.	Décbr.
Hveen. . . .	0,29	0,25	0,31	0,25	0,21	0,36	0,37	0,38	0,33	0,34	0,35	0,34
14 stations .	,45	,46	,46	,35	,33	,38	,36	,46	,50	,51	,50	,49
Copenhague	,52	,50	,45	,41	,37	,42	,45	,47	,46	,50	,50	,50

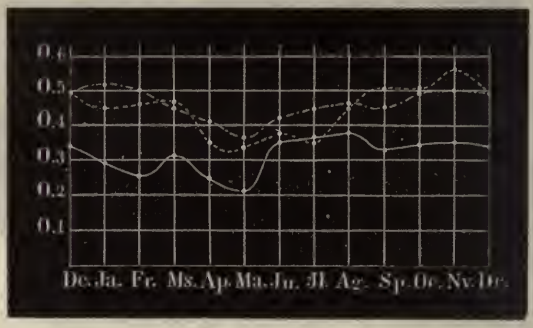


Fig. 2.

Comme on le voit, les nombres relatifs aux observations anciennes sont en général trop petits; mais il arrive souvent, surtout dans la dernière partie du journal, que le temps qu'il a fait pendant toute une journée est si brièvement décrit, qu'on a certainement pendant plusieurs jours oublié de noter qu'il est tombé de l'eau. Cependant les observations de Hveen et celles de Copenhague présentent dans leur marche annuelle une certaine ressem-

blance, à savoir un minimum en Mai, une augmentation jusqu'en Août et un faible minimum en Septembre. Par contre, le nombre des jours pendant lesquels il est tombé de l'eau dans les mois d'hiver et notamment en Février, est très petit dans la série de Hveen.

Il semble que les indications relatives à l'été ne sont pas aussi défectueuses que celles de l'hiver; cela résulte aussi de plusieurs circonstances que nous mentionnerons plus loin, et la raison en est peut-être que l'observateur était plus souvent de hors en été et pouvait par suite mieux observer le temps.

Fréquence des jours de pluie.

Calend. greg.	Janv.	Févr.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septbr.	Octbr.	Novbr.	Décbr.
Hveen. . . .	0,181	0,086	0,123	0,204	0,207	0,359	0,377	0,381	0,330	0,339	0,310	0,233
14 stations .	,329	,339	,242	,326	,318	,376	,359	,454	,481	,500	,519	,373

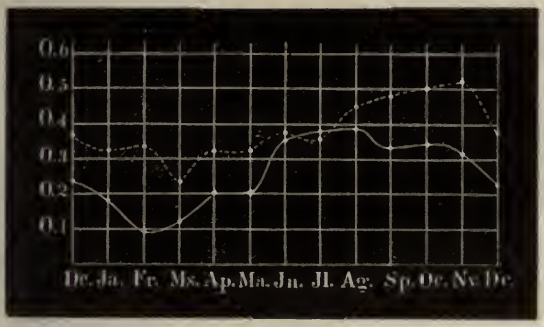


Fig. 3.

Les nombres relatifs à l'été sont les plus concordants; les 2 courbes présentent du reste plusieurs points de ressemblance, notamment le minimum à la fin de l'hiver et le temps d'arrêt d'Avril à Mai.

Fréquence des jours de neige.

Calend. greg.	Janv.	Févr.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septbr.	Octbr.	Novbr.	Décbr.
Hveen. . . .	0,129	0,188	0,194	0,053	0,008	0	0	0	0	0,009	0,048	0,129
14 stations .	,120	,125	,177	,026	,012	0	0	0	0	,005	,040	,119

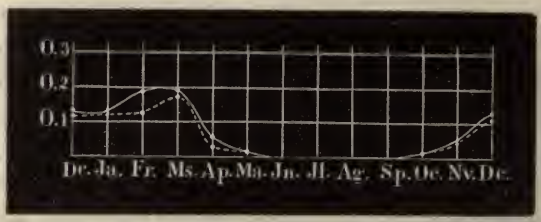


Fig. 4.

La marche annuelle est très concordante dans les 2 séries. Cependant le nombre des jours de neige en Février est plus grand dans l'ancienne que dans la moderne. On trouve un rapport inverse en ce qui concerne les jours de pluie, et il résulte de plusieurs circonstances dont nous parlerons plus loin, que le mois de Février a été relativement froid dans la série ancienne, mais quant à savoir si ces conditions météorologiques doivent s'appliquer à une période plus étendue que celle de 1582—1597, il n'est pas facile de le décider

Fréquence des jours de grêle.

Le nombre des jours de grêle a été trop petit pour donner une marche annuelle; on trouve en effet les chiffres suivants:

Calend. grég.	Janv.	Févr.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septbr.	Octbr.	Novbr.	Décbr.
Hveen . . .	0,007	0,010	0,014	0,015	0,011	0,015	0,005	0,005	0,015	0,007	0,017	0,015
14 stations .	,010	,018	,016	,027	,023	,000	,003	,000	,003	,019	,010	,006

En prenant la moyenne des saisons, on obtient un accord plus grand, à savoir un maximum au printemps et en automne, et un minimum en été et en hiver

	Hiver	Printemps	Eté	Automne
Hveen	0,011	0,014	0,008	0,013
14 stations . .	0,011	0,022	0,001	0,011

et, chose remarquable, la moyenne de toute l'année est exactement la même dans les deux séries, à savoir 0,011.

Fréquence des jours de brouillard.

Calend. grég.	Janr.	Févr.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septbr.	Octbr.	Novbr.	Décbr.
Hveen	0,190	0,104	0,102	0,041	0,045	0,021	0,043	0,034	0,051	0,064	0,062	0,141
14 stations .	,174	,129	,123	,100	,023	,020	,029	,029	,063	,097	,113	,158

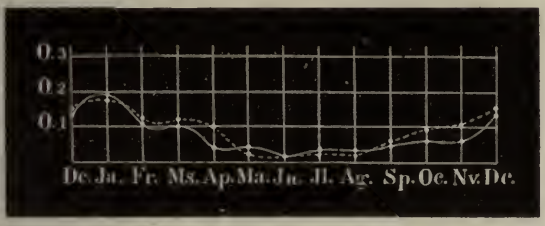


Fig. 5.

L'accord entre les 2 séries est ici très grand; on observe un minimum presque constant à la fin du printemps et durant tout l'été, et un maximum bien marqué et de courte durée en Janvier.

Il est très remarquable que le nombre des jours de gelée blanche présente un maximum tout semblable en Janvier.

Calend. grég.	Octbr.	Novbr.	Décbr.	Janvier	Février	Mars
Hveen	4	6	5	32	10	5

Des 10 jours de gelée blanche de Février, 7 correspondent en outre à la première pentade, et touchent ainsi au mois de Janvier, et sur les 32 jours de Janvier, il y en a 19 qui figurent en même temps parmi les jours de brouillard, de sorte que le maximum de la gelée blanche en Janvier provient du maximum du brouillard dans le même mois.

Direction du vent.

Je me suis borné aux 8 rumbs de vent N, NE, E, SE, S, SO, O et NO (en danois, N signifie Nord; S, Sud; Ø, Est et V, Ouest). L'observateur, il est vrai, indique souvent aussi les rumbs NNE, ENE, etc.; mais comme, en fin de compte, il aurait sans doute été nécessaire de les répartir également entre les rumbs principaux qui les comprennent, j'ai préféré le faire à mesure que j'enregistrais les indications du journal.

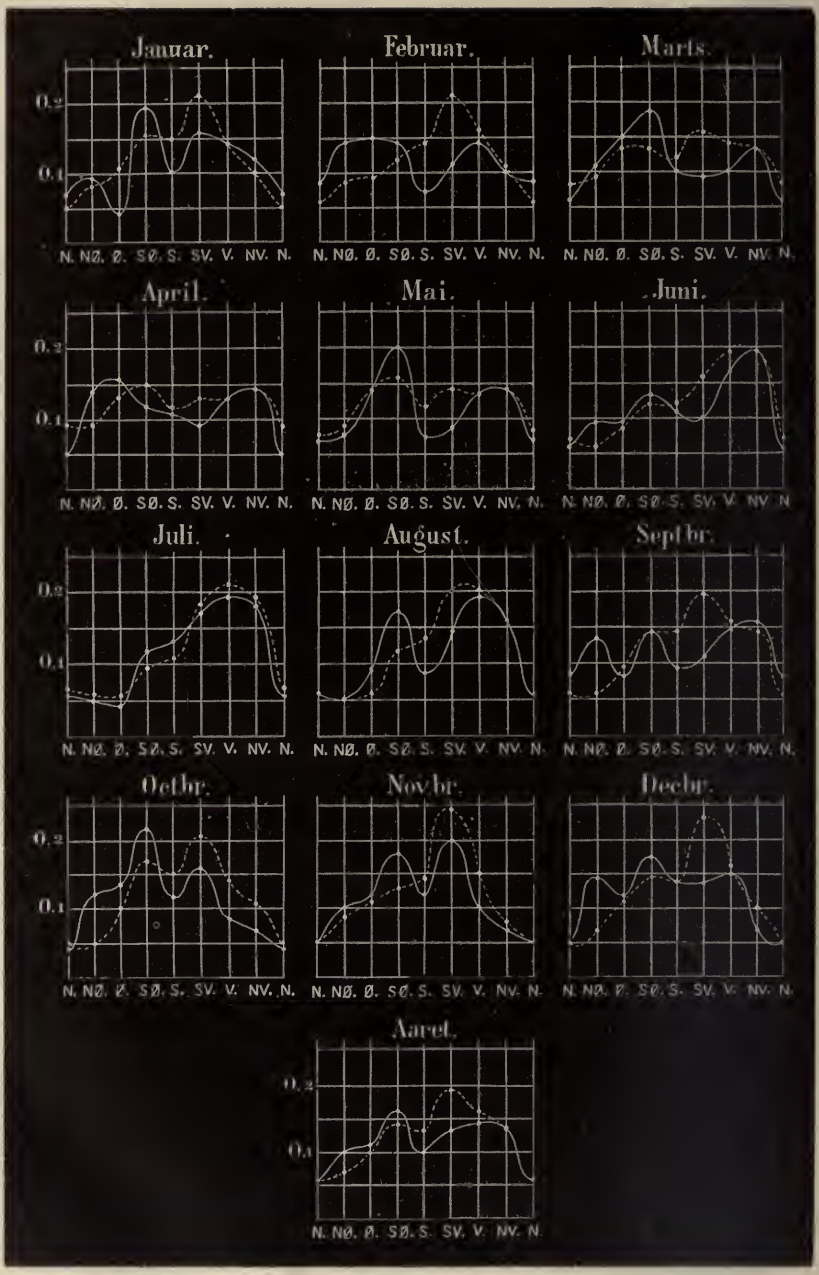

Januar.
Februar.
Marts.
April.
Mai.
Juni.
Juli.
August.
Septbr.
Octbr.
Novbr.
Decbr.
Aaret.
0.2
0.1
N. NØ. Ø. SØ. S. SV. V. NV. N.

Fig. 6.

Les tableaux des pages XIII—XVIII donnent le nombre des rumbs de vent pour chaque jour de l'année (calendrier julien). Les moyennes mensuelles suivantes sont calculées d'après le calendrier grégorien:

Fréquence des vents.

Calend. grég.	N.	NE.	E.	SE.	S.	SO.	O.	NO.	Calme.
Janvier	0,07	0,09	0,04	0,19	0,10	0,16	0,14	0,12	0,08
Février	,08	,14	,15	,14	,07	,11	,14	,10	,08
Mars	,06	,11	,15	,18	,10	,09	,10	,13	,09
Avril	,05	,13	,16	,12	,11	,09	,13	,14	,08
Mai	,07	,07	,14	,20	,07	,08	,13	,14	,09
Juin	,06	,09	,09	,13	,11	,10	,17	,19	,07
Juillet	,06	,05	,04	,12	,13	,17	,19	,18	,06
Août	,06	,05	,09	,17	,08	,14	,19	,16	,06
Septembre	,08	,13	,08	,14	,09	,11	,15	,16	,07
Octobre	,04	,12	,13	,22	,12	,16	,08	,07	,06
Novembre	,05	,10	,12	,18	,12	,20	,10	,07	,05
Décembre	,05	,14	,12	,17	,13	,13	,15	,07	,04
L'année	0,06	0,10	0,11	0,16	0,10	0,13	0,14	0,13	0,07

La Fig. 6, p. 10, donne une représentation graphique de ces rumbs de vent pour chaque mois et pour toute l'année.

Si l'on examine d'abord les courbes de l'année (Aaret), on voit que, d'après les indications de Tycho Brahe, les vents du NO et du N étaient aussi fréquents que de nos jours, tandis que les vents d'Est (NE, E, SE) étaient plus fréquents, et ceux de Sud-Ouest (S, SO, O), moins. Le même accord a lieu chaque mois, bien qu'il ne soit pas aussi grand en été qu'en hiver; mais je ne saurais dire si cette anomalie tient à des causes locales ou à un changement séculaire des courants atmosphériques.

La grande concordance des courbes des mois d'été est due, je crois, à la circonstance qu'il faut un moins grand nombre d'étés que d'hivers pour donner des valeurs moyennes, et peut-être aussi à ce que les observations de l'été sont meilleures que celles de l'hiver.

Si l'on calcule d'après la formule de Lambert la direction et la grandeur de la résultante des rumbs de vent, la direction étant

donnée par l'angle, compté du N à l'E, que la résultante fait avec le méridien, on obtient les nombres de la page XXI. La grandeur de la résultante, comparée à celle de Copenhague, est représentée dans la figure suivante:

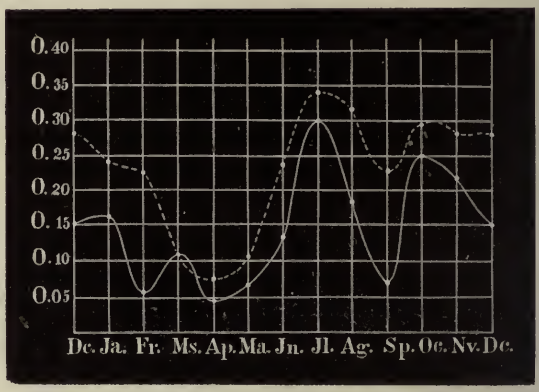


Fig. 7.

La grandeur de la résultante est naturellement maximum dans la série d'observations la plus longue, parce que dans celle-ci on se rapproche davantage de la résultante normale; mais les 2 courbes présentent du reste une grande concordance dans les mois d'été. On remarque: un minimum en Avril, mois pendant lequel les vents d'Est sont presque aussi fréquents que les vents d'Ouest, ce qui annule la résultante; un fort maximum en Juillet, lorsque les vents d'Ouest sont tout à fait dominants; un minimum en Septembre, les vents soufflant alors plus également de tous les côtés, et un maximum en Octobre, époque où les vents de SE et de SO sont dominants. En hiver, par contre, l'accord est moindre, et la résultante est surtout très petite en Février. En examinant les courbes de Février, Fig. 6, on voit que les vents d'Est (NE, E, SE) ont, pendant ce mois, été très fréquents à Hveen de 1582 à 1597. Ces vents d'Est sont sans doute en relation avec ce que nous avons dit plus haut du froid et de la neige observés par Tycho Brahe en Février.

Force du vent.

Les termes employés dans le journal pour indiquer la force du vent ne sont pas choisis d'après une échelle rationnelle, mais expriment seulement en façons de parler familières l'impression que la force du vent a faite sur l'observateur. Je me suis efforcé de les classer, comme on peut le voir p. XXIII—XXIV. Ils peuvent se traduire à peu près comme il suit en français:

0 = calme	g' = fort
1, = presque nul	g'' = très fort
1 = assez faible	s = tempête
g, = faible	s' = forte tempête
g. = modéré	s'' = ouragan

g est une expression indéterminée qui ne doit pas entrer dans les calculs.

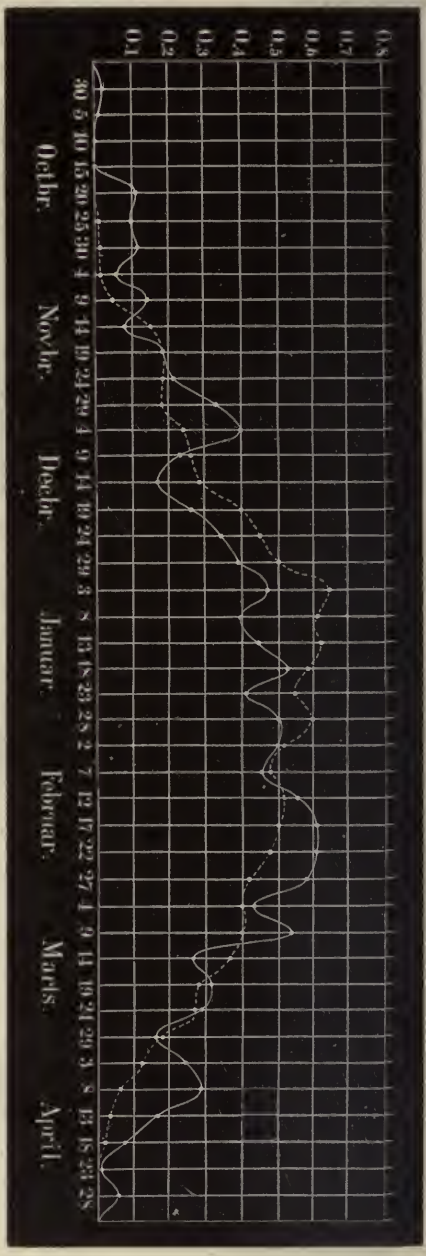
Les tableaux p. XXV—XXX (calendrier julien) donnent la force du vent pour chaque jour pendant toute l'année, et celui de la page XXXI (calendrier grégorien), les moyennes mensuelles; enfin on trouvera indiquée p. XXXII la force moyenne du vent, tant à Hveen que pour une période de 62 ans à Copenhague. Mais comme je crois qu'on ne peut attribuer à ces nombres une grande valeur, bien que j'aie dépouillé les observations avec le plus grand soin, je ne les discuterai pas dans ce résumé. J'en dirai autant des tempêtes et me bornerai à renvoyer au tableau de la page XXXIII, qui donne la fréquence des tempêtes pour chaque mois pendant la période 1582—1597, et à celui de la page XXXIV, qui a été calculé par M. Hoffmeyer, directeur de l'Institut météorologique de Copenhague, d'après les observations faites au phare de Hammershus, à Bornholm, pendant les années 1854—1865 et en 1871.

Chaleur.

Les observations de Hveen ayant été faites sans thermomètre, on ne pouvait pas s'attendre à tirer quelque profit des indications relatives à la température, et les tableaux p. XXXV et XXXVI des jours de chaleur et de froid offrent aussi peu d'intérêt. Mais

Fréquence des jours de gelée.

		Hveen	Copenhag.
Septembre	30	0,03	0,00
Octobre	5	,01	,00
	10	,00	,00
	15	,00	,00
	20	,11	,00
	25	,09	,01
	30	,11	,01
Novembre	4	,06	,02
	9	,14	,05
	14	,08	,15
	19	,18	,19
	24	,21	,18
	29	,33	,18
Décembre	4	,40	,24
	9	,23	,26
	14	,17	,29
	19	,26	,40
	24	,34	,45
	29	,39	,50
Janvier	3	,47	,64
	8	,39	,61
	13	,44	,62
	18	,52	,58
	23	,41	,55
	28	,50	,60
Février	2	,50	,51
	7	,46	,48
	12	,56	,51
	17	,61	,50
	22	,61	,47
	27	,58	,42
Mars	4	,43	,40
	9	,54	,40
	14	,27	,37
	19	,31	,28
	24	,29	,28
	29	,17	,18
Avril	3	,25	,12
	8	,29	,06
	13	,17	,04
	18	,08	,03
	23	,02	,00
	28	,06	,00



il en est autrement des observations concernant la gelée, qui fournissent des résultats très intéressants.

Remarquons d'abord que ces observations ont pu être faites avec une exactitude pour ainsi dire égale à celle que donnent les instruments, parce que l'état de l'eau à l'air libre indique si la température est au-dessus ou au-dessous de zéro, et comme on a toujours plus de satisfaction à entreprendre des observations qui se peuvent faire avec exactitude, l'observateur de Hveen les a notées avec beaucoup de soin, chose dont on trouve aussi de nos jours un exemple dans la circonstance que la conversation journalière roule souvent sur la gelée ou le dégel, le sentiment populaire étant porté à voir dans la gelée un fait d'une nature plus positive, tandis qu'il attribue au dégel un caractère plus négatif. Voilà pourquoi les indications du dégel, dans le journal, se rapportent pour la plupart aux jours qui précèdent ou suivent immédiatement les jours de gelée, de sorte que c'est dans les mois les plus froids que ces indications (p. XXXVII—XXXVIII) sont les plus nombreuses.

Le tableau p. XXXVIII («Dage med Frost») donne le nombre des jours de gelée d'après le calendrier grégorien, et le tableau p. XXXIX, le rapport entre ce nombre et le nombre total des jours où il a été fait des observations. Mais comme ces nombres ne présentent pas encore une marche assez régulière, j'ai calculé p. 14 les moyennes pour les pentades, chaque pentade étant désignée par le jour intermédiaire correspondant. A côté, on trouve des moyennes semblables pour Copenhague, d'après les observations faites pendant 72 ans; mais les deux séries ne signifient pas tout à fait la même chose, celle de Hveen indiquant le nombre des jours pendant lesquels il a gelé, et celle de Copenhague, le nombre des jours dont la température moyenne a été au-dessous de zéro. Il est évident que plus sont grandes les oscillations diurnes de la température, plus est différente aussi la signification des nombres des 2 séries, car d'autant plus grand est le nombre des jours pendant lesquels il peut geler, tandis que la température moyenne des 24 heures est cependant au-dessus de zéro. Il faut donc passer légèrement sur la première et la dernière partie des courbes, comme les oscillations diurnes sont grandes aux temps correspon-

dants, et considérer principalement la période comprise entre le milieu de Décembre et le milieu de Mars. D'après ce qui précède, on devrait s'attendre à ce que les nombres de Hveen fussent plus grands que ceux de Copenhague, ce qui n'est pas le cas cependant en Décembre ni en Janvier, parce que les oscillations sont très petites pendant ces deux mois, de sorte que les nombres de Hveen ne sauraient être beaucoup plus grands; à cela il faut ajouter qu'on a sans doute oublié quelques annotations dans le journal de Hveen. Les 2 courbes (voir p. 14) présentent par contre LXVII un grand nombre de maxima et de minima qui correspondent aux mêmes dates. Mentionnons entre autres un accroissement uniforme du 14 Décbr. au 3 Janv., date où les 2 courbes ont un maximum, puis un minimum le 8, un maximum le 13 et le 18, lequel, vérification faite, appartient au 15, un minimum le 23, un maximum le 28, un minimum le 7 Février, enfin un maximum prolongé qui s'étend jusqu'à la fin de Février et un minimum le 4 Mars. Quoiqu'on ne puisse expliquer d'une manière satisfaisante ces maxima et minima qui sont particuliers à certains jours de l'année, tous les météorologues sont cependant unanimes à admettre qu'ils sont dus à de grands mouvements de l'atmosphère, et que certains états atmosphériques tendent à se reproduire aux mêmes jours de l'année. En se plaçant à ce point de vue, on arrive donc à constater ce fait très important pour la météorologie, que l'état général de l'atmosphère, rapporté au même calendrier, était le même il y a près de 300 ans que de nos jours.

Le tableau p. XLII donne les dates de la présence de glaces dans le Sund, autour de Hveen, pendant les hivers de 1582—1597.

Tonnerre.

Le tableau ci-dessous donne pour chaque mois la fréquence moyenne des jours où il a tonné; sur la Fig. 9, on a en même temps représenté les moyennes pour 14 stations danoises de 1861 à 1870.

Calend. greg.	Janv.	Févr.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septbr.	Octbr.	Novbr.	Décbr.
Hveen	0,000	0,003	0,000	0,003	0,028	0,053	0,043	0,034	0,015	0,000	0,000	0,000
14 stations .	,003	,003	,000	,000	,026	,053	,055	,055	,030	019	,003	,000

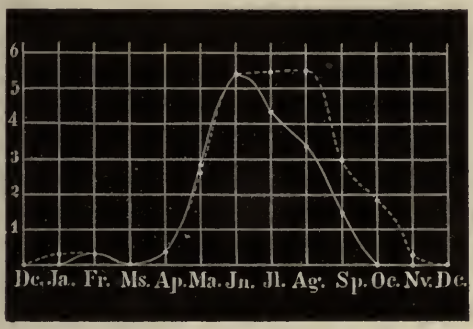


Fig. 9.

On voit qu'il y a une grande concordance de Novembre à Juin, avec un minimum se rapprochant de zéro en hiver et un maximum identique dans les 2 séries en Juin. Par contre, de Juillet à Octobre, on compte moins d'orages dans la série de Hveen que dans celle de Copenhague. Il n'est pas impossible que des changements topographiques en soient la cause.

Halos.

Le tableau ci-dessous donne la fréquence des jours pendant lesquels on a observé des phénomènes optiques dus à la réfraction ou à la réflexion des rayons du soleil ou de la lune sur des cristaux de glace, dans les hautes régions de l'atmosphère (les petits anneaux provenant de l'interférence des rayons lumineux dans des nuages bas n'y sont pas compris).

Calend. greg.	Janv	Févr.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septbr.	Octbr.	Novbr.	Décbr.
Hveen	0,013	0,020	0,033	0,018	0,011	0,006	0,000	0,005	0,003	0,011	0,012	0,009

Je ne connais pour le Danemark aucune série moderne analogue qui puisse servir de terme de comparaison.

Aurores boréales.

Le tableau suivant donne le nombre des nuits où il y a eu des aurores boréales. Dans un petit nombre de cas, il ne ressort pas bien clairement des expressions employées dans le journal si le phénomène observé a été réellement une aurore boréale. Ces cas ont reçu la valeur $^1/_2$.

Cal. grég.	Janv.	Févr.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septbr.	Octbr.	Novbr.	Décbr.	L'année.
1582										»	1	1	2
83	»	»	»	»	1	»	»	3	2	7	5	»	18
84	7	2	2	3	1	»	»	»	»	1	»	»	16
85	»	1	»	»	»	»	»	1	»	»	»	1	3
86	»	1	½	»	»	»	1	»	1	1	»	»	4½
87	»	»	2	»	»	»	»	»	»	»	1	»	3
88	»	1	»	»	»	»	»	»	1	2	»	1	5
89	»	1	»	»	»	»	»	½	2	»	»	1	4½
90	1	2	2	»	»	»	»	1	3½	2	2	2	15½
91	»	1	2	1	»	»	»	»	»	»	»	»	4
92	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
93	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
94	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1	»	1
95	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
96	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
97	»	»	1	»									1
Somme	8	9	9½	4	2	»	1	5½	9½	13	10	6	77½

Comme points de comparaison, on trouve dans le tableau suivant la somme des aurores boréales résultant, d'après Kämtz (Lehrbuch der Meteorologie), d'observations faites dans 15 localités, ainsi que le nombre des aurores boréales observées à Christiania de 1837 à 1853 et à Upsal de 1739 à 1762 (Sur la physique du globe, Quetelet).

Marche annuelle des aurores boréales.

	Janv.	Févr.	Mars	Avril,	Mai.	Juin.	Juillet,	Août.	Septbr.	Octbr.	Novbr.	Décbr.
Hveen 1582—97	8	9	9½	4	2	0	1	5½	9½	13	10	6
Somme des 15 localités	229	307	440	312	184	65	87	217	405	497	285	225
Christiania 1837—53	46	61	75	60	3	0	1	35	78	65	55	55
Upsal 1739—62	66	105	106	50	7	1	10	71	100	111	79	77

La marche annuelle est la même dans la série ancienne que dans les modernes avec 2 maxima et 2 minima, dont le maximum d'Octobre et le minimum de Juin sont plus prononcés que le maximum de Mars et le minimum de Décembre.

La série ancienne, par contre, ne se prête pas à la détermination de la variation séculaire dans le nombre des aurores boréales, car le journal n'est pas tenu toutes les années avec le même soin ni le même détail; dans les dernières notamment, les annotations sont tellement brèves qu'il est à supposer qu'on a négligé d'inscrire plusieurs aurores boréales.

Déclinaison et inclinaison magnétiques calculées d'après les observations des aurores boréales.

On trouve enfin dans le journal quelques descriptions détaillées d'aurores boréales et de couronnes d'aurores boréales, avec l'indication très précise de leur position par rapport aux étoiles et de l'heure de leur apparition. Quelquefois la position est rapportée à une étoile déterminée, dont la hauteur et l'azimuth, au moment de l'observation, donnent la hauteur et l'azimuth de la couronne, et par suite une détermination de la déclinaison et de l'inclinaison magnétiques. Mais quand la position est indiquée par ex. ainsi: «inter Cygnum et Lyram», j'ai d'abord marqué le lieu au juger sur un globe céleste, j'en ai mesuré les coordonnées (ascension droite et déclinaison), et j'en ai enfin déduit la hauteur et l'azimuth du lieu au moment de l'observation.

Le premier passage qui se prête à une pareille détermination est daté du 9 Août (Cal. jul.) 1583 et ainsi conçu:

I. *χασματα* . . . . inter Cygnum et Lyram congregabantur H. $9^1/_4$.

Le second passage est la continuation directe de cette phrase:

II. et demum inter H. $10^1/_2$ et 11 mirifice apud cor Cygni congrediebantur.

NB. Dans le calcul, j'ai pris l'heure $10^3/_4$.

Le troisième passage, daté du 22 Avril (Cal. jul.) 1584, est ainsi conçu:

III. om nattenn epthermindnat opkomme (après minuit se levaient) chasmata, som forsammeltis (qui convergeaient) supra verticem circa lucidam Lyræ.

NB. L'heure manque. Je n'ai donc pu calculer que la hauteur de cette étoile au moment de sa culmination.

Le quatrième passage, daté du 12 Décembre (Cal. jul.) 1585 porte:

IV. Chasmata . . . . H. 9 . . . . ad lucidam caudæ Cygni congredi videbantur.

Enfin, il y a un cinquième passage où il pourrait peut-être être question d'une couronne d'aurore boréale le même soir que IV; on y lit en effet:

V. H. $9^3/_4$ apud lucidam Capellæ non procul a vertice distantem aliquamdiu consistere videbantur;

mais l'emploi du verbe consistere rend déjà douteux qu'on ait affaire à une couronne d'aurore boréale.

Les calculs de la hauteur et de l'azimuth des 5 lieux indiqués dans ces passages donnent:

	Hauteur.	Azimuth.	Angle horaire.
I	72° 35′	5° 40′ E	— $0^h\,9^m$
II	72° 10′	20° 40′ O	+ $0^h\,32^m$
III	hauteur de la culmination 72° 30′	heure de la culmination $3^3/_4$ a. m.	$0^h\,0^m$
IV	36° 55′	115° 40′ O	+ $5^h\,44^m$
V	76° 25′	46° 20′ E	— $0^h\,56^m$

Il est à remarquer qu'une petite inexactitude dans l'heure entraîne une grande erreur dans la détermination de l'azimuth, et

qu'il en est de même quand l'indication du lieu n'est pas tout à fait exacte, la faible distance zénithale ayant pour conséquence que l'erreur augmente dans la détermination des azimuths. Ceux-ci sont par suite contradictoires et ne peuvent servir. Mais, d'un autre côté, la hauteur n'est affectée que très faiblement par une erreur dans l'indication du temps, et une inexactitude dans la détermination du lieu n'entraîne pas une erreur plus grande dans la hauteur. Celle-ci peut donc mieux servir, et la hauteur de la culmination dans III ne différera par suite que très peu de la hauteur réelle de la couronne, si l'azimuth de celle-ci tombe seulement en deçà de limites tant soit peu naturelles. Mais IV ne peut pas du tout servir, car, dans une position si anormale, il ne saurait évidemment être question d'une véritable couronne d'aurore boréale; enfin, en ce qui concerne V, nous avons vu que les expressions employées dans le journal donnent lieu de douter que le lieu désigné ait été le centre d'une couronne.

Si l'on s'en tient aux 3 premières déterminations de hauteurs, elles donnent, avec un accord plus grand qu'on n'eût pu s'y attendre, respectivement 72° 35′, 72° 10′ et 72° 30′, soit 72° 25′ en moyenne. Si l'on prend aussi la cinquième détermination, la moyenne devient 73° 25′. Comme de la fin du XVI siècle et de tout le XVII on ne possède que très peu de mesures de l'inclinaison magnétique, et qu'elles présentent un grand désaccord — de plusieurs degrés — à cause de la difficulté de ces mesures avec les moyens en usage à cette époque, la hauteur de la couronne, qu'on prenne 72° 25′ ou 73° 25′, peut certainement être considérée comme une détermination relativement bonne de l'inclinaison dans l'année 1584.

Følgende Skrifter til Belysning af Danmarks og dets Bilandes Meteorologiske Forhold har det **kgl. danske Videnskabernes Selskab** dels særskilt udgivet, dels optaget i dets Skrifter og deraf sat Særtryk i Boghandelen:

	Kr.	Ø.
Collectanea Meteorologica.		
Fasc. I. Observationes Apenroæ insitutæ (1826)	4	»
Fasc. II. Observationes in Islandia institutæ (1839)	4	»
Fasc. III. Observationes in Guinea institutæ (1845)	4	»
Fasc. IV. Observationes in Grønlandia institutæ (1856)	4	»
Tyge Brahes meteorologiske Dagbog, holdt paa Uraniborg, for Aarene 1582—97; udgiven som Appendix til *Collectanea Meteorologica* ogsaa med Titel: Appendice aux *Collectanea Météorologica*, contenant le journal Météorologique de *Tycho Brahe*, tenu à Uranienborg pendant la Période 1582—1597, suivi d'un Résumé de ce journal écrit en français	6	»
[De maanedlige Veirtabeller for de 32 Aar fra 1842—74 ere optagne i disse Aars Oversigter, i hvilke ogsaa findes større meteorologiske Afhandlinger af *C. Holten* og *P. Pedersen*.]		
Colding, A. Strømningsforholdene i almindelige Ledninger og i Havet, med 3 Tavler (1870)	5	15
— Lovene for Vandets Bevægelse i Jorden, med 2 Tavler (1872)	1	65
— Fremstilling af Resultaterne af nogle Undersøgelser over de ved Vindens Kraft fremkaldte Strømninger i Havet, 1874. (Forundersøgelser for en Fremstilling af Stormfloden 1872)	0	85
Johnstrup, F. Om Fugtighedens Bevægelser i den naturlige Jordbund, med 3 Tavler (1866)	1	15
Pedersen, P. Skildring af Danmarks Fugtighedsforhold (1853)	3	65
Ring, C. C. Om Fugtighedens Bevægelse i Jordbunden, med mange Træsnit og et Kort (1868)	1	»

QC
989
D38B69

Brahe, Tyge
Meteorologiske dagbog

P&A Sci.

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY